

# **COMPTES PUBLICS**

**1995-1996**

**Volume 1**

**ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT  
DU QUÉBEC**

**Année financière  
terminée le 31 mars 1996**

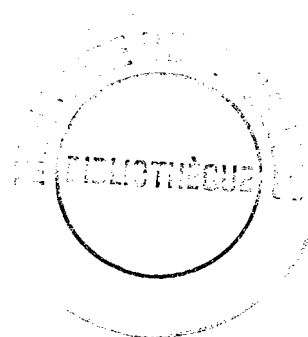
**Québec** 

5921  
75  
03  
C438  
1995/96, 1  
Ex. 02  
QMF

# COMPTES PUBLICS

## 1995-1996

Publiés conformément aux  
dispositions de l'article 71  
de la Loi sur l'administration  
financière (L.R.Q., c. A-6)



**Volume 1**

**ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT  
DU QUÉBEC**

**Année financière  
terminée le 31 mars 1996**



Gouvernement du Québec  
Ministère des Finances

ISSN 0706-2869  
ISBN 2-550-25838-X (Édition complète)  
ISBN 2-550-25832-0 (Volume 1)

Dépôt légal - 4<sup>e</sup> trimestre 1996  
Bibliothèque nationale du Québec

À son Excellence le Lieutenant-gouverneur  
Monsieur Jean-Louis Roux  
Hôtel du Gouvernement  
Québec

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1996.

Le Vice-Premier ministre et ministre  
d'État de l'Économie et des Finances,  
Bernard Landry

Québec, Décembre 1996



Au Vice-Premier ministre et ministre  
d'État de l'Économie et des Finances  
Monsieur Bernard Landry  
Hôtel du Gouvernement  
Québec

Monsieur le Vice-Premier ministre,

Conformément au mandat qui m'a été confié, j'ai l'honneur de vous présenter les Comptes publics du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1996, lesquels ont été préparés selon les dispositions de la section VIII de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6).

Respectueusement soumis,

Le contrôleur des Finances,  
André Fiset, FCA

Québec, Décembre 1996



## TABLE DES MATIÈRES

|   | PAGE     |
|---|----------|
| <b>AVANT-PROPOS</b>   | <b>9</b> |
| <b>ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC</b><br><b>ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1996</b> |          |
| Revenus et dépenses   | 13       |
| Dette nette   | 15       |
| Actif et passif   | 16       |
| Besoins financiers et financement   | 18       |
| Emploi des crédits  | 20       |
| Notes complémentaires aux états financiers  | 22       |
| Rapport du Vérificateur général<br>sur les états financiers du<br>gouvernement du Québec              | 45       |
| Observations du Vérificateur général<br>sur les états financiers du<br>gouvernement du Québec         | 49       |
| <b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT - SECTION</b>                                      | <b>1</b> |
| Sommaire  |          |
| Activités de fonctionnement   |          |
| Activités d'investissement  |          |
| Détail du compte Régimes de retraite  |          |
| <b>FINANCEMENT - SECTION</b>  | <b>2</b> |
| Sommaire  |          |
| Variation de l'encaisse   |          |
| Nouveaux emprunts   |          |
| Remboursements d'emprunts   |          |
| <b>ANNEXES DE L'ACTIF ET DU PASSIF - SECTION</b>  | <b>3</b> |

N.B.: Les données étant arrondies, les montants inscrits en millions de dollars peuvent varier de 1 million de dollars à la hausse ou à la baisse par rapport à la présentation en milliers de dollars.



## AVANT-PROPOS

---

Les Comptes publics du **gouvernement du Québec** de l'année financière terminée le 31 mars 1996 ont été préparés selon les dispositions de la section VIII de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6). Ils sont publiés en trois volumes intitulés comme suit:

**Volume 1 - États financiers du Gouvernement**

**Volume 2 - Détail des revenus, crédits et dépenses**

**Volume 3 - États financiers des fonds spéciaux**

Le **Volume 1** présente, au début, les États financiers du gouvernement du Québec de l'année terminée le 31 mars 1996, préparés au ministère des Finances selon les conventions comptables déterminées par le Conseil du trésor. Ces états sont accompagnés du Rapport du Vérificateur général et, dans les pages qui suivent, paraissent également sous un titre séparé, les observations de ce dernier sur ces états.

Les renseignements nécessaires pour expliciter ces états financiers apparaissent dans les trois sections suivantes:

- En premier lieu, apparaissent certains détails concernant les liquidités utilisées pour des activités de fonctionnement et pour des activités d'investissement ainsi que le détail du compte "Régimes de retraite";
- En second lieu, les opérations du financement démontrent de quelle façon le Gouvernement a financé l'ensemble de ses opérations en indiquant les besoins financiers nets découlant des activités de fonctionnement et d'investissement ainsi que les sources de financement;
- Enfin, les tableaux complémentaires donnent les détails des postes de l'état de l'actif et du passif ainsi que les détails des engagements et des éventualités du Gouvernement afin de fournir plus d'informations à leur sujet.

Le **Volume 2** présente, le Détail des revenus, crédits et dépenses sous les deux premières sections et la Liste des biens en capital sous la troisième.

- La première section comprend les états sommaires des revenus, crédits et dépenses. Dans cette section apparaît, entre autres, un état sommaire des crédits et dépenses par ministère, organisme, supercatégorie, catégorie et genre de dépenses en indiquant séparément les informations afférentes aux organismes dont le fonctionnement est pourvu par des allocations du Parlement sur le Fonds consolidé du revenu;
- Dans la seconde section, on retrouve, pour chacun des ministères et de façon consécutive, le détail des revenus par catégorie, sous-catégorie et sous-sous-catégorie, les crédits et dépenses par programme et élément, supercatégorie et catégorie, le sommaire des dépenses de transfert par objet et par genre de bénéficiaires ainsi que les Renseignements concernant la rémunération, les fournisseurs et les bénéficiaires. Cet ordre de présentation constitue une suite logique de toutes les informations relatives à un ministère;
- La troisième section couvre la Liste des biens en capital.

Le **Volume 3** présente, les États financiers des fonds spéciaux qu'administre le Gouvernement accompagnés chacun du Rapport du Vérificateur général sur ces états.

Le contrôleur des Finances  
André Fiset, FCA



**ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**  
**ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1996**



**REVENUS ET DÉPENSES**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en millions de dollars)

|   | 1996          | 1995            |
|---|---------------|-----------------|
|   |               | (notes 2 et 14) |
| <b>REVENUS (note 3)</b>   |               |                 |
| Impôts sur les revenus et les biens                             | 18 579        | 17 325          |
| Taxes à la consommation   | 7 299         | 6 968           |
| Droits et permis  | 1 018         | 936             |
| Revenus divers  | 1 285         | 1 507           |
| Revenus provenant des organismes et entreprises du Gouvernement | 1 927         | 2 181           |
| Revenus autonomes   | 30 108        | 28 917          |
| Transferts du gouvernement du Canada                            | 8 146         | 7 520           |
| <b>Total des revenus</b>  | <b>38 254</b> | <b>36 437</b>   |
| <b>DÉPENSES (note 4)</b>  |               |                 |
| Missions:   |               |                 |
| Sociale   | 17 738        | 17 767          |
| Éducative et culturelle   | 10 797        | 10 850          |
| Gouvernementale   | 3 969         | 3 892           |
| Économique  | 3 678         | 3 853           |
| <b>Total des dépenses de programmes</b>                         | <b>36 182</b> | <b>36 362</b>   |
| Service de la dette   | 6 038         | 5 874           |
| <b>Total des dépenses</b>                                       | <b>42 220</b> | <b>42 236</b>   |
| <b>DÉFICIT DES OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES</b>                       | <b>3 966</b>  | <b>5 799</b>    |



**DETTE NETTE**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en millions de dollars)

|  | 1996   | 1995   |
|--|--------|--------|
| <b>SOLDE AU DÉBUT DÉJÀ ÉTABLI</b>  | 56 186 | 50 421 |
| Redressements:   |        |        |
| Comptabilisation des pertes probables sur les interventions financières garanties (note 2)   | 660    | 579    |
| Comptabilisation des transferts pour les intérêts à payer relatifs aux prêts aux étudiants (note 2)  | 30     | 22     |
| <b>SOLDE AU DÉBUT REDRESSÉ</b>   | 56 876 | 51 022 |
| Inscription aux crédateurs le 1 <sup>er</sup> avril 1994 des dépenses encourues au cours des années antérieures envers la Société de développement de la Baie James pour la construction de la Route du Nord |        | 36     |
| Radiation au 31 mars 1995 du placement en actions dans la Société générale des industries culturelles  |        | 19     |
|  | 56 876 | 51 077 |
| <b>DÉFICIT DES OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES (1995: redressé)</b>   | 3 966  | 5 799  |
| <b>SOLDE À LA FIN</b>  | 60 842 | 56 876 |

**ACTIF ET PASSIF**  
**au 31 mars 1996**

(en millions de dollars)

|   | 1996          | 1995          |
|---|---------------|---------------|
|   |               | (note 2)      |
| <b>ACTIF</b>  |               |               |
| Placements temporaires - au coût  | 1 368         | 2 205         |
| Débiteurs   | 4 324         | 3 550         |
| Intérêts courus sur placements  | 4             | 6             |
|   | <u>5 696</u>  | <u>5 761</u>  |
| Placements-actions, obligations, billets,<br>prêts et avances (note 5): |               |               |
| Organismes et entreprises du Gouvernement                               | 13 638        | 13 380        |
| Municipalités et organismes municipaux                                  | 35            | 38            |
| Particuliers, sociétés et autres  | 237           | 244           |
|   | <u>13 910</u> | <u>13 662</u> |
| Frais reportés  | <u>81</u>     | <u>172</u>    |
| Perte de change non réalisée  | <u>1 953</u>  | <u>3 901</u>  |
| Avances au Fonds de financement (note 11)                               | <u>6 094</u>  | <u>4 938</u>  |
| <b>TOTAL DE L'ACTIF</b>   | <u>27 734</u> | <u>28 434</u> |
| <b>DETTE NETTE</b>  | <u>60 842</u> | <u>56 876</u> |
|   | <u>88 576</u> | <u>85 310</u> |

Le contrôleur des Finances,

Le sous-ministre des Finances,

André Fiset, FCA

Gilles Godbout

Québec, le 15 novembre 1996 (le 18 décembre 1996 pour la note 13a)

|   | 1996                 | 1995                 |
|---|----------------------|----------------------|
|   |                      | (note 2)             |
| <b>PASSIF</b>   |                      |                      |
| Chèques en circulation moins espèces en banque,<br>espèces et effets en main et dépôts<br>en circulation (note 6) | 187                  | 180                  |
| Compte d'accords de perception fiscale  | 343                  | 359                  |
| Comptes à fin déterminée (note 7)   |                      | 2                    |
| Créditeurs et frais courus  | 2 791                | 2 350                |
| Intérêts courus sur emprunts  | 1 650                | 1 868                |
| Avances des fonds en fidéicomis   | 148                  | 261                  |
|   | <u>5 119</u>         | <u>5 020</u>         |
| Provision pour pertes sur les interventions<br>financières garanties (note 8)                                     | <u>681</u>           | <u>660</u>           |
| Provision pour pertes sur placements<br>en actions (note 5)   | <u>57</u>            | <u>96</u>            |
| Provision pour financer l'assainissement<br>des eaux  | <u>115</u>           | <u>131</u>           |
| Régimes de retraite (note 9)  | <u>23 624</u>        | <u>21 997</u>        |
| Emprunts (note 10)  | <u>52 886</u>        | <u>52 468</u>        |
| Emprunts pour le Fonds de financement (note 11)   | <u>6 094</u>         | <u>4 938</u>         |
| <b>TOTAL DU PASSIF</b>  | <u><u>88 576</u></u> | <u><u>85 310</u></u> |

ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (note 12)

ÉVÉNEMENTS POSTÉRIEURS AU 31 MARS 1996 (note 13)

**BESOINS FINANCIERS ET FINANCEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en millions de dollars)

|   | 1996    | 1995    | (note 2) |
|---|---------|---------|----------|
| <b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>  |         |         |          |
| Déficit des opérations budgétaires  | 3 966   |         | 5 799    |
| Éléments n'affectant pas les liquidités:  |         |         |          |
| Participation dans les résultats des organismes et entreprises inscrite aux revenus moins les dividendes déclarés | 320     | 1 143   |          |
| Provisions pour moins values  | (224)   | (167)   |          |
| Provision pour pertes sur les interventions financières garanties   | (77)    | (155)   |          |
| Contribution pour financer l'assainissement des eaux  | (40)    | (43)    |          |
| Participation du Gouvernement à titre d'employeur aux régimes de retraite (note 9c)                               | (1 054) | (1 060) |          |
| Financement des régimes de retraite (note 9c)   | (1 821) | (1 545) |          |
| Amortissement des frais reportés  | (412)   | (343)   |          |
| Amortissement de la perte de change non réalisée  | (197)   | (416)   | (2 586)  |
| Déficit des opérations budgétaires à financer   | 461     |         | 3 213    |
| Régimes de retraite:  |         |         |          |
| Prestations et autres paiements   | 1 351   | 1 290   |          |
| Cotisations des participants et des employeurs autonomes  | (177)   | (194)   | 1 096    |
| Comptes à fin déterminée (note 7):  |         |         |          |
| Paievements et autres débits  | 360     | 260     |          |
| Rentrées et autres crédits  | (358)   | (262)   | (2)      |
| Variation des autres éléments de l'actif et du passif reliés au fonctionnement *                                  | 1 315   |         | 586      |
| Liquidités utilisées pour des activités de fonctionnement   | 2 952   |         | 4 893    |
| <b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>   |         |         |          |
| Placements effectués  | 91      | 65      |          |
| Placements réalisés   | (95)    | (82)    |          |
| Liquidités provenant des activités d'investissement   | (4)     | (17)    |          |
| Besoins financiers nets   | 2 948   |         | 4 876    |

\* Les autres éléments d'actif sont les espèces et effets en main, les dépôts en circulation, les débiteurs, les intérêts courus sur placements et les frais reportés. Les autres éléments du passif sont les chèques en circulation, le compte d'accords de perception fiscale, les créditeurs et frais courus, les intérêts courus sur emprunts, les avances des fonds en fidéicomis, la provision pour pertes sur les interventions financières garanties, la provision pour pertes sur placements en actions et la provision pour financer l'assainissement des eaux.

**BESOINS FINANCIERS ET FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en millions de dollars)

|  | 1996                 | 1995               |
|--|----------------------|--------------------|
|  |                      | (note 2)           |
| <b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>                                      |                      |                    |
| Variation des emprunts   |                      |                    |
| Emprunts effectués   | 5 226                | 8 655              |
| Variation de la dette résultant de transactions d'échange de devises | 46                   | (213)              |
|  | 5 272                | 8 442              |
| Emprunts remboursés  | (3 103)              | (2 998)            |
|  | 2 169                | 5 444              |
| Variation du Fonds d'amortissement des régimes de retraite:          |                      |                    |
| Perte (Revenu) du Fonds  | (74)                 | 5                  |
| Variation de liquidités relatives à l'encaisse:                      |                      |                    |
| Espèces en banque  | 16                   | (42)               |
| Placements temporaires   | 837                  | (531)              |
|  | 853                  | (573)              |
| <b>FINANCEMENT NET</b>   | <b>2 948</b>         | <b>4 876</b>       |
| <br><b>ACTIVITÉS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT</b>                    |                      |                    |
| Avances effectuées   | 1 187 <sup>(1)</sup> | 828 <sup>(1)</sup> |
| Avances réalisées  | (25)                 | (96)               |
|  | 1 162                | 732                |
| Emprunts effectués   | 1 187 <sup>(1)</sup> | 828 <sup>(1)</sup> |
| Emprunts remboursés  | (25)                 | (96)               |
|  | 1 162                | 732                |

<sup>(1)</sup> Incluant des emprunts temporaires remboursés de 65 millions de dollars (des emprunts temporaires effectués de 227 millions de dollars en 1995).

**EMPLOI DES CRÉDITS****Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en millions de dollars)

| Ministères et organismes*   | CRÉDITS AUTORISÉS |                       | CRÉDITS UTILISÉS |                    | CRÉDITS NON UTILISÉS |            |
|---|-------------------|-----------------------|------------------|--------------------|----------------------|------------|
|   | Votés             | Permanents            | Votés            | Permanents         | Votés                | Permanents |
| Affaires internationales,<br>Immigration et Communautés<br>culturelles  | 230               |                       | 215              |                    | 15                   |            |
| Affaires municipales  | 1 354             | 1                     | 1 318            |                    | 36                   | 1          |
| Agriculture, Pêcheries et<br>Alimentation   | 678               | 2                     | 661              | (2) <sup>(1)</sup> | 17                   | 4          |
| Assemblée nationale   |                   | 72                    |                  | 72                 |                      |            |
| Conseil du trésor   | 66                |                       | 58               |                    | 8                    |            |
| Conseil exécutif  | 49                | 2                     | 46               | 2                  | 3                    |            |
| Culture et Communications   | 398               | 16                    | 395              | 16                 | 3                    |            |
| Éducation   | 9 546             | 133                   | 9 425            | 94                 | 121                  | 39         |
| Emploi  | 300               | 3                     | 294              | 2                  | 6                    | 1          |
| Environnement et Faune  | 258               |                       | 248              |                    | 10                   |            |
| Finances (excluant le service<br>de la dette)   | 161               | 4                     | 80               | 4                  | 81                   |            |
| Industrie, Commerce, Science<br>et Technologie  | 936               |                       | 893              |                    | 43                   |            |
| Justice   | 383               | 75                    | 371              | 74                 | 12                   | 1          |
| Office des services de garde<br>à l'enfance   | 244               |                       | 239              |                    | 5                    |            |
| Organismes relevant du ministre<br>délégué à l'Administration et<br>à la Fonction publique  | 308               | 983                   | 307              | 961                | 1                    | 22         |
| Personnes désignées par<br>l'Assemblée nationale  | 19                | 81                    | 18               | 79                 | 1                    | 2          |
| Programmes de Restructuration,<br>Affaires intergouvernementales<br>canadiennes, Concertation,<br>Développement des régions et<br>Famille | 187               |                       | 177              |                    | 10                   |            |
| Régie de l'assurance-maladie<br>du Québec   |                   | 2 974                 |                  | 2 944              |                      | 30         |
| Ressources naturelles   | 390               | 27                    | 374              | 27                 | 16                   |            |
| Revenu  | 284               | 64                    | 267              | 63                 | 17                   | 1          |
| Santé et Services sociaux   | 8 332             | 1 920                 | 8 006            | 1 861              | 326                  | 59         |
| Sécurité du revenu et Condition<br>féminine   | 4 427             |                       | 4 420            |                    | 7                    |            |
| Sécurité publique   | 738               | 7                     | 730              | 6                  | 8                    | 1          |
| Tourisme  | 85                |                       | 80               |                    | 5                    |            |
| Transports  | 1 930             |                       | 1 895            |                    | 35                   |            |
| Provision pour créances<br>douteuses  |                   | 263                   |                  | 263                |                      |            |
|   | 31 303            | 6 627                 | 30 517           | 6 466              | 786                  | 161        |
| Service de la dette<br>(ministère des Finances)   |                   | 6 409                 |                  | 6 038              |                      | 371        |
|   | 31 303            | 13 036 <sup>(2)</sup> | 30 517           | 12 504             | 786                  | 532        |
| Dépenses (voir notes explicatives)  | 30 510            | 13 036                | 29 755           | 12 504             | 755                  | 532        |
| Prêts, placements, avances<br>et autres   | 793               |                       | 762              |                    | 31                   |            |
|   | 31 303            | 13 036 <sup>(2)</sup> | 30 517           | 12 504             | 786                  | 532        |

\* Selon la structure des ministères et organismes prévalant avant la restructuration du 29 janvier 1996.

<sup>(1)</sup> Y compris une réduction de 4 millions de dollars suite à l'inscription de la provision pour pertes sur les interventions garanties.<sup>(2)</sup> Crédits permanents:Inclus dans les prévi-  
sions budgétaires

12 427

11 895

532

Non inclus dans les  
prévisions budgétaires

609

609

13 036

12 504

532

**EMPLOI DES CRÉDITS (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

---

**NOTES EXPLICATIVES**

Le Parlement autorise le Gouvernement par des lois sur les crédits annuels (crédits votés) et par des crédits permanents prévus dans d'autres lois à effectuer, à même le Fonds consolidé du revenu, des dépenses ainsi que des prêts, placements, avances et autres.

Chacun des programmes des ministères et organismes est constitué de crédits votés et de crédits permanents s'il y a lieu. L'autorisation d'effectuer des dépenses sur les crédits permanents n'est pas limitative. Les soldes inutilisés des crédits votés à la fin de l'année financière deviennent périmés et doivent être biffés. L'excédent de dépenses sur les crédits votés doit être porté aux comptes de l'année et payé à même les crédits de l'année financière suivante. Un tel excédent, s'il se produit, doit faire l'objet d'un rapport dans les Comptes publics.

L'état de l'emploi des crédits présente les autorisations disponibles pour les dépenses et pour les prêts, placements, avances et autres ainsi que l'emploi de telles autorisations par ministère et organisme. Cet état, préparé conformément à ce qui est mentionné précédemment, ne tient pas compte cependant de la diminution des dépenses résultant de la diminution de la provision pour pertes sur placements en actions au montant de 39 millions de dollars. Les crédits relatifs à la provision pour pertes sur placements en actions ne seront pourvus que s'il y a des transferts à cette fin.

**RAPPORT**

L'état de l'emploi des crédits de l'année financière terminée le 31 mars 1996 démontre qu'aucun excédent de dépenses du Gouvernement portées aux comptes sur les crédits votés n'a été constaté au cours de cette année financière. Les crédits votés étaient suffisants pour l'inscription de toutes les dettes contractées pour les biens et services acquis et les transferts dus imputables sur ces crédits.

---

## 1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Le gouvernement du Québec rend compte de ses opérations financières selon une méthode modifiée de la comptabilité d'exercice. Les renseignements compris dans ses états financiers sont fondés, lorsque requis, sur les meilleures estimations et jugements. Les principales conventions comptables qu'il s'est données tiennent compte aussi de certaines particularités propres à sa mission et au contexte législatif auquel il est soumis.

### L'ENTITÉ COMPTABLE DU GOUVERNEMENT

Les états financiers du Gouvernement rendent compte de l'ensemble des opérations financières des entités dont les revenus appartiennent au Fonds consolidé du revenu ou au Fonds des services de santé ainsi que celles dont le fonctionnement est pourvu, à ce titre, par des allocations du Parlement tirées sur ces fonds. Ce sont les ministères, les organismes et l'Assemblée nationale ainsi que les personnes qu'elle désigne, tels qu'énumérés à l'annexe 1.

Les organismes, les entreprises et les fonds qui ont leur propre entité comptable sont énumérés à l'annexe 2.

### LES REVENUS

Les revenus provenant des impôts sur les revenus et les biens, des taxes à la consommation, des droits, des permis et autres, sont comptabilisés dans l'année financière au cours de laquelle ils sont reçus, déduction faite des remboursements et des autres montants déductibles en vertu de la législation pertinente. Les cotisations et les comptes émis avant la fin de l'année financière sont portés à ces revenus.

Les revenus provenant des organismes et entreprises du Gouvernement sont comptabilisés dans l'année financière au cours de laquelle ils sont gagnés.

Les revenus découlant des transferts du gouvernement du Canada sont comptabilisés dans l'année financière au cours de laquelle ils sont reçus à ce titre. Cependant, les réclamations émises et les estimations de revenus provenant de transferts reliés à des programmes à frais partagés sans compensation fiscale sont comptabilisées dans l'année financière au cours de laquelle les dépenses s'y rattachant sont effectuées.

Certains montants encaissés reliés à des programmes à frais partagés, sans compensation fiscale, et diverses compensations de tiers sont inscrits dans des comptes à fin déterminée au lieu de l'être aux revenus et ce, conformément à la législation.

### LES DÉPENSES

Les coûts des biens et des services, y compris ceux de nature «capital», sont portés aux dépenses de l'année financière au cours de laquelle ils sont acquis, sans égard au moment de leur utilisation.

Les transferts sont portés aux dépenses de l'année financière au cours de laquelle ils sont dûment autorisés et lorsque les conditions d'admissibilité sont remplies.

### L'ACTIF ET LE PASSIF

L'état de l'actif et du passif du Gouvernement correspond à son encaisse, à ses créances inscrites à leur valeur de réalisation, à ses placements en actions dans ses organismes et entreprises inscrits selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation et à ses dettes envers les tiers.

### LES PLACEMENTS EN ACTIONS

Les placements en actions dans les organismes et entreprises du Gouvernement sont inscrits selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation. En conséquence, ces placements sont enregistrés au coût, lequel est ajusté annuellement de la quote-part du Gouvernement dans les résultats de ses organismes et entreprises avec contrepartie aux revenus.

Lorsqu'une participation du Gouvernement devient déficitaire, une provision pour pertes sur placements équivalente au montant de ce déficit est inscrite au passif du Gouvernement et la variation annuelle est portée aux dépenses.

**1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)****LES RÉGIMES DE RETRAITE**

Les régimes de retraite gouvernementaux sont des régimes à prestations déterminées. Dans le cadre de la préparation des états financiers du Gouvernement, ils sont évalués selon la méthode actuarielle de répartition des prestations au prorata des années de service, selon les hypothèses les plus probables déterminées par le Gouvernement.

**Cotisations des participants et des employeurs autonomes**

Les cotisations des participants et des employeurs autonomes du Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) et du Régime de retraite des employés fédéraux intégrés dans une fonction auprès du gouvernement du Québec (RREFQ) sont versées à la Caisse de dépôt et placement du Québec, alors que celles des autres régimes sont versées au Fonds consolidé du revenu et inscrites au passif du compte «Régimes de retraite». Les employeurs autonomes sont désignés à l'annexe 3.

**Participation du Gouvernement à titre d'employeur**

Le coût annuel des prestations constituées de tous les régimes ainsi que les amortissements du passif actuariel non inscrit, des gains ou pertes actuariels et du coût des modifications aux régimes sont portés aux dépenses avec contrepartie au passif du compte «Régimes de retraite». Les modifications des hypothèses actuarielles font partie des gains ou pertes actuariels.

Les méthodes d'amortissement utilisées sont les suivantes:

**i) Passif actuariel non inscrit et gains ou pertes actuariels****RREGOP et RRAPSC**

Les gains ou pertes actuariels relatifs au RREGOP et au Régime de retraite des agents de la paix en services correctionnels (RRAPSC) sont amortis en ligne droite (méthode hypothécaire) sur une période correspondant à la durée estimative du reste de la carrière active des participants au RREGOP.

Le montant du passif actuariel non inscrit et des gains ou pertes actuariels relatif aux années transférées du Régime de retraite des enseignants (RRE) et du Régime de retraite des fonctionnaires (RRF) au RREGOP est amorti, à compter de l'année financière 1987-1988, sur le solde à courir de la période de 50 ans débutant en 1979-1980 et au prorata des salaires versés à l'ensemble des participants aux RRE, RRF et RREGOP.

**Régimes autres que RREGOP et RRAPSC**

Le montant du passif actuariel non inscrit et des gains ou pertes actuariels relatif aux régimes autres que le RREGOP et le RRAPSC est amorti sur une période de 50 ans à compter de l'année financière 1979-1980 et au prorata des salaires versés aux participants aux régimes ou à l'ensemble des participants aux RRE, RRF et RREGOP.

**ii) Modifications aux régimes**

À compter de l'année financière 1989-1990, le coût des modifications apportées à tout régime au titre des services rendus par les participants au cours des années financières antérieures est amorti en ligne droite (méthode hypothécaire) sur une période correspondant à la durée estimative du reste de la carrière active des participants au RREGOP et ce, à compter de l'année financière commençant dans l'année civile dans laquelle les modifications deviennent effectives.

**Prestations et remboursements**

Les prestations et les remboursements de cotisations sont puisés à même les fonds du RREGOP, du RREFQ ou à même le Fonds consolidé du revenu selon les dispositions de chaque régime.

**LES EMPRUNTS**

Les emprunts sont inscrits à leur valeur nominale et les frais d'émission de même que les primes ou les escomptes sont comptabilisés comme frais reportés et amortis sur la durée restante de ces dettes.

Toutefois, les emprunts émis à fort taux d'escompte et de prime sont inscrits à leur valeur de réalisation qui tient compte annuellement de l'amortissement de l'escompte et de la prime, pour atteindre la valeur nominale à l'échéance.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

## 1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

## LES EMPRUNTS (suite)

À la fin de chacune des années financières, la valeur des dettes en monnaies étrangères est ajustée selon les taux de change alors en vigueur et les variations sont inscrites comme gains ou pertes de change non réalisés, puis amorties sur la durée restante de ces dettes.

## LES GARANTIES ACCORDÉES PAR LE GOUVERNEMENT

Les obligations découlant des emprunts et autres interventions financières garantis par le Gouvernement sont comptabilisées au passif à titre de provision pour pertes sur les interventions financières garanties lorsqu'une perte est probable. La variation annuelle de cette provision est portée aux dépenses.

## 2. MODIFICATIONS COMPTABLES

## a) Provision pour pertes sur les interventions financières garanties

À compter du 1<sup>er</sup> avril 1995, suite à une modification de la convention comptable, le Gouvernement comptabilise comme passif les pertes probables découlant des interventions financières garanties, lorsque le montant peut être estimé avec suffisamment de précision, alors qu'auparavant le montant des pertes était comptabilisé dans l'année financière alors en cours.

Cette modification à la convention comptable, appliquée rétroactivement, a eu pour effet d'augmenter les postes suivants des états financiers:

|   | 1996                     | 1995 |
|---|--------------------------|------|
|   | (en millions de dollars) |      |
| Dettes nettes   | 660                      | 579  |
| Provision pour pertes sur les interventions financières garanties | 681                      | 660  |
| Déficit des opérations budgétaires                                | 21                       | 81   |

## b) Transfert - Intérêts sur les prêts aux étudiants

Auparavant, le transfert dû au titre d'intérêts sur les prêts aux étudiants était comptabilisé en fonction de la date d'échéance du paiement alors que maintenant, il est comptabilisé en fonction des intérêts courus à payer au 31 mars.

Cette modification comptable appliquée rétroactivement a eu pour effet d'augmenter (diminuer) les postes suivants des états financiers:

|                                    | 1996                     | 1995 |
|------------------------------------|--------------------------|------|
|                                    | (en millions de dollars) |      |
| Dettes nettes                      | 30                       | 22   |
| Créditeurs et frais courus         | 22                       | 30   |
| Déficit des opérations budgétaires | (8)                      | 8    |

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

**3. REVENUS**

a) Selon la législation pertinente, les revenus sont inscrits après déduction des montants suivants:

|   | 1996                                   | 1995  |
|---|--|-------|
|   | (en millions de dollars)<br>(redressé) |       |
| Impôt sur le revenu des particuliers:   |  |       |
| Remboursements d'impôts fonciers  | 130                                    | 168   |
| Allocations d'aide aux familles   | 620                                    | 621   |
| Crédits d'impôt remboursables:  |  |       |
| Taxe de vente   | 144                                    | 185   |
| Hébergement d'un parent   | 12                                     | 11    |
| Frais de garde  | 158                                    | 15    |
|   | 1 064                                  | 1 000 |
| Impôt des sociétés:   |  |       |
| Crédits d'impôt remboursables:  |  |       |
| Pertes autres que perte en capital  | 79                                     | 98    |
| Recherche scientifique et développement expérimental  | 324                                    | 386   |
| Formation de la main-d'oeuvre   | 57                                     | 37    |
| Productions cinématographiques  | 39                                     | 42    |
| Autres  | 10                                     | 9     |
|   | 509                                    | 572   |
| Droits et permis:   |  |       |
| Crédits de droits miniers remboursables pour pertes afférentes à des frais d'exploration et d'immobilisations | 10                                     | 30    |
| Contrôle routier  | 35                                     | 35    |
| Travaux sylvicoles et autres activités d'aménagement forestier  | 132                                    | 95    |
|   | 177                                    | 160   |
|   | 1 750                                  | 1 732 |

b) Revenus provenant des organismes et entreprises du Gouvernement

Les revenus provenant des organismes et entreprises du Gouvernement comprennent une participation dans les résultats de 320 millions de dollars (1 143 millions de dollars en 1995) et des dividendes de 1 607 millions de dollars (1 038 millions de dollars en 1995).

c) Détail des revenus

Le détail des revenus par catégorie et sous-catégorie apparaît à l'annexe 4.

**4. DÉPENSES**

a) Dépenses en capital

Les dépenses en capital, comprises dans les dépenses de l'année 1996, s'élèvent à 1 756 millions de dollars (1 703 millions de dollars en 1995: montant redressé), dont 686 millions de dollars (691 millions de dollars en 1995: montant redressé) pour les dépenses en capital du Gouvernement et 1 070 millions de dollars incluses dans les dépenses de transfert (1 012 millions de dollars en 1995: montant redressé). Ces dépenses en capital et la liste des biens de nature «capital» du Gouvernement pour un montant de 15 720 millions de dollars au 31 mars 1996 (15 346 millions de dollars au 31 mars 1995: montant redressé) ainsi que leurs critères d'inscription apparaissent au volume 2 des Comptes publics.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

## 4. DÉPENSES (suite)

## a) Dépenses en capital (suite)

À compter de l'année financière 1995-1996, les dépenses en capital réalisées par les établissements des réseaux de l'éducation, de la santé et des services sociaux ainsi que par certains organismes du Gouvernement pour le développement de systèmes informatiques sont inscrites, par ces entités, comme actif immobilisé et amorties sur leur durée de vie utile. Il en est de même pour les intérêts sur les emprunts temporaires pour le financement d'immobilisations effectués par les établissements des réseaux de l'éducation dont le service de la dette est remboursé par le Gouvernement.

Ces nouvelles pratiques comptables ont eu pour effet que les dépenses de transfert du Gouvernement sont moins élevées de 111 millions de dollars pour l'année financière 1995-1996.

## b) Détail des dépenses

Le détail des dépenses par mission et domaine, par ministère et organisme selon la structure prévalant avant la restructuration du 29 janvier 1996 ainsi que par supercatégorie et catégorie apparaît à l'annexe 5.

## 5. PLACEMENTS

## a) Placements dans les organismes et entreprises du Gouvernement

|  | 1996                     | 1995          |
|--|--------------------------|---------------|
|  | (en millions de dollars) |               |
| Actions - selon la méthode modifiée de comptabilisation<br>à la valeur de consolidation (annexe 6) | 13 556                   | 13 298        |
| Dotations - au coût  | 41                       | 41            |
| Obligations et billets - au coût   | 9                        | 9             |
| Prêts et avances - à la valeur de réalisation  | 32                       | 32            |
|  | <u>13 638</u>            | <u>13 380</u> |
| Provision pour pertes sur placements en actions -<br>participation déficitaire (annexe 6)          | 57                       | 96            |

## b) Échéancier des obligations et billets, prêts et avances

L'échéancier des obligations, des billets, des prêts et avances aux organismes et entreprises du Gouvernement de 41 millions de dollars (41 millions de dollars en 1995), aux municipalités et organismes municipaux de 35 millions de dollars (38 millions de dollars en 1995) et aux particuliers, sociétés et autres, de 223 millions de dollars (230 millions de dollars en 1995), excluant un montant de 44 millions de dollars (46 millions de dollars en 1995) dont les échéances ne sont pas déterminées, se résume comme suit:

| Années d'échéance | 1996                     | 1995       |
|-------------------|--------------------------|------------|
|                   | (en millions de dollars) |            |
| 1996              |                          | 34         |
| 1997              | 19                       | 26         |
| 1998              | 18                       | 27         |
| 1999              | 32                       | 41         |
| 2000              | 28                       | 37         |
| 2001              | 28                       | 25         |
|                   | <u>125</u>               | <u>190</u> |
| 2002 et plus      | 130                      | 73         |
|                   | <u>255</u>               | <u>263</u> |

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

**6. CHÈQUES EN CIRCULATION MOINS ESPÈCES EN BANQUE, ESPÈCES ET EFFETS EN MAIN ET DÉPÔTS EN CIRCULATION**

|   | 1996                     | 1995 |
|---|--------------------------|------|
|   | (en millions de dollars) |      |
| Chèques en circulation                                | 538                      | 346  |
| Moins:  |                          |      |
| Espèces en banque                                     | 106                      | 122  |
| Espèces et effets en main<br>et dépôts en circulation | 245                      | 44   |
|   | 351                      | 166  |
|   | 187                      | 180  |

**7. COMPTES À FIN DÉTERMINÉE**

Le Gouvernement a autorisé la formation de comptes à fin déterminée conformément à la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6) qui stipule que des sommes reçues en vertu d'un contrat ou d'une entente prévoyant l'affectation à une fin spécifique soient déposées dans de tels comptes. Ainsi, certains transferts du gouvernement du Canada afférents à des programmes à frais partagés avec compensation financière seulement et d'autres sommes provenant des ventes de biens et services sont inscrits dans ces comptes au lieu de l'être aux revenus. Les déboursés imputables sur ces comptes sont inscrits jusqu'à concurrence des sommes déterminées par le Gouvernement.

Il en résulte, aux activités de fonctionnement, un excédent de 2 millions de dollars des paiements et autres débits de 360 millions de dollars sur les rentrées et autres crédits de 358 millions de dollars; comparativement à l'année financière 1994-1995, un excédent de 2 millions de dollars des rentrées et autres crédits de 262 millions de dollars sur les paiements et autres débits de 260 millions de dollars.

**8. PROVISION POUR PERTES SUR LES INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES**

La provision pour pertes sur les interventions financières garanties se répartit comme suit:

|  | 1996                     | 1995 |
|--|--------------------------|------|
|  | (en millions de dollars) |      |
| Prêts aux étudiants                              | 159                      | 142  |
| Société de développement industriel<br>du Québec | 466                      | 464  |
| Autres   | 56                       | 54   |
|  | 681                      | 660  |

**9. RÉGIMES DE RETRAITE****a) Les régimes de retraite**

Les participants aux régimes de retraite gouvernementaux sont les membres de l'Assemblée nationale, les juges de la Cour du Québec et les employés des secteurs public et parapublic:

## 9. RÉGIMES DE RETRAITE (suite)

## a) Les régimes de retraite (suite)

|  | Nombre estimé<br>de participants<br>au 31 décembre<br>1995 | Nombre de<br>prestataires<br>au 31 décembre<br>1995 |
|--|--|---|
| Régime de retraite des employés du gouvernement<br>et des organismes publics (RREGOP)                              | 490 000  | 56 559  |
| Régime de retraite des enseignants et Régime de<br>retraite de certains enseignants (RRE et RRCE)                  | 25 300 *   | 33 099  |
| Régime de retraite des fonctionnaires (RRF)  | 11 000 *   | 23 800  |
| Régime de retraite des membres de la Sûreté<br>du Québec (RRSQ)  | 4 500  | 2 329   |
| Régime de retraite des agents de la paix<br>en services correctionnels (RRAPSC)                                    | 2 875  | 378   |
| Régime de retraite des employés fédéraux<br>intégrés dans une fonction auprès du<br>gouvernement du Québec (RREFQ) | 350  | 11  |
| Régime de retraite des juges de la Cour<br>du Québec (RRJCQ)   | 300  | 255   |
| Régime de retraite des membres de l'Assemblée<br>nationale (RRMAN)   | 122  | 252   |
|  | <u>534 447</u>   | <u>116 683</u>                                      |

\* Depuis le 1er juillet 1973, ces régimes n'acceptent plus de nouveaux adhérents.

## b) Passif

|   | 1996                     | 1995          |
|---|--------------------------|---------------|
|   | (en millions de dollars) |               |
| Passif inscrit                            |                          |               |
| RREGOP et RREFQ                           | 18 968                   | 16 997        |
| Autres régimes                            | 10 259                   | 9 379         |
|   | <u>29 227</u>            | <u>26 376</u> |
| Participation inscrite d'avance (note 9d) | (4 680)                  | (3 530)       |
|   | <u>24 547</u>            | <u>22 846</u> |
| Passif net inscrit                        |                          |               |
| Fonds d'amortissement des régimes         |                          |               |
| de retraite - valeur comptable (note 9e)  | (923)                    | (849)         |
|   | <u>23 624</u>            | <u>21 997</u> |

Pour le RREGOP et le RREFQ, le passif inscrit correspond à l'obligation du Gouvernement à titre d'employeur tandis que, pour les autres régimes, il correspond aux obligations du Gouvernement envers les participants, c'est-à-dire celles à titre d'employeur et celles constituées par les cotisations des participants et des employeurs autonomes versées au Fonds consolidé du revenu. Les cotisations des participants et des employeurs autonomes au RREGOP et au RREFQ versées à la Caisse de dépôt et placement du Québec totalisent 19 291 millions de dollars au 31 décembre 1995 à la valeur marchande (15 859 millions de dollars au 31 décembre 1994), telles qu'apparaissant aux états financiers de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA).

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

## 9. RÉGIMES DE RETRAITE (suite)

## c) Dépense annuelle

Le tableau suivant présente la participation du Gouvernement à titre d'employeur et la part relative au financement des régimes:

|   | 1996                     | 1995  |
|---|--------------------------|-------|
|   | (en millions de dollars) |       |
| • Participation du Gouvernement à titre d'employeur                 |                          |       |
| Coût annuel des prestations constituées                             | 694                      | 672   |
| Amortissement   |                          |       |
| du passif actuariel non inscrit                                     | 809                      | 713   |
| des (gains) ou pertes actuariels                                    | (479)                    | (355) |
| du coût des modifications aux régimes                               | 30                       | 30    |
|   | 1 054                    | 1 060 |
| • Financement des régimes – intérêts imputés au service de la dette | 1 821                    | 1 545 |
| Total   | 2 875                    | 2 605 |

## d) Participation inscrite d'avance

Pour se conformer aux dispositions législatives et contractuelles, la CARRA détermine pour chacun des régimes de retraite les obligations du Gouvernement aux fins de leur financement. Ces obligations sont déterminées selon des hypothèses économiques à long terme différentes de celles adoptées par le Gouvernement et selon la méthode actuarielle de répartition globale des cotisations selon l'âge actuel, nette d'actif, pour le RREGOP et le RRAPSC.

La participation inscrite d'avance représente l'écart entre le passif inscrit selon les hypothèses et les méthodes actuarielles utilisées aux fins du financement par la CARRA et le passif net inscrit selon les hypothèses les plus probables déterminées par le Gouvernement et la méthode actuarielle de répartition des prestations au prorata des années de service, telles qu'elles sont recommandées par l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA).

Le tableau suivant présente l'évolution de la participation inscrite d'avance:

|  | 1996                     |                    | 1995                            |                                 |
|--|--------------------------|--------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|  | Passif inscrit           | Passif net inscrit | Participation inscrite d'avance | Participation inscrite d'avance |
|  | (en millions de dollars) |                    |                                 |                                 |
| Solde au début   | 26 376                   | 22 846             | 3 530                           | 2 665                           |
| Coût annuel des prestations constituées  | 711                      | 694                | 17                              | 114                             |
| Amortissement du passif actuariel non inscrit, des (gains) ou pertes actuariels et du coût des modifications aux régimes | 1 212                    | 360                | 852                             | 558                             |
| Intérêts   | 2 102                    | 1 821              | 281                             | 193                             |
| Cotisations des participants et des employeurs autonomes   | 177                      | 177                |                                 |                                 |
| Prestations et autres paiements  | (1 351)                  | (1 351)            |                                 |                                 |
| Solde à la fin   | 29 227                   | 24 547             | 4 680                           | 3 530                           |

## 9. RÉGIMES DE RETRAITE (suite)

## e) Fonds d'amortissement des régimes de retraite

En vertu de la Loi sur l'administration financière (L.R.Q., c. A-6, section VII.1), le ministre des Finances peut placer à long terme, par dépôt à la Caisse de dépôt et placement du Québec, toute partie du Fonds consolidé du revenu jusqu'à concurrence des sommes qui sont comptabilisées au compte «Régimes de retraite», pour former un fonds d'amortissement en vue de pourvoir au paiement d'une partie ou de l'ensemble des prestations de ces régimes de retraite.

Au cours de l'année financière 1995-1996, le ministre n'a pas effectué de tels placements au Fonds d'amortissement des régimes de retraite. Cependant, au 31 mars 1996, un revenu de 74 millions de dollars a été imputé au fonds d'amortissement et est inclus dans les activités de financement à l'état «Besoins financiers et financement».

## f) Obligations actuarielles

Les estimations des obligations actuarielles du Gouvernement envers les régimes en comparaison du passif net inscrit s'établissent comme suit:

|                     | Obligations<br>actuarielles au<br>31 décembre 1995 | Passif net<br>inscrit au<br>31 mars 1996 | Obligations<br>actuarielles au<br>31 décembre 1994 | Passif net<br>inscrit au<br>31 mars 1995 |
|---------------------|--|--|--|--|
|                     | (en millions de dollars)<br>(redressé)*            |  |  |  |
| RREGOP              |  |  |  |  |
| - service régulier  | 11 285   | 14 178                                   | 10 322   | 13 253                                   |
| - service transféré | 2 151  | 460                                      | 2 068  | 396                                      |
| RRE et RRCE         | 13 621   | 6 595                                    | 13 193   | 6 138                                    |
| RRF                 | 5 133  | 1 350                                    | 5 055  | 1 262                                    |
| Autres              | 2 851  | 1 964                                    | 2 655  | 1 797                                    |
|                     | <u>35 041</u>                                      | <u>24 547</u>                            | <u>33 293</u> <sup>(1)</sup>                       | <u>22 846</u>                            |

\* Les chiffres des obligations au 31 décembre 1994 ont été redressés principalement d'un montant de 1 007 millions de dollars pour tenir compte des modifications au RREGOP entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996; lequel montant sera amorti à compter de 1996-1997.

<sup>(1)</sup> Voir note 13a - Événements postérieurs au 31 mars 1996.

Les évaluations et les estimations actuarielles sont préparées par la CARRA selon la méthode actuarielle de répartition des prestations au prorata des années de services. Les évaluations actuarielles sont préparées tous les trois ans à partir des hypothèses les plus probables déterminées par le Gouvernement, tandis que les estimations actuarielles sont préparées annuellement à partir de la dernière évaluation actuarielle disponible.

Ces estimations des obligations actuarielles ont été produites et émises en septembre 1996.

Les estimations au 31 décembre 1995 ont été établies à partir des évaluations actuarielles au 31 décembre 1990 pour le RRCE, le RRSQ, le RRAPSC, au 31 décembre 1991 pour le RRMAN et le RRJCQ, au 31 décembre 1993 pour le RREGOP, le RRE et le RRF et au 31 décembre 1994 pour le RREFQ.

Pour l'ensemble des régimes de retraite, les prestations sont généralement indexées au coût de la vie pour la partie constituée avant le 1<sup>er</sup> juillet 1982 alors qu'après cette date, elles le sont seulement pour l'excédent de 3 % du taux d'inflation à long terme.

Les évaluations actuarielles ont été établies en prenant en considération, entre autres, les hypothèses à long terme de nature économique suivantes:

|   |       |
|---|-------|
| Rendement nominal à long terme, net d'inflation | 4,30% |
| Taux d'inflation à long terme                   | 3,00% |

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

## 10. EMPRUNTS

## Emprunts du gouvernement du Québec

Les emprunts convertis en dollars canadiens sont présentés ci-dessous par monnaie et par année d'échéance. Les unités monétaires par monnaie tiennent compte des contrats d'échange de devises:

| Monnaies                                | 1996                            |   | 1995                            |   |
|---|---------------------------------|---|---------------------------------|---|
|   | En millions d'unités monétaires | Total en équivalent canadien (en millions de dollars) | En millions d'unités monétaires | Total en équivalent canadien (en millions de dollars) |
| En monnaie du Canada (\$CAN)            | 34 922                          | 34 922  | 32 641                          | 32 641  |
| En monnaies étrangères <sup>(1)</sup> : |                                 |   |                                 |   |
| États-Unis (\$US)                       | 7 364                           | 10 038  | 7 566                           | 10 584  |
| Japon (¥)                               | 347 804                         | 4 434   | 341 699                         | 5 508   |
| Suisse (FS)                             | 2 130                           | 2 442   | 2 139                           | 2 642   |
| Allemagne (DM)                          | 1 743                           | 1 610   | 1 405                           | 1 428   |
| France (FF)                             | 2 000                           | 541   | 2 000                           | 582   |
| Grande-Bretagne (£)                     | 50                              | 104   | 50                              | 113   |
|   |                                 | 54 091  |                                 | 53 498  |
| Moins: Fonds d'amortissement            |                                 | 1 205 <sup>(2)</sup>                                  |                                 | 1 030 <sup>(2)</sup>                                  |
| Total                                   |                                 | 52 886  |                                 | 52 468  |

<sup>(1)</sup> Les unités monétaires en monnaies étrangères sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars.

<sup>(2)</sup> Excluant 5 millions de dollars (3 millions de dollars en 1995) afférents aux emprunts pour le Fonds de financement.

| Années d'échéance | 1996                     | 1995   |
|-------------------|--------------------------|--------|
|                   | (en millions de dollars) |        |
| 1996              |                          | 8 054  |
| 1997              | 8 755                    | 3 627  |
| 1998              | 4 665                    | 4 248  |
| 1999              | 4 168                    | 3 741  |
| 2000              | 5 175                    | 5 079  |
| 2001              | 4 491                    | 3 565  |
|                   | 27 254                   | 28 314 |
| 2002 et plus      | 25 632                   | 24 154 |
|                   | 52 886                   | 52 468 |

## Instruments financiers

Dans le but de satisfaire les besoins financiers découlant de ses opérations, de rembourser les emprunts venant à échéance et de maintenir les liquidités au niveau désiré, le Gouvernement s'est doté d'un programme annuel de financement axé sur les marchés financiers canadiens et internationaux.

Pour gérer les mouvements des taux d'intérêt et de change sur ces marchés, le Gouvernement utilise des instruments financiers, notamment les contrats d'échange de devises et de taux d'intérêt et les contrats de change à terme.

**11. FONDS DE FINANCEMENT**

Des emprunts ont été réalisés pour le Fonds de financement, fonds spécial qui regroupe les emprunts des établissements des réseaux de l'éducation, de la santé et des services sociaux ainsi que ceux de certains organismes, entreprises et fonds du Gouvernement. En contrepartie de ces emprunts, des avances sont inscrites à l'état de l'actif aux mêmes conditions que les emprunts pour le Fonds de financement, lesquels sont présentés conformément aux conventions comptables en vigueur pour les emprunts. En tenant compte des contrats d'échange de devises, ces emprunts et avances ainsi que l'échéancier s'y rattachant sont présentés ci-après:

|                                     | 1996                                  |   | 1995                                  |   |
|-------------------------------------|---------------------------------------|---|---------------------------------------|---|
|                                     | En millions<br>d'unités<br>monétaires | Total en<br>équivalent<br>canadien<br>(en millions<br>de dollars) | En millions<br>d'unités<br>monétaires | Total en<br>équivalent<br>canadien<br>(en millions<br>de dollars) |
| En monnaie du Canada (\$CAN)        |                                       |   |                                       |   |
| Emprunts temporaires                | 209                                   | 209   | 275                                   | 275   |
| Billets de trésorerie               | 53                                    | 53  |                                       |   |
| Obligations et billets négociables  | 5 598                                 | 5 598   | 4 346                                 | 4 346   |
| En monnaie étrangère <sup>(1)</sup> |                                       |   |                                       |   |
| États-Unis (\$US)                   |                                       |   |                                       |   |
| Billets de trésorerie               |                                       |   | 54                                    | 75  |
| Obligations et billets négociables  | 175                                   | 239   | 175                                   | 245   |
|                                     |                                       | 6 099   |                                       | 4 941   |
| Moins: Fonds d'amortissement        |                                       | 5   |                                       | 3   |
| Total                               |                                       | 6 094   |                                       | 4 938   |

(1) Les unités monétaires en monnaie étrangère sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars.

| Années d'échéance | 1996                     | 1995  |
|-------------------|--------------------------|-------|
|                   | (en millions de dollars) |       |
| 1996              |                          | 352   |
| 1997              | 416                      | 154   |
| 1998              | 902                      | 823   |
| 1999              | 115                      | 87    |
| 2000              | 1 119                    | 993   |
| 2001              | 631                      | 142   |
|                   | 3 183                    | 2 551 |
| 2002 et plus      | 2 911                    | 2 387 |
|                   | 6 094                    | 4 938 |

De plus, les dépenses du service de la dette et les intérêts courus sur emprunts ont été diminués en contrepartie des intérêts sur avances au Fonds de financement pour un montant de 429 millions de dollars (366 millions de dollars en 1995) et 162 millions de dollars (149 millions de dollars en 1995) respectivement.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS (suite)

**12. ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS**

- a) Les engagements pour des transferts à des organismes sans but lucratif et entreprises, organismes et entreprises du Gouvernement, commissions scolaires, municipalités, institutions d'enseignement et établissements de santé et de services sociaux, pour le remboursement du principal de leurs emprunts contractés pour des dépenses en capital et pour leurs autres dépenses en capital ainsi que certains autres engagements, sont présentés sommairement à l'annexe 7. Ces engagements totalisent 19 425 millions de dollars au 31 mars 1996 (18 779 millions de dollars au 31 mars 1995). De plus, le Gouvernement a autorisé les ministres responsables à verser des sommes aux organismes et entreprises du Gouvernement pour suppléer, s'il y a lieu, à l'inexécution de leurs obligations envers le Fonds de financement, jusqu'à concurrence d'un montant total de 1 782 millions de dollars au 31 mars 1996 (1 484 millions de dollars au 31 mars 1995).
- b) Les interventions financières garanties nettes s'élèvent à 43 222 millions de dollars au 31 mars 1996 (43 681 millions de dollars au 31 mars 1995: montant redressé) dont 37 672 millions de dollars au 31 mars 1996 (37 912 millions de dollars au 31 mars 1995) se rapportent aux garanties d'emprunts d'Hydro-Québec. Ces interventions financières garanties nettes sont présentées sommairement à l'annexe 7.
- c) Le Gouvernement fait par ailleurs l'objet de certaines réclamations et de causes en instance ou éventuelles. Elles portent notamment sur des revendications territoriales par des bandes indiennes, des revendications de prestations par des assistés sociaux de moins de trente ans et une revendication pour le financement des coûts d'inspection encourus par la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). Les autres causes, qui impliquent des montants de 360 millions de dollars, sont reliées à des inexécutions de contrats, à des dommages subis par des personnes ou des biens et à des éléments connexes. Le dénouement de ces litiges étant incertain, la perte éventuelle que le Gouvernement pourrait devoir assumer ne peut être déterminée. Les montants que le Gouvernement pourrait être appelé à déboursier seront imputés aux dépenses dans l'année financière du règlement de ces réclamations.

**13. ÉVÉNEMENTS POSTÉRIEURS AU 31 MARS 1996**

- a) Modification de la Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP)

À la suite des négociations avec les associations de cadres du Gouvernement les plus représentatives, celles-ci ont accepté que la Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics (RREGOP) soit modifiée pour y inclure des dispositions pour les employés de niveau non syndicable. Une loi a été sanctionnée en décembre 1996 à cet effet.

Ces nouvelles dispositions doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et elles viennent confirmer que, la valeur des obligations totales du Gouvernement envers le RREGOP, pour les employés de niveau non syndicable, continue d'être inscrite à ses états financiers jusqu'au 31 mars 1997, comme étant l'excédent de la valeur des obligations totales de ce régime pour ces employés sur le fonds des cotisations de ces employés à la Caisse de dépôt et placement du Québec. À ses états financiers ultérieurs au 31 mars 1997, la valeur des obligations totales du Gouvernement à l'égard de ce régime pour ces employés sera établie en tenant compte de l'article 130 de la Loi sur le RREGOP à partir des données arrêtées au 31 décembre 1996 et, lorsqu'elles seront disponibles, des évaluations actuarielles subséquentes.

La contribution du Gouvernement à titre du service courant à l'égard de ce régime pour ces employés continue également, jusqu'au 31 décembre 1996, d'être inscrite annuellement à ses états financiers comme étant l'excédent de la cotisation totale qui y est requise sur les cotisations versées par ces employés. À compter du 1<sup>er</sup> janvier 1997 et ce, pour les années financières 1997-1998 et suivantes, cette contribution sera inscrite en tenant compte de l'article 130 de cette loi.

Si cette modification, à l'égard de ce régime pour ces employés, avait été prise en compte, au 31 décembre 1995, elle aurait eu pour effet d'augmenter l'estimation des obligations actuarielles du Gouvernement d'environ 896 millions de dollars.

- b) Comptabilisation des dépenses exceptionnelles reliées à la reconstruction dans les régions sinistrées

À la suite des pluies diluviennes survenues les 19 et 20 juillet 1996 dans certaines régions du Québec, les coûts reliés à la reconstruction seront assumés par un fonds spécial. À cette fin, le gouvernement fédéral a déjà annoncé qu'il participerait au financement de ces dépenses dans le cadre des programmes d'aide financière en cas de catastrophe. En vertu de ce programme, la contribution fédérale est modulée en fonction

---

**13. ÉVÉNEMENTS POSTÉRIEURS AU 31 MARS 1996 (suite)****b) Comptabilisation des dépenses exceptionnelles reliées à la reconstruction dans les régions sinistrées (suite)**

de l'ampleur des dépenses encourues et atteint progressivement, au-delà d'un niveau de dépenses de 35 millions de dollars, 90 % des dépenses admissibles. À la date de préparation des états financiers, le Gouvernement n'avait pas terminé l'évaluation du montant des dépenses qu'il devra assumer relativement à la reconstruction des régions sinistrées.

**14. CHIFFRES COMPARATIFS**

Certains chiffres comparatifs de 1995 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 1996.

Affaires internationales, Immigration et  
Communautés culturelles

- Bureau de révision en immigration
- Conseil des Communautés culturelles et  
de l'Immigration

## Affaires municipales

- Bureau de révision de l'évaluation foncière  
du Québec
- Commission municipale du Québec
- Régie de la sécurité dans les sports du Québec
- Régie du logement

## Agriculture, Pêcheries et Alimentation

- Commission de protection du territoire agricole  
du Québec
- \* Régie des assurances agricoles du Québec
- Régie des marchés agricoles et alimentaires  
du Québec
- \* Société de financement agricole
  - Financement agricole
- Tribunal d'appel en matière de protection du  
territoire agricole

## Assemblée nationale

## Conseil du trésor

## Conseil exécutif

## Culture et Communications

- Commission de toponymie
- Commission des biens culturels du Québec
- Conseil de la langue française
- Office de la langue française
- Régie des télécommunications
- Régie du cinéma

## Éducation

- Commission consultative de l'enseignement privé
- Commission d'évaluation de l'enseignement  
collégial
- Conseil supérieur de l'éducation

## Emploi

- Conseil consultatif du travail et de la main-  
d'oeuvre
- Conseil des services essentiels
- Régie du bâtiment du Québec

## Environnement et Faune

- Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
- Conseil de la conservation et de l'environnement

## Finances

- Commission des valeurs mobilières du Québec
- Inspecteur général des institutions financières
- \* Régie de l'assurance-dépôts du Québec

## Industrie, Commerce, Science et Technologie

- Conseil de la science et de la technologie
- \* Société de développement industriel du Québec

## Justice

- Commission d'accès à l'information
- Commission de protection des droits de la  
jeunesse<sup>(1)</sup>
- Commission des droits de la personne<sup>(1)</sup>
- Office de la protection du consommateur
- Tribunal des droits de la personne

## Office des services de garde à l'enfance

Organismes relevant du ministre délégué à  
l'Administration et à la Fonction publique

- \* Commission administrative des régimes de  
retraite et d'assurances
- Commission de la fonction publique
- Office des ressources humaines

## Personnes désignées par l'Assemblée nationale

- Directeur général des élections - Commission  
de la représentation
- Protecteur du citoyen
- Vérificateur général

Programmes de Restructuration, Affaires intergou-  
vernementales canadiennes, Concertation, Développe-  
ment des régions et Famille

- Conseil de la famille

## \* Régie de l'assurance-maladie du Québec

## Ressources naturelles

- Régie du gaz naturel
- \* Société de financement agricole
  - Financement forestier

## Revenu

## Santé et Services sociaux

- Conseil de la santé et du bien-être
- Conseil des aînés
- Conseil médical du Québec
- Office des personnes handicapées du Québec

## Sécurité du revenu et Condition féminine

- Conseil du statut de la femme

## Sécurité publique

- Comité de déontologie policière
- Commission québécoise des libérations  
conditionnelles
- Régie des alcools, des courses et des jeux

## Tourisme

## Transports

- Commission des transports du Québec

\* Ces organismes effectuent aussi des opérations  
financières distinctement du Fonds consolidé  
du revenu.

<sup>(1)</sup> À compter du 29 novembre 1995, ces deux commis-  
sions ont été regroupées sous la Commission des  
droits de la personne et des droits de la  
jeunesse.

**ORGANISMES EFFECTUANT DES ACTIVITÉS À CARACTÈRE GOUVERNEMENTAL**

Agence métropolitaine de transport  
 Bibliothèque nationale du Québec  
 Centre de recherche industrielle du Québec  
 Centre québécois de valorisation de la biomasse  
 Commission d'appel en matière de lésions professionnelles  
 Commission de la capitale nationale du Québec  
 Commission de reconnaissance des associations d'artistes  
 Commission des affaires sociales  
 Commission des services juridiques  
 Conseil des arts et des lettres du Québec  
 Conseil des assurances de dommages  
 Conseil des assurances de personnes  
 Corporation d'hébergement du Québec  
 Corporation d'urgences-santé de la région de Montréal métropolitain  
 Fondation de la faune du Québec  
 Fonds d'aide aux recours collectifs  
 Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers  
 Fonds de la recherche en santé du Québec  
 Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche  
 Institut de police du Québec  
 Institut de recherche et d'information sur la rémunération  
 Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec  
 Musée d'art contemporain de Montréal  
 Musée de la civilisation  
 Musée du Québec  
 Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs crïs  
 Parc technologique du Québec métropolitain  
 Radio-Québec  
 Régie de l'assurance-maladie du Québec  
 Régie des installations olympiques  
 Société de développement des entreprises culturelles  
 Société de développement industriel du Québec  
 Société de financement agricole  
 Société de la Place des Arts de Montréal  
 Société d'habitation du Québec  
 Société d'investissement Jeunesse  
 Société du Centre des congrès de Québec  
 Société du Grand Théâtre de Québec  
 Société du Palais des congrès de Montréal  
 Société du parc industriel et portuaire de Bécancour  
 Société du port ferroviaire de Baie-Comeau-Hauterive  
 Société Innovatech du Grand Montréal  
 Société Innovatech du Sud du Québec  
 Société Innovatech Québec et Chaudière - Appalaches  
 Société québécoise d'assainissement des eaux  
 Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre  
 Société québécoise de récupération et de recyclage  
 Société québécoise d'information juridique

**ORGANISMES ET ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT À CAPITAL-ACTIONS**

Leur énumération est présentée à l'annexe 6 des notes complémentaires.

**FONDS EN FIDUCIE ADMINISTRÉS PAR DES ORGANISMES DU GOUVERNEMENT**

Caisse de dépôt et placement du Québec  
 Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances  
 Commission de la construction du Québec  
 Commission de la santé et de la sécurité du travail  
 Commission des normes du travail  
 Curateur public (Le)  
 Fonds central pour le bénéfice des personnes incarcérées  
 Fonds d'indemnisation du courtage immobilier  
 Régie de l'assurance-dépôts du Québec  
 Régie des assurances agricoles du Québec  
 Régie des rentes du Québec  
 Société de l'assurance automobile du Québec

**FONDS SPÉCIAUX**

Fonds administrés par la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec  
 Fonds d'aide à l'action communautaire autonome  
 Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels  
 Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de collèges d'enseignement général et professionnel du Québec  
 Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commissions scolaires du Québec  
 Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'établissements universitaires du Québec  
 Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'organismes de santé et de services sociaux du Québec  
 Fonds de développement international  
 Fonds de financement  
 Fonds de la formation à distance  
 Fonds de la gestion des immeubles du Québec à l'étranger  
 Fonds de la réforme du cadastre québécois  
 Fonds de l'industrie des courses de chevaux  
 Fonds des cautionnements des agents de voyages  
 Fonds des contributions des automobilistes au transport en commun  
 Fonds des pensions alimentaires  
 Fonds des registres du ministère de la Justice  
 Fonds des services de santé  
 Fonds des services gouvernementaux  
 Fonds d'information géographique et foncière  
 Fonds du Bureau de la statistique du Québec  
 Fonds en fidéicomis  
 Fonds national de formation de la main-d'oeuvre  
 Fonds spécial olympique

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**ORGANISMES, ENTREPRISES ET FONDS QUI DOIVENT VERSER LEURS COTISATIONS**  
**À TITRE D'EMPLOYEUR AU RÉGIME DE RETRAITE**

**ANNEXE 3**

**ORGANISMES EFFECTUANT DES ACTIVITÉS À CARACTÈRE GOUVERNEMENTAL**

Bibliothèque nationale du Québec  
 Centre de recherche industrielle du Québec  
 Centre québécois de valorisation de la biomasse  
 Commission d'appel en matière de lésions professionnelles  
 Commission de reconnaissance des associations d'artistes  
 Commission des affaires sociales  
 Commission des services juridiques  
 Conseil des arts et des lettres du Québec  
 Corporation d'urgences-santé de la région de Montréal métropolitain  
 Fondation de la faune du Québec  
 Fonds d'aide aux recours collectifs  
 Fonds de la recherche en santé du Québec  
 Fonds pour la formation de chercheurs et l'aide à la recherche  
 Institut de police du Québec  
 Institut de recherche et d'information sur la rémunération  
 Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec  
 Musée d'art contemporain de Montréal  
 Musée de la civilisation  
 Musée du Québec  
 Office de la sécurité du revenu des chasseurs et piégeurs crïs  
 Radio-Québec  
 Régie de l'assurance-maladie du Québec  
 Régie des installations olympiques  
 Société de développement des entreprises culturelles  
 Société de la Place des Arts de Montréal  
 Société d'habitation du Québec  
 Société du Centre des congrès de Québec  
 Société du Palais des congrès de Montréal  
 Société du parc industriel et portuaire de Bécancour  
 Société québécoise d'assainissement des eaux  
 Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre  
 Société québécoise de récupération et de recyclage  
 Société québécoise d'information juridique

**ORGANISMES ET ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT À CAPITAL-ACTIONS**

Loto-Québec  
 Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec (REXFOR)  
 Société des alcools du Québec  
 Société des établissements de plein air du Québec  
 Société des traversiers du Québec  
 Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud  
 Société immobilière du Québec  
 Société québécoise d'exploration minière (SOQUEM)  
 Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires (SOQUIA)

**FONDS EN FIDUCIE ADMINISTRÉS PAR DES ORGANISMES DU GOUVERNEMENT**

Caisse de dépôt et placement du Québec  
 Commission de la santé et de la sécurité du travail  
 Commission des normes du travail  
 Curateur public (Le)  
 Régie des rentes du Québec  
 Société de l'assurance automobile du Québec

**FONDS SPÉCIAUX**

Fonds d'aide à l'action communautaire autonome  
 Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels  
 Fonds de développement international  
 Fonds de financement  
 Fonds de la formation à distance  
 Fonds de la gestion des immeubles du Québec à l'étranger  
 Fonds de la réforme du cadastre québécois  
 Fonds des registres du ministère de la Justice  
 Fonds des services gouvernementaux  
 Fonds d'information géographique et foncière  
 Fonds du Bureau de la statistique du Québec

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**DÉTAIL DES REVENUS PAR CATÉGORIE ET SOUS-CATÉGORIE**  
 Année financière terminée le 31 mars 1996

ANNEXE 4

(en millions de dollars)

|  | 1996   | 1995   |
|--|--------|--------|
| <b>Impôts sur les revenus et les biens</b>                             |        |        |
| Impôt sur le revenu des particuliers                                   | 12 367 | 11 903 |
| Cotisations au Fonds des services de santé                             | 3 694  | 3 299  |
| Impôts des sociétés  | 2 518  | 2 124  |
| Autres   |        | (1)    |
|  | 18 579 | 17 325 |
| <b>Taxes à la consommation</b>   |        |        |
| Ventes au détail   | 5 617  | 5 432  |
| Carburants   | 1 407  | 1 340  |
| Tabac  | 265    | 181    |
| Pari mutuel  | 10     | 15     |
|  | 7 299  | 6 968  |
| <b>Droits et permis</b>  |        |        |
| Véhicules automobiles  | 482    | 500    |
| Boissons alcooliques   | 126    | 118    |
| Ressources naturelles  | 236    | 157    |
| Autres   | 174    | 161    |
|  | 1 018  | 936    |
| <b>Revenus divers</b>  |        |        |
| Ventes de biens et services  | 569    | 559    |
| Intérêts   | 268    | 235    |
| Amendes, confiscations et recouvrements                                | 448    | 713    |
|  | 1 285  | 1 507  |
| <b>Revenus provenant des organismes et entreprises du Gouvernement</b> |        |        |
| Société des alcools du Québec  | 351    | 326    |
| Loto-Québec  | 806    | 688    |
| Hydro-Québec   | 422    | 920    |
| Autres   | 348    | 247    |
|  | 1 927  | 2 181  |
| <b>Total des revenus autonomes</b>                                     | 30 108 | 28 917 |
| <b>Transferts du gouvernement du Canada</b>                            |        |        |
| Péréquation  | 4 321  | 3 543  |
| Contributions aux programmes de bien-être                              | 2 031  | 2 092  |
| Autres transferts liés aux accords fiscaux                             | 1 689  | 1 880  |
| Autres programmes  | 105    | 5      |
| <b>Total des transferts du gouvernement du Canada</b>                  | 8 146  | 7 520  |
| <b>Total des revenus</b>   | 38 254 | 36 437 |

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**DÉTAIL DES DÉPENSES PAR MISSION ET DOMAINE,**  
**PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR SUPERCATÉGORIE ET CATÉGORIE**  
 Année financière terminée le 31 mars 1996  
 (en millions de dollars)

|  | 1996          | 1995            |
|--|---------------|-----------------|
|  |               | (notes 2 et 14) |
| <b>PAR MISSION ET DOMAINE</b>                |               |                 |
| <b>MISSION SOCIALE</b>                       |               |                 |
| Régimes de sécurité du revenu                | 4 399         | 4 351           |
| Habitation                                   | 289           | 341             |
| Santé et services sociaux                    | 12 811        | 12 863          |
| Services de garde à l'enfance                | 239           | 212             |
|  | <u>17 738</u> | <u>17 767</u>   |
| <b>MISSION ÉDUCATIVE ET CULTURELLE</b>       |               |                 |
| Éducation                                    | 10 240        | 10 283          |
| Culture et langue française                  | 410           | 417             |
| Immigration                                  | 97            | 95              |
| Loisirs et sports                            | 50            | 55              |
|  | <u>10 797</u> | <u>10 850</u>   |
| <b>MISSION GOUVERNEMENTALE</b>               |               |                 |
| Fonctions étatiques                          | 952           | 940             |
| Gestion administrative centrale              | 1 416         | 1 352           |
| Protection de la personne et de la propriété | 839           | 850             |
| Protection de l'environnement et de la faune | 762           | 750             |
|  | <u>3 969</u>  | <u>3 892</u>    |
| <b>MISSION ÉCONOMIQUE</b>                    |               |                 |
| Gestion des ressources                       | 1 016         | 1 049           |
| Développement économique                     | 797           | 837             |
| Formation de la main-d'oeuvre                | 399           | 407             |
| Transports                                   | 1 466         | 1 560           |
|  | <u>3 678</u>  | <u>3 853</u>    |
| <b>MISSION DE LA DETTE DU GOUVERNEMENT</b>   |               |                 |
| Dettes du Gouvernement                       | <u>6 038</u>  | <u>5 874</u>    |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES</b>                    | <u>42 220</u> | <u>42 236</u>   |

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**DÉTAIL DES DÉPENSES PAR MISSION ET DOMAINE,**  
**PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR SUPERCATÉGORIE ET CATÉGORIE**  
 Année financière terminée le 31 mars 1996  
 (en millions de dollars)

## ANNEXE 5 (suite)

|  | 1996          | 1995            |
|--|---------------|-----------------|
|  | (note 4b)     | (notes 2 et 14) |
| <b>PAR MINISTÈRE ET ORGANISME</b>  |               |                 |
| Affaires internationales, Immigration et Communautés culturelles   | 214           | 212             |
| Affaires municipales   | 1 294         | 1 315           |
| Agriculture, Pêcheries et Alimentation   | 651           | 653             |
| Assemblée nationale  | 72            | 73              |
| Conseil du trésor  | 58            | 65              |
| Conseil exécutif   | 48            | 49              |
| Culture et Communications  | 410           | 418             |
| Éducation  | 9 316         | 9 453           |
| Emploi   | 291           | 297             |
| Environnement et Faune   | 247           | 261             |
| Finances (excluant le service de la dette)   | 84            | 91              |
| Industrie, Commerce, Science et Technologie  | 430           | 454             |
| Justice  | 445           | 485             |
| Office des services de garde à l'enfance   | 239           | 211             |
| Organismes relevant du ministre délégué à l'Administration et à la Fonction publique   | 1 268         | 1 178           |
| Personnes désignées par l'Assemblée nationale  | 97            | 83              |
| Programmes de Restructuration, Affaires inter-gouvernementales canadiennes, Concertation, Développement des régions et Famille | 157           | 171             |
| Régie de l'assurance-maladie du Québec   | 2 944         | 2 896           |
| Ressources naturelles  | 365           | 396             |
| Revenu   | 330           | 320             |
| Santé et Services sociaux  | 9 867         | 9 967           |
| Sécurité du revenu et Condition féminine   | 4 420         | 4 358           |
| Sécurité publique  | 736           | 736             |
| Tourisme   | 80            | 84              |
| Transports   | 1 895         | 1 969           |
| <b>Sous-total</b>  | <b>35 958</b> | <b>36 195</b>   |
| Provisions pour moins values:  |               |                 |
| Créances douteuses   | 263           | 201             |
| Pertes sur placements en actions   | (39)          | (34)            |
|  | 224           | 167             |
| <b>Total des dépenses de programmes</b>  | <b>36 182</b> | <b>36 362</b>   |
| Service de la dette (ministère des Finances)   | 6 038         | 5 874           |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES</b>  | <b>42 220</b> | <b>42 236</b>   |

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**DÉTAIL DES DÉPENSES PAR MISSION ET DOMAINE,**  
**PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR SUPERCATÉGORIE ET CATÉGORIE**  
 Année financière terminée le 31 mars 1996  
 (en millions de dollars)

**ANNEXE 5 (suite)**

|  | 1996          | 1995          |
|--|---------------|---------------|
| <b>PAR SUPERCATÉGORIE ET CATÉGORIE</b>     |               |               |
| Transferts:                                |               |               |
| Rémunération                               | 17 004        | 16 659        |
| Fonctionnement                             | 3 026         | 3 588         |
| Capital                                    | 1 070         | 1 012         |
| Intérêt                                    | 1 515         | 1 465         |
| Support                                    | 8 158         | 8 033         |
| <b>Total des transferts</b>                | <b>30 773</b> | <b>30 757</b> |
| Rémunération                               | 2 973         | 3 087         |
| Fonctionnement                             | 1 496         | 1 557         |
| Capital                                    | 639           | 639           |
| Créances douteuses et<br>autres provisions | 301           | 322           |
| <b>Total des dépenses de programmes</b>    | <b>36 182</b> | <b>36 362</b> |
| Service de la dette                        |               |               |
| Opérations                                 | 5 991         | 5 822         |
| Capital                                    | 47            | 52            |
|  | <b>6 038</b>  | <b>5 874</b>  |
| <b>TOTAL DES DÉPENSES</b>                  | <b>42 220</b> | <b>42 236</b> |

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**PLACEMENTS EN ACTIONS DANS LES ORGANISMES ET ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT**  
**ET PROVISION POUR PERTES SUR CES PLACEMENTS**  
 Année financière terminée le 31 mars 1996  
 (en millions de dollars)

ANNEXE 6

|  | Au 31 mars 1995                             |                             |                                     |   | Au 31 mars 1996                             |                             |
|--|---|-----------------------------|-------------------------------------|---|---|-----------------------------|
|  | Valeur de<br>consoli-<br>dation<br>modifiée | Provision<br>pour<br>pertes | Placements<br>réalisés<br>1995-1996 | Partici-<br>pation<br>dans les<br>résultats<br>1995-1996 <sup>(4)</sup> | Valeur de<br>consoli-<br>dation<br>modifiée | Provision<br>pour<br>pertes |
| Hydro-Québec   | 11 802                                      |                             |                                     | 422 <sup>(2-3)</sup>  | 12 224                                      |                             |
| Loto-Québec  | 10  |                             |                                     | 36 <sup>(1)</sup>   | 46  |                             |
| Sidbec   |   | 85                          |                                     | 45 <sup>(2)</sup>   |   | 40                          |
| Société de développement<br>de la Baie James   | 2   |                             |                                     | 1 <sup>(2)</sup>  | 3   |                             |
| Société de récupération,<br>d'exploitation et de<br>développement forestiers<br>du Québec (REXFOR) | 247   |                             | (37)                                | 17  | 227   |                             |
| Société des alcools du Québec  | 33  |                             |                                     | 1 <sup>(1)</sup>  | 34  |                             |
| Société des établissements<br>de plein air du Québec   |   | 9                           |                                     | (4) <sup>(2)</sup>  |   | 13                          |
| Société des traversiers du Québec  |   | 2                           |                                     | (2)   |   | 4                           |
| Société générale de financement<br>du Québec (SGF)   | 702   |                             |                                     | (152) <sup>(1-2)</sup>  | 550   |                             |
| Société immobilière du Québec  | 94  |                             |                                     | (14)  | 80  |                             |
| Société nationale de l'amiante   | 3   |                             |                                     | (3)   |   |                             |
| Société québécoise d'exploration<br>minière (SOQUEM)   | 66  |                             |                                     | 6   | 72  |                             |
| Société québécoise d'initiatives<br>agro-alimentaires (SOQUIA)                                     | 85  |                             |                                     | 11  | 96  |                             |
| Société québécoise d'initiatives<br>pétrolières (SOQUIP)   | 252   |                             | (25)                                | (5)   | 222   |                             |
| Autres (*)   | 2   |                             |                                     |   | 2   |                             |
| <b>Total</b>   | <b>13 298</b>                               | <b>96</b>                   | <b>(62)</b>                         | <b>359</b>  | <b>13 556</b>                               | <b>57</b>                   |

(\*) Entreprises (Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud et Société québécoise des transports) dont la valeur de consolidation modifiée est inférieure à 2 millions de dollars.

(1) Participation dans les résultats inscrite aux revenus et diminuée des dividendes de Loto-Québec (770 millions de dollars), de la Société des alcools du Québec (350 millions de dollars) et de la Société générale de financement du Québec (487 millions de dollars).

(2) Ces résultats proviennent d'états financiers vérifiés au 31 décembre 1995, à l'exception de ceux de la Société des établissements de plein air du Québec au 31 mai 1995, auxquels on a ajusté les résultats intérimaires non vérifiés du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1996 (1<sup>er</sup> juin 1995 au 31 mars 1996 pour la Société des établissements de plein air du Québec).

(3) La participation dans les résultats a été diminuée de 144 millions de dollars pour tenir compte des frais de garantie d'emprunts de l'année civile 1996 comptabilisés comme revenus du Gouvernement au cours de l'année financière 1995-1996 (144 millions de dollars en 1994-1995).

(4) La participation dans les résultats de l'année financière terminée le 31 mars 1996 se détaille comme suit:

(en millions de dollars)

|   |       |
|---|-------|
| Revenus provenant des organismes et entreprises du Gouvernement                               | 1 927 |
| Moins:  |       |
| Dividendes déclarés   | 1 607 |
| Participation dans les résultats 1995-1996 qui affecte<br>la valeur de consolidation modifiée | 320   |
| Plus:   |       |
| Diminution de la provision pour pertes sur placements en actions                              | 39    |
| Participation dans les résultats 1995-1996  | 359   |

**NOTES COMPLÉMENTAIRES (suite)**  
**ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS**

**ANNEXE 7**

(en millions de dollars)

**ENGAGEMENTS**

|   | 1996            | 1995            |
|---|-----------------|-----------------|
| <b>TRANSFERTS</b>   |                 |                 |
| <b>Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:</b>       |                 |                 |
| Commissions scolaires et institutions d'enseignement  | 5 766           | 5 584           |
| Établissements de santé et de services sociaux  | 2 962           | 2 592           |
| Municipalités et organismes municipaux  |                 |                 |
| Construction du Métro de Montréal et autres dépenses en capital                                       | 1 226           | 1 246           |
| Assainissement des eaux   | 3 771           | 3 626           |
| Infrastructures   | 51              |                 |
| Organismes et entreprises du Gouvernement et divers autres organismes                                 | 342             | 346             |
| <b>Pour autres dépenses en capital:</b>   |                 |                 |
| Commissions scolaires et institutions d'enseignement  | 1 405           | 1 305           |
| Établissements de santé et de services sociaux  | 1 357           | 1 538           |
| Municipalités et organismes municipaux  |                 |                 |
| Aqueducs, égouts et autres  | 444             | 358             |
| Assainissement des eaux   | 883             | 989             |
| Infrastructures   | 359             | 383             |
| Organismes et entreprises du Gouvernement et divers autres organismes                                 | 295             | 247             |
| <b>AUTRES ENGAGEMENTS</b><br>(y compris des engagements conditionnels de congés de maladie accumulés) | 564             | 565             |
|   | <u>19 425 *</u> | <u>18 779 *</u> |

\* Les engagements en monnaies étrangères sont indiqués en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars et tiennent compte des contrats d'échange de devises.

(en millions de dollars)

**INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES**

|  | 1996                          | 1995 <sup>(2)</sup>           |
|--|-------------------------------|-------------------------------|
| <b>GARANTIES D'EMPRUNTS</b>  |                               |                               |
| <b>Organismes et entreprises du Gouvernement</b>   |                               |                               |
| Hydro-Québec   | 37 672                        | 37 912                        |
| Sidbec   | 79                            | 211                           |
| Société de développement industriel du Québec  | 144                           | 406                           |
| Société immobilière du Québec  | 361                           | 455                           |
| Société québécoise d'assainissement des eaux   | 263                           | 414                           |
| Autres   | 69                            | 136                           |
|  | <b>38 588 <sup>(1)*</sup></b> | <b>39 534 <sup>(1)*</sup></b> |
| <b>Particuliers et sociétés</b>  |                               |                               |
| Prêts aux étudiants  | 2 745                         | 2 447                         |
| Prêts aux pêcheurs   | 52                            | 54                            |
| Prêts aux travailleurs   | 31                            | 23                            |
| Autres   | 67                            | 51                            |
|  | <b>2 895 <sup>(1)*</sup></b>  | <b>2 575 <sup>(1)*</sup></b>  |
| <b>CAUTIONNEMENTS</b>  |                               |                               |
| Société de développement industriel  | 768                           | 592                           |
| Société d'habitation du Québec   | 471                           | 388                           |
| Autres   | 35                            | 32                            |
|  | <b>1 274</b>                  | <b>1 012</b>                  |
| <b>Total des garanties d'emprunts<br/>et des cautionnements</b>  | <b>42 757</b>                 | <b>43 121</b>                 |
| <b>ACTIFS GARANTIS PAR LE GOUVERNEMENT</b>   |                               |                               |
| Société de développement industriel du Québec  | 1 301                         | 1 436                         |
| <b>Total des garanties d'emprunts, des cautionnements<br/>et des actifs garantis par le Gouvernement</b> | <b>44 058</b>                 | <b>44 557</b>                 |
| <b>Moins: provisions</b>   |                               |                               |
| Pour pertes sur les interventions financières garanties  | 681                           | 660                           |
| Pour pertes sur placements en actions  | 40                            | 85                            |
| Pour financer l'assainissement des eaux  | 115                           | 131                           |
| <b>Total des provisions</b>  | <b>836</b>                    | <b>876</b>                    |
| <b>INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES NETTES</b>  | <b>43 222</b>                 | <b>43 681</b>                 |

\* Les garantis d'emprunts en monnaies étrangères sont indiqués en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars et tiennent compte des contrats d'échange de devises.

(1) Principal des emprunts.

(2) Les interventions financières garanties sont présentées au brut, sur la base des montants autorisés par les programmes gouvernementaux, desquelles sont déduites les provisions présentées séparément pour en arriver aux interventions financières garanties nettes. Des redressements ont été effectués à la présentation de 1995 afin de la rendre conforme à celle adoptée en 1996.

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC**

À l'Assemblée nationale,

Ces états financiers ne rendent compte que des opérations financières du Fonds consolidé du revenu et du Fonds des services de santé, sans inclure les autres activités financières importantes du gouvernement. En conséquence, les lecteurs des présents états financiers du gouvernement du Québec ne doivent pas les utiliser pour comprendre et évaluer l'ensemble de sa gestion financière.

J'ai vérifié les états financiers suivants du gouvernement du Québec de l'année financière terminée le 31 mars 1996:

- revenus et dépenses;
- dette nette;
- actif et passif;
- besoins financiers et financement;
- emploi des crédits.

La responsabilité de la préparation de ces états financiers incombe au ministre des Finances. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir un degré raisonnable de certitude quant à l'absence d'inexactitudes importantes dans les états financiers. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des conventions comptables suivies et des estimations importantes préparées par la direction des ministères et des organismes du gouvernement, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Conformément aux conventions comptables sur les régimes de retraite énoncées à la note complémentaire 1, le gouvernement ne comptabilise qu'une partie de ses obligations envers ses régimes de retraite autres que le RREGOP - service régulier et il fournit à la note complémentaire 9f) les estimations de ses obligations actuarielles. À mon avis, cette convention comptable n'est pas appropriée puisque les obligations du gouvernement qui découlent des régimes de retraite constituent de véritables éléments de son passif et qu'elles devraient être comptabilisées à ce titre. De plus, conformément à ces mêmes conventions comptables, le gouvernement amortit depuis 1989-1990 les coûts des modifications apportées aux régimes de retraite sur une période correspondant à la durée estimative du reste de la carrière active des participants au RREGOP, et ce, à compter de l'année financière commençant dans l'année civile dans laquelle les modifications deviennent effectives. À mon avis, ces coûts de 200 millions de dollars en 1990-1991 et de 340 millions de dollars en 1991-1992 auraient dû être portés aux dépenses et au déficit des opérations budgétaires des années financières au cours desquelles ces modifications ont eu lieu, ainsi que ceux de 1 074 millions de dollars en 1995-1996, au cours de cette même année. Au 31 mars 1996, le passif relatif aux régimes de retraite et la dette nette sont sous-évalués de 10 494 millions de dollars (31 mars 1995: 9 390 millions de dollars). Le fait de ne pas comptabiliser entièrement les obligations du gouvernement et de ne pas comptabiliser les coûts des modifications dans les années financières au cours desquelles elles ont lieu a pour conséquence que les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1996 sont sous-évalués de 1 270 millions de dollars (193 millions de dollars en 1995).

À mon avis, à l'exception des effets de la comptabilisation non appropriée des obligations des régimes de retraite et des coûts des modifications qui leur sont apportées, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière du gouvernement du Québec au 31 mars 1996 ainsi que les résultats de ses opérations et l'évolution de sa situation financière pour l'année financière terminée à cette date selon les conventions comptables énoncées à la note complémentaire 1. Conformément aux exigences de la *Loi sur le Vérificateur général* (L.R.Q., c. V-5.01), je déclare que, à mon avis, compte tenu de l'application rétroactive du changement apporté à la comptabilisation des pertes sur les interventions financières garanties mentionné à la note complémentaire 2, ces conventions comptables ont été appliquées de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

De plus, à mon avis, l'état de l'emploi des crédits représente les crédits autorisés, utilisés et non utilisés, selon les notes explicatives fournies à cet état.

Dans mon rapport du vérificateur sur les états financiers du gouvernement pour l'année financière terminée le 31 mars 1995, j'ai formulé une restriction selon laquelle le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1995 était sous-évalué de 507 millions de dollars en raison de la comptabilisation pour les placements en actions dans les entreprises et organismes du gouvernement, de résultats couvrant une période de quinze mois au lieu d'une période de douze mois équivalant à l'année financière du gouvernement.

---

Les observations qui sont présentées à la suite de ce rapport contiennent des explications et des commentaires sur les états financiers du gouvernement du Québec et sur le rapport qui les accompagne.

Le vérificateur général du Québec,

Guy Breton, f.c.a.

Québec, le 15 novembre 1996 (le 18 décembre 1996 pour la note 13a)

**OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC  
DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1996**



**OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL  
SUR LES ÉTATS FINANCIERS DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC  
DE L'ANNÉE FINANCIÈRE TERMINÉE LE 31 MARS 1996**

La section qui précède présente les états financiers annuels du gouvernement du Québec ainsi que le rapport du Vérificateur général sur ces états financiers. Ce rapport comprend notamment une énumération des états financiers que le Vérificateur général a examinés, la portée et la nature de sa vérification, la restriction qu'il a formulée ainsi que son opinion.

Les observations présentées ici comportent des commentaires et des explications additionnelles quant à la restriction formulée dans ce rapport ainsi qu'en ce qui a trait à la comptabilisation de la provision pour pertes sur les interventions financières garanties, à la comptabilisation des résultats des entreprises et organismes dans lesquels le gouvernement détient un placement en actions, à la préparation d'états financiers consolidés et à la publication des états financiers.

**A. RÉGIMES DE RETRAITE**

Les conventions comptables sur les régimes de retraite et leur application font l'objet d'une restriction dans mon rapport sur les états financiers du gouvernement, puisqu'elles ne conviennent pas à une présentation fidèle du passif et de la dette nette au 31 mars 1996 ainsi que des dépenses et du déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée à cette date.

Selon la méthode de la comptabilité d'exercice, tous les coûts relatifs aux régimes de retraite devraient être comptabilisés. La participation du gouvernement à titre d'employeur aux régimes de retraite et les intérêts pour leur financement devraient être comptabilisés d'une façon telle que la totalité du passif et des dépenses annuelles du gouvernement soit présentée dans les états financiers.

L'écart entre les obligations du gouvernement selon les estimations actuarielles et le passif net inscrit aux états financiers relativement aux régimes de retraite, indiqués à la note complémentaire 9f), représente la sous-évaluation du passif net inscrit et il se détaille comme suit:

| Régime de<br>retraite | Obligations<br>actuarielles | Passif net<br>inscrit * | Écart         | Obligations<br>actuarielles | Passif net<br>inscrit * | Écart        |
|-----------------------|-----------------------------|-------------------------|---------------|-----------------------------|-------------------------|--------------|
| (en millions \$)      | 31 déc. 1995                | 31 mars 1996            |               | 31 déc. 1994                | 31 mars 1995            |              |
| RREGOP                |                             |                         |               |                             |                         |              |
| - service<br>régulier | 11 285                      | 14 178                  | (2 893)       | 9 424                       | 13 253                  | (3 829)      |
| Autres                | 23 756                      | 10 369                  | 13 387        | 22 812                      | 9 593                   | 13 219       |
|                       | <u>35 041***</u>            | <u>24 547</u>           | <u>10 494</u> | <u>32 236**</u>             | <u>22 846</u>           | <u>9 390</u> |

\* Ces montants sont présentés nets de la participation inscrite d'avance de 4 680 millions de dollars (31 mars 1995: 3 530 millions de dollars) et avant de soustraire le fonds d'amortissement des régimes de retraite de 923 millions de dollars (31 mars 1995: 849 millions de dollars).

\*\* La note complémentaire 9f) indique des obligations au 31 décembre 1994 de 33 293 millions de dollars; la différence de 1 057 millions de dollars entre ce montant et celui de 32 236 millions de dollars présenté ici résulte principalement des modifications au RREGOP entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et dont les coûts seront amortis à compter de 1996-1997.

\*\*\* Les modifications apportées à la Loi sur le Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics relativement aux employés de niveau non syndicable entreront en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997 comme l'indique la note complémentaire 13a). Si elles avaient été prises en compte au 31 décembre 1995, elles auraient eu pour effet d'augmenter d'environ 896 millions de dollars l'estimation des obligations du gouvernement à cette date.

**a) Passif non inscrit**

D'après la convention comptable en vigueur, le passif non inscrit de tous les régimes autres que le RREGOP - service régulier est amorti sur une période de 50 ans se terminant en 2028-2029. Cette méthode d'inscription de ce passif n'est ni réaliste ni appropriée puisqu'elle ne permet pas, actuellement, une diminution progressive du passif non inscrit pour ces régimes.

## OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite)

Le Conseil sur la comptabilité et la vérification dans le secteur public (CCVSP) de l'Institut canadien des comptables agréés a émis, en novembre 1988, des recommandations au sujet de la comptabilisation des obligations découlant des régimes de retraite des salariés dans les états financiers du gouvernement. Ces recommandations portent notamment sur le traitement comptable à accorder au montant initial non comptabilisé de la dette au titre des régimes de retraite. Le Conseil recommande d'inclure immédiatement, dans l'état de la situation financière, cette dette non comptabilisée.

## b) Modifications apportées aux régimes de retraite

Selon la convention comptable énoncée à la note complémentaire 1, les coûts des modifications apportées aux régimes de retraite (200 millions de dollars en 1990-1991, 340 millions de dollars en 1991-1992 et 1 074 millions de dollars en 1995-1996) sont amortis sur une période correspondant à la durée estimative du reste de la carrière active des participants au RREGOP, et ce, à compter de l'année financière commençant dans l'année civile dans laquelle les modifications deviennent effectives.

La méthode utilisée par le gouvernement pour porter les coûts des modifications à ses dépenses et à son passif n'est pas appropriée. En effet, le CCVSP recommande de comptabiliser les coûts des modifications apportées aux régimes de retraite dans les années financières au cours desquelles elles ont lieu afin de reconnaître immédiatement le coût des décisions du gouvernement.

## c) Incidences sur les états financiers

Les incidences des deux éléments ci-dessus sur le passif net inscrit et la dette nette au 31 mars 1996 ainsi que sur les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée à cette date se détaillent comme suit:

|  | Dette nette      | Déficit des<br>opérations<br>budgétaires |
|--|------------------|--|
|  | (en millions \$) |  |
| Passif non inscrit                                 | 9 099            | 235                                      |
| Modifications apportées<br>aux régimes de retraite | 1 395            | 1 035                                    |
|  | <u>10 494</u>    | <u>1 270</u>                             |

Au 31 mars 1996, le passif net inscrit ne comprend pas un montant net de 9 099 millions de dollars (31 mars 1995: 9 030 millions de dollars) qui devrait être inscrit à titre d'obligations du gouvernement envers l'ensemble des régimes. Le fait de ne pas comptabiliser entièrement les obligations du gouvernement a pour conséquence qu'un montant de 235 millions de dollars n'a pas été porté aux dépenses ni au déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1996. Ce montant correspond au montant supplémentaire d'intérêts qui auraient été portés au compte «Régimes de retraite» si les obligations du gouvernement envers l'ensemble des régimes avaient été inscrites, diminué du montant de l'amortissement du passif actuariel non inscrit.

Si le gouvernement avait appliqué la recommandation du CCVSP quant aux modifications apportées aux régimes de retraite, le compte «Régimes de retraite» et la dette nette du gouvernement auraient été augmentés d'un montant de 1 395 millions de dollars (31 mars 1995: 360 millions de dollars). Ce montant résulte des coûts des modifications qui ont pris effet le 1<sup>er</sup> janvier 1996 et au cours des années antérieures, diminués des amortissements des coûts de ces dernières et augmentés des intérêts supplémentaires qui auraient découlé de leur inscription immédiate. Les dépenses de l'année financière terminée le 31 mars 1996 et le déficit des opérations budgétaires seraient augmentés de 1 035 millions de dollars.

Le Vérificateur général recommande au gouvernement de redresser ses pratiques comptables dans le sens proposé par le CCVSP, en comptabilisant dans ses états financiers la partie non inscrite du passif des régimes de retraite et les modifications apportées aux régimes de retraite dans l'exercice au cours duquel elles deviennent effectives.

## OBSERVATIONS DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (suite)

**B. PROVISION POUR PERTES SUR LES INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES**

Jusqu'au 31 mars 1995, le gouvernement portait une perte sur les interventions financières garanties à ses dépenses lorsqu'un prêt auquel était reliée une garantie était radié ou lorsque le gouvernement se subrogeait aux droits du prêteur après avoir remboursé la perte qu'il avait subie.

À compter de l'année financière 1995-1996, la pratique comptable est modifiée de telle sorte que les obligations découlant des emprunts et autres interventions financières garanties sont comptabilisées au passif à titre de provision lorsqu'une perte est probable. La variation annuelle de cette provision est portée aux dépenses.

Au 31 mars 1996, la provision pour pertes portée à la dette nette a été établie par le gouvernement en fonction des interventions financières autorisées. Par conséquent, une provision pour pertes de 45,8 millions de dollars (31 mars 1995: 68,7 millions de dollars) a été comptabilisée pour les interventions financières autorisées mais non en vigueur, compte tenu que les prêts garantis n'avaient pas encore été déboursés par les institutions prêteuses concernées.

Les taux généralement utilisés pour établir les probabilités de pertes correspondent à l'expérience observée. Ils peuvent différer d'un programme à l'autre, en raison du risque financier qui varie selon la clientèle et le secteur visés. Les taux utilisés par le gouvernement sur les interventions financières diffèrent de ceux qu'utilisent deux entités du gouvernement dont les interventions financières sont garanties par le gouvernement. Les probabilités de pertes établies par ces entités reposent sur une analyse plus exhaustive et nous semblent plus réalistes que celles que calcule le gouvernement. À cet égard, les pertes probables retenues par le gouvernement sont surévaluées de 33,8 millions de dollars au 31 mars 1996 (31 mars 1995: 53,3 millions de dollars).

Le fait de ne pas avoir appliqué de manière appropriée cette nouvelle pratique comptable a pour effet de surévaluer la provision pour pertes sur les interventions financières garanties et la dette nette de 79,6 millions de dollars au 31 mars 1996 (31 mars 1995: 122 millions de dollars), ainsi que de sous-évaluer de 42,4 millions de dollars les dépenses et le déficit des opérations budgétaires de l'année financière terminée le 31 mars 1996.

**C. COMPTABILISATION DES RÉSULTATS DES ENTREPRISES ET ORGANISMES DANS LESQUELS LE GOUVERNEMENT DÉTIENT UN PLACEMENT EN ACTIONS**

À compter de l'année financière 1994-1995, le gouvernement a modifié la façon d'appliquer la méthode de comptabilisation des résultats des entreprises et organismes dans lesquels il détient un placement en actions afin d'uniformiser et de synchroniser l'inscription de leurs activités en fonction de l'année financière du gouvernement. Pour ce faire, les résultats sont ajustés pour tenir compte de la période entre la fin de l'exercice financier des entités concernées et le 31 mars de chaque année.

La façon d'appliquer cette modification en 1994-1995 a eu pour effet que les résultats du gouvernement de cette année financière comprennent certains résultats des entreprises et organismes pour l'année financière précédente. Les résultats de ces entités pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 1994 n'auraient pas dû être comptabilisés dans les résultats du gouvernement pour l'année financière terminée le 31 mars 1995. Cette façon de procéder a eu pour conséquence de sous-évaluer le déficit des opérations budgétaires de 507 millions de dollars pour l'année financière terminée le 31 mars 1995. Les chiffres de 1995 des revenus provenant des organismes et des entreprises du gouvernement sont surévalués d'autant.

**D. ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS DU GOUVERNEMENT**

Selon le CCVSP, «les états financiers doivent présenter un compte rendu global de la nature et de l'étendue des activités et des ressources financières dont le gouvernement est responsable, y compris celles qui ont trait aux activités des organismes et entreprises du gouvernement».

Les états financiers publiés actuellement par le gouvernement portent sur le Fonds consolidé du revenu et le Fonds des services de santé. Ils n'incluent pas l'ensemble de ses activités et de ses ressources. Les données financières des fonds spéciaux et de certains organismes, telles la Corporation d'hébergement du Québec et la Société d'habitation du Québec, ne sont pas incluses dans ces états financiers.

---

Le gouvernement se conforme à la loi en préparant et en publiant des états financiers portant sur les activités et la situation financière du Fonds consolidé du revenu.

Nous incitons toutefois fortement le gouvernement à préparer le plus tôt possible des états financiers qui fourniraient une vue d'ensemble des activités et des ressources financières dont il est responsable. Il serait alors possible de mieux comparer la situation financière du gouvernement avec celle des autres gouvernements provinciaux qui publient tous des états financiers consolidés.

#### **E. PUBLICATION DES ÉTATS FINANCIERS**

La publication des états financiers du gouvernement se fait habituellement près de neuf mois après la fin de son année financière. La publication tardive des documents de reddition de comptes est susceptible d'amoindrir leur utilité.

Nous invitons le gouvernement à publier ses états financiers plus rapidement après la fin de son année financière.

**SECTION 1**

---

**ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT**

Cette section regroupe certains détails sur les liquidités utilisées pour des activités de fonctionnement et pour des activités d'investissement, ainsi que le détail du compte "Régimes de retraite".

---

**TABLE DES MATIÈRES**

---

|   | <b>PAGE</b> |
|---|-------------|
| Sommaire  | 1-3         |
| Activités de fonctionnement   |             |
| Déficit des opérations budgétaires à financer                                     | 1-4         |
| Régimes de retraite   | 1-4         |
| Comptes à fin déterminée  | 1-5         |
| Variation des autres éléments de l'actif et du passif<br>reliés au fonctionnement | 1-6         |
| Activités d'investissement  | 1-7         |
| Détail du compte Régimes de retraite  | 1-9         |



**DÉTAIL DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT ET D'INVESTISSEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**SOMMAIRE**

**Activités de fonctionnement**

|  |                    |
|--|--------------------|
| Déficit des opérations budgétaires à financer  | - 460 686          |
| Régime de retraite   |                    |
| Excédent des prestations et autres paiements sur les cotisations<br>des participants et des employeurs autonomes | - 1 174 273        |
| Comptes à fin déterminée   | - 1 395            |
| Variation des autres éléments de l'actif et du passif<br>reliés au fonctionnement                                | - 1 315 188        |
|  | <u>- 2 951 542</u> |

**Activités d'investissement – Placements**

|   |              |
|---|--------------|
| Organismes et entreprises du Gouvernement | 62 000       |
| Municipalités et organismes municipaux    | 3 378        |
| Particuliers, sociétés et autres          | - 61 709     |
|   | <u>3 669</u> |

|                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| <b>Besoins financiers nets</b> | <b><u>- 2 947 873</u></b> |
|--------------------------------|---------------------------|

N.B.: Un montant négatif indique un besoin de financement et un montant positif, une source de financement.

**ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

**DÉFICIT DES OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES À FINANCER**

(en milliers de dollars)

|  |                  |                    |
|--|------------------|--------------------|
| <b>Déficit des opérations budgétaires</b>                      |                  | <b>3 965 769</b>   |
| Éléments n'affectant pas les liquidités:                       |                  |                    |
| Participation dans les résultats des organismes et entreprises |                  |                    |
| inscrite aux revenus moins les dividendes déclarés:            |                  |                    |
| Hydro-Québec   | 422 000          |                    |
| Loto-Québec  | 36 495           |                    |
| Société de développement de la Baie James                      | 632              |                    |
| Société de récupération, d'exploitation et                     |                  |                    |
| de développement forestiers du Québec                          | 16 899           |                    |
| Société des alcools du Québec                                  | 940              |                    |
| Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud             | (80)             |                    |
| Société générale de financement du Québec                      | (152 617)        |                    |
| Société immobilière du Québec                                  | (13 345)         |                    |
| Société nationale de l'amiante                                 | (2 528)          |                    |
| Société québécoise d'exploration minière                       | 5 907            |                    |
| Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires             | 11 110           |                    |
| Société québécoise d'initiatives pétrolières                   | (5 075)          |                    |
| Société québécoise des transports                              | 27               |                    |
|  |                  | <b>320 365</b>     |
| Provisions pour moins value:                                   |                  |                    |
| Augmentation (diminution) de la provision pour pertes          |                  |                    |
| sur placements en actions inscrite aux dépenses:               |                  |                    |
| Sidbec   | 44 317           |                    |
| Société des établissements de plein air du Québec              | (3 930)          |                    |
| Société des Traversiers du Québec                              | (1 461)          |                    |
|  |                  | <b>38 926</b>      |
| Diminution de la provision pour créances douteuses             |                  |                    |
|  | <b>(262 583)</b> | <b>(223 657)</b>   |
| Diminution de la provision pour pertes sur les                 |                  |                    |
| interventions financières garanties:                           |                  |                    |
| Prêts aux étudiants  |                  |                    |
| Société de développement industriel du Québec                  | (17 317)         |                    |
| Autres   | (51 944)         |                    |
|  | <b>(8 083)</b>   |                    |
|  | <b>(77 344)</b>  | <b>(77 344)</b>    |
| Contribution pour financer l'assainissement des eaux           |                  |                    |
| Participation du Gouvernement à titre d'employeur              |                  |                    |
| aux régimes de retraite (1)                                    |                  | <b>(40 117)</b>    |
| Financement des régimes de retraite                            |                  | <b>(1 054 269)</b> |
| Amortissement des frais reportés                               |                  | <b>(1 820 964)</b> |
| Amortissement de la perte de change non réalisé                |                  | <b>(411 699)</b>   |
|  |                  | <b>(197 398)</b>   |
| <b>Déficit des opérations budgétaires à financer</b>           |                  | <b>460 686</b>     |

**ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

**RÉGIMES DE RETRAITE (1)**

(en milliers de dollars)

|   |                  |
|---|------------------|
| Prestations et autres paiements                     | 1 351 354        |
| Cotisations des participants et                     |                  |
| des employeurs autonomes                            | <b>(177 081)</b> |
| <b>Excédent des prestations et autres paiements</b> |                  |
| <b>  sur les cotisations des participants et</b>    |                  |
| <b>  des employeurs autonomes</b>                   | <b>1 174 273</b> |

(1) Pour plus de détail voir page 1-9, Détail du compte «Régimes de retraite».

**ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

**COMPTES À FIN DÉTERMINÉE**

(en milliers de dollars)

|  | Paie-<br>ments et<br>autres débits | Rentrées et autres crédits   |                                   | Excédent       |
|--|------------------------------------|--|-----------------------------------|----------------|
|  |                                    | Transferts du<br>gouvernement<br>du Canada –<br>Autres<br>programmes | Ventes de<br>biens et<br>services |                |
| Gestion de la taxe sur les produits et services  | 88 567                             |  | 88 567                            |                |
| Compte des revenus autonomes de l'Assemblée nationale  | 1 294                              |  | 1 294                             |                |
| Compte pour le financement de la certification et de la<br>vérification des appareils de jeu | 1 170                              |  | 1 170                             |                |
| Compte pour le financement du bureau d'évaluation médicale                                   | 1 392                              |  | 1 392                             |                |
| Compte pour le financement du Bureau du<br>commissaire général du travail                    | 1 300                              |  | 1 300                             |                |
| Compte pour la formation, le partenariat<br>et l'organisation d'événements spéciaux          | 1 843                              |  | 2 222                             | 379            |
| Transferts du gouvernement du Canada:  |                                    |  |                                   |                |
| Enseignement dans la langue de la minorité<br>et l'enseignement de la langue seconde         | 7 258                              | 5 467  |                                   | (1 791)        |
| Entente auxiliaire sur le développement<br>économique des régions du Québec                  | 3 515                              | 3 515  |                                   |                |
| Environnement durable en agriculture   | 2 839                              | 2 839  |                                   |                |
| Développement agro-alimentaire   | 2 502                              | 2 502  |                                   |                |
| Développement forestier  | 13 206                             | 13 206   |                                   |                |
| Développement minéral  | 10 246                             | 10 246   |                                   |                |
| Programme d'alphabétisation  | 400                                | 400  |                                   |                |
| Programme stratégique Canada-Québec<br>d'amélioration routière                               | 25 363                             | 25 363   |                                   |                |
| Restaurations des lieux contaminés orphelins   | 1 106                              | 1 106  |                                   |                |
| Travaux d'infrastructure   | 197 364                            | 197 364  |                                   |                |
| Autres   | 947                                | 964  |                                   | 17             |
|  |                                    | 262 972  | 95 945                            |                |
|  | <b>360 312</b>                     | <b>358 917</b>   |                                   | <b>(1 395)</b> |

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT (suite)  
Année financière terminée le 31 mars 1996

VARIATION DES AUTRES ÉLÉMENTS DE L'ACTIF ET DU PASSIF

(en milliers de dollars)

|  | 31 mars 1996         | 31 mars 1995         | Montant<br>porté à<br>la dépense | Montant<br>porté à la<br>dette nette | Variation (*)      |
|--|----------------------|----------------------|----------------------------------|--------------------------------------|--------------------|
| <b>Éléments de l'actif:</b>  |                      |                      |                                  |                                      |                    |
| Espèces et effets en main et dépôts<br>en circulation  | 245 386              | 44 150               |                                  |                                      | (201 236)          |
| Débiteurs:   |                      |                      |                                  |                                      |                    |
| Agents et mandataires  | 1 883 752            | 1 261 960            |                                  |                                      | (621 792)          |
| Autres débiteurs   | 2 440 519            | 2 288 542            | 194 581                          |                                      | (346 558)          |
| Intérêts courus sur placements   | 4 346                | 6 128                |                                  |                                      | 1 782              |
| Frais reportés   | 80 648               | 171 575              | 411 699                          |                                      | (320 772)          |
|  | <u>4 654 651</u>     | <u>3 772 355</u>     | <u>606 280</u>                   |                                      | <u>(1 488 576)</u> |
| <b>Éléments du passif:</b>   |                      |                      |                                  |                                      |                    |
| Chèques en circulation   | 538 468              | 345 811              |                                  |                                      | 192 657            |
| Compte d'accords de perception fiscale   | 342 341              | 358 988              |                                  |                                      | (16 647)           |
| Créditeurs et frais courus   | 2 791 292            | 2 320 282            |                                  | 29 870                               | 441 140            |
| Intérêts courus sur emprunts   | 1 649 982            | 1 868 283            |                                  |                                      | (218 301)          |
| Avances des fonds en fidéicommis   | 147 809              | 261 272              |                                  |                                      | (113 463)          |
| Provision pour pertes sur les<br>interventions financières garanties                               | 680 731              |                      | 77 344                           | 659 444                              | (56 057)           |
| Provision pour pertes sur les<br>placements en actions   | 57 493               | 96 419               | (38 926)                         |                                      |                    |
| Provision pour financer<br>l'assainissement des eaux   | 115 024              | 130 848              | 40 117                           |                                      | (55 941)           |
|  | <u>6 323 140</u>     | <u>5 381 903</u>     | <u>78 535</u>                    | <u>689 314</u>                       | <u>173 388</u>     |
| <b>Excédent des éléments du passif sur<br/>les éléments de l'actif relié au<br/>fonctionnement</b> | <u>1 668 489 (1)</u> | <u>1 609 548 (1)</u> | <u>684 815</u>                   | <u>689 314</u>                       | <u>(1 315 188)</u> |

(\*) Un montant négatif indique un besoin de financement et un montant positif, une source de financement.

(1) Excluant la perte de change non réalisée de 1 952 943 (3 901 381 en 1995) inscrite à l'actif.

**ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

**PLACEMENTS**

(en milliers de dollars)

**SOMMAIRE**

|   | Placements effectués |               | Placements réalisés |               | Total          |
|---|----------------------|---------------|---------------------|---------------|----------------|
|   | Déboursés            | Redressements | Recettes            | Redressements |                |
| Organismes et entreprises du Gouvernement |                      |               | 62 000              |               | (62 000)       |
| Municipalités et organismes municipaux    |                      |               | 3 378               |               | (3 378)        |
| Particuliers, sociétés et autres          | 71 961               | 19 072        | 25 389              | 3 935         | 61 709         |
|   | 71 961               | 19 072        | 90 767              | 3 935         | (3 669)        |
|   | <u>91 033</u>        |               | <u>94 702</u>       |               | <u>(3 669)</u> |

**DÉTAIL**

|  | Placements effectués |               | Placements réalisés |               | Total           |
|--|----------------------|---------------|---------------------|---------------|-----------------|
|  | Déboursés            | Redressements | Recettes            | Redressements |                 |
| <b>Organismes et entreprises du Gouvernement</b>                                       |                      |               |                     |               |                 |
| Actions et mises de fonds:   |                      |               |                     |               |                 |
| Société de récupération,<br>d'exploitation et de développement<br>forestiers du Québec |                      |               | 37 000              |               | (37 000)        |
| Société québécoise d'initiatives<br>pétrolières  |                      |               | 25 000              |               | (25 000)        |
|  |                      |               | <u>62 000</u>       |               | <u>(62 000)</u> |
| <b>Municipalités et organismes municipaux</b>  |                      |               |                     |               |                 |
| Obligations et billets   |                      |               | 3 187               |               | (3 187)         |
| Prêts et avances   |                      |               | 191                 |               | (191)           |
|  |                      |               | <u>3 378</u>        |               | <u>(3 378)</u>  |

**ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

**PLACEMENTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**DÉTAIL (suite)**

|   | Placements effectués |               | Placements réalisés |               |         |
|---|----------------------|---------------|---------------------|---------------|---------|
|   | Déboursés            | Redressements | Recettes            | Redressements | Total   |
| Particuliers, sociétés et autres  |                      |               |                     |               |         |
| Prêts et avances:   |                      |               |                     |               |         |
| Particuliers  |                      |               |                     |               |         |
| Étudiants   | 61 532               | 9 678 (1)     | 12 388              | 426           | 58 396  |
| Pêcheurs  | 154                  |               | 1 002               |               | (848)   |
| Producteurs agricoles   | 115                  | 1             | 32                  |               | 84      |
|   | 61 801               | 9 679         | 13 422              | 426           | 57 632  |
| Sociétés et autres:   |                      |               |                     |               |         |
| Avances permanentes aux employés<br>du Gouvernement (frais de<br>déplacement) et fonds locaux | 921                  | 2             | 1 890               |               | (967)   |
| Coopératives  |                      |               | 6                   |               | (6)     |
| Corporations agricoles  | 250                  |               | 22                  |               | 228     |
| Corporations industrielles  | 122                  |               | 3 899               | 3 509 (2)     | (7 286) |
| Corporations minières   |                      |               | 9                   |               | (9)     |
| Fonds d'aide aux entreprises  | 3 091                |               |                     |               | 3 091   |
| Fonds de la gestion des immeubles du<br>Québec à l'étranger                                   | 1 150                |               |                     |               | 1 150   |
| Fonds des pensions alimentaires   |                      | 3 751         |                     |               | 3 751   |
| Fonds des services gouvernementaux  |                      | 2 200         | 4 309               |               | (2 109) |
| Fonds du Bureau de la statistique<br>du Québec  | 20                   |               |                     |               | 20      |
| Groupe Gérard Saucier Ltée  |                      |               | 150                 |               | (150)   |
| Office des professions  |                      | 3 440         |                     |               | 3 440   |
| Pêcheurs  | 4 606                |               | 969                 |               | 3 637   |
| Université de Sherbrooke  |                      |               | 713                 |               | (713)   |
|   | 10 160               | 9 393         | 11 967              | 3 509         | 4 077   |
|   | 71 961               | 19 072        | 25 389              | 3 935         | 61 709  |

(1) Montant formé d'intérêts capitalisés.

(2) Montant de 3 509 inscrit à la dépense.

**DÉTAIL DU COMPTE RÉGIMES DE RETRAITE**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

| Régimes      | Cotisations<br>des partici-<br>pants et des<br>employeurs<br>autonomes (4) + | Participation<br>du Gouverne-<br>ment à titre<br>d'employeur - | Prestations<br>et autres +<br>paiements (-) | Redressements + | Intérêts =       | Excédent         |
|--------------|--|--|---|-----------------|------------------|------------------|
| R.R.E.G.O.P. | 4 882  | 122 043  | 218 201                                     | (7 954)(3)      | 1 087 840        | 988 610          |
| R.R.E.       | 78 555 (1)   | 515 474  | 623 317                                     |                 | 451 680          | 422 392          |
| R.R.C.E.     | 17 265 (3)   | 56 698   | 84 897                                      | 7 948 (3)       | 37 519           | 34 533           |
| R.R.F.       | 49 142 (1)   | 261 478  | 322 857                                     |                 | 100 570          | 88 333           |
| R.R.S.Q.     | 16 047 (1)   | 68 843   | 73 037                                      | 4               | 110 800          | 122 657          |
| R.R.M.A.N.   | 835  | 9 107  | 9 987                                       |                 | 578              | 533              |
| R.R.J.C.Q.   | 882  | 10 789   | 11 145                                      |                 | 9 244            | 9 770            |
| R.R.A.P.S.C. | 8 940  | 9 382  | 7 913                                       |                 | 22 387           | 32 796           |
| R.R.E.F.Q.   | 533  | 455  |   | 127             | 221              | 1 336            |
|              | <b>177 081</b>   | <b>1 054 269 (2)</b>   | <b>1 351 354</b>                            | <b>125</b>      | <b>1 820 839</b> | <b>1 700 960</b> |

(1) Y compris des cotisations des employeurs autonomes de 379 pour le R.R.E., 6 034 pour le service courant et 17 000 pour le service passé pour le R.R.F., et de 278 pour le R.R.S.Q..

(2)

|                                | Coût<br>annuel des<br>prestations<br>constituées (*) | Amortissement<br>des (gains)<br>ou des pertes<br>actuariels | Amortissement<br>du passif<br>actuariel<br>non inscrit<br>et coût des<br>modifications | Total            |
|--------------------------------|--|---|--|------------------|
| R.R.E.G.O.P.                   |  |   |  |                  |
| Réseau des Affaires sociales   | 236 528  | (225 478)   | 523  | 11 573           |
| Réseau de l'Éducation          | 202 639  | (180 477)   | 69 393   | 91 555           |
| Réseau de la Fonction publique | 66 761   | (71 246)  | 23 400   | 18 915           |
|                                | <b>505 928</b>                                       | <b>(477 201)(**)</b>  | <b>93 316 (**)</b>   | <b>122 043</b>   |
| Autres régimes                 |  |   |  |                  |
| R.R.E.                         | 97 795   |   | 417 679  | 515 474          |
| R.R.C.E.                       | 13 449   |   | 43 249   | 56 698           |
| R.R.F.                         | 30 409   |   | 231 069  | 261 478          |
| R.R.S.Q.                       | 32 765   |   | 36 078   | 68 843           |
| R.R.M.A.N.                     | 2 417  |   | 6 690  | 9 107            |
| R.R.J.C.Q.                     | 5 481  |   | 5 308  | 10 789           |
| R.R.A.P.S.C.                   | 5 726  | (2 153)   | 5 809  | 9 382            |
| R.R.E.F.Q.                     | 455  |   |  | 455              |
|                                | <b>188 497</b>                                       | <b>(2 153)</b>  | <b>745 882</b>   | <b>932 226</b>   |
|                                | <b>694 425</b>                                       | <b>(479 354)(**)</b>  | <b>839 198 (**)</b>  | <b>1 054 269</b> |

(\*) Coût des prestations de retraite constituées au cours de l'année financière, calculé selon la méthode actuarielle de répartition des prestations au prorata des années de services.

(\*\*) Tenant compte de 235 215 pour l'amortissement de l'insuffisance relative aux intérêts calculé, à compter de 1987-1988, selon la méthode de nivellement des cotisations.

(3) En vertu de la Loi sur le Régime de retraite de certains enseignants (L.R.Q., c. R-9.1), la Caisse de dépôt et placement du Québec a remis au Fonds consolidé du revenu un montant de 16 383 représentant la somme des cotisations des participants, antérieures au 1<sup>er</sup> avril 1995 à ce régime, dont 8 435 avait été encaissées au R.R.E.G.O.P.; en conséquence, la portion des contributions du Gouvernement à titre d'employeur qui avait été cumulée au passif du compte R.R.E.G.O.P. a été transférée au compte du Régime de retraite de certains enseignants pour un montant de 7 948.

(4) Incluant 1 578 au R.R.E.G.O.P., 144 au R.R.F. et 533 au R.R.E.F.Q. pour la participation de l'employeur inscrite aux comptes à fin déterminée.

R.R.E.G.O.P. = Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics.

R.R.E. = Régime de retraite des enseignants.

R.R.C.E. = Régime de retraite de certains enseignants.

R.R.F. = Régime de retraite des fonctionnaires.

R.R.S.Q. = Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec.

R.R.M.A.N. = Régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale.

R.R.J.C.Q. = Régime de retraite des juges de la Cour du Québec.

R.R.A.P.S.C. = Régime de retraite des agents de la paix en services correctionnels.

R.R.E.F.Q. = Régime de retraite des employés fédéraux intégrés dans une fonction auprès du gouvernement du Québec.



**SECTION 2**

---

**FINANCEMENT**

Cette section démontre de quelle façon le Gouvernement a financé l'ensemble de ses opérations.

---

**TABLE DES MATIÈRES**

---

|  | <b>PAGE</b> |
|--|-------------|
| Sommaire   | 2-3         |
| Variation de liquidités relatives à l'encaisse         | 2-4         |
| Nouveaux emprunts                                      | 2-4         |
| Nouveaux emprunts pour le Fonds de financement         | 2-11        |
| Remboursements d'emprunts                              | 2-14        |
| Remboursements d'emprunts pour le Fonds de financement | 2-18        |



**FINANCEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**SOMMAIRE**

| PAGE | Besoins financiers nets   |                      |
|------|---|----------------------|
| 1-3  | Activités de fonctionnement   | - 2 951 542          |
| 1-3  | Activités d'investissement  | 3 669                |
|      |   | <u>- 2 947 873</u>   |
|      | Financement (1)   |                      |
| 2-4  | Variation de liquidités relatives à l'encaisse                          | 853 351              |
| 2-4  | Nouveaux emprunts   | 5 225 989            |
|      | Variation de la dette résultant de<br>transactions d'échange de devises | + 45 606             |
|      |   | <u>5 271 595</u>     |
| 2-10 | Remboursements d'emprunts (2)   | - 3 103 257          |
|      | Variation des emprunts  | 2 168 338            |
|      | Perte (revenu) sur le Fonds d'amortissement des régimes de retraite     | - 73 816             |
|      |   | <u>2 094 522</u>     |
|      |   | <u>2 947 873 (3)</u> |

N.B.: Un montant négatif indique un besoin de financement et un montant positif une source de financement.

(1) Le financement exclut l'ensemble des transactions réalisées pour le Fonds de financement:

|  |  |
|--|--|
| Variation de liquidités relatives à l'encaisse |  |
| Emprunts temporaires                           | - 65 081                               |
|  | <u>                    </u>            |
| Variation de la dette à long terme             |  |
| Nouveaux emprunts                              | 1 252 161 (voir détail à la page 2-11) |
| Remboursements d'emprunts (i)                  | - 22 886 (voir détail à la page 2-18)  |
| Contributions aux fonds d'amortissement        | - 2 244 (voir détail à la page 2-18)   |
|  | <u>1 227 031</u>                       |

(i) Excluant un montant en monnaie du Canada de 6 268 représentant la variation de change de l'année financière sur les emprunts en monnaies étrangères.

(2) Incluant, en monnaie du Canada, 175 470 de contributions au fonds d'amortissement après déduction de contributions du Fonds de financement de 2 244. Le détail apparaît à la page 2-16 et 2-18.

(3) Excluant un montant en monnaie du Canada de 1 751 041 représentant la variation de change de l'année financière sur les emprunts en monnaies étrangères.

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**VARIATION DE LIQUIDITÉS RELATIVES À L'ENCAISSE**

| DÉTAIL                 | 31 mars 1996     | 31 mars 1995     | Variation      |
|------------------------|------------------|------------------|----------------|
| Espèces en banque      | 105 818          | 121 492          | 15 674         |
| Placements temporaires | 1 367 351        | 2 205 028        | 837 677        |
|                        | <u>1 473 169</u> | <u>2 326 520</u> | <u>853 351</u> |

N.B.: Un montant négatif indique un besoin de financement et un montant positif une source de financement.

**NOUVEAUX EMPRUNTS**

**SOMMAIRE**

|                           |           |                  |
|---------------------------|-----------|------------------|
| Billets de trésorerie     |           | 49 591           |
| Obligations – négociables | 2 017 395 |                  |
| – remboursables à demande | 444 242   | 2 461 637        |
| Billets                   |           | 2 714 761        |
|                           |           | <u>5 225 989</u> |

**DÉTAIL**

| Date<br>d'émission           | Date<br>d'échéance | Taux<br>% | Prix à<br>l'acheteur | Valeur<br>nominale (*) | En équivalent<br>canadien (**) |
|------------------------------|--------------------|-----------|----------------------|------------------------|--------------------------------|
| <b>BILLETS DE TRÉSORERIE</b> |                    |           |                      |                        |                                |
| <b>EN MONNAIE DIVERSES</b>   |                    |           |                      |                        |                                |
| diverses                     | diverses           | divers    | divers               |                        | 49 591 (1)                     |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

| Date<br>d'émission               | Date<br>d'échéance | Taux<br>%    | Prix à<br>l'acheteur | Valeur<br>nominale (*) | En équivalent<br>canadien (**) |
|----------------------------------|--------------------|--------------|----------------------|------------------------|--------------------------------|
| <b>OBLIGATIONS</b>               |                    |              |                      |                        |                                |
| Négociables                      |                    |              |                      |                        |                                |
| <b>EN MONNAIE DU CANADA</b>      |                    |              |                      |                        |                                |
| 1995-07-21                       | 2000-09-01         | 7,2500       | 98,296               |                        | 320 000                        |
| 1995-08-18                       | 2023-01-16         | 9,3750       | 98,341               |                        | 45 018                         |
| 1995-08-18                       | 2005-04-01         | 9,5000       | 102,734              |                        | 64 972                         |
| 1995-08-18                       | 2000-09-01         | 7,2500       | 95,533               |                        | 108 861 (2)                    |
| 1995-12-22                       | 1998-03-30         | 8,0000       | 102,855              |                        | 50 000                         |
| 1995-12-22                       | 2023-01-16         | 9,3750       | 109,144              |                        | 54 572 (3)                     |
| 1996-01-15                       | 2003-12-01         | 7,5000       | 97,571               |                        | 30 000                         |
| 1996-02-12                       | 2006-03-30         | 7,7500       | 99,571               |                        | 350 000                        |
|                                  |                    |              |                      |                        | <u>1 023 423</u>               |
| Emprunts escomptés<br>diverses   | 1995-2023          | 6,00 - 11,00 |                      |                        | 15 667 (4)                     |
|                                  |                    |              |                      |                        | <u>1 039 090</u>               |
| <b>EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS</b> |                    |              |                      | <b>\$US</b>            |                                |
| 1996-01-17                       | 2006-01-17         | 6,5000       | 99,543               | 500 000                | 682 263 (5)                    |
| <b>EN MONNAIE DU JAPON</b>       |                    |              |                      | <b>¥</b>               |                                |
| 1995-08-30                       | 2005-08-30         | 4,2500       | 100,000              | 20 000 000             | 296 042 (6)                    |
|                                  |                    |              |                      |                        | <u>2 017 395</u>               |
| <b>REMBOURSABLES À DEMANDE</b>   |                    |              |                      |                        |                                |
| <b>EN MONNAIE DU CANADA</b>      |                    |              |                      |                        |                                |
| Obligations d'épargne du Québec  |                    |              |                      |                        |                                |
| 1994-06-01                       | 2004-06-01         | 6,2500 (a)   | 100,000              |                        | 2 326                          |
| 1995-06-01                       | 2005-06-01         | 6,2500 (b)   | 100,000              |                        | 441 916                        |
|                                  |                    |              |                      |                        | <u>444 242</u>                 |
|                                  |                    |              |                      |                        | <u>2 461 637</u>               |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

| Date<br>d'émission | Date<br>d'échéance | Taux<br>% | Prix à<br>l'acheteur | Valeur<br>nominale (*) | En équivalent<br>canadien (**) |
|--------------------|--------------------|-----------|----------------------|------------------------|--------------------------------|
|--------------------|--------------------|-----------|----------------------|------------------------|--------------------------------|

**BILLETS**

**EN MONNAIE DU CANADA**

Billets à moyen terme

Au Canada

|            |            |              |         |  |                |
|------------|------------|--------------|---------|--|----------------|
| 1995-04-03 | 2015-06-30 | 9,6500       | 101,391 |  | 4 664          |
| 1995-04-03 | 2016-06-30 | 9,6500       | 101,414 |  | 7 739          |
| 1995-04-03 | 2017-06-30 | 9,6500       | 101,434 |  | 7 744          |
| 1995-04-11 | 2035-04-01 | irrégulier   | 13,489  |  | 20 234 (7)     |
| 1995-04-11 | 2005-06-30 | 12,2500      | 119,764 |  | 23 953 (8)     |
| 1995-04-13 | 2035-04-01 | irrégulier   | 13,772  |  | 13 772 (9)     |
| 1995-04-18 | 2005-06-30 | 12,2500      | 120,254 |  | 39 984 (10)    |
| 1995-05-01 | 1998-10-30 | 8,0000 (c)   | 98,820  |  | 7 000          |
| 1995-06-07 | 1999-06-07 | variable (d) | 100,000 |  | 30 000         |
| 1995-06-08 | 2001-01-15 | 10,5000      | 110,873 |  | 11 087 (11)    |
| 1995-06-22 | 2001-01-15 | 10,5000      | 111,566 |  | 11 157 (12)    |
| 1995-08-09 | 2023-03-30 | 9,5000       | 99,484  |  | 28 500         |
| 1995-08-11 | 2023-03-30 | 9,5000       | 99,436  |  | 25 000         |
| 1995-08-29 | 2023-03-30 | 9,5000       | 99,974  |  | 20 000         |
| 1995-09-05 | 2014-07-16 | 9,0500       | 99,756  |  | 10 000         |
| 1995-09-06 | 2023-03-30 | 9,5000       | 103,334 |  | 20 667 (13)    |
| 1995-09-22 | 2023-03-30 | 9,5000       | 104,501 |  | 105 546 (14)   |
| 1995-11-29 | 2005-11-29 | 7,8750 (e)   | 99,562  |  | 5 000          |
|            |            |              |         |  | <u>392 047</u> |

|                                |           |              |  |  |                |
|--------------------------------|-----------|--------------|--|--|----------------|
| Emprunts escomptés<br>diverses | 2000-2023 | 9,50 - 14,00 |  |  | 765 (4)        |
|                                |           |              |  |  | <u>392 812</u> |

**EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS**

\$US

Billets à moyen terme

Aux États-Unis

|            |            |        |        |         |              |
|------------|------------|--------|--------|---------|--------------|
| 1996-01-30 | 2026-01-30 | 6,3500 | 99,974 | 150 000 | 206 700 (15) |
|------------|------------|--------|--------|---------|--------------|

En Europe

|            |            |        |         |        |        |
|------------|------------|--------|---------|--------|--------|
| 1995-05-02 | 1998-11-02 | 7,0500 | 100,000 | 10 000 | 13 570 |
|------------|------------|--------|---------|--------|--------|

Emprunt escompté  
diverses

|           |              |  |  |       |           |
|-----------|--------------|--|--|-------|-----------|
| 1997-2007 | 5,125 - 8,35 |  |  | 3 161 | 4 383 (4) |
|-----------|--------------|--|--|-------|-----------|

|                |                |
|----------------|----------------|
| <u>163 161</u> | <u>224 653</u> |
|----------------|----------------|

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

| Date d'émission                  | Date d'échéance | Taux %               | Prix à l'acheteur | Valeur nominale (*) | En équivalent canadien (**) |
|----------------------------------|-----------------|----------------------|-------------------|---------------------|-----------------------------|
| <b>BILLETS (suite)</b>           |                 |                      |                   |                     |                             |
| <b>EN MONNAIE DE L'ALLEMAGNE</b> |                 |                      |                   | <b>DM</b>           |                             |
| 1996-02-07                       | 2006-02-07      | variable (f)         | 100,000           | 105 592             | 97 782                      |
| Billets à moyen terme            |                 |                      |                   |                     |                             |
| En Europe                        |                 |                      |                   |                     |                             |
| 1995-05-02                       | 1998-04-28      | 6,0300               | 99,900            | 5 000               | 4 964                       |
| 1995-06-28                       | 1997-06-23      | 4,9500               | 99,950            | 7 500               | 7 450                       |
|                                  |                 |                      |                   | 12 500              | 12 414                      |
|                                  |                 |                      |                   | 118 092             | 110 196                     |
| <b>EN MONNAIE DU JAPON</b>       |                 |                      |                   | <b>¥</b>            |                             |
| 1996-03-28                       | 2006-03-28      | 3,4250               | 100,000           | 3 000 000           | 38 462                      |
| Billets à moyen terme            |                 |                      |                   |                     |                             |
| En Europe                        |                 |                      |                   |                     |                             |
| 1995-04-20                       | 2005-04-20      | 14,25 \ 2,500 (g)    | 100,000           | 1 000 000           | 16 416                      |
| 1995-04-28                       | 2000-04-28      | 3,0000               | 100,000           | 5 000 000           | 81 949 (16)                 |
| 1995-05-11                       | 2000-05-11      | 3,2600               | 100,000           | 10 000 000          | 162 874 (17)                |
| 1995-07-05                       | 2002-07-05      | 3,0000               | 99,300            | 1 100 000           | 17 757                      |
| 1995-07-05                       | 2003-07-07      | 5,250 \ 2,000 (h)    | 99,644            | 2 500 000           | 40 740 (18)                 |
| 1995-07-10                       | 2002-07-10      | 3,0000               | 99,950            | 1 000 000           | 16 118                      |
| 1995-07-11                       | 2002-07-11      | 3,250 \ 3,500 (i)    | 100,000           | 1 500 000           | 24 223 (19)                 |
| 1995-07-12                       | 1999-07-12      | variable (j)         | 103,120           | 10 000 000          | 162 398 (20)                |
| 1995-07-20                       | 1998-07-20      | 3,0000               | 97,500            | 5 000 000           | 77 994 (21)                 |
| 1995-07-26                       | 2000-07-26      | variable (k)         | 102,500           | 10 000 000          | 156 239 (22)                |
| 1995-07-27                       | 2000-07-27      | 2,000 \ 2,650 (l)    | 99,990            | 30 000 000          | 485 442 (23)                |
| 1995-07-27                       | 2000-02-24      | 2,1000               | 99,990            | 20 000 000          | 322 875 (24)                |
| 1995-07-27                       | 2010-07-27      | 3,600 \ 4,500 (m)    | 100,000           | 2 000 000           | 31 939 (25)                 |
| 1995-08-03                       | 1998-08-03      | variable (n)         | 104,120           | 10 000 000          | 156 482 (26)                |
| 1995-08-09                       | 1999-03-30      | variable \ 1,428 (o) | 99,850            | 10 000 000          | 156 060 (27)                |
| 1996-02-15                       | 2016-02-15      | 4,2300               | 99,625            | 1 000 000           | 12 974                      |
| 1996-02-15                       | 2011-02-15      | 3,9500               | 99,750            | 1 000 000           | 12 878                      |
| 1996-02-28                       | 2011-02-28      | 4,0000               | 99,560            | 1 000 000           | 13 216                      |
|                                  |                 |                      |                   | 122 100 000         | 1 948 574                   |
| Emprunt escompté                 |                 |                      |                   |                     |                             |
| 1994-11-01                       | 2009-11-01      | 4,9100               |                   | 4 774               | 64 (4)                      |
|                                  |                 |                      |                   | 125 104 774         | 1 987 100                   |
|                                  |                 |                      |                   |                     | 2 714 761                   |
| <b>EMPRUNTS EFFECTUÉS</b>        |                 |                      |                   |                     | <b>5 225 989</b>            |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

- (\*) En milliers d'unités monétaires.  
(\*\*) Équivalent canadien de la valeur de réalisation ou de la valeur nominale à la date de réalisation de l'emprunt.
- (a) Taux d'intérêt de 5,5 % du 1<sup>er</sup> juin au 31 juillet 1994, 6,5 % du 1<sup>er</sup> août au 31 octobre 1994, 6,25 % du 1<sup>er</sup> novembre 1994 au 31 janvier 1995 et 7,5 % du 1<sup>er</sup> février 1995 au 30 avril 1995, 6,25 % du 1<sup>er</sup> mai 1995 au 31 mai 1996. Par la suite, le taux sera déterminé par le Gouvernement.
- (b) Taux d'intérêt de 6,25 % du 1<sup>er</sup> juin 1995 au 31 mai 1996. Par la suite, le taux sera déterminé par le Gouvernement.
- (c) Taux d'intérêt de 2/3 % par mois payable mensuellement.
- (d) Taux d'intérêt BA 90 jours plus 0,26 %.
- (e) Taux d'intérêt de 21/32 % par mois payable mensuellement.
- (f) Taux d'intérêt LIBOR DM 6 mois plus 0,21 %.
- (g) Taux d'intérêt fixe de 14,25 % jusqu'au 20 avril 1996 et 2,5 % par la suite jusqu'à l'échéance.
- (h) Taux d'intérêt fixe de 5,25 % jusqu'au 5 juillet 1997 et 2 % par la suite jusqu'à l'échéance.
- (i) Taux d'intérêt fixe de 3,25 % jusqu'au 11 juillet 2000 et 3,5 % par la suite jusqu'à l'échéance.
- (j) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,80 %.
- (k) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,5 %.
- (l) Taux d'intérêt fixe de 2 % jusqu'au 27 juillet 1998 et 2,65 % par la suite jusqu'à l'échéance.
- (m) Taux d'intérêt fixe de 3,6 % jusqu'au 27 juillet 2000 et 4,5 % par la suite jusqu'à l'échéance.
- (n) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 1,37 %.
- (o) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,50 % jusqu'au 30 septembre 1996 et un taux fixe de 1,4281 % par la suite jusqu'à l'échéance.
- (1) Billets de trésorerie
- |            |               |
|------------|---------------|
| Émis       | 3 362 186     |
| Remboursés | 3 312 595     |
| <b>Net</b> | <b>49 591</b> |
- (2) Émission d'obligations à fort taux d'escompte dont le taux effectif pour l'acheteur est de 8,353 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 113 951 à l'échéance pour un capital reçu de 108 861.
- (3) Émission d'obligations à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 8,505 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 50 000 à l'échéance pour un capital reçu de 54 572.
- (4) Montants d'intérêts capitalisés sur des emprunts émis à fort taux de prime ou d'escompte au cours des années antérieures.
- (5) Emprunt en monnaie des États-Unis de 500 000 ayant fait l'objet de quatre contrats d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 682 263 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
- (6) Emprunt en monnaie du Japon de 20 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 296 042 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

- (7) Emprunt de type "zéro coupon" en partie ayant une structure irrégulière de paiement. Il est à fort taux d'escompte et le taux effectif pour l'acheteur est de 9,139 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 150 000 à l'échéance pour un capital reçu de 20 234.
- (8) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 9,218 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 20 000 à l'échéance pour un capital reçu de 23 953.
- (9) Emprunt de type "zéro coupon" en partie ayant une structure irrégulière de paiement. Il est à fort taux d'escompte et le taux effectif pour l'acheteur est de 9,141 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 100 000 à l'échéance pour un capital reçu de 13 772.
- (10) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 9,149 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 33 250 à l'échéance pour un capital reçu de 39 984.
- (11) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 8,047 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 10 000 à l'échéance pour un capital reçu de 11 087.
- (12) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 7,889 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 10 000 à l'échéance pour un capital reçu de 11 157.
- (13) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 9,165 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 20 000 à l'échéance pour un capital reçu de 20 667.
- (14) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est de 9,053 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 101 000 à l'échéance pour un capital reçu de 105 546.
- (15) Emprunt en monnaie des États-Unis de 150 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 206 700 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
- (16) Emprunt en monnaie du Japon de 5 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 59 773 (équivalent canadien 81 267). Un deuxième contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 81 949 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
- (17) Emprunt en monnaie du Japon de 10 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 118 906 (équivalent canadien 160 654). Deux autres contrats d'échange de devises en monnaie du Canada couvrent la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 162 874 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
- (18) Emprunt en monnaie du Japon de 2 500 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 29 727 (équivalent canadien 40 740) lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux variable.
- (19) Emprunt en monnaie du Japon de 1 500 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 17 678 (équivalent canadien 24 223) lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux variable.
- (20) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est variable. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Japon de 10 000 000 (équivalent canadien 154 800) à l'échéance pour un capital reçu en monnaie du Japon de 10 312 000 (équivalent canadien 159 630). De plus, il a fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 118 469 (équivalent canadien 160 550). Un autre contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 162 398 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux fixe.
- (21) Emprunt en monnaie du Japon de 5 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 57 624 (équivalent canadien 78 559). Un deuxième contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 77 994 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe. (Voir note (i) à la page 3-45).

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

---

**NOUVEAUX EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

---

- (22) Emprunt en monnaie du Japon de 10 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 115 009 (équivalent canadien 156 136). Un deuxième contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 156 239 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
- (23) Emprunt en monnaie du Japon de 30 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 354 391 (équivalent canadien 482 042). Deux autres contrats d'échange de devises en monnaie du Canada couvrent la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 485 442 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe.
- (24) Emprunt en monnaie du Japon de 20 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 236 546 (équivalent canadien 321 750). Quatre autres contrats d'échange de devises en monnaie du Canada couvrent la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 322 875 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe et semestriels à taux variable.
- (25) Emprunt en monnaie du Japon de 2 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 23 502 (équivalent canadien 31 967). Un deuxième contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 31 939 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe.
- (26) Emprunt à fort taux de prime dont le taux effectif pour l'acheteur est variable. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Japon de 10 000 000 (équivalent canadien 150 300) à l'échéance pour un capital reçu en monnaie du Japon de 10 412 000 (équivalent canadien 156 492). De plus, il a fait l'objet de deux contrats d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 114 430 (équivalent canadien 155 464). Un autre contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 156 482 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe.
- (27) Emprunt en monnaie du Japon de 10 000 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis pour un montant de 114 877 (équivalent canadien 156 267). Un deuxième contrat d'échange de devises en monnaie du Canada couvre la totalité des paiements de capital et d'intérêts. L'effet net en monnaie du Canada est de 156 060 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe.

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT**

**SOMMAIRE**

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Obligations – négociables | 552 528          |
| Billets                   | 699 633          |
|                           | <u>1 252 161</u> |

**DÉTAIL**

| Date<br>d'émission | Date<br>d'échéance | Taux<br>% | Prix à<br>l'acheteur | Valeur<br>nominale (*) | En équivalent<br>canadien (**) |
|--------------------|--------------------|-----------|----------------------|------------------------|--------------------------------|
|--------------------|--------------------|-----------|----------------------|------------------------|--------------------------------|

**OBLIGATIONS**

**NÉGOCIABLES**

**EN MONNAIE DU CANADA**

|                              |            |              |         |  |                |
|------------------------------|------------|--------------|---------|--|----------------|
| 1995-07-21                   | 2000-09-01 | 7,2500       | 98,296  |  | 80 000         |
| 1995-08-18                   | 2023-01-16 | 9,3750       | 98,341  |  | 54 982         |
| 1995-08-18                   | 2005-04-01 | 9,5000       | 102,734 |  | 35 028         |
| 1995-08-18                   | 2000-09-01 | 7,2500       | 95,533  |  | 10 555 (1)     |
| 1995-12-22                   | 1998-03-30 | 8,0000       | 102,855 |  | 75 000         |
| 1995-12-22                   | 1999-04-01 | 6,0000       | 97,272  |  | 125 000        |
| 1996-01-15                   | 2003-12-01 | 7,5000       | 97,571  |  | 170 000        |
|                              |            |              |         |  | <u>550 565</u> |
| Emprunt escompté<br>diverses | 1997-2023  | 6,00 – 10,00 |         |  | 1 963 (2)      |
|                              |            |              |         |  | <u>552 528</u> |

**BILLETS**

**EN MONNAIE DU CANADA**

**Billets à moyen terme**

|            |            |            |        |  |                |
|------------|------------|------------|--------|--|----------------|
| Au Canada  |            |            |        |  |                |
| 1996-02-12 | 1998-04-01 | 5,2500     | 99,082 |  | 5 000          |
| 1996-02-15 | 2001-02-15 | irrégulier | 99,493 |  | 10 000 (3)     |
| 1996-02-16 | 2001-02-16 | 6,0000     | 98,144 |  | 25 000         |
| 1996-02-29 | 2001-02-16 | 6,0000     | 96,734 |  | 9 673 (4)      |
| 1996-02-29 | 2001-02-16 | 6,0000     | 95,783 |  | 9 578 (5)      |
| 1996-03-14 | 2002-04-01 | 7,0000     | 98,922 |  | 45 000         |
|            |            |            |        |  | <u>104 251</u> |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

| Date<br>d'émission                                     | Date<br>d'échéance | Taux<br>%         | Prix à<br>l'acheteur | Valeur<br>nominale (*) | En équivalent<br>canadien (**) |
|--|--------------------|-------------------|----------------------|------------------------|--------------------------------|
| <b>BILLETS (suite)</b>                                 |                    |                   |                      |                        |                                |
| <b>EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS</b>                       |                    |                   |                      | <b>\$US</b>            |                                |
| Billets à moyen terme                                  |                    |                   |                      |                        |                                |
| Aux États-Unis   |                    |                   |                      |                        |                                |
| 1996-02-29   | 2026-02-27         | 5,670 - 7,140 (a) | 100,000              | 100 000                | 137 640 (6)                    |
| 1996-02-29   | 2026-03-02         | 5,735 - 7,485 (b) | 100,000              | 150 000                | 206 475 (7)                    |
| 1996-03-06   | 2026-03-06         | 6,290 - 7,365 (c) | 100,000              | 100 000                | 137 000 (8)                    |
| 1996-03-08   | 2026-03-10         | 6,185 - 7,035 (d) | 100,000              | 50 000                 | 68 575 (9)                     |
|  |                    |                   |                      | 400 000                | 549 690                        |
| En Europe  |                    |                   |                      |                        |                                |
| 1996-02-16   | 1999-02-16         | variable (e)      | 99,795               | 18 000                 | 24 687 (10)                    |
|  |                    |                   |                      | 418 000                | 574 377                        |
| <b>EN MONNAIE DU JAPON</b>                             |                    |                   |                      | <b>¥</b>               |                                |
| Billets à moyen terme                                  |                    |                   |                      |                        |                                |
| En Europe  |                    |                   |                      |                        |                                |
| 1996-03-12   | 2001-09-12         | 1,650 - 3,750 (f) | 100,000              | 1 500 000              | 19 535 (11)                    |
| Emprunt escompté                                       |                    |                   |                      |                        |                                |
| 1993-03-31   | 1998-03-31         | 8,1300            |                      |                        | 1 470 (2)                      |
|  |                    |                   |                      | 1 500 000              | 21 005                         |
|  |                    |                   |                      |                        | 699 633                        |
| <b>EMPRUNTS EFFECTUÉS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT</b> |                    |                   |                      |                        | <b>1 252 161</b>               |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**NOUVEAUX EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

- 
- (\*) En milliers d'unités monétaires.  
(\*\*) Équivalent canadien de la valeur de réalisation ou de la valeur nominale à la date de réalisation de l'emprunt.
- (a) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercée le 27 février 2001, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,140 % jusqu'à échéance.
  - (b) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercée le 2 mars 2001, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,485 % jusqu'à échéance.
  - (c) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercée le 6 mars 2003, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,365 % jusqu'à échéance.
  - (d) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercée le 10 mars 2003, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,035 % jusqu'à échéance.
  - (e) Taux d'intérêt LIBOR É.U. 1 mois plus 0,05 %.
  - (f) Taux d'intérêt de 1,65 % la 1<sup>ère</sup> année, 2,15 % la 2<sup>ième</sup>, 2,65 % la 3<sup>ième</sup>, 3,15 % la 4<sup>ième</sup> et 3,75 % pour la 5<sup>ième</sup> année et le dernier paiement.
  - (1) Émission d'obligations à fort taux d'escompte dont le taux effectif pour l'acheteur est de 8,353 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 11 049 à l'échéance pour un capital reçu de 10 555.
  - (2) Montants d'intérêts capitalisés sur des emprunts émis à fort taux de prime ou d'escompte au cours des années antérieures.
  - (3) Emprunt de type "zéro coupon" en partie ayant une structure irrégulière de paiement dont le taux effectif pour l'acheteur est de 6,849 %.
  - (4) Emprunt à fort taux d'escompte dont le taux effectif pour l'acheteur est de 6,785 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 10 000 à l'échéance pour un capital reçu de 9 673.
  - (5) Emprunt à fort taux d'escompte dont le taux effectif pour l'acheteur est de 7,020 %. Les conditions de l'emprunt prévoient une valeur nominale en monnaie du Canada de 10 000 à l'échéance pour un capital reçu de 9 578.
  - (6) Emprunt en monnaie des États-Unis de 100 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 137 640 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
  - (7) Emprunt en monnaie des États-Unis de 150 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 206 475 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
  - (8) Emprunt en monnaie des États-Unis de 100 000 ayant fait l'objet de deux contrats d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 137 000 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts semestriels à taux fixe.
  - (9) Emprunt en monnaie des États-Unis de 50 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 68 575 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts trimestriels à taux variable.
  - (10) Emprunt en monnaie des États-Unis de 18 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 24 687 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts mensuels à taux variable.
  - (11) Emprunt en monnaie du Japon de 1 500 000 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada pour un montant de 19 535 lors de l'émission et au remboursement avec intérêts annuels à taux fixe.

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS**

**SOMMAIRE**

|   |       | En milliers<br>d'unités<br>monétaires (*) | Total<br>en équivalent<br>canadien (*) |
|---|-------|---|--|
| Bons du trésor                          |       |   | 125 000                                |
| <b>OBLIGATIONS ET BILLETS</b>           |       |   |  |
| En monnaie du Canada                    | \$CAN | 2 514 622                                 | 2 514 622                              |
| En monnaie des États-Unis               | \$US  | 198 103                                   | 277 146                                |
| En monnaie de la Suisse                 | FS    | 8 920                                     | 11 019                                 |
|   |       |   | 2 927 787                              |
| Contributions aux fonds d'amortissement |       |   | 175 470                                |
|   |       |   | <b>3 103 257</b>                       |

**DÉTAIL**

**BONS DU TRÉSOR**

| Date<br>d'échéance | Date<br>d'émission | Montant     |
|--------------------|--------------------|-------------|
| diverses           | diverses           | 125 000 (1) |

**OBLIGATIONS ET BILLETS**

**EN MONNAIE DU CANADA**

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES**

|            |            |                  |
|------------|------------|------------------|
| 1995-05-24 | 1983-05-24 | 61 945 (2)       |
| 1995-05-28 | 1980-05-28 | 200 000          |
| 1995-06-12 | 1978-06-12 | 100 000 (3)      |
| 1995-06-12 | 1978-08-15 | 100 000 (3)      |
| 1995-06-26 | 1985-06-26 | 109 000          |
| 1995-06-26 | 1989-03-31 | 125 000          |
| 1995-09-04 | 1974-09-04 | 2 120 (4)        |
| 1995-09-04 | 1974-09-04 | 33 898 (4)       |
| 1995-09-04 | 1974-10-31 | 35 000 (4)       |
| 1995-09-04 | 1975-11-10 | 67 660 (4)       |
| 1995-09-04 | 1976-01-15 | 78 937 (4)       |
| 1995-12-15 | 1973-12-17 | 44 491 (5)       |
| 1995-12-22 | 1980-12-22 | 12 600           |
| 1995-12-22 | 1980-12-22 | 12 400           |
| 1995-12-22 | 1981-02-24 | 16 400           |
| 1995-12-22 | 1981-02-24 | 18 600           |
| 1996-03-01 | 1974-03-01 | 42 367 (6)       |
| 1996-03-12 | 1990-12-12 | 400 000          |
|            |            | <b>1 460 418</b> |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**REBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)**

DÉTAIL (suite)

**OBLIGATIONS ET BILLETS (suite)**

**EN MONNAIE DU CANADA (suite)**

**OBLIGATIONS NON NÉGOCIABLES**

| Date<br>d'échéance                                    | Date<br>d'émission | Montant     |
|---|--------------------|-------------|
| Gouvernement du Canada                                |                    |             |
| Régime de pensions du Canada                          |                    |             |
| Diverses  | 1975-1976          | 8 021       |
| <b>OBLIGATIONS REMBOURSABLES À DEMANDE</b>            |                    |             |
| Obligations d'épargne du Québec                       |                    |             |
| 1995-06-01  | 1980-06-01         | 233 301     |
| 1995-06-01  | 1985-06-01         | 91 246      |
| 1996-06-01  | 1981-06-01         | 3 766       |
| 1996-06-01  | 1986-06-01         | 7 594       |
| 1996-06-01  | 1989-06-01         | 9 753       |
| 1997-06-01  | 1982-06-01         | 7 179       |
| 1997-06-01  | 1987-06-01         | 7 595       |
| 1998-06-01  | 1988-06-01         | 7 596       |
| 2000-06-01  | 1990-06-01         | 13 437      |
| 2001-06-01  | 1991-06-01         | 19 235      |
| 2002-06-01  | 1992-06-01         | 31 393      |
| 2003-06-01  | 1993-06-01         | 42 883      |
| 2004-06-01  | 1994-06-01         | 145 589     |
| 2005-06-01  | 1995-06-01         | 65 357      |
|   |                    | 685 924     |
| Total des obligations                                 |                    | 2 154 363   |
| <b>BILLETS</b>  |                    |             |
| Gouvernement du Canada                                |                    |             |
| Zones spéciales                                       |                    |             |
| 1995-04-01  | 1972 - 1979-04-01  | 2 323       |
| Institutions universitaires (assumées)                |                    |             |
| Diverses  |                    | 919         |
| 1995-04-04  | 1991-04-04         | 21 040 (7)  |
| 1996-01-02  | 1991-04-12         | 7 048 (7)   |
| 1996-01-26  | 1995-01-25         | 218 828 (8) |
| 1996-02-01  | 1991-04-11         | 14 107 (7)  |
| 1996-02-15  | 1991-04-12         | 14 114 (7)  |
| 1996-02-21  | 1991-02-21         | 14 116 (7)  |
| 1996-02-28  | 1991-02-28         | 14 119 (7)  |
| 1996-03-15  | 1991-03-15         | 2 825 (7)   |
| 1996-03-28  | 1991-03-28         | 7 064 (7)   |
| 1996-03-29  | 1991-04-15         | 43 756 (7)  |
|   |                    | 357 017     |
| Total des billets                                     |                    | 360 259     |
| Total des obligations et billets en monnaie du Canada |                    | 2 514 622   |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**REBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

**OBLIGATIONS ET BILLETS (suite)**

**EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS**

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES**

| Date<br>d'échéance    | Date<br>d'émission | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (*) | En équivalent<br>canadien (*) |
|-----------------------|--------------------|---|-------------------------------|
|                       |                    | \$US  |                               |
| 1995-07-15            | 1975-07-15         | 1 000   | 1 399                         |
| 1995-07-15            | 1975-07-15         | 14 000  | 19 586                        |
| Total des obligations |                    | 15 000  | 20 985                        |

**BILLETS**

|  |            |         |              |
|--|------------|---------|--------------|
| 1995-06-27   | 1986-06-24 | 12 519  | 17 514 (9)   |
| 1995-12-27   | 1986-06-24 | 12 519  | 17 514 (9)   |
| 1996-01-15   | 1991-01-15 | 158 065 | 221 133 (10) |
| Total des billets  |            | 183 103 | 256 161      |
| Total des obligations et billets en monnaie des États-Unis |            | 198 103 | 277 146      |

**EN MONNAIE DE LA SUISSE**

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES**

|  |            |       |                  |
|--|------------|-------|------------------|
| 1995-05-19                                     | 1987-07-15 | 5 000 | 6 177 (11)       |
| 1995-10-30                                     | 1986-11-20 | 2 490 | 3 076 (11)       |
| 1995-11-01                                     | 1986-11-20 | 510   | 630 (11)         |
| 1996-03-29                                     | 1988-04-07 | 920   | 1 136 (11)       |
| Total des obligations en monnaie de la Suisse  |            | 8 920 | 11 019           |
| PLUS : CONTRIBUTIONS AUX FONDS D'AMORTISSEMENT |            |       | 175 470          |
| Emprunts remboursés                            |            |       | <b>3 103 257</b> |

**FINANCEMENT (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS (suite)**

**DÉTAIL (suite)**

**OBLIGATIONS ET BILLETS (suite)**

- (\*) Les unités monétaires en monnaies étrangères et en monnaie du Canada tiennent compte des contrats d'échange de devises et sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1995.
- (1) Bons du trésor
- |            |                |
|------------|----------------|
| Remboursés | 12 750 000     |
| Émis       | 12 625 000     |
| <b>Net</b> | <b>125 000</b> |
- (2) Emprunt en monnaie des États-Unis de 50 000 venant à échéance le 24 mai 1995 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada.
- (3) Obligations échéant le 12 juin 1998 remboursées par anticipation le 12 juin 1995, tel que permis par l'option.
- (4) Obligations échéant le 4 septembre 1999 remboursées par anticipation le 4 septembre 1995, tel que permis par l'option.
- (5) Obligations échéant le 15 décembre 1998 remboursées par anticipation le 15 décembre 1995, tel que permis par l'option.
- (6) Obligations échéant le 1 mars 1999 remboursées par anticipation le 1 mars 1996, tel que permis par l'option.
- (7) Emprunt en monnaie des États-Unis ayant fait l'objet de contrats de change à terme en monnaie du Canada.
- (8) Emprunt en monnaie de l'Allemagne ayant fait l'objet de contrats de change à terme en monnaie du Canada.
- (9) Billets en monnaie du Japon de 1 650 000 chacun venant à échéance le 27 juin 1995 et le 27 décembre 1995 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis.
- (10) Billets en monnaie de la Suisse de 200 000 venant à échéance le 15 janvier 1996 ayant fait l'objet d'un contrat d'échange de devises en monnaie des États-Unis.
- (11) Obligations rachetées par le Gouvernement afin de satisfaire à l'amortissement annuel requis lorsque le prix de l'obligation sur le marché est inférieur ou égal au pair.

**REMBOURSEMENTS D'EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**SOMMAIRE**

| <b>EN MONNAIE DU CANADA</b>             | <b>En équivalent<br/>canadien (*)</b> |
|---|---------------------------------------|
| Billets de trésorerie                   | 22 886                                |
| Contributions aux fonds d'amortissement | 2 244                                 |
|   | <b>25 130</b>                         |

**DÉTAIL**

**BILLETS DE TRÉSORERIE**

**EN MONNAIE DIVERSES**

| <b>Date<br/>d'échéance</b>                              | <b>Date<br/>d'émission</b> | <b>En équivalent<br/>canadien (*)</b> |
|---|----------------------------|---------------------------------------|
| diverses  | diverses                   | 22 886                                |
| PLUS: CONTRIBUTIONS AUX FONDS D'AMORTISSEMENT           |                            | 2 244                                 |
| <b>Emprunts remboursés pour le fonds de financement</b> |                            | <b>25 130</b>                         |
| <br>(1) Billets de trésorerie                           |                            |                                       |
| Remboursés  |                            | 600 170                               |
| Émis  |                            | 577 284                               |
| Net   |                            | 22 886                                |

(\*) Les unités monétaires en monnaies étrangères et en monnaie du Canada tiennent compte des contrats d'échange de devises et sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1995.

## SECTION 3

## ANNEXES DE L'ACTIF ET DU PASSIF

au 31 mars 1996

## TABLE DES MATIÈRES

|   | PAGE |
|---|------|
| <b>ACTIF</b>  |      |
| Placements temporaires  | 3-3  |
| Débiteurs   | 3-4  |
| Intérêts courus sur placements  | 3-5  |
| Placements  | 3-6  |
| Continuité de la provision pour créances douteuses  | 3-24 |
| Frais reportés  | 3-25 |
| <b>PASSIF</b>   |      |
| Emprunts temporaires  | 3-26 |
| Continuité du compte d'accords de perception fiscale  | 3-27 |
| Comptes à fin déterminée  | 3-27 |
| Créditeurs et frais courus  | 3-28 |
| Intérêts courus sur emprunts  | 3-28 |
| Continuité de la provision pour pertes sur les interventions financières garanties  | 3-29 |
| Continuité de la provision pour pertes sur placements en actions  | 3-29 |
| Continuité de la provision pour financer l'assainissement des eaux  | 3-29 |
| Continuité du compte Régimes de retraite  | 3-30 |
| Sommaire des emprunts   | 3-31 |
| Emprunts  | 3-32 |
| Fonds d'amortissement   | 3-47 |
| Provenance et utilisation des fonds d'amortissement   | 3-48 |
| Emprunts pour le Fonds de Financement   | 3-49 |
| Échéancier sommaire des emprunts  | 3-54 |
| Engagements   | 3-55 |
| Échéancier sommaire des engagements de paiements de transfert<br>pour le remboursement du principal des emprunts contractés<br>pour des dépenses en capital | 3-56 |
| Détail des engagements  | 3-57 |
| Interventions financières garanties   | 3-84 |



**ACTIF**  
**PLACEMENTS TEMPORAIRES**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

| Détail                                  | Date<br>d'émission | Date<br>d'échéance | Taux<br>% | Montant   |           |
|---|--------------------|--------------------|-----------|-----------|-----------|
|   |                    |                    |           | 1996      | 1995      |
| En monnaie du Canada:                   |                    |                    |           |           |           |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce | 1996-03-21         | 1996-04-01         | 5,0600    | 2 995     | 100 000   |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce |                    |                    |           |           | 100 000   |
| Banque Fuji du Canada                   | 1996-03-29         | 1996-04-01         | 5,1500    | 25 000    |           |
| Banque de Hong Kong du Canada           | 1996-03-27         | 1996-04-01         | 4,9900    | 50 000    | 20 000    |
| Banque de Montréal                      | 1996-03-21         | 1996-04-01         | 5,0000    | 135 000   | 200 000   |
| Banque de Montréal                      | 1996-03-27         | 1996-04-02         | 4,9500    | 165 000   | 25 000    |
| Banque Laurentienne du Canada           | 1996-03-19         | 1996-04-01         | 5,1800    | 4 192     | 25 000    |
| Banque Laurentienne du Canada           |                    |                    |           |           | 75 000    |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-02-23         | 1996-05-10         | 5,2300    | 13 254    |           |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-05         | 1996-04-26         | 5,1700    | 16 689    | 75 000    |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-06         | 1996-05-10         | 5,1900    | 17 311    | 150 000   |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-08         | 1996-05-24         | 5,2500    | 14 836    |           |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-20         | 1996-04-01         | 5,0500    | 11 000    |           |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-22         | 1996-04-04         | 4,9300    | 59 895    |           |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-25         | 1996-04-01         | 4,9500    | 40 000    |           |
| Banque Nationale du Canada              | 1996-03-27         | 1996-04-01         | 4,9500    | 27 000    |           |
| Banque Royale du Canada                 | 1996-03-21         | 1996-04-04         | 5,0500    | 2 795     | 50 000    |
| Banque Royale du Canada                 | 1996-03-22         | 1996-04-01         | 4,8750    | 110 000   | 50 000    |
| Banque Royale du Canada                 | 1996-03-25         | 1996-04-04         | 4,9300    | 11 584    | 50 000    |
| Banque Royale du Canada                 |                    |                    |           |           | 4 294     |
| Banque Scotia                           |                    |                    |           |           | 200 000   |
| Banque Tokyo du Canada                  |                    |                    |           |           | 15 000    |
| Banque Toronto-Dominion                 | 1996-03-20         | 1996-04-04         | 5,0800    | 8 682     | 50 000    |
| Banque Toronto-Dominion                 | 1996-03-20         | 1996-04-04         | 5,0800    | 21 954    | 10 000    |
| Banque Toronto-Dominion                 |                    |                    |           |           | 25 000    |
| Banque Toronto-Dominion                 |                    |                    |           |           | 50 000    |
| Banque Toronto-Dominion                 |                    |                    |           |           | 16 670    |
| Banque Toronto-Dominion                 |                    |                    |           |           | 8 986     |
| Caisse Centrale Desjardins du Québec    | 1996-03-20         | 1996-04-01         | 5,0625    | 25 000    | 50 000    |
| Caisse Centrale Desjardins du Québec    | 1996-03-22         | 1996-04-01         | 5,0000    | 100 000   | 50 000    |
| Caisse Centrale Desjardins du Québec    | 1996-03-25         | 1996-04-01         | 5,0000    | 75 000    | 50 000    |
| Caisse Centrale Desjardins du Québec    | 1996-03-29         | 1996-04-04         | 5,0500    | 10 000    | 9 962     |
| CTI Capital Inc.                        | 1996-03-08         | 1996-05-03         | 5,2500    | 4 960     | 25 925    |
| CTI Capital Inc.                        | 1996-03-08         | 1996-05-17         | 5,2450    | 9 900     |           |
| CTI Capital Inc.                        | 1996-03-20         | 1996-04-30         | 5,0600    | 54 391    |           |
| Bons du trésor:                         |                    |                    |           |           |           |
| Gouvernement du Québec                  |                    |                    |           |           | 98 056    |
| Gouvernement du Québec                  |                    |                    |           |           | 97 973    |
| Gouvernement du Québec                  |                    |                    |           |           | 9 185     |
| Gouvernement du Québec                  |                    |                    |           |           | 18 295    |
| Merrill Lynch Canada Inc.               | 1996-03-06         | 1996-05-03         | 5,1900    | 1 666     | 190 000   |
| Nesbitt Burns                           | 1996-03-05         | 1996-04-26         | 5,1700    | 7 346     | 24 812    |
| RBC Dominion Securities Inc.            | 1996-03-05         | 1996-05-03         | 5,1700    | 11 901    | 49 911    |
| Richardson Greenshields du Canada Ltée  | 1996-03-29         | 1996-04-01         | 5,1250    | 240 000   |           |
| Scotia Mcleod                           |                    |                    |           |           | 200 000   |
| Société Générale (Canada)               | 1996-03-29         | 1996-04-01         | 5,1250    | 50 000    | 20 000    |
| Société Générale (Canada)               |                    |                    |           |           | 5 980     |
| Société Générale (Canada)               |                    |                    |           |           | 4 979     |
| Union de Banques Suisses (Canada)       | 1996-03-28         | 1996-04-01         | 5,0500    | 40 000    |           |
|   |                    |                    |           | 1 367 351 | 2 205 028 |

## DÉBITEURS

Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|   | Agents et mandataires<br>- remises d'avril |                  | Autres débiteurs |                  | Total            |                  |
|---|--|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|   | 1996                                       | 1995             | 1996             | 1995             | 1996             | 1995             |
| <b>Par catégorie et sous-catégorie de revenus</b>                 |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Impôts sur les revenus et les biens:                              |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Impôt sur le revenu des particuliers                              | 455 517                                    | 538 326          | 1 296 068        | 1 239 350        | 1 751 585        | 1 777 676        |
| Cotisations au Fonds des services de santé                        | 122 351                                    | 132 794          |                  |                  | 122 351          | 132 794          |
| Impôts des sociétés   |  |                  | 316 630          | 272 078          | 316 630          | 272 078          |
| Droits de successions   |  |                  | 1 165            | 1 425            | 1 165            | 1 425            |
| Taxes à la consommation:  |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Ventes au détail  | 1 022 953                                  | 396 549          | 496 049          | 419 858          | 1 519 002        | 816 407          |
| Carburants  | 188 083                                    | 107 738          | 18 398           | 17 837           | 206 481          | 125 575          |
| Tabac   | 22 041                                     | 17 080           | 19 469           | 30 102           | 41 510           | 47 182           |
| Pari mutuel   | 157  | 73               | 294              | 193              | 451              | 266              |
| Droits et permis:   |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Ressources forestières  |  |                  | 18 765           | 18 529           | 18 765           | 18 529           |
| Véhicules automobiles   | 61 240                                     | 62 439           |                  |                  | 61 240           | 62 439           |
| Autres  | 11 410                                     | 6 961            | 13 693           | 13 261           | 25 103           | 20 222           |
| Revenus divers:   |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Ventes de biens et services                                       |  |                  | 188 614          | 176 603          | 188 614          | 176 603          |
| Autres  |  |                  | 309 157          | 292 409          | 309 157          | 292 409          |
| Revenus provenant des organismes et entreprises du gouvernement - |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Dividendes:   |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Société des alcools du Québec                                     |  |                  | 33 000           | 33 000           | 33 000           | 33 000           |
| <b>Total des revenus autonomes</b>                                | <b>1 883 752</b>                           | <b>1 261 960</b> | <b>2 711 302</b> | <b>2 514 645</b> | <b>4 595 054</b> | <b>3 776 605</b> |
| <b>Transferts du gouvernement du Canada:</b>                      |  |                  |                  |                  |                  |                  |
| Aide financière - Catastrophes                                    |  |                  | 59 089           | 104 693          | 59 089           | 104 693          |
| Aide juridique  |  |                  | 4 162            | 4 162            | 4 162            | 4 162            |
| Assurance - Récolte   |  |                  | 1 228            | 3 800            | 1 228            | 3 800            |
| Bilinguisme   |  |                  | 12 071           | 15 572           | 12 071           | 15 572           |
| Enseignement aux enfants indiens                                  |  |                  | 139 703          | 135 873          | 139 703          | 135 873          |
| Formation des chômeurs  |  |                  | 13 764           | 13 737           | 13 764           | 13 737           |
| Formation professionnelle des adultes                             |  |                  | 28 283           | 46 049           | 28 283           | 46 049           |
| Réadaptation professionnelle des personnes handicapées            |  |                  | 8 158            | 897              | 8 158            | 897              |
| Réseau routier de l'Outaouais                                     |  |                  | 3 704            | 1 298            | 3 704            | 1 298            |
| Services de traitement et de réadaptation                         |  |                  | 881              | 8 831            | 881              | 8 831            |
| Autres (1)  |  |                  | 7 044            | 14 044           | 7 044            | 14 044           |
| <b>Total des transferts du gouvernement du Canada</b>             |  |                  | <b>278 087</b>   | <b>348 956</b>   | <b>278 087</b>   | <b>348 956</b>   |
| <b>Total des revenus</b>  | <b>1 883 752</b>                           | <b>1 261 960</b> | <b>2 989 389</b> | <b>2 863 601</b> | <b>4 873 141</b> | <b>4 125 561</b> |

**DÉBITEURS (suite)**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|   | Agents et mandataires<br>- remises d'avril |                  | Autres débiteurs     |                  | Total                |                  |
|---|--|------------------|----------------------|------------------|----------------------|------------------|
|   | 1996                                       | 1995             | 1996                 | 1995             | 1996                 | 1995             |
| <b>Par catégorie et sous-catégorie de revenus (suite)</b> |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| <b>Comptes à fin déterminée:</b>                          |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Revenus divers  |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Ventes de biens et services:                              |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Gestion de la T.P.S. -                                    |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Opération   |  |                  |                      | 10 041           |                      | 10 041           |
| Gestion de la T.P.S. -                                    |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Implantation  |  |                  |                      | 1 667            |                      | 1 667            |
| Revenus autonomes de                                      |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| l'Assemblée nationale                                     |  |                  | 67                   | 50               | 67                   | 50               |
| Autres  |  |                  | 3 636                | 450              | 3 636                | 450              |
| Transferts du gouvernement du                             |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Canada - Autres programmes                                |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Développement forestier                                   |  |                  | 7 110                | 6 313            | 7 110                | 6 313            |
| Développement minéral                                     |  |                  | 10 407               | 8 552            | 10 407               | 8 552            |
| Programme stratégique Canada-                             |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| Québec d'amélioration routière                            |  |                  | 4 631                | 6 325            | 4 631                | 6 325            |
| Travaux d'infrastructure                                  |  |                  | 113 714              | 69 432           | 113 714              | 69 432           |
| Autres (1)  |  |                  | 7 032                | 5 652            | 7 032                | 5 652            |
| <b>Total des comptes à fin déterminée</b>                 |  |                  | <b>146 597</b>       | <b>108 482</b>   | <b>146 597</b>       | <b>108 482</b>   |
| Dépenses et autres  |  |                  | 253 390              | 248 029          | 253 390              | 248 029          |
| <b>Total des débiteurs</b>                                | <b>1 883 752</b>                           | <b>1 261 960</b> | <b>3 389 376 (2)</b> | <b>3 220 112</b> | <b>5 273 128 (2)</b> | <b>4 482 072</b> |
| Moins: Provision pour                                     |  |                  |                      |                  |                      |                  |
| créances douteuses  |  |                  | 948 857 (2)          | 931 570          | 948 857 (2)          | 931 570          |
|   | <b>1 883 752</b>                           | <b>1 261 960</b> | <b>2 440 519</b>     | <b>2 288 542</b> | <b>4 324 271</b>     | <b>3 550 502</b> |

(1) Comprend des montants inférieurs à 3 000.

(2) Après avoir déduit des créances radiées de 177 294.

**INTÉRÊTS COURUS SUR PLACEMENTS**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|  | 1996         | 1995         |
|--|--------------|--------------|
| Municipalités et organismes municipaux | 2 389        | 2 859        |
| Particuliers, sociétés et autres       | 344          | 283          |
| Placements temporaires                 | 1 613        | 2 986        |
|  | <b>4 346</b> | <b>6 128</b> |

## PLACEMENTS

Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|                 |  | Actions           |                   |
|-----------------|--|-------------------|-------------------|
|                 |  | 1996              | 1995              |
| <b>Sommaire</b> |  |                   |                   |
| <b>1</b>        | <b>Organismes et entreprises du gouvernement du Québec</b>           | <b>13 556 872</b> | <b>13 298 507</b> |
|                 |  | 40 610 (1)        | 40 610 (1)        |
| <b>2</b>        | <b>Municipalités et organismes municipaux (voir pages 3-16 à 21)</b> |                   |                   |
|                 | Projets d'investissements dans le développement                      | A                 |                   |
|                 | Programmes des zones spéciales                                       | B                 |                   |
|                 | Autres projets   | C                 |                   |
| <b>3</b>        | <b>Particuliers, sociétés et autres (voir pages 3-22 et 23)</b>      | <b>14 000</b>     | <b>14 000</b>     |
|                 |  | <b>13 611 482</b> | <b>13 353 117</b> |

|          |   | Actions           |                   |
|----------|---|-------------------|-------------------|
|          |   | 1996              | 1995              |
| <b>1</b> | <b>Organismes et entreprises du gouvernement du Québec</b>                                |                   |                   |
| 1        | Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers   |                   |                   |
| 2        | Hydro-Québec  | 12 223 509        | 11 801 509        |
| 3        | Loto-Québec   | 46 505            | 10 010            |
| 4        | Société de financement agricole   |                   |                   |
| 5        | Radio-Québec  |                   |                   |
| 6        | Société de développement de la Baie James   | 2 974             | 2 342             |
| 7        | Société de développement industriel du Québec   | 32 944 (1)        | 32 944 (1)        |
| 8        | Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec - REXFOR | 227 368           | 247 469           |
| 9        | Société des alcools du Québec   | 33 730            | 32 790            |
| 10       | Société des établissements de plein air du Québec   |                   |                   |
| 11       | Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud  | 1 489             | 1 569             |
| 12       | Société générale de financement du Québec   | 549 759           | 702 376           |
| 13       | Société immobilière du Québec   | 80 208            | 93 553            |
|          |   | 7 666 (1)         | 7 666 (1)         |
| 14       | Société nationale de l'amiante  | 262               | 2 790             |
| 15       | Société québécoise des transports   | 543               | 516               |
| 16       | Société québécoise d'exploration minière  | 72 629            | 66 722            |
| 17       | Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires  | 95 513            | 84 403            |
| 18       | Société québécoise d'initiatives pétrolières  | 222 383           | 252 458           |
|          |   | <b>13 556 872</b> | <b>13 298 507</b> |
|          |   | 40 610 (1)        | 40 610 (1)        |

Note: Les actions sont inscrites selon la méthode modifiée de comptabilisation à la valeur de consolidation. Les dotations et les obligations et billets le sont au coût alors que les prêts et avances le sont à la valeur de réalisation.

(1) Dotations

| Obligations et billets |                      | Prêts et avances |                | Total                    |                          |
|------------------------|----------------------|------------------|----------------|--------------------------|--------------------------|
| 1996                   | 1995                 | 1996             | 1995           | 1996                     | 1995                     |
| 9 000                  | 9 000                | 32 080           | 32 080         | 13 597 952<br>40 610 (1) | 13 339 587<br>40 610 (1) |
| 26 251<br>1            | 1 336<br>28 102<br>1 | 5 093<br>3 292   | 5 284<br>3 292 | 31 344<br>3 293          | 1 336<br>33 386<br>3 293 |
| 26 252                 | 29 439               | 8 385            | 8 576          | 34 637                   | 38 015                   |
|                        |                      | 223 468          | 229 761        | 237 468                  | 243 761                  |
| <b>35 252</b>          | <b>38 439</b>        | <b>263 933</b>   | <b>270 417</b> | <b>13 910 667</b>        | <b>13 661 973</b>        |

| Obligations et billets |              | Prêts et avances |               | Total                            |                                  |
|------------------------|--------------|------------------|---------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1996                   | 1995         | 1996             | 1995          | 1996                             | 1995                             |
|                        |              | 10 000           | 10 000        | 10 000                           | 10 000 1                         |
|                        |              | 6 500            | 6 500         | 12 230 009                       | 11 808 009 2                     |
|                        |              |                  |               | 46 505                           | 10 010 3                         |
|                        |              | 100              | 100           | 100                              | 100 4                            |
|                        |              | 1 800            | 1 800         | 1 800                            | 1 800 5                          |
|                        |              |                  |               | 2 974                            | 2 342 6                          |
|                        |              |                  |               | 32 944 (1)                       | 32 944 7                         |
|                        |              | 13 680           | 13 680        | 241 048                          | 261 149 8                        |
|                        |              |                  |               | 33 730                           | 32 790 9                         |
|                        |              |                  |               |                                  | 10                               |
|                        |              |                  |               | 1 489                            | 1 569 11                         |
|                        |              |                  |               | 549 759                          | 702 376 12                       |
|                        |              |                  |               | 80 208                           | 93 553 13                        |
|                        |              |                  |               | 7 666 (1)                        | 7 666                            |
|                        |              |                  |               | 262                              | 2 790 14                         |
|                        |              |                  |               | 543                              | 516 15                           |
|                        |              |                  |               | 72 629                           | 66 722 16                        |
| 9 000                  | 9 000        |                  |               | 104 513                          | 93 403 17                        |
|                        |              |                  |               | 222 383                          | 252 458 18                       |
| <b>9 000</b>           | <b>9 000</b> | <b>32 080</b>    | <b>32 080</b> | <b>13 597 952<br/>40 610 (1)</b> | <b>13 339 587<br/>40 610 (1)</b> |

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|   | 1996   | 1995   |
|---|--------|--------|
| <b>Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers</b><br>L.R.Q., c. A-29.1, aa. 23.2 et 23.3 |        |        |
| <b>Avances</b>  | 10 000 | 10 000 |

Selon les dispositions de la Loi sur l'assurance-prêts agricoles et forestiers, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, avancer au Fonds les montants nécessaires pour l'application de cette loi.

Au 31 mars 1996, les taux d'intérêt et les modalités de remboursements de ces avances n'étaient pas déterminés.

**Hydro-Québec**

L.R.Q., c. H-5, a. 3.2 et 28

|                |            |            |
|----------------|------------|------------|
| <b>Actions</b> | 12 223 509 | 10 801 509 |
| <b>Avances</b> | 6 500      | 6 500      |
|                | 12 230 009 | 10 808 009 |

Le fonds social autorisé de la Société est de 5 000 000 divisé en 50 000 000 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune. Ces actions sont attribuées au ministre des Finances et peuvent être acquises par ce dernier avec l'approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 1 certificat totalisant 43 741 090 actions. Ces actions ont été attribuées au ministre des Finances et imputées au total des réserves de la Société au 31 décembre 1980 au montant de 4 374 109.

Au 31 mars 1996, ces actions ont une valeur de consolidation de 12 223 509.

Au 31 mars 1996, les avances en cours s'élèvent à 6 500 remboursable jusqu'en l'an 1998, par Nouveler Inc., filiale d'Hydro-Québec. Ces avances sont sans intérêt.

**Loto-Québec**

L.R.Q., c. S-13.1, aa. 5 et 6

|                |        |        |
|----------------|--------|--------|
| <b>Actions</b> | 46 505 | 10 010 |
|----------------|--------|--------|

Le fonds social autorisé de la Société est de 170 divisé en 1 700 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune et attribuées au ministre des Finances en considération de la remise des actifs reçus par la Société.

Au 31 mars 1996, le Ministre détient 1 certificat totalisant 1 700 actions pour un coût de 170 dont la valeur de consolidation est de 46 505.

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|                          | 1996         | 1995         |
|--------------------------|--------------|--------------|
| <b>Radio-Québec</b>      |              |              |
| L.R.Q., c. S-11.1, a. 26 |              |              |
| <b>Avances</b>           | <b>1 800</b> | <b>1 800</b> |

La Loi sur la Société de radio-télévision du Québec prévoit que le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le ministre des Finances à avancer à la Société, à même le Fonds consolidé du revenu, tout montant jugé nécessaire à l'exécution de son mandat.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances a consenti une avance de 1 800 à Radio-Québec sans intérêt et sans échéance déterminée aux fins de la constitution d'un fonds spécifique de production de matériel audio-visuel à caractère éducatif.

**Sidbec**  
 L.R.Q., c. E-14, aa. 1, 14, 14.1 et 16 et  
 L.Q., 1988, c. 70, aa. 9 et 10

**Avances**

Le fonds social autorisé de la Société est de 800 000. Il est divisé en 80 000 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 \$ chacune.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détenait 2 certificats totalisant 64 589 398 actions ordinaires acquises pour 663 560 dont la valeur de consolidation est nulle tenant compte du déficit accumulé de 704 079 (748 396 en 1995) de cette entreprise.

**Société de développement de la Baie James**  
 L.R.Q., c. D-8, aa. 24 et 25

**Actions**

**2 974**

**2 342**

Le fonds social autorisé de la Société est de 100 000 divisé en 10 000 000 d'actions d'une valeur nominale de 10 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu et ce, au rythme de 10 000 par année durant 10 ans. Cependant, advenant que le versement à l'égard d'une année ne soit pas fait ou ne le soit que partiellement, il peut être versé subséquemment.

Au 31 mars 1996, le Ministre détient 54 certificats totalisant 6 000 000 d'actions pour un coût de 60 000 dont la valeur de consolidation est de 2 974.

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|  | 1996    | 1995    |
|--|---------|---------|
| <b>Société de développement industriel du Québec</b>   |         |         |
| L.R.Q., c. S-11.01, a. 46.1  |         |         |
| <b>Dotation</b>  | 32 944  | 32 944  |
| <p>Le ministre des Finances est autorisé à payer à la Société, sur le Fonds consolidé du revenu, 100 000 pour la constitution d'une dotation qui doit être affectée au remboursement d'avances consenties par le ministre des Finances à la Société.</p> <p>Au 31 mars 1996, le Ministre avait versé 32 944 à ce titre qui fut appliqué au remboursement des avances consenties par le Ministre.</p> |         |         |
| <b>Société de financement agricole</b>   |         |         |
| L.Q., 1992, c. 32, a.29  |         |         |
| L.R.Q., c. C-78, a. 46.3   |         |         |
| <b>Avances</b>   | 100     | 100     |
| <p>Pour l'exécution du mandat de la Loi sur la Société de financement agricole et de celui de la Loi sur le crédit forestier, le ministre des Finances a consenti des avances sans intérêt pour le fonds de roulement de la Société.</p> <p>Au 31 mars 1996, les avances consenties sont de 100 et les modalités de remboursements de ces avances n'étaient pas déterminées</p>                      |         |         |
| <b>Société de récupération, d'exploitation et de développement forestiers du Québec - REXFOR</b>   |         |         |
| L.R.Q., c. S-12, aa. 4, 6, 7, 7.1 et 22  |         |         |
| L.Q., 1990, c. 16, aa.1 et 2   |         |         |
| <b>Actions</b>   | 227 368 | 247 469 |
| <b>Avances</b>   | 13 680  | 13 680  |
|  | 241 048 | 261 149 |

Le fonds social autorisé de la Société est de 300 000 divisé en 3 000 000 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu dont 2 862 500 actions avec l'approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 61 certificats totalisant 2 103 900 actions pour un coût de 210 390 dont la valeur de consolidation est de 227 368.

De plus, le Gouvernement peut autoriser le ministre des Finances à avancer à la Société tout montant jugé nécessaire pour l'exécution du mandat de la Société, y compris une somme maximale de 25 000 pour l'acquisition de machinerie et d'équipement, l'aménagement d'installations et l'érection de constructions.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances a consenti une avance de 13 680 sans intérêt pour le financement de l'accord avec les industries I.T.T. du Canada Ltée.

Au cours de l'exercice 1995-1996, le ministre des Finances a demandé à la Société de procéder à la réduction de 37 000 de son capital-actions émis et payé et à un remboursement correspondant de capital. Cette réduction n'a eu aucun effet sur son capital-actions autorisé.

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|   |                | 1996   | 1995   |
|---|----------------|--------|--------|
| <hr/>   |                |        |        |
| <b>Société des alcools du Québec</b><br>L.R.Q., c. S-13, aa. 5 et 6   | <b>Actions</b> | 33 730 | 32 790 |
| <hr/>   |                |        |        |
| <p>Le fonds social de la Société est de 30 000 divisé en 300 000 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune et attribuées au ministre des Finances en considération de la remise des actifs reçus par la Société.</p> <p>Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 1 certificat totalisant 300 000 actions pour un coût de 30 000 dont la valeur de consolidation est de 33 730.</p>   |                |        |        |
| <b>Société des établissements de plein air du Québec</b><br>L.R.Q., c. S-13.01, aa. 20, 21, 24 et 26  | <b>Actions</b> |        |        |
| <hr/>   |                |        |        |
| <p>Le fonds social autorisé de la Société est de 75 000 divisé en 750 000 actions d'une valeur de 100 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances, à même le Fonds consolidé du revenu, sur approbation préalable du Gouvernement.</p> <p>Pour l'exécution de son mandat, le Gouvernement a transféré à la Société, des biens meubles et immeubles pour une valeur de 26 862. À titre de paiement, la Société a émis 268 617 actions en faveur du ministre des Finances. Le ministre des Finances a également versé 24 125 pour 241 250 actions.</p> <p>Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 21 certificats totalisant 509 867 actions dont la valeur de consolidation est nulle tenant compte du déficit accumulé de 63 880 (59 950 en 1995) de cette entreprise.</p> |                |        |        |
| <b>Société des Traversiers du Québec</b><br>L.R.Q., c. S-14, aa. 4 et 5   | <b>Actions</b> |        |        |
| <hr/>   |                |        |        |
| <p>Le fonds social autorisé de la Société est de 10 000 divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune réservées au ministre des Finances.</p> <p>Au 31 mars 1996, le Ministre détient 2 certificats totalisant 15 000 actions pour un coût de 1 500 dont la valeur de consolidation est nulle tenant compte du déficit accumulé de 5 581 (4 120 en 1995) de cette entreprise.</p>   |                |        |        |

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|   | 1996         | 1995         |
|---|--------------|--------------|
| <b>Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud</b> |              |              |
| L.R.Q., c. S-16.01, aa. 11 et 12                          |              |              |
| <b>Actions</b>  | <b>1 489</b> | <b>1 569</b> |

Le fonds social autorisé de la Société est de 1 divisé en 1 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 1 \$ chacune, lesquelles peuvent être attribuées aux gouvernements du Québec et du Canada dans des proportions respectives de 60 % et 40 %.

Le ministre des Finances est autorisé à souscrire au nom du gouvernement du Québec 600 \$ payables à même le Fonds consolidé du revenu pour 600 actions ordinaires de la Société. De plus, il est autorisé à acheter, à leur valeur nominale, les actions de la Société détenues par le gouvernement du Canada, sur réception d'un avis du ministre de l'Expansion industrielle régionale du Canada indiquant l'intention du gouvernement du Canada de retirer sa participation dans la Société.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances a versé 600 \$ dans la Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud. Le ministre de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie détient 1 certificat totalisant 600 actions de la Société du parc industriel et portuaire Québec-Sud pour un coût de 600 \$ dont la valeur de consolidation est de 1 489.

**Société générale de financement du Québec**  
 L.R.Q., c. S-17, aa. 6, 8, 10 et 11

|                |                |                |
|----------------|----------------|----------------|
| <b>Actions</b> | <b>549 759</b> | <b>702 376</b> |
|----------------|----------------|----------------|

Le fonds social autorisé de la Société est de 415 000 divisé en 41 500 000 actions ordinaires d'une valeur nominale de 10 \$ chacune. Les actions de la Société sont réservées au gouvernement du Québec. Le ministre des Finances est autorisé à acquérir, à même le Fonds consolidé du revenu, 41 500 000 actions ordinaires.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances a versé 343 768 et détient 55 certificats totalisant 34 749 995 actions ordinaires. La valeur de consolidation de ce placement en actions est de 549 759.

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|                                      | 1996          | 1995           |
|--------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Société immobilière du Québec</b> |               |                |
| L.R.Q., c. S-17.1, aa. 24, 31 et 64  |               |                |
| <b>Actions</b>                       | 80 208        | 93 553         |
| <b>Dotations</b>                     | 7 666         | 7 666          |
|                                      | <b>87 874</b> | <b>101 219</b> |

Le fonds social autorisé de la Société est de 100 000 divisé en 100 000 actions d'une valeur nominale de 1 000 \$.

Pour l'exécution de son mandat, le Gouvernement a transféré à la Société des biens meubles et immeubles pour une valeur de 527 985. À titre de paiement, la Société a émis 80 001 d'actions et un billet à demande de 447 985 ne portant pas intérêt en faveur du ministre des Finances. Le solde dû sur le billet est nul au 31 mars 1996.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 2 certificats totalisant 80 001 actions pour un coût de 80 001 dont la valeur de consolidation est de 80 208.

Depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1984, la Société s'est substituée à la Société de développement immobilier du Québec et, en cette qualité, elle en assume les pouvoirs, les obligations et en acquiert les droits. Une somme de 7 666, ne portant pas intérêt et sans condition de remboursement, avait été versée par le ministre des Finances à la Société de développement immobilier du Québec et représente au 31 mars 1996 une dotation du ministère des Finances en faveur de la Société.

**Société nationale de l'amiante**  
L.R.Q., c. S-18.2, aa. 11 et 13

|                |            |              |
|----------------|------------|--------------|
| <b>Actions</b> | <b>262</b> | <b>2 790</b> |
|----------------|------------|--------------|

Le fonds social autorisé de la Société est de 250 000 divisé en 250 000 actions d'une valeur nominale de 1 000 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 67 certificats totalisant 158 369 actions pour un coût de 158 369 dont la valeur de consolidation est de 262.

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|  | 1996       | 1995       |
|--|------------|------------|
| <b>Société québécoise des transports</b> |            |            |
| L.R.Q., c. S-22.1, aa. 23 et 25          |            |            |
| <b>Actions</b>                           | <b>543</b> | <b>516</b> |

Le fonds social autorisé de la Société est de 75 000 divisé en 750 000 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1996, le ministre des Finances détient 5 certificats pour 286 798 actions ordinaires pour un coût de 28 680.

De plus, le ministre des Transports détient 3 certificats pour 6 666 666 actions privilégiées de catégorie B, participantes, convertibles, sans valeur nominale de 1848-7199 Québec Inc. (filiale de cette Société) qu'il a acquis en 1981 pour 15 000.

La valeur de consolidation de ce placement au 31 mars 1996 est de 543.

**Société québécoise d'exploration minière - SOQUEM**  
 L.R.Q., c. S-19, aa. 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 11.1 et 21.1

|                |               |               |
|----------------|---------------|---------------|
| <b>Actions</b> | <b>72 629</b> | <b>66 722</b> |
|----------------|---------------|---------------|

Le fonds social autorisé de la Société est de 125 000 divisé en 12 500 000 actions d'une valeur nominale de 10 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu, dont 6 750 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.

Le Ministre peut, avec l'approbation préalable du Gouvernement et aux conditions qu'il détermine, demander à la Société de procéder à la réduction de toute partie de son capital-actions émis et payé et à un remboursement correspondant de capital.

Au 31 mars 1996, le Ministre détient 17 certificats totalisant 4 660 000 actions pour un coût de 46 600 dont la valeur de consolidation est de 72 629.

**NOTES EXPLICATIVES SUR LES PLACEMENTS (suite)**  
**Organismes et entreprises du Gouvernement**

(en milliers de dollars)

|   |                | 1996           | 1995          |
|---|----------------|----------------|---------------|
| Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires - SOQUIA<br>L.R.Q., c. S-21, aa. 5, 7 et 7.1 |                |                |               |
|   | <b>Actions</b> | 95 513         | 84 403        |
|   | <b>Billets</b> | 9 000          | 9 000         |
|   |                | <u>104 513</u> | <u>93 403</u> |

Le fonds social autorisé de la Société est de 85 000 divisé en 850 000 actions d'une valeur nominale de 100 \$ chacune, payables par le ministre des Finances sur le Fonds consolidé du revenu dont 560 000 actions avec l'approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1996, le Ministre détient 24 certificats totalisant 588 000 actions pour un coût de 58 800 dont la valeur de consolidation est de 95 513.

La Société a émis un billet à ordre de 9 000 en faveur du gouvernement du Québec à titre de paiement partiel du billet émis antérieurement par Sucre Lantic Ltée. La date de remboursement du billet se situe entre le 15 mars 1998 et le 15 mars 2002.

**Société québécoise d'initiatives pétrolières - SOQUIP**  
 L.R.Q., c. S-22, aa. 4, 6, 7, 8, 9, 9.1, 9.2, 9.2.1 et 9.3

|                |                |                |
|----------------|----------------|----------------|
| <b>Actions</b> | <u>222 383</u> | <u>252 458</u> |
|----------------|----------------|----------------|

Le fonds social autorisé de la Société est de 255 000 divisé en 5 100 000 actions d'une valeur nominale de 50 \$ chacune pouvant être acquises par le ministre des Finances à même le Fonds consolidé du revenu dont 2 600 000 actions sur approbation préalable du Gouvernement.

Au 31 mars 1996, le Ministre détient 21 certificats totalisant 3 778 000 actions pour un coût de 188 900 dont la valeur de consolidation est de 222 383.

Au cours de l'exercice 1995-1996, le ministre des Finances a demandé la Société de procéder à la réduction de 25 000 de son capital-actions émis et payé et à un remboursement correspondant de capital. Cette réduction n'a eu aucun effet sur son capital-actions autorisé.

**NOTE:**

Pour plus de détails concernant ces organismes et entreprises dans lesquelles le Gouvernement a investi, il faut consulter leurs états financiers ou le volume " États financiers des entreprises du gouvernement du Québec" publié annuellement, qui comprend la plupart de ces états financiers.

## PLACEMENTS (suite)

## DÉTAIL (suite)

(en milliers de dollars)

|   |                                   |   | Taux<br>% |
|---|-----------------------------------|---|-----------|
| <b>2 Municipalités et organismes municipaux</b> |                                   |   |           |
| Municipalités                                   |                                   |   |           |
| 1   | Alma                              | B | 6,70570   |
| 2   | Beauceville                       | A | 8 27/64   |
| 3   | Beauport (Giffard)                | B | 6,94800   |
| 4   | Bécancour                         | B | 8,54370   |
| 5   | Bedford                           | A | 8 27/64   |
| 6   | Berthierville                     | A | 8 27/64   |
| 7   | Bonaventure                       | A | 8 27/64   |
| 8   | Boucherville                      | A | 8 27/64   |
| 9   | Cap-aux-Meules                    | A | 8 27/64   |
| 10  | Carleton                          | A | 8 27/64   |
| 11  | Chambly                           | A | 8 27/64   |
| 12  | Charlesbourg                      | B | 7,82930   |
| 13  | Charlesbourg (Orsainville)        | A | 8 27/64   |
| 14  | Châteauguay                       | A | 8 27/64   |
| 15  | Chicoutimi (Chicoutimi-Nord)      | A | 8 27/64   |
| 16  | Delisle (St-Coeur-de-Marie)       | A | 8 27/64   |
| 17  | Deux-Montagnes                    | B | 8,49770   |
| 18  | Dorion                            | A | 8 27/64   |
| 19  | East-Broughton                    | A | 8 27/64   |
| 20  | Gaspé                             | A | 8 27/64   |
| 21  | Grande-Île                        | A | 8 27/64   |
| 22  | Grande-Rivière                    | A | 8 27/64   |
| 23  | Iberville                         | A | 8 27/64   |
| 24  | La Baie (Bagotville)              | A | 8 27/64   |
| 25  | Lachute                           | B | 9,64550   |
| 26  | Lachute                           | B | 8,11520   |
| 27  | Lévis (Lauzon)                    | B | 7,93960   |
| 28  | Lévis                             | A | 8 27/64   |
| 29  | Lévis                             | B | 7,48690   |
| 30  | Lévis (St-David-de-l'Auberivière) | B | 7,26940   |
| 31  | Longue-Pointe                     | A | 8 27/64   |
| 32  | Lorraine                          | A | 8 27/64   |
| 33  | Louiseville                       | A | 8 27/64   |
| 34  | Macamic                           | A | 8 27/64   |
| 35  | Maple Grove                       | A | 8 27/64   |
| 36  | Matane                            | A | 8 27/64   |
| 37  | Métabetchouan                     | A | 8 27/64   |
| 38  | Mirabel                           | B | 10,00950  |
| 39  | Mistassini                        | A | 8 27/64   |
| 40  | Montréal                          | C |           |
| 41  | Murdochville                      | A | 8 27/64   |
| 42  | Notre-Dame-du-Lac                 | A | 8 27/64   |
| 43  | Oka                               | B | 8,28120   |
| 44  | Pont-Rouge                        | A | 8 27/64   |
| 45  | Port-Cartier                      | B | 7,36030   |
| 46  | Port-Cartier                      | B | 8,20480   |
| 47  | Port-Cartier                      | B | 7,73140   |
| 48  | Port-Cartier                      | B | 8,16210   |
| 49  | Port-Cartier                      | B | 8,34770   |
| 50  | Port-Cartier                      | B | 9,39330   |
| 51  | Port-Cartier                      | B | 7,35400   |

| Obligations et billets |       |       | Prêts et avances |       | Total |       |
|------------------------|-------|-------|------------------|-------|-------|-------|
| Échéance               | 1996  | 1995  | 1996             | 1995  | 1996  | 1995  |
| 2002-03-31             | 150   | 170   |                  |       | 150   | 170   |
| 1995-11-01             |       | 2     |                  |       |       | 2     |
| 2002-03-31             | 72    | 82    |                  |       | 72    | 82    |
| 2006-04-01             | 146   | 154   |                  |       | 146   | 154   |
| 1995-12-01             |       | 20    |                  |       |       | 20    |
| 1996-02-01             |       | 14    |                  |       |       | 14    |
| 1996-03-01             |       | 4     |                  |       |       | 4     |
| 1995-06-01             |       | 7     |                  |       |       | 7     |
| 1995-05-01             |       | 20    |                  |       |       | 20    |
| 1995-11-01             |       | 4     |                  |       |       | 4     |
| 1995-05-01             |       | 16    |                  |       |       | 16    |
| 2005-04-01             | 759   | 808   |                  |       | 759   | 808   |
| 1995-08-01             |       | 99    |                  |       |       | 99    |
| 1995-04-01             |       | 5     |                  |       |       | 5     |
| 1995-10-01             |       | 47    |                  |       |       | 47    |
| 1995-12-01             |       | 18    |                  |       |       | 18    |
| 2007-04-01             | 135   | 142   |                  |       | 135   | 142   |
| 1995-11-01             |       | 32    |                  |       |       | 32    |
| 1995-12-01             |       | 8     |                  |       |       | 8     |
| 1996-02-01             |       | 10    |                  |       |       | 10    |
| 1995-06-01             |       | 14    |                  |       |       | 14    |
| 1996-03-31             |       | 44    |                  |       |       | 44    |
| 1996-03-31             |       | 9     |                  |       |       | 9     |
| 1995-10-01             |       | 72    |                  |       |       | 72    |
| 2007-04-01             | 392   | 409   |                  |       | 392   | 409   |
| 2005-04-01             |       |       | 202              | 215   | 202   | 215   |
| 2006-04-01             | 563   | 595   |                  |       | 563   | 595   |
| 1995-12-01             |       | 38    |                  |       |       | 38    |
| 2004-04-01             | 1 390 | 1 496 |                  |       | 1 390 | 1 496 |
| 2003-04-01             | 245   | 267   |                  |       | 245   | 267   |
| 1995-10-01             |       | 16    |                  |       |       | 16    |
| 1995-05-01             |       | 7     |                  |       |       | 7     |
| 1996-03-31             |       | 13    |                  |       |       | 13    |
| 1995-12-01             |       | 7     |                  |       |       | 7     |
| 1995-05-01             |       | 5     |                  |       |       | 5     |
| 1995-04-01             |       | 51    |                  |       |       | 51    |
| 1995-11-01             |       | 30    |                  |       |       | 30    |
| 1997-04-01             | 40    | 109   |                  |       | 40    | 109   |
| 1995-10-01             |       | 1     |                  |       |       | 1     |
|                        |       |       | 3 292            | 3 292 | 3 292 | 3 292 |
| 1996-02-01             |       | 53    |                  |       |       | 53    |
| 1995-07-01             |       | 6     |                  |       |       | 6     |
| 2005-04-01             | 310   | 329   |                  |       | 310   | 329   |
| 1995-07-01             |       | 34    |                  |       |       | 34    |
| 2003-04-01             | 231   | 251   |                  |       | 231   | 251   |
| 2006-04-01             | 1 850 | 1 952 |                  |       | 1 850 | 1 952 |
| 2005-04-01             | 147   | 157   |                  |       | 147   | 157   |
| 2005-04-01             | 200   | 213   |                  |       | 200   | 213   |
| 2007-04-01             | 184   | 193   |                  |       | 184   | 193   |
| 2007-04-01             | 333   | 348   |                  |       | 333   | 348   |
| 2004-04-01             |       |       | 5                | 6     | 5     | 6     |

## PLACEMENTS (suite)

## DÉTAIL (suite)

(en milliers de dollars)

|   |                                  |   | Taux<br>% |
|---|----------------------------------|---|-----------|
| <b>2 Municipalités et organismes municipaux (suite)</b> |                                  |   |           |
| Municipalités (suite)                                   |                                  |   |           |
| 52  | Port-Cartier                     | B | 9,47380   |
| 53  | Port-Cartier                     | B | 9,98740   |
| 54  | Princeville                      | A | 8 27/64   |
| 55  | Québec                           | B | 7,57440   |
| 56  | Québec                           | B | 7,58460   |
| 57  | Québec                           | B | 7,97370   |
| 58  | Rivière-du-Loup                  | A | 8 27/64   |
| 59  | Rouyn-Noranda (Rouyn)            | A | 8 27/64   |
| 60  | Sacré-Coeur                      | A | 8 27/64   |
| 61  | Sept-Îles                        | B | 7,01810   |
| 62  | Sept-Îles                        | B | 7,21270   |
| 63  | Sept-Îles                        | B | 7,37660   |
| 64  | Sept-Îles                        | B | 7,53240   |
| 65  | Sept-Îles                        | B | 8,65480   |
| 66  | Sept-Îles                        | B | 9,83100   |
| 67  | Ste-Agathe-des-Monts             | A | 8 27/64   |
| 68  | St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup | A | 8 27/64   |
| 69  | St-Basile-le-Grand               | A | 8 27/64   |
| 70  | St-Bernard                       | A | 8 27/64   |
| 71  | St-Bruno-de-Montarville          | A | 8 27/64   |
| 72  | St-Bruno-de-Montarville          | A | 8 27/64   |
| 73  | Ste-Catherine                    | A | 8 27/64   |
| 74  | St-Césaire                       | A | 8 27/64   |
| 75  | St-Eustache                      | A | 8 27/64   |
| 76  | St-Eustache                      | A | 8 27/64   |
| 77  | St-Eustache                      | B | 8,53590   |
| 78  | St-Eustache                      | B | 9,28910   |
| 79  | St-Eustache                      | B | 9,14540   |
| 80  | St-Fabien-de-Panet               | A | 8 27/64   |
| 81  | St-Félicien                      | A | 8 27/64   |
| 82  | St-Ferréol-les-Neiges            | B | 7,88520   |
| 83  | Ste-Foy                          | B | 8,28500   |
| 84  | Ste-Foy                          | B | 9,36140   |
| 85  | St-Georges                       | A | 8 27/64   |
| 86  | St-Henri                         | B | 7,18320   |
| 87  | St-Hippolyte                     | A | 8 27/64   |
| 88  | St-Hyacinthe                     | A | 8 27/64   |
| 89  | St-Hyacinthe (La Providence)     | A | 8 27/64   |
| 90  | St-Jérôme                        | B | 8,51550   |
| 91  | St-Jérôme                        | B | 9,61750   |
| 92  | St-Jovite                        | A | 8 27/64   |
| 93  | Ste-Lucie-de-Beauregard          | C |           |
| 94  | St-Pascal                        | A | 8 27/64   |
| 95  | St-Philémon                      | A | 8 27/64   |
| 96  | St-Raymond                       | A | 8 27/64   |

| Obligations et billets |       |       | Prêts et avances |       | Total |       |    |
|------------------------|-------|-------|------------------|-------|-------|-------|----|
| Échéance               | 1996  | 1995  | 1996             | 1995  | 1996  | 1995  |    |
| 2009-04-01             |       |       | 1 223            | 1 264 | 1 223 | 1 264 | 52 |
| 2009-04-01             |       |       | 1 267            | 1 309 | 1 267 | 1 309 | 53 |
| 1995-06-01             |       | 5     |                  |       |       | 5     | 54 |
| 2004-04-01             | 317   | 341   |                  |       | 317   | 341   | 55 |
| 2005-04-01             | 2 281 | 2 430 |                  |       | 2 281 | 2 430 | 56 |
| 2005-04-01             | 806   | 857   |                  |       | 806   | 857   | 57 |
| 1995-05-01             |       | 17    |                  |       |       | 17    | 58 |
| 1995-06-01             |       | 16    |                  |       |       | 16    | 59 |
| 1995-05-01             |       | 27    |                  |       |       | 27    | 60 |
| 2002-03-31             | 201   | 228   |                  |       | 201   | 228   | 61 |
| 2003-04-01             | 60    | 65    |                  |       | 60    | 65    | 62 |
| 2004-04-01             | 818   | 881   |                  |       | 818   | 881   | 63 |
| 2004-04-01             | 2 136 | 2 298 |                  |       | 2 136 | 2 298 | 64 |
| 2006-04-01             | 153   | 161   |                  |       | 153   | 161   | 65 |
| 2009-04-01             | 2 480 | 2 562 |                  |       | 2 480 | 2 562 | 66 |
| 1995-05-01             |       | 4     |                  |       |       | 4     | 67 |
| 1996-03-31             |       | 13    |                  |       |       | 13    | 68 |
| 1995-07-01             |       | 36    |                  |       |       | 36    | 69 |
| 1996-03-31             |       | 5     |                  |       |       | 5     | 70 |
| 1995-07-01             |       | 21    |                  |       |       | 21    | 71 |
| 1996-03-31             |       | 24    |                  |       |       | 24    | 72 |
| 1995-12-01             |       | 17    |                  |       |       | 17    | 73 |
| 1996-02-01             |       | 24    |                  |       |       | 24    | 74 |
| 1995-05-01             |       | 10    |                  |       |       | 10    | 75 |
| 1996-02-01             |       | 41    |                  |       |       | 41    | 76 |
| 2006-04-01             | 191   | 201   |                  |       | 191   | 201   | 77 |
| 2007-04-01             | 311   | 325   |                  |       | 311   | 325   | 78 |
| 2007-04-01             | 35    | 37    |                  |       | 35    | 37    | 79 |
| 1996-03-31             |       | 3     |                  |       |       | 3     | 80 |
| 1996-03-01             |       | 25    |                  |       |       | 25    | 81 |
| 2005-04-01             | 235   | 250   |                  |       | 235   | 250   | 82 |
| 2006-04-01             | 385   | 407   |                  |       | 385   | 407   | 83 |
| 2006-04-01             | 1 784 | 1 875 |                  |       | 1 784 | 1 875 | 84 |
| 1995-06-01             |       | 58    |                  |       |       | 58    | 85 |
| 2002-03-31             | 7     | 8     |                  |       | 7     | 8     | 86 |
| 1995-11-01             |       | 9     |                  |       |       | 9     | 87 |
| 1996-03-31             |       | 7     |                  |       |       | 7     | 88 |
| 1995-08-01             |       | 61    |                  |       |       | 61    | 89 |
| 2006-04-01             | 491   | 517   |                  |       | 491   | 517   | 90 |
| 2009-04-01             | 63    | 65    |                  |       | 63    | 65    | 91 |
| 1996-02-01             |       | 21    |                  |       |       | 21    | 92 |
| 2000-11-01             | 1     | 1     |                  |       | 1     | 1     | 93 |
| 1995-12-01             |       | 15    |                  |       |       | 15    | 94 |
| 1995-11-01             |       | 5     |                  |       |       | 5     | 95 |
| 1995-05-01             |       | 9     |                  |       |       | 9     | 96 |

## PLACEMENTS (suite)

## DÉTAIL (suite)

(en milliers de dollars)

|          |   |   | Taux<br>% |
|----------|---|---|-----------|
| <hr/>    |   |   |           |
| <b>2</b> | <b>Municipalités et organismes municipaux (suite)</b>                   |   |           |
|          | Municipalités (suite)   |   |           |
| 97       | St-Romuald  | B | 7,26940   |
| 98       | Ste-Thècle  | A | 8 27/64   |
| 99       | Ste-Thérèse   | B | 9,35940   |
| 100      | Ste-Thérèse   | B | 9,41460   |
| 101      | Ste-Thérèse   | B | 8,27580   |
| 102      | Ste-Thérèse   | B | 8,65460   |
| 103      | Terrebonne  | B | 8,20940   |
| 104      | Tingwick (Chénier)  | A | 8 27/64   |
| 105      | Trois-Rivières  | B | 6,99390   |
| 106      | Trois-Rivières  | B | 7,62970   |
| 107      | Trois-Rivières  | B | 7,25510   |
| 108      | Trois-Rivières  | B | 7,47960   |
| 109      | Trois-Rivières  | B | 6,30080   |
| 110      | Trois-Rivières  | B | 9,51470   |
| 111      | Vaudreuil   | A | 8 27/64   |
| 112      | Vaudreuil   | A | 8 27/64   |
| 113      | Warwick   | A | 8 27/64   |
| 114      | Waterloo  | A | 8 27/64   |
|          |   |   |           |
|          | Organismes municipaux   |   |           |
| 115      | Comité d'enfouissement sanitaire<br>Argenteuil/Deux-Montagnes (Lachute) | B | 9,98210   |
| 116      | Comité intermunicipal Deux-Montagnes (St-Eustache)                      | B | 9,71250   |
| 117      | Communauté urbaine de Québec (B.A.E.Q.M.)                               | B | 7,44500   |
| 118      | Communauté urbaine de Québec  | B | 7,35890   |
| 119      | Communauté urbaine de Québec (B.A.E.Q.M.)                               | B | 7,47540   |
| 120      | Communauté urbaine de Québec  | B | 8,30520   |

Moins: Provision pour créances douteuses

| Obligations et billets |        |        | Prêts et avances |       | Total  |        |
|------------------------|--------|--------|------------------|-------|--------|--------|
| Échéance               | 1996   | 1995   | 1996             | 1995  | 1996   | 1995   |
| 2003-04-01             | 62     | 67     |                  |       | 62     | 67     |
| 1996-02-01             |        | 5      |                  |       |        | 5      |
| 2006-04-01             | 41     | 43     |                  |       | 41     | 43     |
| 2006-04-01             | 122    | 128    |                  |       | 122    | 128    |
| 2005-04-01             | 76     | 81     |                  |       | 76     | 81     |
| 2006-04-01             |        |        | 265              | 279   | 265    | 279    |
| 2006-04-01             | 261    | 275    |                  |       | 261    | 275    |
| 1995-06-01             |        | 4      |                  |       |        | 4      |
| 2002-03-01             | 424    | 479    |                  |       | 424    | 479    |
| 2005-04-01             | 180    | 192    |                  |       | 180    | 192    |
| 2003-04-01             | 261    | 285    |                  |       | 261    | 285    |
| 2004-04-01             | 131    | 141    |                  |       | 131    | 141    |
| 2005-04-01             | 45     | 48     |                  |       | 45     | 48     |
| 2007-04-01             | 1 414  | 1 476  |                  |       | 1 414  | 1 476  |
| 1995-12-01             |        | 49     |                  |       |        | 49     |
| 1996-02-01             |        | 11     |                  |       |        | 11     |
| 1996-02-01             |        | 41     |                  |       |        | 41     |
| 1996-03-01             |        | 47     |                  |       |        | 47     |
|                        | 22 919 | 25 735 | 6 254            | 6 365 | 29 173 | 32 100 |
| 2009-04-01             |        |        | 446              | 446   | 446    | 446    |
| 2007-04-01             |        |        | 489              | 489   | 489    | 489    |
| 2002-03-31             | 2 240  | 2 528  |                  |       | 2 240  | 2 528  |
| 2004-04-01             | 634    | 683    |                  |       | 634    | 683    |
| 2004-04-01             | 459    | 493    |                  |       | 459    | 493    |
| 2007-04-01             |        |        | 1 685            | 1 765 | 1 685  | 1 765  |
|                        | 3 333  | 3 704  | 2 620            | 2 700 | 5 953  | 6 404  |
|                        | 26 252 | 29 439 | 8 874            | 9 065 | 35 126 | 38 504 |
|                        |        |        | 489              | 489   | 489    | 489    |
|                        | 26 252 | 29 439 | 8 385            | 8 576 | 34 637 | 38 015 |

**PLACEMENTS (suite)****DÉTAIL (suite)**

(en milliers de dollars)

|          |  | Actions       |               |
|----------|--|---------------|---------------|
|          |  | 1996          | 1995          |
| <b>3</b> | <b>Particuliers, sociétés et autres</b>  |               |               |
|          | Particuliers   |               |               |
| 1        | Étudiants  |               |               |
| 2        | Pêcheurs   |               |               |
| 3        | Autres   |               |               |
| 4        | Moins: Provision pour créances douteuses   |               |               |
|          | Sociétés et autres   |               |               |
| 5        | Avances permanentes aux employés du Gouvernement<br>(Frais de déplacement) et fonds locaux |               |               |
| 6        | Conseil des cris d'Oujébougomou  |               |               |
| 7        | Coopératives   |               |               |
| 8        | Corporations agricoles   |               |               |
| 9        | Corporations industrielles   |               |               |
| 10       | Corporations minières  |               |               |
| 11       | Corporations touristiques  |               |               |
| 12       | Fonds d'aide aux entreprises   |               |               |
| 13       | Fonds du Bureau de la statistique du Québec  |               |               |
| 14       | Fonds de gestion des immeubles du Québec à l'étranger                                      |               |               |
| 15       | Fonds d'information géographique et foncière   |               |               |
| 16       | Fonds des pensions alimentaires  |               |               |
| 17       | Fonds des services gouvernementaux   |               |               |
| 18       | Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (F.T.Q.)                                    | 10 000        | 10 000        |
| 19       | Groupe Gérard Saucier Ltée   |               |               |
| 20       | Office des professions du Québec   |               |               |
| 21       | Pêcheurs   |               |               |
| 22       | Société de développement autochtone de la Baie James                                       | 4 000         | 4 000         |
| 23       | Université de Sherbrooke   |               |               |
|          |  | 14 000        | 14 000        |
| 24       | Moins: Provision pour créances douteuses   |               |               |
|          |  | 14 000        | 14 000        |
|          |  | <b>14 000</b> | <b>14 000</b> |

| Obligations et billets |      | Prêts et avances |                | Total          |                |
|------------------------|------|------------------|----------------|----------------|----------------|
| 1996                   | 1995 | 1996             | 1995           | 1996           | 1995           |
|                        |      | 215 308 (1)      | 212 110        | 215 308        | 212 110        |
|                        |      | 5 977            | 6 826          | 5 977          | 6 826          |
|                        |      | 286              | 202            | 286            | 202            |
|                        |      | 221 571          | 219 138        | 221 571        | 219 138        |
|                        |      | 52 557 (1)       | 53 110         | 52 557         | 53 110         |
|                        |      | 169 014          | 166 028        | 169 014        | 166 028        |
|                        |      |                  |                |                |                |
|                        |      | 13 760 (1)       | 14 728         | 13 760         | 14 728         |
|                        |      | 5 000            | 5 000          | 5 000          | 5 000          |
|                        |      | 134              | 139            | 134            | 139            |
|                        |      | 161 (1)          | 183            | 161            | 183            |
|                        |      | 18 694 (1)       | 29 966         | 18 694         | 29 966         |
|                        |      | 98               | 107            | 98             | 107            |
|                        |      | 991              | 991            | 991            | 991            |
|                        |      | 3 802            | 711            | 3 802          | 711            |
|                        |      | 361              | 341            | 361            | 341            |
|                        |      | 1 650            | 500            | 1 650          | 500            |
|                        |      | 449              | 449            | 449            | 449            |
|                        |      | 3 751            |                | 3 751          |                |
|                        |      | 6 049            | 8 158          | 6 049          | 8 158          |
|                        |      |                  |                | 10 000         | 10 000         |
|                        |      | 3 200            | 3 350          | 3 200          | 3 350          |
|                        |      | 3 440            |                | 3 440          |                |
|                        |      | 13 006 (1)       | 9 984          | 13 006         | 9 984          |
|                        |      |                  |                | 4 000          | 4 000          |
|                        |      |                  | 713            |                | 713            |
|                        |      | 74 546           | 75 320         | 88 546         | 89 320         |
|                        |      | 20 092 (1)       | 11 587         | 20 092         | 11 587         |
|                        |      | 54 454           | 63 733         | 68 454         | 77 733         |
|                        |      | <b>223 468</b>   | <b>229 761</b> | <b>237 468</b> | <b>243 761</b> |

(1) Après déduction des créances radiées de 55 198 pour les étudiants et 4 852 pour les sociétés et autres.

CONTINUITÉ DE LA PROVISION POUR CRÉANCES DOUTEUSES  
Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|   | Solde au 1 <sup>er</sup><br>avril 1995 | Radiations<br>débitées à<br>la provision | Solde après<br>radiations | Provision au<br>31 mars 1996 | Montant porté<br>aux dépenses |
|---|--|--|---------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| <b>DÉBITEURS</b>                            |  |  |                           |                              |                               |
| Ministères:                                 |  |  |                           |                              |                               |
| Affaires municipales                        | 421                                    |  | 421                       | 421                          |                               |
| Agriculture, Pêcheries et Alimentation      | 434                                    | 65                                       | 369                       | 587                          | 218                           |
| Culture et Communications                   | 107                                    | 2  | 105                       | 107                          | 2                             |
| Éducation                                   | 1 793                                  | 711                                      | 1 082                     | 4 576                        | 3 494                         |
| Emploi                                      | 975                                    | 24                                       | 951                       | 1 055                        | 104                           |
| Environnement et Faune                      | 1 779                                  | 1 152                                    | 627                       | 1 700                        | 1 073                         |
| Finances                                    | 124                                    | 98                                       | 26                        | 178                          | 152                           |
| Industrie, Commerce, Science et Technologie | 204                                    | 3  | 201                       | 235                          | 34                            |
| Justice                                     | 32 023                                 |  | 32 023                    | 38 547                       | 6 524                         |
| Office des services de garde à l'enfance    | 1 265                                  |  | 1 265                     | 1 634                        | 369                           |
| Ressources naturelles                       | 2 707                                  | 53                                       | 2 654                     | 3 923                        | 1 269                         |
| Revenu                                      | 731 968                                | 162 823                                  | 569 145                   | 729 896                      | 160 751                       |
| Sécurité du revenu et Condition féminine    | 157 242                                | 12 038                                   | 145 204                   | 165 333                      | 20 129                        |
| Sécurité publique                           | 141                                    | 25                                       | 116                       | 262                          | 146                           |
| Transports                                  | 301                                    | 294                                      | 7                         | 358                          | 351                           |
| Autres (1)                                  | 86                                     | 6  | 80                        | 45                           | (35)                          |
|   | 931 570                                | 177 294                                  | 754 276                   | 948 857                      | 194 581                       |
| <b>PRÊTS ET AVANCES</b>                     |  |  |                           |                              |                               |
| Municipalités et organismes municipaux:     |  |  |                           |                              |                               |
| Comité intermunicipal Deux-Montagnes sud    | 489                                    |  | 489                       | 489                          |                               |
| Particuliers:                               |  |  |                           |                              |                               |
| Étudiants                                   | 52 289                                 | 55 198                                   | (2 909)                   | 50 990                       | 53 899                        |
| Pêcheurs                                    | 782                                    |  | 782                       | 1 476                        | 694                           |
| Autres (1)                                  | 39                                     |  | 39                        | 91                           | 52                            |
|   | 53 110                                 | 55 198                                   | (2 088)                   | 52 557                       | 54 645                        |
| Sociétés et autres:                         |  |  |                           |                              |                               |
| Corporations agricoles                      |  | 250                                      | (250)                     | 9 645                        | 250                           |
| Corporations industrielles                  | 8 671                                  | 3 986                                    | 4 685                     | 3 718                        | 4 960                         |
| Fonds d'aide aux entreprises                |  |  |                           | 6 728                        | 3 718                         |
| Pêcheurs (corporations)                     | 2 916                                  | 615                                      | 2 301                     | 1                            | 4 427                         |
| Autres (1)                                  |  | 1  | (1)                       |                              | 2                             |
|   | 11 587                                 | 4 852                                    | 6 735                     | 20 092                       | 13 357                        |
|   | 65 186                                 | 60 050                                   | 5 136                     | 73 138                       | 68 002                        |
| <b>Total</b>                                | <b>996 756</b>                         | <b>237 344</b>                           | <b>759 412</b>            | <b>1 021 995</b>             | <b>262 583</b>                |

(1) «Autres» comprend tout ministère dont le montant de la provision est inférieur à 100.

**FRAIS REPORTÉS****Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|   | 1996                    |  | 1995                    |  |
|---|-------------------------|--|-------------------------|--|
|   | Fonds de<br>financement | Excluant le<br>Fonds de<br>financement | Fonds de<br>financement | Excluant le<br>Fonds de<br>financement |
| Frais d'émission, escompte et prime                   | 19 473                  | 221 704                                | 17 218                  | 236 801                                |
| Escompte sur les bons du trésor                       |                         | 42 514                                 |                         | 65 115                                 |
| Compensation pour annulation de<br>contrats d'échange |                         | (241 370)                              |                         | (154 077)                              |
| Instruments financiers de couverture                  |                         | 57 800                                 |                         | 23 736                                 |
|   | <b>19 473</b>           | <b>80 648</b>                          | <b>17 218</b>           | <b>171 575</b>                         |

**PASSIF****EMPRUNTS TEMPORAIRES**

Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|  | Émissions et remboursements |
|--|-----------------------------|
| <b>Détail</b>  |                             |
| En monnaie du Canada:  |                             |
| Banque Canadienne Impériale de Commerce  | 223 053                     |
| Banque de Montréal   | 1 476 117                   |
| Banque Laurentienne du Canada  | 42 574                      |
| Banque Nationale du Canada   | 5 802 304                   |
| Banque République Nationale de New York au Canada  | 30 000                      |
| Banque Royale du Canada  | 2 336 568                   |
| Banque Scotia  | 91 600                      |
| Banque Toronto-Dominion  | 2 201 185                   |
| Caisse Centrale Desjardins du Québec   | 265 572                     |
| Caisse de dépôt et placement du Québec   | 1 940 800                   |
| Commission des affaires sociales   | 13 750                      |
| CTI Capital Inc.   | 742 900                     |
| Corporation d'hébergement du Québec  | 88 000                      |
| Fonds de financement   | 1 275 715                   |
| Fonds des registres du Ministère de la Justice   | 1 500                       |
| Fonds de la formation à distance   | 25 100                      |
| Fonds de la réforme du cadastre québécois  | 73 991                      |
| Fonds des contributions des automobilistes au transport en commun  | 69 460                      |
| Fonds des services gouvernementaux   | 798 260                     |
| Fonds d'aide et d'indemnisation des victimes d'actes criminels   | 5 500                       |
| Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'établissements universitaires du Québec                      | 3 994 798                   |
| Fonds d'amortissement afférent à des emprunts d'organismes de santé et de services sociaux du Québec         | 2 716 111                   |
| Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de collègues d'enseignement général et professionnel du Québec | 3 277 485                   |
| Fonds d'amortissement afférent à des emprunts de commission scolaires  | 3 986 529                   |
| Fonds d'amortissement afférent à des emprunts du gouvernement du Québec                                      | 17 686 691                  |
| Fonds d'information géographique et foncière   | 16 260                      |
| Fonds spécial olympique  | 4 480                       |
| Goldman, Sacks & Co. Inc.  | 75 000                      |
| Hydro-Québec   | 115 000                     |
| Merrill Lynch Canada Inc.  | 35 000                      |
| Nesbitt Burns  | 41 000                      |
| RBC Dominion Securities Inc.   | 926 230                     |
| Richardson Greenshields du Canada Ltée   | 278 830                     |
| Société Générale (Canada)  | 52 000                      |
| SGF (Albécour société en commandite)   | 4 359 464                   |
| Scotia Mcleod  | 372 450                     |
| Trust Prêt et Revenu   | 20 390                      |
| Valeurs Mobilières Desjardins  | 74 700                      |
| Wood Gundy Inc.  | 229 230                     |
|  | <b>55 765 597 (1)</b>       |
| <b>Détail – Billets de trésorerie</b>  |                             |
| En monnaie des États-Unis:   |                             |
| Banque Nationale du Canada   | 152 562                     |
| Goldman Sacks & Co. Inc.   | 357 935                     |
| Merrill Lynch Canada Inc.  | 152 825                     |
| RBC Dominion Securities Inc.   | 174 763                     |
|  | <b>838 085 (2)</b>          |
|  | <b>56 603 682</b>           |

(1) Excluant un montant en monnaie du Canada de 209 398 pour le Fonds de financement non remboursés au 31 mars 1996.

(2) Équivalent canadien des billets de trésorerie en monnaie des États-Unis de 606 685.

**CONTINUITÉ DU COMPTE D'ACCORDS DE PERCEPTION FISCALE**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|                | Fiscalité<br>municipale | Commission<br>des normes<br>du travail | Fonds<br>spécial<br>olympique | Régie des<br>rentes du<br>Québec | Autres        | Total          |
|----------------|-------------------------|--|-------------------------------|----------------------------------|---------------|----------------|
| Solde au début | 336 686                 |  | 437                           | 19 609                           | 2 256         | 358 988        |
| Encaissements  | 340 068 (1)             | 31 836                                 | 31 403                        | 3 256 547 (1)                    | 27 172        | 3 687 026      |
| Remises        | 344 901                 | 31 836                                 | 32 052                        | 3 275 669                        | 19 215        | 3 703 673      |
| Solde à la fin | <u>331 853</u>          |  | <u>(212)</u>                  | <u>487</u>                       | <u>10 213</u> | <u>342 341</u> |

(1) Les frais de perception et de redistribution de 10 295 pour les Diverses municipalités et de perception de 28 715 pour la Régie des rentes du Québec portés aux revenus «Ventes de biens et services» ont été diminués des encaissements.

**COMPTES À FIN DÉTERMINÉE**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|   | 1996   |                                   |            | 1995   |                                   |              |
|---|--|-----------------------------------|------------|--|-----------------------------------|--------------|
|   | Transferts du<br>gouvernement<br>du Canada<br>- Autres<br>programmes | Ventes de<br>biens et<br>services | Total      | Transferts du<br>gouvernement<br>du Canada<br>- Autres<br>programmes | Ventes de<br>biens et<br>services | Total        |
| Compte pour la formation, le<br>partenariat et l'organisation<br>d'événements spéciaux  |  | 379                               | 379        |  |                                   |              |
| Transferts du gouvernement<br>du Canada:  |  |                                   |            |  |                                   |              |
| Enseignement dans la langue de<br>la minorité et l'enseignement<br>de la langue seconde |  |                                   |            | 1 791  |                                   | 1 791        |
| Autres  | 17   |                                   | 17         |  |                                   |              |
|   | <u>17</u>  | <u>379</u>                        | <u>396</u> | <u>1 791</u>   |                                   | <u>1 791</u> |

**CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS**

Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|   | 1996             | 1995             |
|---|------------------|------------------|
|   |                  | (Redressé)       |
| Transferts aux  |                  |                  |
| Commissions scolaires et institutions d'enseignement:     |                  |                  |
| Commissions scolaires                                     | 1 068 171        | 771 948          |
| Collèges d'enseignement général et professionnel          | 56 893           | 62 620           |
| Universités   | 17 447           | 25 286           |
| Établissements de santé et de services sociaux            | 140 082          | 125 815          |
| Municipalités et organismes municipaux                    | 50 659           | 26 440           |
| Organismes, entreprises du Gouvernement et fonds spéciaux | 396 334          | 469 799          |
| Autres bénéficiaires                                      | 203 460          | 159 721          |
|   | 1 933 046        | 1 641 629        |
| Rémunération  | 106 593          | 128 609          |
| Fournisseurs et autres                                    | 751 653          | 579 914          |
|   | <b>2 791 292</b> | <b>2 350 152</b> |

**INTÉRÊTS COURUS SUR EMPRUNTS**

Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|                                  | 1996                        |  | 1995                        |  |
|----------------------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|--|
|                                  | Fonds de<br>financement (1) | Excluant le<br>Fonds de<br>financement (1) | Fonds de<br>financement (1) | Excluant le<br>Fonds de<br>financement (1) |
| En monnaie du Canada             | 159 345                     | 1 334 899                                  | 146 503                     | 1 552 803                                  |
| En monnaie des États-Unis        | 2 773                       | 228 878                                    | 2 967                       | 146 616                                    |
| En monnaie de l'Allemagne        |                             | 19 714                                     |                             | 22 500                                     |
| En monnaie de la France          |                             | 14 056                                     |                             | 17 537                                     |
| En monnaie de la Suisse          |                             | 18 293                                     |                             | 41 791                                     |
| En monnaie du Japon              |                             | 33 678                                     |                             | 87 036                                     |
| En monnaie de la Grande-Bretagne |                             | 464  |                             |  |
|                                  | <b>162 118</b>              | <b>1 649 982</b>                           | <b>149 470</b>              | <b>1 868 283</b>                           |

(1) Les intérêts courus sont présentés en monnaie de destination et tiennent compte des contrats d'échange de devises et de taux d'intérêts.

**CONTINUITÉ DE LA PROVISION POUR PERTES SUR LES INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|   | Solde au début | Montant porté à la dette nette au 1 <sup>er</sup> avril 1995 | Paiements débités à la provision | Montant porté aux dépenses | Solde à la fin |
|---|----------------|--|----------------------------------|----------------------------|----------------|
| Prêts aux étudiants                           |                | 141 926  |                                  | 17 317                     | 159 243        |
| Société de développement industriel du Québec |                | 463 615  | 49 770                           | 51 944                     | 465 789        |
| Autres  |                | 53 903   | 6 287                            | 8 083                      | 55 699         |
|   |                | <b>659 444</b>   | <b>56 057</b>                    | <b>77 344</b>              | <b>680 731</b> |

**CONTINUITÉ DE LA PROVISION POUR PERTES SUR PLACEMENTS EN ACTIONS**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|   | Solde au début | Déficit des opérations des entreprises du Gouvernement en excédent du coût des actions | Solde à la fin |
|---|----------------|--|----------------|
| Sidbec  | 84 836         | (44 317)   | 40 519         |
| Société des établissements de plein air du Québec | 8 963          | 3 930  | 12 893         |
| Société des Traversiers du Québec                 | 2 620          | 1 461  | 4 081          |
|   | <b>96 419</b>  | <b>(38 926)</b>  | <b>57 493</b>  |

**CONTINUITÉ DE LA PROVISION POUR FINANCER L'ASSAINISSEMENT DES EAUX**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

|                          | Solde au début | Montant porté aux dépenses | Paiements débités à la provision | Solde à la fin |
|--------------------------|----------------|----------------------------|----------------------------------|----------------|
| Études                   | 43 081         | 3 863                      |                                  | 46 944         |
| Travaux d'assainissement | 87 767         | 36 254                     | 55 941                           | 68 080         |
|                          | <b>130 848</b> | <b>40 117</b>              | <b>55 941</b>                    | <b>115 024</b> |

CONTINUITÉ DU COMPTE RÉGIMES DE RETRAITE  
Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

|   | Solde au début  |   | Excédent de la participation et des cotisations sur les prestations autres paiements | Revenus du Fonds d'amortissement | Solde à la fin  |   |
|---|---|---|--|----------------------------------|---|---|
|   | Avant déduction de la participation inscrite d'avance | Participation du Gouvernement inscrite d'avance |  |                                  | Avant déduction de la participation inscrite d'avance | Participation du Gouvernement inscrite d'avance |
| R.R.E.G.O.P.                                  | 16 994 235  | 3 345 047                                       | 988 610  |                                  | 18 963 615  | 4 325 817                                       |
| R.R.E.  | 5 760 451   | 93 203  | 422 392  |                                  | 6 283 822   | 194 182   |
| R.R.C.E.                                      | 491 136   | 20 387  | 34 533   |                                  | 528 388   | 23 106  |
| R.R.F.  | 1 279 082   | 17 223  | 88 333   |                                  | 1 405 605   | 55 413  |
| R.R.S.Q.                                      | 1 428 687   | 38 483  | 122 657  |                                  | 1 572 732   | 59 871  |
| R.R.M.A.N.                                    | 7 516   | 259   | 533  |                                  | 8 365   | 575   |
| R.R.J.C.Q.                                    | 117 211   | 1 226   | 9 770  |                                  | 128 328   | 2 573   |
| R.R.A.P.S.C.                                  | 294 592   | 13 697  | 32 796   |                                  | 331 925   | 18 234  |
| R.R.E.F.Q.                                    | 2 773   |   | 1 336  |                                  | 4 109   |   |
|   | <u>26 375 683</u>                                     | <u>3 529 525</u>                                | <u>1 700 960 (*)</u>   |                                  | <u>29 226 889</u>                                     | <u>4 679 771</u>                                |
| Fonds d'amortissement des régimes de retraite | (849 259)   |   |  | (73 816)                         | (923 075)   |   |
|   | <u>25 526 424</u>                                     | <u>3 529 525</u>                                | <u>1 700 960 (*)</u>   | <u>(73 816)</u>                  | <u>28 303 814</u>                                     | <u>4 679 771</u>                                |
|   | <u>21 996 899</u>                                     |   |  |                                  | <u>23 624 043</u>                                     |   |

(\*) Voir le détail à la page 1-9.

- R.R.E.G.O.P. = Régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics.  
R.R.E. = Régime de retraite des enseignants.  
R.R.C.E. = Régime de retraite de certains enseignants.  
R.R.F. = Régime de retraite des fonctionnaires.  
R.R.S.Q. = Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec.  
R.R.M.A.N. = Régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale.  
R.R.J.C.Q. = Régime de retraite des juges de la Cour du Québec.  
R.R.A.P.S.C. = Régime de retraite des agents de la paix en services correctionnels.  
R.R.E.F.Q. = Régime de retraite des employés fédéraux intégrés dans une fonction auprès du gouvernement du Québec.

**EMPRUNTS**

Année financière terminée le 31 mars 1996

(en milliers de dollars)

**Sommaire**

|                                  |       | En milliers<br>d'unités<br>monétaires (1) | Total<br>en équivalent<br>canadien |
|----------------------------------|-------|---|------------------------------------|
| Bons du trésor                   | \$CAN | 3 800 000                                 | 3 800 000                          |
| Billets de trésorerie            |       |   |                                    |
| En monnaie du Canada             | \$CAN | 730 834                                   | 730 834                            |
| En monnaie des États-Unis        | \$US  | 399 000                                   | 543 917 (2)                        |
|                                  |       |   | 1 274 751                          |
| Obligations et billets           |       |   |                                    |
| En monnaie du Canada             | \$CAN | 30 390 967                                | 30 390 967                         |
| En monnaie des États-Unis        | \$US  | 6 964 530                                 | 9 494 047 (2)                      |
| En monnaie de l'Allemagne        | DM    | 1 743 092                                 | 1 609 920 (2)                      |
| En monnaie de la France          | FF    | 2 000 000                                 | 541 200 (2)                        |
| En monnaie de la Suisse          | FS    | 2 130 186                                 | 2 441 619 (2)                      |
| En monnaie du Japon              | ¥     | 347 803 741                               | 4 434 498 (2)                      |
| En monnaie de la Grande-Bretagne | £     | 50 000                                    | 104 030 (2)                        |
|                                  |       |   | 49 016 281                         |
| Moins: Fonds d'amortissement     |       |   | 1 205 355 (3)                      |
|                                  |       |   | 47 810 926                         |
|                                  |       |   | 52 885 677 (4)                     |

(1) Les unités monétaires en monnaies étrangères et en monnaie du Canada tiennent compte des contrats d'échange de devises.

(2) Les unités monétaires en monnaies étrangères sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1996 selon les taux de conversion suivants:

|  |           |
|--|-----------|
| En monnaie des États-Unis, Dollar (\$US)             | = 1,36320 |
| En monnaie de l'Allemagne, Deutsche Mark (DM)        | = 0,92360 |
| En monnaie de la France, Franc français (FF)         | = 0,27060 |
| En monnaie de la Suisse, Franc Suisse (FS)           | = 1,14620 |
| En monnaie de l'Italie, Lire (LIT)                   | = 0,00087 |
| En monnaie du Japon, Yen (¥)                         | = 0,01275 |
| En monnaie de l'Australie, Dollar australien (\$A)   | = 1,06530 |
| En monnaie de la Grande-Bretagne, Livre Sterling (£) | = 2,08060 |
| En monnaie des Pays-Bas, Florin néerlandais (FL)     | = 0,82520 |

(3) Excluant 5 115 afférent aux emprunts pour le Fonds de financement.

(4) Excluant 5 884 259 pour le Fonds de financement dont le détail apparaît à la page 3-49.

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**BONS DU TRÉSOR****EN MONNAIE DU CANADA**

| Date<br>d'échéance             | Année<br>d'émission | Taux<br>%       | Montant          |
|--------------------------------|---------------------|-----------------|------------------|
| Du 1996-04-04<br>au 1997-03-14 | 1995 - 1996         | 5,0996 - 8,1557 | <u>3 800 000</u> |

**BILLETS DE TRÉSORERIE****EN MONNAIE DU CANADA**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Montant |
|--------------------|---------------------|-----------|---------|
| Total des billets  |                     |           |         |

**PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DU CANADA**

|  |                |
|--|----------------|
| En monnaie des États-Unis (535 250 \$US) | <u>730 834</u> |
| Total en monnaie du Canada               | <u>730 834</u> |

**EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS**

| Date<br>d'échéance                          | Année<br>d'émission | Taux<br>%       | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|---|---------------------|-----------------|---|-------------------------------|
|   |                     |                 | \$US  |                               |
| Du 1996-04-11<br>au 1996-09-25              | 1995 - 1996         | 5,2335 - 5,8682 | 934 250   |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b> |                     |                 |   |                               |
| En monnaie du Canada                        |                     |                 | <u>535 250</u>  |                               |
| Total en monnaie des États-Unis             |                     |                 | <u>399 000</u>  | <u>543 917</u>                |

(1) En milliers d'unités monétaires.

(2) Les unités monétaires en monnaies étrangères sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1996.

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**OBLIGATIONS ET BILLETS****OBLIGATIONS NÉGOCIABLES****EN MONNAIE DU CANADA**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Montant |
|--------------------|---------------------|-----------|---------|
| 1996-04-09         | 1991                | 10,500    | 250 000 |
| 1996-06-18         | 1981                | 16,500    | 149 015 |
| 1996-09-02         | 1986                | 9,000     | 122 000 |
| 1996-09-02         | 1986                | 9,000     | 75 000  |
| 1996-09-02         | 1986                | 9,000     | 190 000 |
| 1996-09-02         | 1987                | 9,000     | 50 000  |
| 1996-10-08         | 1980                | 13,400    | 200 000 |
| 1996-10-20         | 1981                | 17,250    | 149 656 |
| 1996-10-20         | 1981                | 17,250    | 50 000  |
| 1996-11-01         | 1976                | 10,150    | 8 921   |
| 1997-01-15         | 1985                | 10,500    | 100 000 |
| 1997-01-29         | 1987                | 9,000     | 150 000 |
| 1997-02-10         | 1987                | 8,500     | 164 000 |
| 1997-02-10         | 1987                | 8,500     | 100 000 |
| 1997-02-10         | 1987                | 8,500     | 50 000  |
| 1997-03-22         | 1977                | 9,750     | 1       |
| 1997-03-22         | 1982                | 16,500    | 174 197 |
| 1997-04-01         | 1991                | 8,500     | 264 984 |
| 1997-04-01         | 1994                | 8,500     | 106 871 |
| 1997-06-04         | 1987                | 10,000    | 75 000  |
| 1997-06-04         | 1987                | 10,000    | 50 000  |
| 1997-08-15         | 1980                | 12,150    | 200 000 |
| 1997-11-01         | 1977                | 9,800     | 8 921   |
| 1998-02-01         | 1978                | 10,000    | 600     |
| 1998-03-25         | 1991                | 7,285     | 113 532 |
| 1998-03-30         | 1992                | 8,000     | 323 053 |
| 1998-03-30         | 1995                | 8,000     | 50 000  |
| 1998-04-07         | 1988                | 10,250    | 199 000 |
| 1998-04-07         | 1988                | 10,250    | 75 000  |
| 1998-04-07         | 1988                | 10,250    | 200 000 |
| 1998-04-07         | 1988                | 10,250    | 50 000  |
| 1998-04-07         | 1988                | 10,250    | 444 121 |
| 1998-04-07         | 1988                | 10,250    | 150 000 |
| 1998-06-19         | 1986                | 9,250     | 120 000 |
| 1998-06-19         | 1988                | 9,250     | 100 000 |
| 1998-07-07         | 1986                | 9,750     | 125 000 |
| 1998-07-31         | 1985                | 10,750    | 50 000  |
| 1998-07-31         | 1987                | 10,750    | 24 686  |
| 1998-11-01         | 1978                | 10,350    | 8 921   |
| 1998-11-30         | 1988                | 10,500    | 250 000 |
| 1999-02-01         | 1979                | 10,550    | 600     |
| 1999-04-01         | 1993                | 6,000     | 100 000 |
| 1999-04-01         | 1994                | 6,000     | 1 280   |
| 1999-11-01         | 1979                | 12,000    | 15 000  |
| 2000-02-01         | 1980                | 12,850    | 600     |
| 2000-02-16         | 1993                | 8,500     | 300 000 |
| 2000-04-26         | 1989                | 10,000    | 150 000 |
| 2000-04-26         | 1989                | 10,000    | 500 000 |
| 2000-04-26         | 1990                | 10,000    | 187 209 |
| 2000-04-26         | 1990                | 10,000    | 94 722  |
| 2000-04-26         | 1994                | 10,000    | 190 260 |

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES (suite)****EN MONNAIE DU CANADA (suite)**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Montant |
|--------------------|---------------------|-----------|---------|
| 2000-08-16         | 1990                | 11,500    | 250 000 |
| 2000-09-01         | 1995                | 7,250     | 320 000 |
| 2000-09-01         | 1995                | 7,250     | 108 955 |
| 2000-09-09         | 1975                | 9,500     | 1 288   |
| 2000-09-09         | 1975                | 10,500    | 53 779  |
| 2000-10-16         | 1978                | 10,000    | 125 000 |
| 2000-11-10         | 1975                | 9,875     | 750     |
| 2000-11-10         | 1976                | 9,875     | 406     |
| 2001-01-15         | 1985                | 10,500    | 225 000 |
| 2001-01-15         | 1991                | 10,500    | 150 000 |
| 2001-02-01         | 1981                | 13,770    | 600     |
| 2001-02-15         | 1990                | 11,750    | 100 000 |
| 2001-03-01         | 1976                | 9,375     | 1 435   |
| 2001-03-15         | 1977                | 9,750     | 60 000  |
| 2001-05-04         | 1976                | 10,250    | 91 268  |
| 2001-05-04         | 1976                | 10,250    | 114 812 |
| 2001-10-15         | 1991                | 10,250    | 204 946 |
| 2001-10-15         | 1991                | 10,250    | 513 200 |
| 2001-10-30         | 1991                | 10,073    | 83 500  |
| 2002-02-01         | 1982                | 16,900    | 600     |
| 2002-04-01         | 1991                | 9,250     | 282 165 |
| 2002-06-15         | 1979                | 10,350    | 150 000 |
| 2002-12-15         | 1978                | 10,000    | 150 000 |
| 2002-12-15         | 1979                | 10,000    | 150 000 |
| 2002-12-22         | 1982                | 13,250    | 40 000  |
| 2003-04-07         | 1983                | 13,000    | 50 841  |
| 2003-04-07         | 1984                | 13,000    | 89 085  |
| 2003-04-07         | 1984                | 13,000    | 71 720  |
| 2003-04-07         | 1984                | 13,000    | 50 000  |
| 2003-04-17         | 1979                | 10,625    | 150 000 |
| 2003-05-01         | 1992                | 9,000     | 225 000 |
| 2003-05-01         | 1993                | 9,000     | 300 000 |
| 2003-05-01         | 1994                | 9,000     | 94 317  |
| 2003-12-01         | 1993                | 7,500     | 442 338 |
| 2003-12-01         | 1994                | 7,500     | 30 016  |
| 2003-12-01         | 1996                | 7,500     | 30 000  |
| 2004-05-31         | 1984                | 14,625    | 150 000 |
| 2004-09-24         | 1979                | 10,900    | 75      |
| 2004-10-01         | 1994                | 8,000     | 200 000 |
| 2004-10-01         | 1994                | 9,750     | 300 000 |
| 2004-11-29         | 1984                | 12,750    | 95 000  |
| 2004-11-29         | 1984                | 12,750    | 75 000  |
| 2004-11-29         | 1985                | 12,750    | 100 000 |

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES (suite)****EN MONNAIE DU CANADA (suite)**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Montant    |
|--------------------|---------------------|-----------|------------|
| 2004-12-27         | 1979                | 11,700    | 75 000     |
| 2004-12-28         | 1984                | 12,600    | 75 000     |
| 2005-04-01         | 1995                | 9,500     | 105 500    |
| 2005-04-01         | 1995                | 9,500     | 64 972     |
| 2005-06-30         | 1985                | 12,250    | 100 000    |
| 2005-10-03         | 1985                | 11,375    | 75 000     |
| 2006-03-30         | 1996                | 7,750     | 350 000    |
| 2006-05-01         | 1986                | 9,500     | 100 000    |
| 2006-07-07         | 1986                | 10,000    | 75 000     |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 201 000    |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 75 000     |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 250 000    |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 100 000    |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 25 000     |
| 2009-04-01         | 1989                | 11,000    | 50 000     |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 97 279     |
| 2009-04-01         | 1988                | 11,000    | 125 000    |
| 2009-06-26         | 1985                | 10,750    | 171 000    |
| 2009-06-26         | 1985                | 10,750    | 50 000     |
| 2010-06-28         | 1989                | 10,000    | 500 000    |
| 2011-03-28         | 1991                | 10,750    | 75 000     |
| 2011-09-02         | 1986                | 9,500     | 178 000    |
| 2011-09-02         | 1986                | 9,500     | 75 000     |
| 2011-09-02         | 1986                | 9,500     | 60 000     |
| 2011-09-02         | 1987                | 9,500     | 50 000     |
| 2012-02-10         | 1987                | 9,000     | 161 000    |
| 2012-06-04         | 1987                | 10,500    | 100 000    |
| 2012-06-04         | 1987                | 10,500    | 97 193     |
| 2012-10-09         | 1987                | 11,875    | 100 000    |
| 2014-06-01         | 1989                | 10,500    | 125 000    |
| 2015-07-27         | 1990                | 11,000    | 50 000     |
| 2023-01-16         | 1993                | 9,375     | 1 357 304  |
| 2023-01-16         | 1994                | 9,375     | 51 855     |
| 2023-01-16         | 1995                | 9,375     | 45 017     |
| 2023-01-16         | 1995                | 9,375     | 54 550     |
| 2023-03-30         | 1992                | 9,500     | 375 000    |
|                    |                     |           | 17 762 916 |

**OBLIGATIONS ESCOMPTÉES**

|                                |             |                  |         |
|--------------------------------|-------------|------------------|---------|
| Du 1998-09-30<br>au 2005-03-31 | 1994 - 1995 | 8,673 - 10,410 * | 134 537 |
|--------------------------------|-------------|------------------|---------|

**OBLIGATIONS NON NÉGOCIABLES****EN MONNAIE DU CANADA**

|   |           |              |         |
|---|-----------|--------------|---------|
| Régime de pensions du Canada<br>diverses dates<br>1996-2012 | 1976-1992 | 8,73 - 17,51 | 118 786 |
|---|-----------|--------------|---------|

(\*) Taux de rendement effectif

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**OBLIGATIONS REMBOURSABLES À DEMANDE****EN MONNAIE DU CANADA**

| Date<br>d'échéance              | Année<br>d'émission | Taux<br>%       | Montant   |
|---------------------------------|---------------------|-----------------|-----------|
| Obligations d'épargne du Québec |                     |                 |           |
| 1996-06-01                      | 1981                | 10,50 (a)       | 74 002    |
| 1996-06-01                      | 1986                | 8,50 - 6,50 (a) | 63 792    |
| 1996-06-01                      | 1989                | 8,50 - 6,00 (a) | 64 522    |
| 1997-06-01                      | 1982                | 10,50 (a)       | 230 139   |
| 1997-06-01                      | 1987                | 8,50 - 6,00 (a) | 57 570    |
| 1998-06-01                      | 1988                | 8,50 - 6,00 (a) | 59 111    |
| 2000-06-01                      | 1990                | 8,50 - variable | 82 568    |
| 2001-06-01                      | 1991                | 8,50 - variable | 102 029   |
| 2002-06-01                      | 1992                | 6,50 - variable | 131 952   |
| 2003-06-01                      | 1993                | 5,00 - variable | 179 000   |
| 2004-06-01                      | 1994                | 5,50 - variable | 137 850   |
| 2005-06-01                      | 1995                | 6,25 - variable | 376 559   |
|                                 |                     |                 | 1 559 094 |

Total des obligations

19 575 333

**BILLETS****EN MONNAIE DU CANADA**

Gouvernement du Canada

Zones spéciales

2002 - 2006-04-01 1972 - 1976

7,1821 - 8,1722

30 860

Société canadienne d'hypothèques  
et de logement

2013 - 2017-03-01 1963 - 1967

5,125 - 5,375

30 495

Autres billets

2004-08-12 1994

10,080

100 000

Billets à moyen terme

Au Canada

Du 1997-02-28

au 2035-04-01

1999-06-07

1994 - 1995

1995

5,20 - 14,00  
variable (b)

718 651

30 000

748 651

En Europe

2002-08-25

1992

8,100

20 000

2002-08-25

1992

8,100

10 000

30 000

Total des billets à moyen terme

778 651

Total des billets

940 006

Total des obligations et billets

20 515 339

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**BILLETS (suite)****EN MONNAIE DU CANADA (suite)**

| Date<br>d'échéance  | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|---|---------------------|-----------|---|-------------------------------|
| <b>PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DU CANADA</b> |                     |           |   |                               |
| Monnaie des États-Unis  | (6 431 204 \$US)    |           |   | 8 696 451                     |
| Monnaie de l'Allemagne  | (600 000 DM)        |           |   | 459 640                       |
| Monnaie du Japon  | (72 630 000 ¥)      |           |   | 1 064 062                     |
| Monnaie de l'Australie  | (235 000 \$A)       |           |   | 200 000                       |
|   |                     |           |   | <hr/> 10 420 153              |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b>                     |                     |           |   |                               |
| En monnaie des États-Unis                                       |                     |           |   | 543 028                       |
| En monnaie de l'Allemagne                                       |                     |           |   | 1 497                         |
|   |                     |           |   | <hr/> 544 525                 |
|   |                     |           |   | <hr/> 9 875 628               |
| Total en monnaie du Canada                                      |                     |           |   | <hr/> <b>30 390 967</b>       |

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES****EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS**

| Aux États-Unis        |      |        | \$US            |
|-----------------------|------|--------|-----------------|
| 1999-04-01            | 1989 | 9,375  | 250 000         |
| 2000-03-01            | 1990 | 9,125  | 500 000         |
| 2002-07-15            | 1992 | 7,500  | 750 000         |
| 2003-04-15            | 1991 | 8,800  | 500 000         |
| 2005-01-19            | 1995 | 8,625  | 500 000         |
| 2006-01-17            | 1996 | 6,500  | 500 000         |
| 2013-10-01            | 1983 | 13,000 | 100 000         |
| 2014-09-15            | 1984 | 13,250 | 150 000         |
| 2015-06-15            | 1985 | 11,000 | 200 000         |
| 2023-07-15            | 1993 | 7,500  | 1 000 000       |
| 2024-02-09            | 1994 | 7,125  | 1 000 000       |
| 2026-12-01            | 1986 | 8,625  | 300 000         |
|                       |      |        | <hr/> 5 750 000 |
| En Europe             |      |        |                 |
| 1998-04-07            | 1988 | 9,000  | 200 000         |
| 2001-05-08            | 1991 | 9,000  | 300 000         |
| 2016-04-01            | 1986 | 9,000  | 250 000         |
|                       |      |        | <hr/> 750 000   |
| Total des obligations |      |        | <hr/> 6 500 000 |

## EMPRUNTS (suite)

(en milliers de dollars)

## BILLETS

## EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS

| Date<br>d'échéance               | Année<br>d'émission | Taux<br>%      | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|----------------------------------|---------------------|----------------|---|-------------------------------|
| En Europe                        |                     |                |   |                               |
| 1996 - 1997-05-31                | 1985                | 11,0000        | 36 500  |                               |
| 1998-01-16                       | 1991                | variable (c)   | 100 000   |                               |
| 2001-03-15                       | 1996                | variable (d)   | 38 140  |                               |
| 2001-08-22                       | 1991                | 9,1250         | 500 000   |                               |
| 2001-10-23                       | 1986                | variable (e)   | 300 000   |                               |
|                                  |                     |                | 974 640   |                               |
| Billets à moyen terme            |                     |                |   |                               |
| Au Canada                        |                     |                |   |                               |
| 2007-10-15                       | 1994                | 6,650 - 8,350  | 13 355  |                               |
| Aux États-Unis                   |                     |                |   |                               |
| Du 1997-01-30<br>au 2026-01-30   | 1991 - 1996         | 6,35 - 9,15    | 535 437   |                               |
| 1997-09-14                       | 1995                | variable (f)   | 3 500   |                               |
| 1999-06-15                       | 1994                | variable (g)   | 5 000   |                               |
| 1999-06-21                       | 1994                | variable (h)   | 82 550  |                               |
|                                  |                     |                | 626 487   |                               |
| En Europe                        |                     |                |   |                               |
| Du 1996-07-18<br>au 2001-03-12   | 1992-1995           | 5,125 - 7,8125 | 842 138   |                               |
| 1998-07-20                       | 1995                | 3,000 (i)      | 62 500 (3)  |                               |
| 1998-09-18                       | 1995                | variable (j)   | 10 000  |                               |
| 2000-03-23                       | 1995                | variable (k)   | 100 000   |                               |
| 2000-03-31                       | 1995                | variable (l)   | 18 000  |                               |
| 2003-04-01                       | 1993                | variable (m)   | 150 000   |                               |
| 2004-03-10                       | 1994                | variable (n)   | 17 220  |                               |
| 2004-03-11                       | 1994                | variable (o)   | 17 180  |                               |
|                                  |                     |                | 1 217 038   |                               |
| Total des billets à moyen terme  |                     |                | 1 856 880   |                               |
| Total des billets                |                     |                | 2 831 520   |                               |
| Total des obligations et billets |                     |                | 9 331 520   |                               |

(3) Emprunt d'une valeur nominale de 5 000 000 en monnaie du Japon remboursable à l'échéance en monnaie des États-Unis pour un montant de 62 500.

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**BILLETS (suite)****EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS (suite)**

| Date<br>d'échéance   | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|--|---------------------|-----------|---|-------------------------------|
| <b>PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS</b> |                     |           | <b>\$US</b>   |                               |
| Monnaie du Canada  | (543 028 \$CAN)     |           | 433 512   |                               |
| Monnaie de l'Allemagne   | (513 000 DM)        |           | 314 082   |                               |
| Monnaie de la France   | (7 507 750 FF)      |           | 1 334 449   |                               |
| Monnaie de la Suisse   | (200 000 FS)        |           | 158 740   |                               |
| Monnaie du Japon   | (276 855 814 ¥)     |           | 2 716 078   |                               |
| Monnaie des Pays-Bas   | (350 000 FL)        |           | 195 215   |                               |
| Monnaie des États-Unis   | (62 500 \$US)       |           | 57 624  |                               |
|  |                     |           | 5 209 700   |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b>                          |                     |           |   |                               |
| En monnaie du Canada   |                     |           | 6 431 204   |                               |
| En monnaie du Japon  |                     |           | 150 285   |                               |
| En monnaie de la Suisse  |                     |           | 782 701   |                               |
| En monnaie de l'Allemagne  |                     |           | 150 000   |                               |
| En monnaie des États-Unis  |                     |           | 62 500  |                               |
|  |                     |           | 7 576 690   |                               |
|  |                     |           | (2 366 990)   |                               |
| Total en monnaie des États-Unis                                      |                     |           | <b>6 964 530</b>                                      | <b>9 494 047</b>              |
| <b>OBLIGATIONS NÉGOCIABLES</b>                                       |                     |           |   |                               |
| <b>EN MONNAIE DE L'ALLEMAGNE</b>                                     |                     |           | <b>DM</b>   |                               |
| 1997-04-01   | 1987                | 6,000     | 300 000   |                               |
| 1998-03-01   | 1986                | 6,500     | 300 000   |                               |
| 2002-02-27   | 1992                | 8,000     | 500 000   |                               |
| 2003-11-03   | 1993                | 6,375     | 500 000   |                               |
| Total des obligations  |                     |           | 1 600 000   |                               |

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**BILLETS****EN MONNAIE DE L'ALLEMAGNE**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>%    | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|--------------------|---------------------|--------------|---|-------------------------------|
| 2000-02-09         | 1995                | variable (p) | 1 000 000   |                               |
| 2006-02-07         | 1996                | variable (q) | 105 592   |                               |
|                    |                     |              | <u>1 105 592</u>                                      |                               |

Billets à moyen terme

En Europe

|            |      |              |               |  |
|------------|------|--------------|---------------|--|
| 1997-06-23 | 1995 | 4,950        | 7 500         |  |
| 1998-04-28 | 1994 | 6,000        | 5 000         |  |
| 1998-04-28 | 1995 | 6,030        | 5 000         |  |
| 2003-04-08 | 1994 | variable (r) | 13 000        |  |
|            |      |              | <u>30 500</u> |  |

Total des billets

1 136 092

Total des obligations et billets

2 736 092**PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DE L'ALLEMAGNE**

|                        |                |                |
|------------------------|----------------|----------------|
| Monnaie du Canada      | (1 497 \$CAN)  | 1 563          |
| Monnaie des États-Unis | (150 000 \$US) | 220 000        |
| Monnaie de la France   | (300 000 FF)   | 84 882         |
|                        |                | <u>306 445</u> |

**MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES**

|                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| En monnaie du Canada     | 600 000          |
| En monnaie de États-Unis | 513 000          |
| En monnaie de la Suisse  | 100 000          |
| En monnaie de la France  | 86 445           |
|                          | <u>1 299 445</u> |
|                          | <u>(993 000)</u> |

Total en monnaie de l'Allemagne

1 743 0921 609 920**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES****EN MONNAIE DE LA FRANCE**

|            |      |       | FF               |
|------------|------|-------|------------------|
| 1997-08-11 | 1992 | 9,250 | 2 000 000        |
| 1999-12-20 | 1991 | 9,375 | 2 000 000        |
| 2001-05-22 | 1986 | 7,875 | 800 000          |
| 2004-04-22 | 1994 | 6,875 | 5 000 000        |
|            |      |       | <u>9 800 000</u> |

Total des obligations

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES (suite)****EN MONNAIE DE LA FRANCE (suite)**

| Date<br>d'échéance   | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|--|---------------------|-----------|---|-------------------------------|
| <b>PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DE LA FRANCE</b> |                     |           |   |                               |
| Monnaie de l'Allemagne   | (86 445 DM)         |           | 300 000   |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b>                        |                     |           |   |                               |
| En monnaie de États-Unis   |                     |           | 7 507 750   |                               |
| En monnaie de la Suisse  |                     |           | 292 250   |                               |
| En monnaie de l'Allemagne  |                     |           | 300 000   |                               |
|  |                     |           | 8 100 000   |                               |
|  |                     |           | (7 800 000)   |                               |
| Total en monnaie de la France                                      |                     |           | <b>2 000 000</b>                                      | <b>541 200</b>                |

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES****EN MONNAIE DE LA SUISSE**

|                       |      |       | FS             |
|-----------------------|------|-------|----------------|
| 1996 - 1998-11-20     | 1986 | 4,875 | 113 000        |
| 2001-03-14            | 1991 | 6,750 | 200 000        |
| 1996 - 2003-07-15     | 1987 | 5,000 | 175 000        |
| 1996 - 2005-11-06     | 1985 | 5,500 | 180 000        |
| 1996 - 2006-11-20     | 1986 | 5,250 | 112 200        |
| 1996 - 2008-04-07     | 1988 | 5,000 | 199 080        |
| Total des obligations |      |       | <b>979 280</b> |

**PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DE LA SUISSE**

|                        |                |                  |
|------------------------|----------------|------------------|
| Monnaie des États-Unis | (782 701 \$US) | 1 180 100        |
| Monnaie de l'Allemagne | (100 000 DM)   | 84 670           |
| Monnaie de la France   | (292 250 FF)   | 86 136           |
|                        |                | <b>1 350 906</b> |

**MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES**

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
|                               | FS               |
| En monnaie des États-Unis     | 200 000          |
|                               | <b>1 150 906</b> |
| Total en monnaie de la Suisse | <b>2 130 186</b> |

**2 441 619**

## EMPRUNTS (suite)

(en milliers de dollars)

## OBLIGATIONS NÉGOCIABLES

## EN MONNAIE DU JAPON

| Date<br>d'échéance    | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|-----------------------|---------------------|-----------|---|-------------------------------|
|                       |                     |           | ¥   |                               |
| 1997-05-07            | 1987                | 5,000     | 30 000 000  |                               |
| 1998-06-03            | 1986                | 6,000     | 20 000 000  |                               |
| 2000-10-30            | 1990                | 9,000 (s) | 20 000 000  |                               |
| 2001-02-28            | 1991                | 8,000 (t) | 8 000 000   |                               |
| 2001-03-22            | 1991                | 7,150 (u) | 8 732 781   |                               |
| 2001-03-28            | 1991                | 7,350 (v) | 9 701 936   |                               |
| 2005-08-30            | 1995                | 4,250 (w) | 20 000 000  |                               |
| Total des obligations |                     |           | 116 434 717   |                               |

## BILLETS

## EN MONNAIE DU JAPON

|                   |      |              |             |  |
|-------------------|------|--------------|-------------|--|
| 1996-06-25        | 1986 | 6,500        | 1 800 000   |  |
| 1997-10-27        | 1987 | 5,700        | 11 130 000  |  |
| 1999-06-22        | 1992 | variable (x) | 11 000 000  |  |
| 1999-11-08        | 1989 | 5,450        | 5 000 000   |  |
| 2000-08-08        | 1994 | 4,400        | 9 000 000   |  |
| 2001-11-05        | 1991 | 6,250        | 50 000 000  |  |
| 1998 - 2003-04-25 | 1988 | 5,500        | 20 000 000  |  |
| 2003-08-21        | 1993 | 5,130        | 8 500 000   |  |
| 2003-09-30        | 1993 | 4,800        | 10 000 000  |  |
| 2004-08-18        | 1994 | variable (y) | 5 000 000   |  |
| 2004-08-18        | 1994 | 4,750        | 3 000 000   |  |
| 2005-03-02        | 1995 | 4,900        | 6 500 000   |  |
| 2006-03-28        | 1996 | 3,425        | 3 000 000   |  |
| 1997 - 2009-10-31 | 1986 | 6,400        | 20 000 000  |  |
| 1998 - 2012-05-25 | 1987 | 5,300        | 30 000 000  |  |
|                   |      |              | 193 930 000 |  |

## Billets à moyen terme

## En Europe

|               |             |                  |             |  |
|---------------|-------------|------------------|-------------|--|
| Du 1996-06-14 |             |                  |             |  |
| au 2023-12-13 | 1993 - 1996 | 2,10 - 5,60      | 266 299 774 |  |
| 1997-03-26    | 1992        | 5,00 (z)         | 2 000 000   |  |
| 1997-03-26    | 1992        | 4,80 (aa)        | 2 000 000   |  |
| 1998-01-23    | 1995        | 3,75 - 4,10 (bb) | 1 000 000   |  |
| 1998-03-26    | 1993        | variable (cc)    | 20 000 000  |  |
| 1998-03-31    | 1993        | variable (dd)    | 8 587 132   |  |
| 1998-08-03    | 1995        | variable (ee)    | 10 412 000  |  |
| 1999-03-30    | 1995        | variable (ff)    | 10 000 000  |  |
| 1999-07-12    | 1995        | variable (gg)    | 10 312 000  |  |
| 1999-08-10    | 1994        | variable (hh)    | 2 000 000   |  |
| 2000-07-26    | 1995        | variable (ii)    | 10 000 000  |  |
| 2002-03-29    | 1995        | 39,0 - 4,0 (jj)  | 1 000 000   |  |
| 2002-07-11    | 1995        | 3,25 - 3,5 (kk)  | 1 500 000   |  |

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**BILLETS (suite)****EN MONNAIE DU JAPON (suite)****BILLETS À MOYEN TERME (suite)**

En Europe (suite)

| Date<br>d'échéance   | Année<br>d'émission | Taux<br>%       | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|--|---------------------|-----------------|---|-------------------------------|
| 2004-12-21   | 1994                | 6,00 (ll)       | 2 400 000   |                               |
| 2005-02-07   | 1995                | variable (mm)   | 1 000 000   |                               |
| 2005-03-28   | 1995                | 19,5 - 2,5 (nn) | 1 000 000   |                               |
| 2010-07-27   | 1995                | 3,6 - 4,5 (oo)  | 2 000 000   |                               |
|  |                     |                 | <u>351 510 906</u>                                    |                               |
| Total des billets  |                     |                 | <u>545 440 906</u>                                    |                               |
| Total des obligations et billets                               |                     |                 | <u>661 875 623</u>                                    |                               |
| <b>PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DU JAPON</b> |                     |                 |   |                               |
| Monnaie des États-Unis (150 285 \$US)                          |                     |                 | 19 416 835  |                               |
| Monnaie de l'Australie (150 000 \$A)                           |                     |                 | 15 997 097  |                               |
|  |                     |                 | <u>35 413 932</u>                                     |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b>                    |                     |                 |   |                               |
|  |                     |                 | <u>¥</u>  |                               |
| En monnaie du Canada   |                     |                 | 72 630 000  |                               |
| En monnaie des États-Unis                                      |                     |                 | 276 855 814   |                               |
|  |                     |                 | <u>349 485 814</u>                                    |                               |
|  |                     |                 | <u>(314 071 882)</u>                                  |                               |
| Total en monnaie du Japon                                      |                     |                 | <u>347 803 741</u>                                    | <u>4 434 498</u>              |
| <b>OBLIGATION NÉGOCIABLE</b>                                   |                     |                 |   |                               |
| <b>EN MONNAIE DE LA GRANDE-BRETAGNE</b>                        |                     |                 |   |                               |
|  |                     |                 | <u>£</u>  |                               |
| 2020-03-15   | 1984                | 12,250          | 50 000  |                               |
| Total en monnaie de la Grande-Bretagne                         |                     |                 | <u>50 000</u>   | <u>104 030</u>                |

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

**OBLIGATION NÉGOCIABLE****EN MONNAIE DES PAYS-BAS**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (1) | En équivalent<br>canadien (2) |
|--------------------|---------------------|-----------|---|-------------------------------|
|--------------------|---------------------|-----------|---|-------------------------------|

FL

|            |      |       |         |  |
|------------|------|-------|---------|--|
| 2002-12-18 | 1992 | 7,750 | 350 000 |  |
|------------|------|-------|---------|--|

**MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES**

|                           |         |  |
|---------------------------|---------|--|
| En monnaie des États-Unis | 350 000 |  |
|---------------------------|---------|--|

Total en monnaie des Pays-Bas

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES****EN MONNAIE DE L'AUSTRALIE**

\$A

|            |      |       |         |  |
|------------|------|-------|---------|--|
| 1998-11-29 | 1988 | 6,670 | 100 000 |  |
| 1999-11-08 | 1989 | 7,270 | 50 000  |  |

|                       |         |  |
|-----------------------|---------|--|
| Total des obligations | 150 000 |  |
|-----------------------|---------|--|

**BILLET****EN MONNAIE DE L'AUSTRALIE**

|            |      |       |         |  |
|------------|------|-------|---------|--|
| 2002-10-02 | 1992 | 9,500 | 235 000 |  |
|------------|------|-------|---------|--|

|                                  |         |  |
|----------------------------------|---------|--|
| Total des obligations et billets | 385 000 |  |
|----------------------------------|---------|--|

\$A

**MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES**

|                      |         |  |
|----------------------|---------|--|
| En monnaie du Canada | 235 000 |  |
|----------------------|---------|--|

|                     |         |  |
|---------------------|---------|--|
| En monnaie du Japon | 150 000 |  |
|---------------------|---------|--|

385 000

Total en monnaie de l'Australie

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

- 
- (a) Taux minimum jusqu'à l'échéance.
  - (b) Taux d'intérêt BA 90 jours plus 0,26 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,425 %.
  - (c) Taux d'intérêt LIBOR 6 mois moins 0,175 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,3094 %.
  - (d) Taux d'intérêt LIBOR 6 mois plus 0,17 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,6114 %.
  - (e) Taux d'intérêt LIBOR 6 mois. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,875 %.
  - (f) Taux d'intérêt LIBOR 3 mois plus 0,14 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,5814 %.
  - (g) Taux d'intérêt LIBOR 3 mois plus 0,30 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,7141 %.
  - (h) Taux d'intérêt FED 3 mois plus 0,55 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 6,0074 %.
  - (i) Taux d'intérêt fixe de 3 % payable en monnaie du Japon sur un emprunt de 5 000 000.
  - (j) Taux d'intérêt LIBOR 6 mois plus 0,22 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,72 %.
  - (k) Taux d'intérêt LIBOR 6 mois plus 0,20 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,657 %.
  - (l) Taux d'intérêt LIBOR 3 mois plus 0,25 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,6875 %.
  - (m) Taux d'intérêt LIBOR 6 mois moins 0,25 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,6875 %.
  - (n) Taux d'intérêt LIBOR 3 mois plus 0,21 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,6241 %.
  - (o) Taux d'intérêt LIBOR 3 mois plus 0,25 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,5508 %.
  - (p) Taux d'intérêt LIBOR DM 3 mois plus 0,25 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 3,5625 %.
  - (q) Taux d'intérêt LIBOR DM 6 mois plus 0,21 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 3,4834 %.
  - (r) Taux d'intérêt fixe de 8,25 % jusqu'au 8 avril 1995 et 12,02 % moins LIBOR DM 6 mois par la suite jusqu'à l'échéance. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 7,9458 %.
  - (s) Taux d'intérêt fixe de 9 % payable annuellement en monnaie de l'Australie (16 949 \$A).
  - (t) Taux d'intérêt fixe de 8 % payable annuellement en monnaie de l'Australie (6 362 \$A).
  - (u) Taux d'intérêt fixe de 7,15 % payable annuellement en monnaie de l'Australie (6 223 \$A).
  - (v) Taux d'intérêt fixe de 7,35 % payable annuellement en monnaie de l'Australie (7 013 \$A).
  - (w) Taux d'intérêt fixe de 4,25 % payable annuellement en monnaie de l'Australie (12 538 \$A).
  - (x) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,20 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 0,8094 %.
  - (y) Taux d'intérêt LIBOR YEN 6 mois plus 0,15 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 0,8844 %.
  - (z) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,25 % jusqu'au 10 septembre 1992, de 10,85 % jusqu'au 25 mars 1993 et par la suite 5 % jusqu'à l'échéance.

**EMPRUNTS (suite)**

(en milliers de dollars)

- 
- (aa) Taux d'intérêt de 5,0 % jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 1992, de 10,0 % jusqu'au 25 mars 1993, et par la suite de 4,8 % jusqu'à l'échéance.
  - (bb) Taux d'intérêt fixe de 3,75 % jusqu'au 23 janvier 1997 et 4,10 % par la suite jusqu'à l'échéance.
  - (cc) Taux d'intérêt fixe à 5,0 % jusqu'au 26 mars 1995 et taux d'intérêt LIBOR YEN 6 mois plus 1,0 % par la suite jusqu'à l'échéance. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,7188 %.
  - (dd) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,50 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,1406 %.
  - (ee) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 1,37 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,9325 %.
  - (ff) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,50 % jusqu'au 30 septembre 1996, et un taux fixe de 1,4281 % par la suite jusqu'à l'échéance. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,1406 %.
  - (gg) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,80 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,3156 %.
  - (hh) Taux d'intérêt LIBOR YEN 6 mois. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 0,6094 %.
  - (ii) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,50 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,0156 %.
  - (jj) Taux d'intérêt fixe de 39 % jusqu'au 29 mars 1995 et 4 % par la suite jusqu'à l'échéance.
  - (kk) Taux d'intérêt fixe de 3,25 % payable annuellement en monnaie du Japon jusqu'au 11 juillet 2000 et 3,50 % payable annuellement en monnaie de l'Australie par la suite (856 \$A).
  - (ll) Taux d'intérêt fixe de 6 % payable annuellement en monnaie de l'Australie (1 856 \$A).
  - (mm) Taux d'intérêt LIBOR YEN 6 mois plus 0,25 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 0,8281 %.
  - (nn) Taux d'intérêt fixe de 19,5 % jusqu'au 28 mars 1996 et 2,5 % par la suite jusqu'à l'échéance.
  - (oo) Taux d'intérêt fixe de 3,6 % payable annuellement en monnaie du Japon jusqu'au 27 juillet 2000 et 4,50 % payable annuellement en monnaie de l'Allemagne par la suite (1 468 DM).

**FONDS D'AMORTISSEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

| <b>SOLDE DU FONDS</b>  |         | <b>Total</b>     |
|--|---------|------------------|
|  |         | <hr/>            |
| <b>Solde au début</b>  |         | 1 032 756        |
| Plus: Versements du Fonds consolidé du revenu (1)                | 92 648  |                  |
| Revenu net (2)   | 113 915 |                  |
| Revenu - Fonds d'amortissement des emprunts octroyés (3)         | 45 075  |                  |
|  | <hr/>   |                  |
|  | 251 638 |                  |
| Moins : Fonds utilisés pour remboursement d'emprunts spécifiques | 73 924  | 177 714          |
|  | <hr/>   | <hr/>            |
| <b>Solde à la fin</b>  |         | <b>1 210 470</b> |
|  |         | <hr/>            |
| <b>Bilan au 31 mars 1996</b>                                     |         |                  |
| Placements   |         |                  |
| Bons du trésor   |         |                  |
| Gouvernement du Québec   | 10 000  |                  |
| Gouvernement du Canada   | 33 050  | 43 050           |
|  | <hr/>   |                  |
| Certificats de dépôts  |         | 14 100           |
| Billets au pair  |         | 52 100           |
| Obligations  |         |                  |
| Gouvernement du Québec   | 593 082 |                  |
| Gouvernement du Canada   | 135 000 |                  |
| Gouvernement des États-Unis                                      | 3 408   |                  |
| Garanties par le gouvernement du Québec                          | 421 710 |                  |
| Garanties par le gouvernement de l'Ontario                       | 50 000  | 1 203 200        |
|  | <hr/>   | <hr/>            |
|  |         | 1 312 450        |
| Autres éléments d'actif  |         |                  |
| Encaisse   | 5 554   |                  |
| Intérêts courus sur placements                                   | 25 120  |                  |
| Débiteurs sur contrats d'échange de taux d'intérêts (3)          | 45 075  | 75 749           |
|  | <hr/>   | <hr/>            |
|  |         | 1 388 199        |
| Passif   |         |                  |
| Gain de change non réalisé                                       | 12 529  |                  |
| Crédits reportés   | 160 831 |                  |
| Gains reportés sur contrats à terme                              | 4 369   | 177 729          |
|  | <hr/>   | <hr/>            |
| <b>SOLDE DU FONDS</b>  |         | <b>1 210 470</b> |
|  |         | <hr/>            |

(1) Incluant un montant de 2 244 versé au Fonds consolidé du revenu par le Fonds de financement.

(2) Incluant un gain de change de 748 représentant l'amortissement du gain de change non réalisé de 13 277 sur les placements en monnaies étrangères réévalués au taux de change en vigueur le 31 mars 1996.

(3) Excédent des revenus nets gagnés sur les revenus garantis des Fonds d'amortissement des emprunts octroyés

**FONDS D'AMORTISSEMENT**  
**PROVENANCE ET UTILISATION DU FONDS**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**Provenance des fonds**

|   |                   |
|---|-------------------|
| Fonds reçus du Fonds consolidé du revenu, revenu net et<br>revenu – Fonds d'amortissement des emprunts octroyés | 251 638           |
| Valeurs échues ou vendues   | 33 696 756        |
|   | <hr/>             |
|   | 33 948 394        |
| Diminution des pertes reportées sur contrats à terme  | 773               |
| Augmentation des gains reportés sur contrats à terme  | 4 369             |
|   | <hr/>             |
|   | <b>33 953 536</b> |
|   | <hr/>             |

**Utilisations des fonds**

|  |                   |
|--|-------------------|
| Achats d'obligations et de billets                     | 33 871 181        |
| Fonds utilisés pour remboursement d'emprunt spécifique | 73 924            |
|  | <hr/>             |
|  | 33 945 105        |
| Augmentation du solde de banque                        | 1 976             |
| Augmentation des intérêts courus sur placement         | 6 455             |
|  | <hr/>             |
|  | <b>33 953 536</b> |
|  | <hr/>             |

**EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT**  
**Année financière terminée le 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

**Sommaire**

|                              |       | En milliers<br>d'unités<br>monétaires (1) | Total<br>en équivalent<br>canadien |
|------------------------------|-------|---|------------------------------------|
| Billets de trésorerie        |       |   | 52 520                             |
| Obligations et billets       |       |   |                                    |
| En monnaie du Canada         | \$CAN | 5 598 189                                 | 5 598 189                          |
| En monnaie des États-Unis    | \$US  | 175 077                                   | 238 665                            |
|                              |       |   | 5 889 374                          |
| Moins: Fonds d'amortissement |       |   | 5 115 (2)                          |
|                              |       |   | <u>5 884 259</u>                   |

**Détail**

**BILLETS DE TRÉSORERIE**

**EN MONNAIE DU CANADA**

| Date<br>d'échéance             | Année<br>d'émission | Taux<br>%       | En équivalent<br>canadien (4) |
|--------------------------------|---------------------|-----------------|-------------------------------|
| Du 1996-04-01<br>au 1996-10-07 | 1995 - 1996         | 5,0335 - 6,3100 | <u>52 520</u>                 |

**OBLIGATIONS ET BILLETS**

**OBLIGATIONS NÉGOCIABLES**

**EN MONNAIE DU CANADA**

| Date<br>d'échéance | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Montant |
|--------------------|---------------------|-----------|---------|
| 1997-04-01         | 1991                | 8,500     | 110 016 |
| 1997-04-01         | 1992                | 8,500     | 393 845 |
| 1997-04-01         | 1992                | 8,500     | 200 000 |
| 1997-04-01         | 1994                | 8,500     | 49 109  |
| 1998-03-30         | 1992                | 8,000     | 51 947  |
| 1998-03-30         | 1995                | 8,000     | 75 000  |
| 1999-04-01         | 1993                | 6,000     | 400 000 |
| 1999-04-01         | 1994                | 6,000     | 27 693  |
| 1999-04-01         | 1995                | 6,000     | 125 000 |
| 2000-02-16         | 1993                | 8,500     | 200 000 |
| 2000-04-26         | 1994                | 10,000    | 9 740   |
| 2000-04-26         | 1995                | 10,000    | 130 072 |
| 2000-09-01         | 1995                | 7,250     | 80 000  |
| 2000-09-01         | 1995                | 7,250     | 10 564  |
| 2001-10-15         | 1991                | 10,250    | 195 054 |
| 2001-10-15         | 1991                | 10,250    | 61 800  |

## EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT (suite)

(en milliers de dollars)

## OBLIGATIONS (suite)

## EN MONNAIE DU CANADA (suite)

| Date<br>d'échéance    | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Montant   |
|-----------------------|---------------------|-----------|-----------|
| 2001-10-15            | 1991                | 10,250    | 175 000   |
| 2002-04-01            | 1991                | 9,250     | 92 835    |
| 2002-04-01            | 1992                | 9,250     | 200 000   |
| 2003-05-01            | 1994                | 9,000     | 94 318    |
| 2003-12-01            | 1993                | 7,500     | 657 662   |
| 2003-12-01            | 1994                | 7,500     | 94 984    |
| 2003-12-01            | 1996                | 7,500     | 170 000   |
| 2004-10-01            | 1994                | 9,750     | 100 000   |
| 2005-04-01            | 1995                | 9,500     | 144 500   |
| 2005-04-01            | 1995                | 9,500     | 35 028    |
| 2023-01-16            | 1993                | 9,375     | 42 696    |
| 2023-01-16            | 1993                | 9,375     | 75 000    |
| 2023-01-16            | 1994                | 9,375     | 55 542    |
| 2023-01-16            | 1995                | 9,375     | 54 983    |
| Total des obligations |                     |           | 4 112 388 |

## BILLETS

## EN MONNAIE DU CANADA

## BILLETS À MOYEN TERME

|                                  |      |           |           |
|----------------------------------|------|-----------|-----------|
| Au Canada                        |      |           |           |
| 1998-04-01                       | 1996 | 5,250     | 5 000     |
| 2001-02-15                       | 1996 | 6,849 (*) | 10 000    |
| 2001-02-16                       | 1996 | 6,000     | 25 000    |
| 2001-02-16                       | 1996 | 6,000     | 9 674     |
| 2001-02-16                       | 1996 | 6,000     | 9 578     |
| 2002-04-01                       | 1996 | 7,000     | 45 000    |
|                                  |      |           | 104 252   |
| Aux États-Unis                   |      |           |           |
| 2001-10-24                       | 1991 | 10,24     | 82 000    |
| Total des billets                |      |           | 186 252   |
| Total des obligations et billets |      |           | 4 298 640 |

## PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DU CANADA

|  |         |
|--|---------|
| En monnaie des États-Unis (659 439 \$US) | 854 120 |
| En monnaie du Japon (44 912 868 ¥)       | 445 429 |
| 1 299 549                                |         |

Total en monnaie du Canada 5 598 189

(\*) Taux de rendement effectif

## EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT (suite)

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance   | Année<br>d'émission | Taux<br>%         | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (3) | En équivalent<br>canadien (4) |
|--|---------------------|-------------------|---|-------------------------------|
| <b>EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS</b>                                     |                     |                   |   |                               |
| <b>BILLETS À MOYEN TERME</b>   |                     |                   | <b>\$US</b>   |                               |
| Aux États-Unis   |                     |                   |   |                               |
| 1999-03-10   | 1994                | variable (a)      | 61 000  |                               |
| 2026-02-27   | 1996                | 5,670 - 7,140 (b) | 100 000   |                               |
| 2026-03-02   | 1996                | 5,735 - 7,485 (c) | 150 000   |                               |
| 2026-03-06   | 1996                | 6,290 - 7,365 (d) | 100 000   |                               |
| 2026-03-10   | 1996                | 6,185 - 7,035 (e) | 50 000  |                               |
|  |                     |                   | <b>461 000</b>  |                               |
| En Europe  |                     |                   |   |                               |
| 1999-02-16   | 1996                | variable (f)      | 18 000  |                               |
| Total des billets  |                     |                   | <b>479 000</b>  |                               |
| <b>PLUS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES EN MONNAIE DES ÉTATS-UNIS</b> |                     |                   |   |                               |
| En monnaie de l'Allemagne  | (300 000 DM)        |                   | 184 538   |                               |
| En monnaie de l'Italie   | (150 000 000 LIT)   |                   | 115 830   |                               |
| En monnaie du Japon  | (5 000 000 ¥)       |                   | 40 096  |                               |
| En monnaie de la Grande-Bretagne                                     | (10 000 £)          |                   | 15 052  |                               |
|  |                     |                   | <b>355 516</b>  |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b>                          |                     |                   |   |                               |
| En monnaie du Canada   |                     |                   | 659 439   |                               |
|  |                     |                   | <b>(303 923)</b>                                      |                               |
| Total en monnaie des États-Unis                                      |                     |                   | <b>175 077</b>  | <b>238 665</b>                |
| <b>OBLIGATIONS NÉGOCIABLES</b>                                       |                     |                   |   |                               |
| <b>EN MONNAIE DE L'ITALIE</b>  |                     |                   | <b>LIT</b>  |                               |
| 1996-10-09   | 1991                | 12,20             | 150 000 000   |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b>                          |                     |                   |   |                               |
| En monnaie des États-Unis  |                     |                   | 150 000 000   |                               |
| Total en monnaie de l'Italie   |                     |                   |   |                               |

## EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT (suite)

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance                          | Année<br>d'émission | Taux<br>%       | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (3) | En équivalent<br>canadien (4) |
|---|---------------------|-----------------|---|-------------------------------|
| <b>OBLIGATIONS NÉGOCIABLES (suite)</b>      |                     |                 |   |                               |
| <b>EN MONNAIE DE L'ALLEMAGNE</b>            |                     |                 | DM  |                               |
| 2002-02-18                                  | 1992                | 8,20            | 200 000   |                               |
| <b>BILLETS</b>                              |                     |                 |   |                               |
| Billets à moyen terme                       |                     |                 |   |                               |
| En Europe                                   |                     |                 |   |                               |
| 2003-04-08                                  | 1993                | variable (g)    | 100 000   |                               |
| Total des obligations et des billets        |                     |                 | 300 000   |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b> |                     |                 |   |                               |
| En monnaie des États-Unis                   |                     |                 | 300 000   |                               |
| Total en monnaie de l'Allemagne             |                     |                 |   |                               |
| <b>BILLETS</b>                              |                     |                 |   |                               |
| <b>EN MONNAIE DU JAPON</b>                  |                     |                 | ¥   |                               |
| 1997 - 1999-06-22                           | 1992                | variable (h)    | 39 000 000  |                               |
| 2003-02-26                                  | 1993                | variable (i)    | 5 000 000   |                               |
|   |                     |                 | 44 000 000  |                               |
| <b>BILLETS À MOYEN TERME</b>                |                     |                 |   |                               |
| En Europe                                   |                     |                 |   |                               |
| 1998-03-31                                  | 1993                | variable (j)    | 1 412 868   |                               |
| 2001-09-12                                  | 1996                | 1,65 - 3,75 (k) | 1 500 000   |                               |
| 2002-02-21                                  | 1995                | 4,80            | 3 000 000   |                               |
| Total des billets à moyen terme             |                     |                 | 5 912 868   |                               |
| Total des billets                           |                     |                 | 49 912 868  |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b> |                     |                 |   |                               |
| En monnaie du Canada                        |                     |                 | 44 912 868  |                               |
| En monnaie des États-Unis                   |                     |                 | 5 000 000   |                               |
|   |                     |                 | 49 912 868  |                               |
| Total en monnaie du Japon                   |                     |                 |   |                               |

## EMPRUNTS POUR LE FONDS DE FINANCEMENT (suite)

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance                          | Année<br>d'émission | Taux<br>% | Unités<br>monétaires<br>en monnaies<br>étrangères (3) | En équivalent<br>canadien (4) |
|---|---------------------|-----------|---|-------------------------------|
| <b>BILLETS (suite)</b>                      |                     |           |   |                               |
| <b>EN MONNAIE DE LA GRANDE-BRETAGNE</b>     |                     |           | £   |                               |
| <b>BILLETS À MOYEN TERME</b>                |                     |           |   |                               |
| En Europe<br>1997-02-07                     | 1994                | 5,560     | 10 000  |                               |
| <b>MOINS: CONTRATS D'ÉCHANGE DE DEVISES</b> |                     |           |   |                               |
| En monnaie des États-Unis                   |                     |           | 10 000  |                               |
| Total en monnaie de la Grande-Bretagne      |                     |           |   |                               |

- (1) Les unités monétaires en monnaies étrangères et en monnaie du Canada tiennent compte des contrats d'échange de devises.
- (2) Contribution du Fonds de financement au Fonds d'amortissement.
- (3) En milliers d'unités monétaires.
- (4) Les unités monétaires en monnaies étrangères sont converties en équivalent canadien aux cours en vigueur.
- (a) Le taux d'intérêt prévu à l'émission est celui basé sur les billets du trésor à maturité constante de 2 ans moins 0,25 %. Le même jour, il a fait l'objet d'un contrat d'échange d'intérêts seulement pour devenir du LIBOR EU plus 0,18 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,4808 %.
- (b) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercé le 27 février 2001, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,140 % jusqu'à l'échéance.
- (c) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercé le 2 mars 2001, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,485 % jusqu'à l'échéance.
- (d) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercé le 6 mars 2003, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,365 % jusqu'à l'échéance.
- (e) Option de rétractibilité détenue par l'investisseur. Si l'option n'est pas exercé le 10 mars 2003, le taux d'intérêt sera augmenté à 7,035 % jusqu'à l'échéance.
- (f) Taux d'intérêt LIBOR 1 mois plus 0,50 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 5,4289 %.
- (g) Taux d'intérêt annuel de 9 % la première année et de 8,25 % la seconde. Par la suite 12,02 % moins LIBOR DM 6 mois. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 7,9458 %.
- (h) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,20 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 0,8094 %.
- (i) Taux d'intérêt LIBOR YEN 6 mois plus 0,81 % pour les quatre premières périodes d'intérêt et un taux LIBOR YEN 6 mois par la suite. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 0,7656 %.
- (j) Taux d'intérêt LIBOR YEN 3 mois plus 0,50 %. Le taux en vigueur au 31 mars 1996 pour cet emprunt est 1,1406 %.
- (k) Taux d'intérêt de 1,65 % la première année, 2,15 % la deuxième année, 2,65 % la troisième année, 3,15 % la quatrième année et 3,75 % la cinquième année et le dernier paiement.

**ÉCHÉANCIER SOMMAIRE DES EMPRUNTS**  
**au 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

| Échéance     | En monnaie<br>du Canada<br>(1) | En monnaie<br>des États-Unis<br>(1) | En monnaie<br>de l'Allemagne<br>(1) | En monnaie<br>du Japon<br>(1) | En monnaie<br>de la Grande-<br>Bretagne<br>(1) | En monnaie<br>de la Suisse<br>(1) | En monnaie<br>de la France<br>(1) | Total             |                       |
|--------------|--------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------|-----------------------|
|              |                                |                                     |                                     |                               |  |                                   |                                   | 1996              | 1995                  |
| 1996         |                                |                                     |                                     |                               |  |                                   |                                   |                   | 8 054 441             |
| 1997         | 8 080 305                      | (2)                                 | 203 192                             | 12 750                        |  | 458 480                           |                                   | 8 754 727         | 3 627 532             |
| 1998         | 2 747 015                      | 635 095                             | 284 007                             | 728 371                       |  |                                   | 270 600                           | 4 665 088         | 4 247 543             |
| 1999         | 3 166 726                      | 690 315                             | 9 236                               | (4)                           |  | 301 451                           | (5)                               | 4 167 728         | 3 741 163             |
| 2000         | 2 546 332                      | 1 541 159                           | 646 520                             | 441 405                       |  |                                   | (5)                               | 5 175 416         | 5 078 930             |
| 2001         | 3 578 246                      | 85 124                              | (3)                                 | 589 178                       |  | 238 376                           |                                   | 4 490 924         | 3 564 536             |
|              | 20 118 624                     | 2 951 693                           | 1 142 955                           | 1 771 704                     |  | 998 307                           | 270 600                           | 27 253 883        | 28 314 145            |
| 2002 - 2006  | 9 636 037                      | 2 512 250                           | 466 965                             | 1 432 677                     |  | 1 086 523                         | 270 600                           | 15 405 052        | 14 544 463            |
| 2007 - 2011  | 1 727 953                      | 189 288                             |                                     | 336 470                       |  | 356 789                           |                                   | 2 610 500         | 2 689 820             |
| 2012 - 2016  | 925 459                        | 424 933                             |                                     | 638 647                       |  |                                   |                                   | 1 989 039         | 2 174 654             |
| 2017 - 2021  | 90 645                         | 477 120                             |                                     |                               | 104 030  |                                   |                                   | 671 795           | 673 401               |
| 2022 ET PLUS | 1 592 107                      | 3 108 301                           |                                     | 255 000                       |  |                                   |                                   | 4 955 408         | 4 071 897             |
| <b>TOTAL</b> | <b>34 090 825</b>              | <b>9 663 585</b>                    | <b>1 609 920</b>                    | <b>4 434 498</b>              | <b>104 030</b>                                 | <b>2 441 619</b>                  | <b>541 200</b>                    | <b>52 885 677</b> | <b>(6) 52 468 380</b> |

NOTE: Cet échéancier tient compte d'un montant de 3 800 000 en 1997, pour les bons du trésor, d'un montant de 1 274 751 en 1997 pour les billets de trésorerie et il est établi en tenant compte, pour les obligations remboursables à demande, d'une prévision de remboursement de 473 672 en 1997, 401 218 en 1998, 167 106 en 1999, 103 420 en 2000 et 109 792 en 2001. Par ailleurs, les montants en monnaie du Canada et des États-Unis tiennent compte des fonds d'amortissement ainsi que des contributions futures à ces fonds diminuant ainsi le solde à rembourser lors de l'échéance.

- (1) Les montants indiqués par monnaie le sont après avoir pris en considération les contrats d'échange de devises et, l'équivalent canadien est établi sur les monnaies étrangères selon le taux de conversion au 31 mars.
- (2) L'excédent de l'encaissement des devises, suite à la réalisation des contrats d'échange de devises, a été appliqué en diminution du solde des emprunts à rembourser de 1998 pour un montant de 317 213.
- (3) L'excédent de l'encaissement des devises, suite à la réalisation des contrats d'échange de devises, a été appliqué en diminution du solde des emprunts à rembourser de 2002 à 2006 pour un montant de 92 360.
- (4) L'excédent de l'encaissement des devises, suite à la réalisation des contrats d'échange de devises, a été appliqué en diminution du solde des emprunts à rembourser de 2000 pour un montant de 61 073.
- (5) L'excédent de l'encaissement des devises, suite à la réalisation des contrats d'échange de devises en 1999 et 2000 pour des montants respectifs de 270 600, a été appliqué en diminution du solde des emprunts à rembourser de 2002 à 2006.
- (6) Excluant les emprunts pour le Fonds de financement dont l'échéancier apparaît ci-après:

| Échéance     | En monnaie<br>du Canada (*) | En monnaie<br>des États-Unis (*) | Total            |                  |
|--------------|-----------------------------|----------------------------------|------------------|------------------|
|              |                             |                                  | 1996             | 1995             |
| 1996         |                             |                                  |                  | 77 100           |
| 1997         | 186 289                     | 20 518                           | 206 807          | 154 276          |
| 1998         | 901 356                     |                                  | 901 356          | 822 513          |
| 1999         | 31 931                      | 83 155                           | 115 086          | 87 033           |
| 2000         | 1 119 254                   |                                  | 1 119 254        | 993 498          |
| 2001         | 630 987                     |                                  | 630 987          | 141 901          |
|              | 2 869 817                   | 103 673                          | 2 973 490        | 2 276 321        |
| 2002 - 2006  | 2 575 110                   | 134 992                          | 2 710 102        | 2 235 406        |
| 2007 - 2011  | 11 220                      |                                  | 11 220           | 8 471            |
| 2012 - 2016  | 11 220                      |                                  | 11 220           | 8 471            |
| 2017 - 2021  | 11 220                      |                                  | 11 220           | 8 471            |
| 2022 ET PLUS | 167 007                     |                                  | 167 007          | 126 355          |
| <b>TOTAL</b> | <b>5 645 594</b>            | <b>238 665</b>                   | <b>5 884 259</b> | <b>4 663 495</b> |

(\*) Les montants indiqués par monnaie le sont après avoir pris en considération les contrats d'échange de devises et, l'équivalent canadien est établi sur les monnaies étrangères selon le taux de conversion au 31 mars 1996.

## ENGAGEMENTS

(en milliers de dollars)

|  | Détail<br>en page | Autorisés<br>par le Gouver-<br>nement (2) | Autorisés<br>par le<br>ou la<br>Ministre (3) | 1996                  | 1995              |
|--|-------------------|---|--|-----------------------|-------------------|
|  |                   |   |  |                       | (Redressé)        |
| <b>TRANSFERTS</b>  |                   |   |  |                       |                   |
| <b>Pour le remboursement du principal des emprunts<br/>contractés pour des dépenses en capital (1)</b> |                   |   |  |                       |                   |
| Commissions scolaires et institutions d'enseignement   |                   |   |  |                       |                   |
| Commissions scolaires  | 3-59              | 3 408                                     | 3 182 106                                    | 3 185 514 (7)         | 3 009 852         |
| Collèges d'enseignement général et professionnel   | 3-60              | 50 167                                    | 1 058 926                                    | 1 109 093 (7)         | 1 138 228         |
| Universités  | 3-61              | 223 256                                   | 1 248 130                                    | 1 471 386 (7)         | 1 436 022         |
| Établissements de santé et de services sociaux   | 3-71              | 77 818 (4)                                | 2 884 298                                    | 2 962 116 (7)         | 2 592 464         |
| Municipalités et organismes municipaux   | 3-75              | 5 048 291                                 |  | 5 048 291             | 4 871 491         |
| Organismes et entreprises du Gouvernement<br>et divers autres organismes                               | 3-76              | 342 173                                   |  | 342 173               | 346 535           |
|  |                   | <u>5 745 113</u>                          | <u>8 373 460</u>                             | <u>14 118 573 (5)</u> | <u>13 394 592</u> |
| <b>Pour autres dépenses en capital</b>   |                   |   |  |                       |                   |
| Commissions scolaires et institutions d'enseignement   |                   |   |  |                       |                   |
| Commissions scolaires  | 3-59              |   | 624 510                                      | 624 510               | 694 660           |
| Collèges d'enseignement général et professionnel   | 3-60              |   | 350 957                                      | 350 957               | 281 544           |
| Universités  | 3-61              |   | 429 653                                      | 429 653               | 328 757           |
| Établissements de santé et de services sociaux   | 3-71              |   | 1 356 495                                    | 1 356 495 (8)         | 1 537 546         |
| Municipalités et organismes municipaux:  | 3-82              |   |  |                       |                   |
| Aqueducs, égouts et autres   |                   | 443 710                                   |  | 443 710               | 358 150           |
| Assainissement des eaux  |                   | 883 388                                   |  | 883 388               | 989 235           |
| Infrastructures  |                   | 358 674                                   |  | 358 674               | 382 824           |
| Organismes et entreprises du Gouvernement<br>et divers autres organismes                               | 3-83              | 295 259                                   |  | 295 259               | 246 521           |
|  |                   | <u>1 981 031</u>                          | <u>2 761 615</u>                             | <u>4 742 646</u>      | <u>4 819 237</u>  |
| <b>AUTRES ENGAGEMENTS (y compris des engagements<br/>conditionnels de congés de maladie accumulés)</b> |                   |   |  | 563 640               | 564 678           |
|  |                   |   |  | <u>19 424 859 (6)</u> | <u>18 778 507</u> |

(1) Les emprunts en monnaie étrangère apparaissent en équivalent canadien de la valeur nominale aux taux de change en vigueur au 31 mars en tenant compte des contrats d'échange de devises.

(2) Autorisés par le Gouvernement et/ou le Conseil du trésor.

(3) Autorisés par le ou la ministre de l'Éducation ou le ministre de la Santé et des Services sociaux.

(4) Excluant 169 010 (171 827 en 1995) pour les établissements de santé et de services sociaux à l'égard de projets complétés, dettes pour lesquelles aucune cession et aucun transport de subventions n'ont été autorisés pour en garantir le paiement.

(5) Voir l'échéancier sommaire à la page suivante.

(6) Ces engagements financiers seront liquidés à mêmes les crédits annuels autorisés par l'Assemblée nationale.

(7) Après avoir déduit les revenus accumulés des fonds d'amortissement afférents à des emprunts de commissions scolaires 8 (1 202 en 1995), d'universités 12 231 (10 559 en 1995) et d'établissements de santé et de services sociaux 7 759 (62 en 1995) ainsi que d'un montant de 1 156 en 1995 pour les collèges d'enseignement général et professionnel.

(8) Les engagements envers les régies régionales de la santé et des services sociaux seront financés par des emprunts à long terme par la Corporation d'hébergement du Québec.

**ÉCHÉANCIER SOMMAIRE DES ENGAGEMENTS DE TRANSFERT  
POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS  
CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL  
Au 31 mars 1996**

(en milliers de dollars)

| Échéance    | Commissions<br>scolaires | Collèges<br>d'ensei-<br>gnement<br>général<br>et profes-<br>sionnel | Universités          | Établis-<br>sements de<br>santé et<br>de services<br>sociaux | Munici-<br>palités et<br>organismes<br>municipaux | Organismes<br>et entre-<br>prises du<br>Gouvernement<br>et divers<br>autres<br>organismes | Total             |
|-------------|--------------------------|---|----------------------|--|---|---|-------------------|
| 1997        | 284 526 (1)              | 137 853 (1)   | 114 511 (1)          | 242 593 (1)  | 404 335   | 24 782  | 1 208 600         |
| 1998        | 440 289                  | 213 547   | 235 201              | 405 570  | 276 964   | 28 983  | 1 600 554         |
| 1999        | 262 860                  | 130 480   | 180 022              | 122 311  | 276 257   | 21 595  | 993 525           |
| 2000        | 676 122                  | 98 748  | 176 642              | 431 064  | 255 665   | 15 857  | 1 654 098         |
| 2001        | 257 072                  | 129 154   | 218 720              | 262 964  | 661 076   | 26 703  | 1 555 689         |
| 1997 - 2001 | 1 920 869 (1)            | 709 782 (1)   | 925 096 (1)          | 1 464 502 (1)  | 1 874 297   | 117 920   | 7 012 466         |
| 2002 - 2006 | 1 000 067                | 325 872   | 480 789              | 1 239 192  | 2 122 373   | 156 601   | 5 324 894         |
| 2007 - 2011 | 206 527                  | 46 087  | 58 965               | 143 662  | 409 780   | 41 352  | 906 373           |
| 2012 - 2016 | 46 441                   | 14 332  | 3 729                | 51 886   | 282 322   | 24 346  | 423 056           |
| 2017 - 2021 | 11 250                   | 7 373   | 2 807                | 28 320   | 227 303   | 1 954   | 279 007           |
| 2022 - 2026 | 360                      | 3 283   |                      | 14 121   | 64 435  |   | 82 199            |
| 2027 - 2031 |                          | 2 364   |                      | 18 945   | 46 931  |   | 68 240            |
| 2032 - 2036 |                          |   |                      | 1 488  | 20 850  |   | 22 338            |
| 2037 - 2041 |                          |   |                      |  |   |   |                   |
|             | <u>3 185 514 (1)</u>     | <u>1 109 093 (1)</u>  | <u>1 471 386 (1)</u> | <u>2 962 116 (1)</u>   | <u>5 048 291 (*)</u>                              | <u>342 173</u>  | <u>14 118 573</u> |

(\*) Incluant les emprunts bancaires de 311 347 à la Société québécoise d'assainissement des eaux qui sont remboursés selon une cédule d'amortissement de 25 ans pour les études et les travaux.

(1) Après avoir déduit les revenus accumulés des fonds d'amortissement afférents à des emprunts de commissions scolaires 8, d'universités 12 231 et d'établissements de santé et de services sociaux 7 759.

NOTE: L'échéancier est déterminé selon les dates indiquées aux obligations ou billets, mais il peut arriver qu'au moment de l'échéance le montant soit refinancé modifiant l'échéancier tel que présenté plus haut.

**DÉTAIL DES ENGAGEMENTS**  
**COMMISSIONS SCOLAIRES**

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.

A-2 Autorisés par le ou la ministre de l'Éducation.

B Pour autres dépenses en capital.

| Régionales et locales                          | A-1   | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995    |
|--|-------|--------|----------------|--------|--------|---------|
| Eastern Quebec (Prot)                          |       | 4 949  | 4 949          | 1 275  | 6 224  | 6 348   |
| Greater Quebec (Prot)                          |       | 3 814  | 3 814          | 2 427  | 6 241  | 6 213   |
| Greater Seven Islands (Prot)                   |       | 1 460  | 1 460          | 601    | 2 061  | 1 993   |
| St-Maurice (Prot)                              |       | 1 803  | 1 803          | 1 565  | 3 368  | 3 296   |
| Saguenay (Prot)                                |       | 861    | 861            | 932    | 1 793  | 1 299   |
| Intégrées:                                     |       |        |                |        |        |         |
| Abitibi  |       | 12 322 | 12 322         | 3 050  | 15 372 | 14 617  |
| Argile-Bleue                                   |       | 17 301 | 17 301         | 743    | 18 044 | 17 691  |
| Asbesterie                                     |       | 7 207  | 7 207          | 2 338  | 9 545  | 9 516   |
| Aylmer   |       | 26 251 | 26 251         | 1 395  | 27 646 | 28 293  |
| Baie-Comeau (Prot)                             |       |        |                | 354    | 354    | 319     |
| Baie-des-Chaleurs                              |       | 7 311  | 7 311          | 594    | 7 905  | 7 890   |
| Baie-des-Ha!Ha!                                |       | 12 116 | 12 116         | 484    | 12 600 | 12 347  |
| Barraute-Senneterre                            |       | 4 551  | 4 551          | 2 137  | 6 688  | 6 710   |
| Beauce-Abénaquis                               |       | 10 843 | 10 843         | 2 103  | 12 946 | 11 056  |
| Beauport                                       |       | 28 293 | 28 293         | 3 022  | 31 315 | 31 413  |
| Belles Rivières                                |       | 17 293 | 17 293         | 2 183  | 19 476 | 19 407  |
| Bersimis                                       |       | 4 962  | 4 962          | 2 913  | 7 875  | 6 746   |
| Berthier-Nord-Joli                             |       | 17 130 | 17 130         | 666    | 17 796 | 17 590  |
| Black Lake-Disraëli                            |       | 8 516  | 8 516          | 565    | 9 081  | 8 746   |
| Brossard                                       |       | 18 047 | 18 047         | 4 448  | 22 495 | 22 568  |
| Cantons, des                                   |       | 48 517 | 48 517         |        | 48 517 | 44 688  |
| Centre de la Mauricie                          |       | 10 626 | 10 626         | 3 279  | 13 905 | 12 866  |
| Chapais-Chibougamau                            |       | 6 056  | 6 056          | 703    | 6 759  | 6 532   |
| Charlesbourg                                   |       | 12 763 | 12 763         | 10 391 | 23 154 | 19 704  |
| Châteauguay                                    |       | 17 758 | 17 758         | 790    | 18 548 | 17 961  |
| Châteauguay-Valley (Prot)                      |       | 8 581  | 8 581          | 5 532  | 14 113 | 11 759  |
| Chaudière-Etchemin                             |       | 69 012 | 69 012         | 2 803  | 71 815 | 72 302  |
| Chavigny                                       |       | 15 985 | 15 985         | 424    | 16 409 | 16 462  |
| Chênes, des                                    |       | 30 820 | 30 820         | 3 087  | 33 907 | 33 668  |
| Chicoutimi                                     |       | 30 068 | 30 068         | 4 771  | 34 839 | 34 525  |
| Chomedey-de-Laval                              |       | 46 445 | 46 445         | 10 007 | 56 452 | 56 193  |
| Chutes-de-la-Chaudière                         |       | 44 096 | 44 096         | 6 028  | 50 124 | 53 432  |
| Chutes-Montmorency                             |       | 18 430 | 18 430         | 526    | 18 956 | 18 992  |
| Coaticook                                      |       | 3 377  | 3 377          | 2 662  | 6 039  | 5 182   |
| Commission des écoles<br>catholiques de Québec | 1 957 | 54 645 | 56 602         | 19 800 | 76 402 | 76 633  |
| Côte-du-Sud                                    |       | 23 069 | 23 069         | 2 674  | 25 743 | 26 032  |
| Crie   |       |        |                | 10     | 10     | 1 012   |
| Davignon                                       |       | 11 296 | 11 296         | 2 820  | 14 116 | 13 936  |
| Découvreurs, des                               |       | 43 162 | 43 162         | 10 200 | 53 362 | 53 623  |
| De La Jonquière                                |       | 46 871 | 46 871         | 2 131  | 49 002 | 48 494  |
| Des Basques                                    |       | 3 403  | 3 403          | 473    | 3 876  | 3 787   |
| Des Cascades-l'Achigan                         |       | 20 377 | 20 377         | 11 108 | 31 485 | 25 437  |
| Des Frontières                                 |       | 1 003  | 1 003          | 1 538  | 2 541  | 2 558   |
| Des Îlets                                      |       | 29 767 | 29 767         | 1 365  | 31 132 | 31 742  |
| Des Mille-Îles                                 |       | 48 815 | 48 815         | 17 900 | 66 715 | 61 705  |
| Des Montagnes                                  |       | 2 789  | 2 789          | 694    | 3 483  | 3 402   |
| Des Rivières                                   |       | 5 188  | 5 188          | 2 068  | 7 256  | 6 989   |
| District de Bedford                            |       | 8 645  | 8 645          | 3 115  | 11 760 | 10 989  |
| Dolbeau  |       | 12 629 | 12 629         | 4 134  | 16 763 | 16 018  |
| Draveurs, des                                  |       | 58 723 | 58 723         | 10 238 | 68 961 | 69 462  |
| Eau-vive, de l'                                |       | 83 706 | 83 706         | 10 719 | 94 425 | 102 061 |
| Eastern Townships (Prot)                       |       | 12 813 | 12 813         | 909    | 13 722 | 13 257  |
| Falaises, des                                  |       | 17 075 | 17 075         | 2 860  | 19 935 | 19 492  |
| Fermont  |       | 2 158  | 2 158          | 823    | 2 981  | 3 158   |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
COMMISSIONS SCOLAIRES (suite)

(en milliers de dollars)

|                     | A-1 | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995   |
|---------------------|-----|--------|----------------|--------|--------|--------|
| Gaspesia-Les îles   |     | 9 207  | 9 207          | 528    | 9 735  | 9 307  |
| Goéland, du         |     | 60 332 | 60 332         | 7 590  | 67 922 | 62 458 |
| Gouffre, du         |     | 9 378  | 9 378          | 263    | 9 641  | 9 710  |
| Grandpré            |     | 12 112 | 12 112         | 1 150  | 13 262 | 13 502 |
| Greenfield Park     |     | 3 015  | 3 015          | 1 954  | 4 969  | 4 896  |
| Harricana           |     | 31 869 | 31 869         | 2 300  | 34 169 | 33 255 |
| Haut-St-Maurice     |     | 4 742  | 4 742          | 932    | 5 674  | 5 543  |
| Haute-Gatineau      |     | 6 392  | 6 392          | 863    | 7 255  | 6 952  |
| Huntingdon          |     | 6 540  | 6 540          | 1 500  | 8 040  | 7 984  |
| Iberville           |     | 10 345 | 10 345         | 1 331  | 11 676 | 11 214 |
| Îles, des           |     | 7 585  | 7 585          | 394    | 7 979  | 7 613  |
| Industrie           |     | 24 542 | 24 542         | 1 599  | 26 141 | 25 515 |
| Jacques-Cartier     |     | 29 204 | 29 204         | 10 766 | 39 970 | 37 561 |
| Jean Chapaïs        |     | 3 382  | 3 382          | 1 186  | 4 568  | 4 543  |
| Jean-Rivard         |     | 5 730  | 5 730          | 302    | 6 032  | 5 833  |
| Kativik             |     |        |                | 2 369  | 2 369  | 73     |
| Lac-Mégantic        |     | 6 767  | 6 767          | 738    | 7 505  | 6 884  |
| Lac St-Jean         |     | 32 001 | 32 001         | 3 120  | 35 121 | 35 257 |
| Lac-Témiscamingue   |     | 15 531 | 15 531         | 369    | 15 900 | 16 097 |
| La Jeune Lorette    |     | 41 653 | 41 653         |        | 41 653 | 38 002 |
| La Mitis            |     | 16 517 | 16 517         | 1 919  | 18 436 | 18 443 |
| La Neigette         |     | 25 905 | 25 905         | 7 477  | 33 382 | 28 813 |
| La Pocatière        |     | 4 343  | 4 343          | 310    | 4 653  | 4 411  |
| La Riveraine        |     | 16 076 | 16 076         | 2 570  | 18 646 | 18 246 |
| La Sapinière        |     | 2 515  | 2 515          | 1 958  | 4 473  | 4 306  |
| La Tourelle         |     | 5 389  | 5 389          | 1 469  | 6 858  | 6 745  |
| Laure-Conan         |     | 10 200 | 10 200         | 1 888  | 12 088 | 11 147 |
| Laurentian (Prot)   |     | 7 918  | 7 918          | 1 738  | 9 656  | 9 271  |
| Laurentides         |     | 17 336 | 17 336         | 6 878  | 24 214 | 18 174 |
| Laurentienne (Prot) |     |        |                | 1 359  | 1 359  | 1 269  |
| Laurenval (Prot)    |     | 24 944 | 24 944         | 1 948  | 26 892 | 26 579 |
| La Vallière         |     | 3 280  | 3 280          | 1 009  | 4 289  | 4 163  |
| Le Gardeur          |     | 72 558 | 72 558         | 3 370  | 75 928 | 74 932 |
| Les Écores          |     | 14 633 | 14 633         | 6 850  | 21 483 | 20 088 |
| Lévis               |     | 43 445 | 43 445         | 9 356  | 52 801 | 52 647 |
| Bellechasse         |     |        |                | 554    | 554    |        |
| L'Islet-Sud         |     | 1 722  | 1 722          | 1 100  | 2 822  | 2 716  |
| Littoral            |     |        |                | 97     | 97     | 25     |
| Long-Sault, du      |     | 8 882  | 8 882          | 934    | 9 816  | 9 679  |
| Lotbinière          |     | 12 887 | 12 887         | 5 252  | 18 139 | 18 217 |
| Malartic            |     | 1 595  | 1 595          | 2 395  | 3 990  | 3 815  |
| Manicouagan         |     | 26 596 | 26 596         | 7 458  | 34 054 | 34 352 |
| Manoirs, des        |     | 75 043 | 75 043         | 9 683  | 84 726 | 77 679 |
| Marieville          |     | 5 073  | 5 073          | 1 516  | 6 589  | 6 243  |
| Matane              |     | 18 996 | 18 996         | 1 297  | 20 293 | 19 540 |
| Memphremagog        |     | 10 269 | 10 269         | 1 050  | 11 319 | 10 507 |
| Miguasha            |     | 18 380 | 18 380         | 3 151  | 21 531 | 21 021 |
| Moissons, des       |     | 8 818  | 8 818          | 2 525  | 11 343 | 11 113 |
| Mont-Fort           |     | 24 973 | 24 973         | 2 118  | 27 091 | 26 310 |
| Morilac             |     | 10 671 | 10 671         | 1 523  | 12 194 | 12 246 |
| Moyenne-Côte-Nord   |     | 10 451 | 10 451         | 567    | 11 018 | 10 108 |
| Normandie           |     | 4 514  | 4 514          | 399    | 4 913  | 4 856  |
| Normandin           |     | 4 228  | 4 228          | 1 454  | 5 682  | 5 594  |
| Nouveau-Québec      |     | 3 772  | 3 772          | 2 186  | 5 958  | 5 986  |
| Outaouais-Hull      |     | 38 522 | 38 522         | 2 290  | 40 812 | 40 504 |
| Patriotes           |     | 59 897 | 59 897         | 10 543 | 70 440 | 68 589 |
| Pierre-Neveu        |     | 13 113 | 13 113         | 3 080  | 16 193 | 14 911 |
| Pontiac             |     | 4 563  | 4 563          | 331    | 4 894  | 5 701  |
| Portage-du-Fort     |     |        |                | 42     | 42     | 42     |
| Port-Cartier        |     | 11 082 | 11 082         | 361    | 11 443 | 10 996 |
| Portneuf            |     | 24 256 | 24 256         | 3 093  | 27 349 | 27 716 |
| Prince-Daveluy      |     | 7 418  | 7 418          | 535    | 7 953  | 7 886  |
| Provençal           |     | 3 443  | 3 443          | 1 503  | 4 946  | 4 861  |
| Quévillon           |     | 861    | 861            | 891    | 1 752  | 1 629  |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
COMMISSIONS SCOLAIRES (suite)

(en milliers de dollars)

|   | A-1   | A-2       | Sous-<br>total | B       | 1996      | 1995      |
|---|-------|-----------|----------------|---------|-----------|-----------|
| Rivière-du-Loup   |       | 36 128    | 36 128         | 9 683   | 45 811    | 41 087    |
| Roberval  |       | 7 444     | 7 444          | 810     | 8 254     | 7 507     |
| Rocher-Percé  |       | 7 238     | 7 238          | 796     | 8 034     | 7 092     |
| Rouyn-Noranda   |       | 22 968    | 22 968         | 4 047   | 27 015    | 22 888    |
| St-Jean-sur-Richelieu   |       | 45 108    | 45 108         | 9 523   | 54 631    | 55 099    |
| St-Jérôme   |       | 65 554    | 65 554         | 12 207  | 77 761    | 68 913    |
| St-Hyacinthe-Val-Monts  |       | 44 148    | 44 148         | 1 174   | 45 322    | 45 431    |
| Sainte-Thérèse  |       | 52 298    | 52 298         | 4 060   | 56 358    | 55 708    |
| Samuel-De Champlain   |       | 10 910    | 10 910         | 4 734   | 15 644    | 15 240    |
| Seigneurie  |       | 7 117     | 7 117          | 312     | 7 429     | 7 312     |
| Sept-Îles   |       | 27 946    | 27 946         | 4 208   | 32 154    | 31 875    |
| Sherbrooke  |       | 88 596    | 88 596         | 4 024   | 92 620    | 92 099    |
| Sorel   |       | 18 522    | 18 522         | 1 855   | 20 377    | 20 574    |
| South Shore (Prot)  | 853   | 21 907    | 22 760         | 1 109   | 23 869    | 23 312    |
| Tadoussac   |       | 984       | 984            | 1 318   | 2 302     | 1 971     |
| Taillon   |       | 16 409    | 16 409         | 889     | 17 298    | 16 671    |
| Témiscouata   |       | 4 213     | 4 213          | 1 619   | 5 832     | 5 649     |
| Thetford Mines  |       | 16 555    | 16 555         | 1 301   | 17 856    | 17 223    |
| Tracy   |       | 11 684    | 11 684         |         | 11 684    | 9 911     |
| Trois-Lacs  |       | 35 546    | 35 546         | 12 835  | 48 381    | 41 902    |
| Trois-Rivières  |       | 24 305    | 24 305         | 5 352   | 29 657    | 32 852    |
| Val-d'Or  |       | 16 969    | 16 969         | 3 261   | 20 230    | 20 662    |
| Valin   |       | 16 055    | 16 055         | 1 078   | 17 133    | 18 672    |
| Vallée-de-la-Lièvre   |       | 14 917    | 14 917         | 984     | 15 901    | 15 608    |
| Vallée-de-la-Matapédia  |       | 14 006    | 14 006         | 1 298   | 15 304    | 13 831    |
| Vallée-de-Mistassini  |       | 2 900     | 2 900          | 1 433   | 4 333     | 4 232     |
| Valleyfield   | 598   | 11 323    | 11 921         | 1 680   | 13 601    | 13 247    |
| Val-Maurice   |       | 25 392    | 25 392         | 2 618   | 28 010    | 28 677    |
| Victoriaville   |       | 22 174    | 22 174         | 3 032   | 25 206    | 25 154    |
| Warwick   |       | 6 989     | 6 989          | 1 898   | 8 887     | 8 515     |
| Western Quebec (Prot)   |       | 8 114     | 8 114          | 10 711  | 18 825    | 18 367    |
| Conseil scolaire  |       |           |                |         |           |           |
| Île-de-Montréal   |       | 428 586   | 428 586        | 167 003 | 595 589   | 586 047   |
|   | 3 408 | 3 182 114 | 3 185 522      | 624 510 | 3 810 032 | 3 705 714 |
| Moins: les revenus accumulés du Fonds<br>d'amortissement afférent à des<br>emprunts de commissions scolaires<br>du Québec |       | 8         | 8              |         | 8         | 1 202     |
|   | 3 408 | 3 182 106 | 3 185 514      | 624 510 | 3 810 024 | 3 704 512 |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
COLLÈGES D'ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL ET PROFESSIONNEL

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.

A-2 Autorisés par le ou la ministre de l'Éducation.

B Pour autres dépenses en capital.

|   | A-1    | A-2       | Sous-<br>total | B       | 1996      | 1995      |
|---|--------|-----------|----------------|---------|-----------|-----------|
| Abitibi-Témiscamingue   | 2 201  | 20 910    | 23 111         | 6 334   | 29 445    | 27 525    |
| Ahuntsic, Montréal  | 1 900  | 43 810    | 45 710         | 3 103   | 48 813    | 48 238    |
| Alma  |        | 6 092     | 6 092          | 4 623   | 10 715    | 10 316    |
| André-Laurendeau, LaSalle   | 2 051  | 28 381    | 30 432         | 4 306   | 34 738    | 35 151    |
| Baie-Comeau   | 1 185  | 6 758     | 7 943          | 6 649   | 14 592    | 14 279    |
| Beauce-Appalaches   |        | 10 540    | 10 540         | 9 133   | 19 673    | 17 286    |
| Bois-de-Boulogne, Montréal  | 635    | 10 633    | 11 268         | 8 993   | 20 261    | 17 889    |
| Champlain (Régional), Sherbrooke  | 2 737  | 26 741    | 29 478         | 5 488   | 34 966    | 34 160    |
| Chicoutimi  | 500    | 22 700    | 23 200         | 13 856  | 37 056    | 36 604    |
| Dawson, Montréal  |        | 62 723    | 62 723         | 15 000  | 77 723    | 74 134    |
| Drummondville   |        | 18 193    | 18 193         | 4 380   | 22 573    | 22 707    |
| Édouard-Montpetit, Longueuil  | 9 500  | 27 760    | 37 260         | 14 806  | 52 066    | 49 299    |
| François-Xavier-Garneau, Québec   |        | 22 635    | 22 635         | 12 138  | 34 773    | 33 649    |
| Gaspésie et des Îles, Gaspé   | 2 099  | 20 360    | 22 459         | 7 761   | 30 220    | 29 299    |
| Granby-Haute-Yamaska  |        | 8 900     | 8 900          | 892     | 9 792     | 9 563     |
| Héritage  |        | 12 733    | 12 733         | 1 212   | 13 945    | 15 978    |
| John-Abbott, Sainte-Anne-de-Bellevue  | 1 995  | 26 426    | 28 421         | 16 491  | 44 912    | 43 489    |
| Joliette de Lanaudière  | 1 575  | 13 967    | 15 542         | 6 328   | 21 870    | 20 847    |
| Jonquière   | 3 243  | 31 911    | 35 154         | 3 999   | 39 153    | 37 509    |
| La Pocatière  | 1 387  | 24 736    | 26 123         | 5 859   | 31 982    | 31 902    |
| Lévis-Lauzon, Lauzon  | 1 246  | 18 223    | 19 469         | 16 515  | 35 984    | 35 484    |
| Limoilou, Québec  |        | 68 038    | 68 038         | 7 014   | 75 052    | 76 108    |
| Lionel-Groulx, Sainte-Thérèse-de-Blainville   | 1 735  | 31 013    | 32 748         | 4 360   | 37 108    | 34 810    |
| Maisonneuve, Montréal   | 208    | 21 773    | 21 981         | 5 337   | 27 318    | 26 377    |
| Marie-Victorin  | 745    | 35 760    | 36 505         | 3 173   | 39 678    | 39 573    |
| Matane  |        | 6 289     | 6 289          | 5 371   | 11 660    | 11 247    |
| Montmorency, Laval  |        | 25 369    | 25 369         | 4 588   | 29 957    | 29 382    |
| Outaouais   |        | 41 224    | 41 224         | 3 873   | 45 097    | 44 588    |
| Région de l'Amiante, Thetford Mines   | 709    | 15 803    | 16 512         | 6 593   | 23 105    | 22 950    |
| Rimouski  | 2 552  | 27 572    | 30 124         | 11 575  | 41 699    | 40 865    |
| Rivière-du-Loup   |        | 10 066    | 10 066         | 7 316   | 17 382    | 17 112    |
| Rosemont, Montréal  | 4 274  | 12 480    | 16 754         | 12 758  | 29 512    | 28 863    |
| St-Félicien   | 2 092  | 4 276     | 6 368          | 10 875  | 17 243    | 16 163    |
| Ste-Foy   | 260    | 32 205    | 32 465         | 4 528   | 36 993    | 35 140    |
| St-Hyacinthe  |        | 20 120    | 20 120         | 7 791   | 27 911    | 27 788    |
| St-Jean-sur-Richelieu   |        | 10 753    | 10 753         | 8 852   | 19 605    | 18 644    |
| St-Jérôme   | 2 501  | 18 400    | 20 901         | 6 661   | 27 562    | 27 424    |
| St-Laurent, Montréal  |        | 18 241    | 18 241         | 10 933  | 29 174    | 27 547    |
| Sept-Îles   |        | 6 337     | 6 337          | 8 023   | 14 360    | 14 165    |
| Shawinigan  |        | 12 526    | 12 526         | 4 335   | 16 861    | 16 822    |
| Sherbrooke  |        | 18 160    | 18 160         | 18 275  | 36 435    | 34 623    |
| Sorel-Tracy   |        | 8 400     | 8 400          | 7 750   | 16 150    | 15 117    |
| Trois-Rivières  | 831    | 31 650    | 32 481         | 5 019   | 37 500    | 35 833    |
| Valleyfield   | 695    | 20 968    | 21 663         | 1 445   | 23 108    | 23 013    |
| Vanier, Montréal  | 550    | 27 382    | 27 932         | 9 622   | 37 554    | 36 221    |
| Victoriaville   | 146    | 17 429    | 17 575         | 3 943   | 21 518    | 20 952    |
| Vieux-Montréal  | 615    | 51 560    | 52 175         | 3 081   | 55 256    | 54 293    |
|   | 50 167 | 1 058 926 | 1 109 093      | 350 957 | 1 460 050 | 1 420 928 |
| Moins: les revenus accumulés du Fonds<br>d'amortissement afférent à des<br>emprunts de collèges d'enseigne-<br>ment général et professionnel<br>du Québec |        |           |                |         |           | 1 156     |
|   | 50 167 | 1 058 926 | 1 109 093      | 350 957 | 1 460 050 | 1 419 772 |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
UNIVERSITÉ

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.

A-2 Autorisés par le ou la ministre de l'Éducation.

B Pour autres dépenses en capital.

|  | A-1     | A-2       | Sous-<br>total | B       | 1996      | 1995      |
|--|---------|-----------|----------------|---------|-----------|-----------|
| Bishop's, Lennoxville  |         | 6 720     | 6 720          | 3 352   | 10 072    | 10 240    |
| Concordia, Montréal  | 23 850  | 95 065    | 118 915        | 34 104  | 153 019   | 150 198   |
| École des hautes études commerciales, Montréal   |         | 33 833    | 33 833         | 49 674  | 83 507    | 49 924    |
| École polytechnique, Montréal  | 13 325  | 52 234    | 65 559         | 12 540  | 78 099    | 76 490    |
| Laval, Sainte-Foy  | 31 010  | 168 348   | 199 358        | 55 747  | 255 105   | 246 401   |
| McGill, Montréal   | 42 935  | 145 154   | 188 089        | 61 799  | 249 888   | 232 218   |
| Montréal   | 39 428  | 191 931   | 231 359        | 67 866  | 299 225   | 294 558   |
| Sherbrooke   | 16 716  | 77 286    | 94 002         | 10 533  | 104 535   | 101 409   |
| Université du Québec   | 68 223  | 477 559   | 545 782        | 134 038 | 679 820   | 613 900   |
|  | 235 487 | 1 248 130 | 1 483 617      | 429 653 | 1 913 270 | 1 775 338 |
| Moins: les revenus accumulés du Fonds<br>d'amortissement afférent à des<br>emprunts d'établissements uni-<br>versitaires du Québec | 12 231  |           | 12 231         |         | 12 231    | 10 559    |
|  | 223 256 | 1 248 130 | 1 471 386      | 429 653 | 1 901 039 | 1 764 779 |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX

(en milliers de dollars)

Légende: A Pour le remboursement du principal des emprunts contractés pour des dépenses en capital:

A-1 Autorisés par le Gouvernement.

A-2 Autorisés par le ministre de la Santé et des Services sociaux.

B Pour autres dépenses en capital.

|   | A-1   | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995       |
|---|-------|--------|----------------|--------|--------|------------|
|   |       |        |                |        |        | (Reclassé) |
| Alma:   |       |        |                |        |        |            |
| Foyer Normandie d'Alma Inc.   |       |        |                | 1 617  | 1 617  | 1 586      |
| Hôtel-Dieu d'Alma (1964)  | 1 270 |        | 1 270          | 8 202  | 9 472  | 1 270      |
| Amos:   |       |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier Hôtel-Dieu d'Amos                                |       | 8 061  | 8 061          |        | 8 061  | 8 439      |
| Clair-Foyer Inc.  |       | 1 349  | 1 349          |        | 1 349  | 1 405      |
| Amqui: Centre hospitalier d'Amqui                                   |       |        |                | 3 829  | 3 829  | 3 813      |
| Asbestos: Centre hospitalier d'Asbestos                             |       | 1 883  | 1 883          |        | 1 883  | 1 965      |
| Baie-Comeau:  |       |        |                |        |        |            |
| Centre d'accueil N.A. Labrie  |       | 2 592  | 2 592          |        | 2 592  | 2 700      |
| Centre hospitalier régional Baie-Comeau                             |       | 6 667  | 6 667          | 21 954 | 28 621 | 28 829     |
| Centre de jeunesse Côte-Nord  |       |        |                | 93     | 93     |            |
| Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Côte-Nord |       |        |                | 6 574  | 6 574  | 7 707      |
| Baie-Saint-Paul: Centre hospitalier de Charlevoix                   |       | 1 047  | 1 047          |        | 1 047  | 1 094      |
| Beaconsfield: Promotions sociales Taylor-Thibodeau (Les)            |       |        |                | 498    | 498    | 520        |
| Beauharnois: Centre d'accueil Le Vaisseau d'Or                      |       |        |                | 324    | 324    | 327        |
| Beauport:   |       |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier Robert-Giffard                                   |       | 22 104 | 22 104         | 77     | 22 181 | 22 881     |
| Clinique Roy-Rousseau   |       | 963    | 963            |        | 963    | 1 007      |
| Bedford: Centre hospitalier de Bedford                              |       | 2 227  | 2 227          |        | 2 227  | 2 331      |
| Bernierville: Hôpital St-Julien                                     |       | 3 090  | 3 090          |        | 3 090  | 3 232      |
| Blainville: Centres jeunesse des Laurentides (Les)                  |       | 297    | 297            |        | 297    | 309        |
| Bromptonville: Foyer de Bromptonville Inc.                          |       |        |                | 1 264  | 1 264  | 1 232      |
| Buckingham: Centre hospitalier de Buckingham                        |       | 2 126  | 2 126          |        | 2 126  | 2 236      |
| Cap-aux-Meules: Centre hospitalier de l'Archipel                    |       | 36 879 | 36 879         | 563    | 37 442 | 39 041     |
| Cap-Chat: Centre d'accueil de Cap-Chat (La corporation du)          |       |        |                | 3 542  | 3 542  | 3 445      |
| Cap-de-la-Madeleine:  |       |        |                |        |        |            |
| Foyer Père-Frédéric Inc.  |       | 795    | 795            |        | 795    | 5 827      |
| Hôpital Cloutier  |       | 8 459  | 8 459          |        | 8 459  | 8 877      |
| Chandler: Centre hospitalier de Chandler                            |       | 4 377  | 4 377          |        | 4 377  | 4 591      |
| Charlesbourg:   |       |        |                |        |        |            |
| Centre de réadaptation la Triade                                    |       | 262    | 262            |        | 262    | 274        |
| Foyer de Charlesbourg Inc.  |       | 1 629  | 1 629          |        | 1 629  | 1 703      |
| Institut des sourds de Charlesbourg Inc.                            |       | 1 229  | 1 229          | 613    | 1 842  | 1 892      |
| Charmy: Centre hospitalier Paul-Gilbert                             |       | 9 483  | 9 483          |        | 9 483  | 9 940      |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|   | A-1    | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995       |
|---|--------|--------|----------------|--------|--------|------------|
|   |        |        |                |        |        | (Reclassé) |
| Chibougamau:  |        |        |                |        |        |            |
| Hôpital de Chibougamau  |        |        |                | 1 388  | 1 388  |            |
| Régie régionale de la santé et des services sociaux du Nord-du-Québec                   |        |        |                | 1 085  | 1 085  | 1 253      |
| Chicoutimi:   |        |        |                |        |        |            |
| Centre d'hébergement et de soins de longue durée de Chicoutimi                          |        | 833    | 833            |        | 833    | 879        |
| Centre de réadaptation du Saguenay  |        | 603    | 603            |        | 603    |            |
| Centres jeunesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean (Les)                                       | 1 368  | 1 368  |                |        | 1 368  |            |
| Hôpital de Chicoutimi Inc.  | 13 057 | 13 057 |                | 8 585  | 21 642 | 22 122     |
| Institut Roland-Saucier   | 2 122  | 2 122  |                |        | 2 122  | 2 167      |
| Institut St-Georges Inc. (La Corporation de l')   |        |        |                | 137    | 137    | 1 408      |
| Régie régionale de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean          |        |        |                | 10 545 | 10 545 | 10 824     |
| Chisasibi: Conseil Cri de la santé et des services sociaux de la Baie-James             |        | 1 200  | 1 200          | 5 201  | 6 401  | 6 174      |
| Coaticook: Centre hospitalier de Coaticook  |        | 862    | 862            | 4 546  | 5 408  | 4 478      |
| Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent: Centre de santé de la Basse-Côte-Nord                 |        | 23 317 | 23 317         | 3 166  | 26 483 | 24 332     |
| Côte-Saint-Luc: Centre hospitalier gériatrique Maimonides                               |        | 4 779  | 4 779          |        | 4 779  | 5 012      |
| Cowansville: Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins   |        | 2 558  | 2 558          | 6 923  | 9 481  | 9 496      |
| Des Ruisseaux: Centre hospitalier et centre de réadaptation Antoine-Labelle             |        | 6 256  | 6 256          | 7 279  | 13 535 | 13 363     |
| Dolbeau: Centre hospitalier de Dolbeau  |        | 3 176  | 3 176          | 10     | 3 186  | 3 176      |
| Drummondville:  |        |        |                |        |        |            |
| Centre Frédéric-Georges-Hériot  |        | 3 479  | 3 479          |        | 3 479  | 3 733      |
| Hôpital Ste-Croix   |        | 5 754  | 5 754          | 6 350  | 12 104 | 6 029      |
| Forestville: Centre local de services communautaires de Forestville                     |        | 716    | 716            |        | 716    | 749        |
| Fort-Coulonge:  |        |        |                |        |        |            |
| Centre local de services communautaires Pontiac   |        |        |                | 1 385  | 1 385  | 1 499      |
| Manoir du Sacré-Cœur  |        |        |                | 1 793  | 1 793  | 1 768      |
| Gaspé:  |        |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier Mgr-Ross   |        | 4 545  | 4 545          | 81     | 4 626  | 4 804      |
| Centre jeunesse Gaspésie/Les Îles   |        |        |                | 2 458  | 2 458  |            |
| Centre local de services communautaires de la Pointe                                    |        | 1 149  | 1 149          |        | 1 149  | 1 210      |
| Hôtel-Dieu de Gaspé   |        | 4 181  | 4 181          |        | 4 181  | 4 361      |
| Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine |        |        |                | 5 290  | 5 290  | 4 234      |
| Gatineau:   |        |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier de Gatineau  |        | 34 439 | 34 439         | 10 923 | 45 362 | 46 715     |
| Centre hospitalier de Gatineau Memorial   |        |        |                | 7 651  | 7 651  | 7 221      |
| Gracefield: Foyer d'accueil de Gracefield   |        |        |                | 1 584  | 1 584  | 1 573      |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|   | A-1 | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995       |
|---|-----|--------|----------------|--------|--------|------------|
|   |     |        |                |        |        | (Reclassé) |
| Granby:   |     |        |                |        |        |            |
| Centre Butters-Savoy Inc.   |     | 1 420  | 1 420          |        | 1 420  | 1 486      |
| Centre hospitalier de Granby  |     | 4 641  | 4 641          | 3 293  | 7 934  | 10 255     |
| Villa Bonheur Inc.  |     |        |                | 829    | 829    | 837        |
| Grandes-Bergenonnes: Foyer Monseigneur-Gendron Inc.   |     | 308    | 308            |        | 308    | 564        |
| Grand-Mère: Centre hospitalier Laflèche-Grand-Mère  |     | 2 200  | 2 200          | 3 081  | 5 281  | 5 370      |
| Greenfield Park: Hôpital Charles-Lemoyne  |     | 7 436  | 7 436          |        | 7 436  | 7 797      |
| Havre-Saint-Pierre:   |     |        |                |        |        |            |
| Centre de santé Saint-Jean-Eudes  |     | 1 527  | 1 527          | 721    | 2 248  | 1 600      |
| Foyer de Havre-St-Pierre Inc.   |     |        |                | 1 697  | 1 697  | 1 693      |
| Hull:   |     |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier Pierre-Janet<br>(La corporation du)  |     | 2 400  | 2 400          |        | 2 400  | 2 400      |
| Centre hospitalier régional de l'Outaouais  |     | 14 241 | 14 241         |        | 14 241 | 14 909     |
| Centre local de services communautaires de Hull   |     | 1 319  | 1 319          |        | 1 319  | 1 382      |
| Centre de réadaptation Les jeunes de l'Outaouais  |     |        |                | 1 280  | 1 280  | 1 330      |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de l'Outaouais                                       |     |        |                | 10 240 | 10 240 | 7 983      |
| Iberville: Résidences Champagnat d'Iberville Inc.   |     | 1 720  | 1 720          | 601    | 2 321  | 2 413      |
| Joliette: Régie régionale de la santé et des<br>services sociaux de Lanaudière                              |     |        |                | 6 256  | 6 256  | 6 901      |
| Jonquière:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre gérontologique Jonquière   |     |        |                |        |        | 2 040      |
| Centre hospitalier Jonquière  |     | 3 306  | 3 306          |        | 3 306  | 3 456      |
| Kuujuaq:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre de santé Tulattavik de l'Ungava  |     |        |                |        |        | 1 041      |
| Hôpital Ungava  |     | 6 717  | 6 717          | 3 941  | 10 658 | 10 953     |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux Nunavik  |     |        |                | 3 672  | 3 672  | 3 660      |
| La Baie:  |     |        |                |        |        |            |
| Centrant  |     |        |                |        |        | 647        |
| Hôpital de la Baie-des-Ha!-Ha! Inc.   |     | 6 151  | 6 151          | 408    | 6 559  | 6 691      |
| Lac-Etchemin: Sanatorium Bégin  |     | 964    | 964            |        | 964    | 1 015      |
| Lachine:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'accueil de Lachine (Corporation du)  |     |        |                | 3 969  | 3 969  | 4 911      |
| Centre hospitalier de Lachine   |     | 15 157 | 15 157         |        | 15 157 | 15 921     |
| Hôpital Général de Lachine  |     |        |                | 1 431  | 1 431  | 1 351      |
| Lachute: Hôpital d'Argenteuil   |     | 9 600  | 9 600          |        | 9 600  | 10 383     |
| Lac-Mégantic:   |     |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier Lac-Mégantic   |     | 2 376  | 2 376          | 76     | 2 452  | 2 510      |
| Maison Paternelle (La)  |     |        |                | 321    | 321    | 326        |
| La Malbaie:   |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'hébergement de soins de longue durée<br>de la Municipalité régionale de comté de<br>Charlevoix-Est |     |        |                |        |        | 7 213      |
| Centre hospitalier St-Joseph-de-la-Malbaie  |     | 7 436  | 7 436          | 691    | 8 127  | 8 261      |
| La Pocatière: Hôpital Notre-Dame-de-Fatima  |     | 394    | 394            |        | 394    | 413        |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | A-1 | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995<br>(Reclassé) |
|--|-----|--------|----------------|--------|--------|--------------------|
| LaSalle: Centre hospitalier de LaSalle   |     | 29 855 | 29 855         | 3 916  | 33 771 | 32 459             |
| La Sarre: Centre hospitalier St-François-d'Assise<br>de La Sarre   |     | 805    | 805            |        | 805    | 850                |
| L'Assomption: Centres d'accueil du<br>Chemin du Roy (Les)  |     | 549    | 549            |        | 549    | 572                |
| La Tuque:  |     |        |                |        |        |                    |
| Centre local de services communautaires du Haut-<br>Saint-Maurice  |     |        |                | 256    | 256    | 259                |
| Hôpital St-Joseph de La Tuque  |     | 1 092  | 1 092          |        | 1 092  | 1 144              |
| Laurier-Station: Centre local de services<br>communautaires Arthur-Caux  |     | 820    | 820            |        | 820    | 861                |
| Laval:   |     |        |                |        |        |                    |
| Centre jeunesse de Laval   |     | 1 631  | 1 631          |        | 1 631  | 1 730              |
| Centre local de services communautaires du Marigot   |     | 1 210  | 1 210          |        | 1 210  | 1 265              |
| Centre local de services communautaires de<br>Ste-Rose de Laval  |     | 1 464  | 1 464          |        | 1 464  | 1 531              |
| Centre de séjour Laval Inc.  |     |        |                | 1 068  | 1 068  | 1 341              |
| Cité de la santé de Laval  |     | 55 859 | 55 859         | 4 476  | 60 335 | 57 221             |
| Hôpital Juif de réadaptation   |     | 1 048  | 1 048          | 1 042  | 2 090  | 2 146              |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de Laval  |     |        |                | 8 305  | 8 305  | 8 865              |
| Les Escoumins: Centre de santé de la Haute-<br>Côte-Nord   |     | 3 218  | 3 218          |        | 3 218  | 3 391              |
| Lévis: Hôtel-Dieu de Lévis   |     | 17 696 | 17 696         | 788    | 18 484 | 18 077             |
| L'Islet-sur-Mer: Foyer Bon Secours Inc.  |     | 432    | 432            | 10     | 442    | 469                |
| Longueuil:   |     |        |                |        |        |                    |
| Centre d'accueil Le Manoir Trinité   |     |        |                |        |        | 294                |
| Centre hospitalier Pierre-Boucher  |     | 33 480 | 33 480         |        | 33 480 | 35 074             |
| Centre local de services communautaires<br>de Longueuil-Ouest  |     |        |                | 3 660  | 3 660  |                    |
| Centres jeunesse de la Montérégie (Les)  |     | 1 631  | 1 631          |        | 1 631  | 1 701              |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de la Montérégie  |     |        |                | 21 768 | 21 768 | 25 345             |
| Loretteville: Foyer de Loretteville Inc.   |     |        |                | 3 148  | 3 148  | 3 095              |
| Louiseville: Centre d'hébergement de soins de<br>longue durée de la Municipalité régionale de<br>comté de Maskinongé |     | 382    | 382            | 2 336  | 2 718  | 2 772              |
| Magog: Hôpital La Providence de Magog  |     |        |                | 1 439  | 1 439  | 1 436              |
| Malartic: Villa St-Martin Inc.   |     |        |                | 3 205  | 3 205  | 3 004              |
| Maniwaki:  |     |        |                |        |        |                    |
| Centre hospitalier de Maniwaki (La Corporation du)   |     | 908    | 908            | 10 215 | 11 123 | 11 010             |
| Foyer Père Guinard   |     |        |                | 2 620  | 2 620  | 2 626              |
| Maria:   |     |        |                |        |        |                    |
| Centre hospitalier Baie-des-Chaleurs   |     | 4 680  | 4 680          | 7 105  | 11 785 | 11 500             |
| Résidence St-Joseph  |     | 588    | 588            | 51     | 639    | 677                |
| Marieville: Centre d'accueil de Rouville   |     |        |                | 4 914  | 4 914  | 4 965              |
| Matagami: Centre de santé Isle-Dieu  |     | 760    | 760            |        | 760    | 800                |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | A-1   | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995       |
|--|-------|--------|----------------|--------|--------|------------|
|  |       |        |                |        |        | (Reclassé) |
| Matane:  |       |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier de Matane                       |       | 7 440  | 7 440          | 18 307 | 25 747 | 26 002     |
| Centre local de services communautaires de Matane  |       | 342    | 342            |        | 342    | 358        |
| Matapédia: Centre local de services communautaires |       |        |                |        |        |            |
| Malauze  |       | 3 568  | 3 568          | 112    | 3 680  | 3 677      |
| Mont-Joli: Hôpital de Mont-Joli Inc.               |       | 1 298  | 1 298          |        | 1 298  | 1 360      |
| Montmagny:   |       |        |                |        |        |            |
| Foyer d'Youville                                   |       | 1 710  | 1 710          |        | 1 710  | 1 795      |
| Hôtel-Dieu de Montmagny                            |       | 9 112  | 9 112          | 44     | 9 156  | 9 447      |
| Montréal:  |       |        |                |        |        |            |
| Boscoville   |       | 1 132  | 1 132          |        | 1 132  | 1 181      |
| Centre d'accueil Charlevoi                         |       |        |                |        |        | 19         |
| Centre d'accueil Juif                              |       | 13 863 | 13 863         | 297    | 14 160 | 14 385     |
| Centre hospitalier Côte-des-Neiges                 |       | 3 990  | 3 990          | 2 041  | 6 031  | 6 354      |
| Centre hospitalier Fleury                          |       | 17 342 | 17 342         | 2 878  | 20 220 | 19 533     |
| Centre hospitalier Jacques-Viger                   |       | 5 389  | 5 389          | 922    | 6 311  | 6 614      |
| Centre hospitalier J.-Henri-Charbonneau            |       | 3 754  | 3 754          | 289    | 4 043  | 4 243      |
| Centre hospitalier Juif de l'Espérance             |       |        |                | 2 641  | 2 641  | 2 487      |
| Centre hospitalier de St-Mary's                    |       | 6 192  | 6 192          | 2 247  | 8 439  | 8 612      |
| Centre hospitalier St-Michel (Corporation du)      |       | 5 376  | 5 376          |        | 5 376  | 5 623      |
| Centre local de services communautaires            |       |        |                |        |        |            |
| Rivière-des-Prairies                               |       | 1 371  | 1 371          |        | 1 371  | 1 434      |
| Centre local de services communautaires            |       |        |                |        |        |            |
| St-Henri   |       | 1 337  | 1 337          |        | 1 337  | 1 398      |
| Centre local de services communautaires            |       |        |                |        |        |            |
| St-Louis-du-Parc                                   |       | 2 098  | 2 098          |        | 2 098  | 2 198      |
| Centre de réadaptation Lucie-Bruneau               |       | 1 540  | 1 540          |        | 1 540  | 1 617      |
| Centre de santé de St-Henri Inc.                   |       | 2 900  | 2 900          |        | 2 900  | 3 039      |
| Centre de soins prolongés de Montréal (Le)         |       |        |                | 560    | 560    | 585        |
| Centres d'hébergement et de soins de longue durée  |       |        |                |        |        |            |
| du Plateau Mont-Royal (Les)                        |       | 4 330  | 4 330          | 1 088  | 5 418  | 6 720      |
| Centres jeunesse de Montréal (Les)                 |       | 5 457  | 5 457          | 68     | 5 525  | 5 876      |
| École Mont St-Antoine Inc.                         |       | 2 290  | 2 290          |        | 2 290  | 2 398      |
| Foyer Presbytérien St-Andrew Inc.                  |       |        |                | 5 053  | 5 053  | 4 867      |
| Foyer Rousselot                                    |       |        |                | 576    | 576    | 582        |
| Hôpital Chinois de Montréal (1963)                 |       | 2 220  | 2 220          |        | 2 220  | 2 330      |
| Hôpital Général Juif Sir-Mortimer-B.-Davis         |       | 12 218 | 12 218         | 4 944  | 17 162 | 22 726     |
| Hôpital Général de Montréal                        |       | 11 864 | 11 864         | 4 338  | 16 202 | 17 121     |
| Hôpital Jean-Talon                                 |       | 20 314 | 20 314         | 531    | 20 845 | 21 233     |
| Hôpital Louis-H.-Lafontaine                        |       | 4 662  | 4 662          |        | 4 662  | 5 695      |
| Hôpital Maisonneuve-Rosemont                       |       | 7 335  | 7 335          | 36 992 | 44 327 | 43 509     |
| Hôpital Marie-Enfant                               |       | 1 305  | 1 305          |        | 1 305  | 1 364      |
| Hôpital de Montréal pour Enfants                   |       | 3 906  | 3 906          |        | 3 906  | 4 086      |
| Hôpital Mont-Sinaï                                 | 798   | 1 710  | 2 508          | 14 714 | 17 222 | 18 229     |
| Hôpital neurologique de Montréal                   |       | 4 061  | 4 061          |        | 4 061  | 4 238      |
| Hôpital Notre-Dame                                 | 1 000 | 18 639 | 19 639         | 57 593 | 77 232 | 70 682     |
| Hôpital Notre-Dame-de-la-Merci Inc.                |       | 2 518  | 2 518          | 21 251 | 23 769 | 22 608     |
| Hôpital Rivière-des-Prairies                       |       | 2 499  | 2 499          | 6 776  | 9 275  | 9 708      |
| Hôpital Royal Victoria                             |       | 3 834  | 3 834          | 5 286  | 9 120  | 4 017      |
| Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal                 |       | 17 079 | 17 079         | 16 755 | 33 834 | 33 037     |
| Hôpital St-Charles-Borromée (Corporation de l')    |       | 5 584  | 5 584          | 9 642  | 15 226 | 15 461     |
| Hôpital Ste-Jeanne-d'Arc                           |       | 3 373  | 3 373          |        | 3 373  | 3 417      |
| Hôpital Ste-Justine                                |       | 22 040 | 22 040         | 4 327  | 26 367 | 23 783     |
| Hôpital St-Luc                                     |       | 13 963 | 13 963         | 1 351  | 15 314 | 15 609     |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | A-1 | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995       |
|--|-----|--------|----------------|--------|--------|------------|
|  |     |        |                |        |        | (Reclassé) |
| Montréal: (suite)  |     |        |                |        |        |            |
| Hôpital Santa-Cabrini  |     | 11 195 | 11 195         |        | 11 195 | 12 383     |
| Hôtel-Dieu de Montréal   |     | 15 228 | 15 228         | 108    | 15 336 | 16 006     |
| Institut Canadien-Polonais du Bien-Être Inc.                                       |     | 2 984  | 2 984          | 117    | 3 101  | 3 227      |
| Institut de cardiologie de Montréal  |     | 5 266  | 5 266          | 2 606  | 7 872  | 8 387      |
| Institut Philippe-Pinel de Montréal  |     | 2 526  | 2 526          |        | 2 526  | 2 680      |
| Institut de réadaptation de Montréal   |     |        |                | 5 063  | 5 063  | 5 046      |
| Institut de recherches cliniques de Montréal                                       |     |        |                | 16 097 | 16 097 | 16 397     |
| Manoir de l'Âge d'Or   |     | 5 297  | 5 297          | 362    | 5 659  | 5 800      |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux Montréal-Centre             |     | 7 414  | 7 414          | 91 061 | 98 475 | 107 582    |
| Villa Notre-Dame-de-Grâce  |     | 737    | 737            |        | 737    | 767        |
| Montréal-Nord: Hôpital Marie-Clarac des Soeurs de<br>Charité Ste-Marie (1965) Inc. |     | 1 260  | 1 260          |        | 1 260  | 1 320      |
| Nicolet:   |     |        |                |        |        |            |
| Hôpital du Christ-Roi  |     | 2 637  | 2 637          | 8 777  | 11 414 | 11 553     |
| Foyer de Nicolet   |     |        |                | 827    | 827    | 798        |
| Notre-Dame-du-Lac: Hôpital Notre-Dame-du-Lac                                       |     |        |                | 6 785  | 6 785  | 6 756      |
| Paspébiac: Centre local de services<br>communautaires Chaleurs                     |     | 1 968  | 1 968          | 37     | 2 005  | 2 077      |
| Pierrefonds: Centre Ste-Hélène   | 112 |        | 112            |        | 112    | 169        |
| Plessisville: Centre local de services<br>communautaires de l'Érable               |     | 2 075  | 2 075          |        | 2 075  | 2 180      |
| Pohénégamook: Centre local de services<br>communautaires des Frontières            |     | 1 887  | 1 887          |        | 1 887  | 1 972      |
| Pointe-Claire: Hôpital Général du Lakeshore  |     | 1 517  | 1 517          | 16 919 | 18 436 | 34 576     |
| Puvimuituq: Centre de santé Inuulitsivik   |     | 5 864  | 5 864          | 10 008 | 15 872 | 11 762     |
| Québec:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'hébergement Notre-Dame-de-Lourdes et<br>St-Charles                        |     | 1 599  | 1 599          | 3 427  | 5 026  | 5 327      |
| Centre hospitalier universitaire de Québec   |     | 55 439 | 55 439         | 16 771 | 72 210 | 76 717     |
| Hôpital de l'Enfant-Jésus  |     | 29 405 | 29 405         | 54 622 | 84 027 | 85 311     |
| Hôpital Général de Québec  |     | 1 980  | 1 980          |        | 1 980  | 2 069      |
| Hôpital Jeffery Hale   |     |        |                | 4 160  | 4 160  | 4 177      |
| Hôpital du St-Sacrement  |     | 4 894  | 4 894          | 20 485 | 25 379 | 24 941     |
| Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur de Jésus de Québec                                       |     | 899    | 899            |        | 899    | 942        |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de Québec                   |     |        |                | 36 527 | 36 527 | 44 227     |
| Repentigny: Centre hospitalier Le Gardeur  |     | 31 496 | 31 496         | 2 709  | 34 205 | 35 778     |
| Richmond: Foyer Richmond Inc.  |     |        |                | 2 417  | 2 417  | 2 477      |
| Rigaud: Foyer de Rigaud Inc.   |     | 377    | 377            |        | 377    | 399        |
| Rimouski:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'accueil Relais Jeune Est  |     |        |                | 34     | 34     | 1 775      |
| Centre hospitalier régional de Rimouski  |     | 7 508  | 7 508          | 38 556 | 46 064 | 46 437     |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|   | A-1    | A-2       | Sous-<br>total | B       | 1996      | 1995<br>(Reclassé) |
|---|--------|-----------|----------------|---------|-----------|--------------------|
| Rimouski: (suite)   |        |           |                |         |           |                    |
| Centre jeunesse du Bas-St-Laurent   |        | 1 327     | 1 327          |         | 1 327     |                    |
| Foyer de Rimouski Inc.  |        | 582       | 582            |         | 582       | 608                |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux du Bas-St-Laurent          |        |           |                | 11 920  | 11 920    | 11 111             |
| Rivière-du-Loup:  |        |           |                |         |           |                    |
| Centre hospitalier régional du Grand-Portage                                      | 1 000  | 3 496     | 4 496          |         | 4 496     | 4 648              |
| Hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup  |        |           |                | 450     | 450       | 455                |
| Roberval:   |        |           |                |         |           |                    |
| Hôtel-Dieu de Roberval  |        | 2 498     | 2 498          |         | 2 498     | 2 612              |
| Institut Lachenaie Inc.   |        |           |                | 5 882   | 5 882     | 6 179              |
| Rouyn-Noranda:  |        |           |                |         |           |                    |
| Centre hospitalier Rouyn-Noranda  |        | 16 450    | 16 450         | 42      | 16 492    | 17 206             |
| Maison Pie-XII  |        | 82        | 82             |         | 82        | 86                 |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue |        |           |                | 5 138   | 5 138     | 6 538              |
| Sainte-Agathe-des-Monts: Centre hospitalier<br>Laurentien                         |        | 5 205     | 5 205          | 806     | 6 011     | 6 316              |
| Saint-André: Foyer Desjardins   |        |           |                |         |           | 30                 |
| Saint-André-Avellin: Centre d'accueil La Petite<br>Nation                         |        | 1 584     | 1 584          |         | 1 584     | 1 656              |
| Sainte-Anne-des-Monts:  |        |           |                |         |           |                    |
| Centre de réadaptation de la Gaspésie   |        | 420       | 420            |         | 420       | 440                |
| Hôpital des Monts (Corporation de l')   |        | 2 958     | 2 958          |         | 2 958     | 3 102              |
| Saint-Anselme: Pavillon de l'Âge d'Or<br>St-Anselme Inc.                          |        |           |                | 2 184   | 2 184     | 2 157              |
| Saint-Apollinaire: La Lignée Lotbinière   |        |           |                | 1 994   | 1 994     | 1 668              |
| Saint-Célestin: Foyer St-Célestin   |        |           |                | 5 632   | 5 632     | 5 694              |
| Saint-Charles-Borromée: Centre hospitalier régional<br>Delanaudière               | 1 760  | 22 488    | 24 248         | 3 805   | 28 053    | 25 331             |
| Sainte-Claire: Villa Prévost Inc.   |        | 385       | 385            |         | 385       | 402                |
| Saint-Eustache: Centre hospitalier St-Eustache                                    |        | 39 958    | 39 958         | 197     | 40 155    | 39 608             |
| Saint-Félicien: Foyer de la Paix Inc.   |        |           |                | 260     | 260       | 283                |
| Sainte-Foy:   |        |           |                |         |           |                    |
| Centre Cardinal-Villeneuve Inc.   |        | 1 359     | 1 359          |         | 1 359     | 1 434              |
| Corporation d'hébergement du Québec   | 71 878 | 1 568 195 | 1 640 073      | 311 720 | 1 951 793 | 1 712 312          |
| Hôpital Laval   |        | 10 511    | 10 511         | 4 178   | 14 689    | 14 252             |
| Saint-Hyacinthe: Réseau santé Richelieu-Yamaska                                   |        | 13 077    | 13 077         | 8 856   | 21 933    | 22 295             |
| Saint-Jacques: Centre d'hébergement de soins de<br>longue durée Montcalm          |        | 369       | 369            |         | 369       | 386                |
| Saint-Jean-Port-Joli: Centre local de services<br>communautaires Trois-Saumons    |        | 1 152     | 1 152          | 1 546   | 2 698     | 2 808              |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | A-1 | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995<br>(Reclassé) |
|--|-----|--------|----------------|--------|--------|--------------------|
| Saint-Jean-sur-Richelieu: Hôpital du Haut-Richelieu  |     | 11 060 | 11 060         |        | 11 060 | 11 569             |
| Saint-Jérôme:  |     |        |                |        |        |                    |
| Hôtel-Dieu de St-Jérôme  |     | 30 195 | 30 195         |        | 30 195 | 31 876             |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux des Laurentides                           |     |        |                | 9 154  | 9 154  | 13 238             |
| Saint-Jovite: L'Accueil St-Jovite Inc.   |     |        |                | 2 943  | 2 943  | 2 941              |
| Saint-Laurent: Centre hospitalier de St-Laurent  |     | 3 696  | 3 696          |        | 3 696  | 3 864              |
| Saint-Liguori: Foyer St-Liguori  |     |        |                | 1 111  | 1 111  | 825                |
| Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson: Manoir de la<br>Pointe-Bleue (1978)                             |     | 1 461  | 1 461          |        | 1 461  | 1 584              |
| Sainte-Marie:  |     |        |                |        |        |                    |
| Centre d'hébergement de soins de longue durée<br>Nouvelle-Beauce                                 |     | 375    | 375            |        | 375    | 393                |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de Chaudière-Appalaches                   |     |        |                | 12 021 | 12 021 | 10 927             |
| Saint-Pacôme: Centres d'hébergement et de soins de<br>longue durée regroupement Kamouraska (Les) |     | 610    | 610            |        | 610    | 640                |
| Saint-Raphaël: Foyer St-Raphaël Inc.   |     |        |                | 1 614  | 1 614  | 1 650              |
| Saint-Raymond: Centre régional d'hébergement et de<br>santé de Portneuf                          |     | 13 778 | 13 778         | 295    | 14 073 | 13 757             |
| Saint-Romuald: Foyer Chanoine Audet Inc.   |     |        |                | 3 604  | 3 604  | 3 586              |
| Sainte-Thècle: Foyer de Ste-Thècle Inc.  |     |        |                | 2 730  | 2 730  | 2 666              |
| Saint-Tite:  |     |        |                |        |        |                    |
| Centres d'hébergement et de soins de longue durée<br>regroupement Mékinac-des-Chenaux (Les)      |     | 261    | 261            |        | 261    |                    |
| Foyer Mgr-Paquin Inc.  |     |        |                |        |        | 301                |
| Salaberry-de-Valleyfield: Centre hospitalier régio-<br>nal du Suroit à Salaberry-de-Valleyfield  |     | 31 591 | 31 591         | 922    | 32 513 | 34 089             |
| Senneterre: Centre de santé Le Minordet  |     |        |                | 1 506  | 1 506  | 1 485              |
| Sept-Îles:   |     |        |                |        |        |                    |
| Centre Gustave-Gauvreau  |     | 362    | 362            | 4 293  | 4 655  | 4 663              |
| Hôpital de Sept-Îles   |     | 14 481 | 14 481         |        | 14 481 | 14 925             |
| Shawinigan:  |     |        |                |        |        |                    |
| Centre d'hébergement de soins de longue durée du<br>Centre-de-la-Mauricie                        |     | 820    | 820            |        | 820    | 857                |
| Foyer Dehauffe   |     |        |                | 272    | 272    | 275                |
| Shawinigan-Sud: Centre hospitalier régional<br>de la Mauricie                                    |     | 5 781  | 5 781          | 2 558  | 8 339  | 8 521              |
| Shawville: L'Hôpital communautaire du Pontiac Inc.   |     | 13 755 | 13 755         |        | 13 755 | 14 376             |
| Sherbrooke:  |     |        |                |        |        |                    |
| Centre hospitalier de Sherbrooke   |     |        |                | 995    | 995    | 1 107              |
| Centre jeunesse de l'Estrie  |     | 605    | 605            |        | 605    | 634                |
| Centre de réadaptation Estrie Inc.   |     | 394    | 394            |        | 394    | 411                |
| Centre universitaire de santé de l'Estrie  |     | 29 837 | 29 837         | 13 090 | 42 927 | 42 370             |
| Foyer St-Joseph de Sherbrooke  |     | 477    | 477            |        | 477    | 520                |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | A-1 | A-2    | Sous-<br>total | B      | 1996   | 1995       |
|--|-----|--------|----------------|--------|--------|------------|
|  |     |        |                |        |        | (Reclassé) |
| Sherbrooke: (suite)  |     |        |                |        |        |            |
| Hôpital d'Youville de Sherbrooke<br>(Corporation de L')  |     | 2 918  | 2 918          | 4 401  | 7 319  | 7 468      |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de l'Estrie                                     |     |        |                | 9 264  | 9 264  | 9 795      |
| Résidence de l'Estrie de Sherbrooke Inc.   |     | 517    | 517            | 391    | 908    | 2 980      |
| Sillery: Saint-Brigid's Home Inc.  |     |        |                | 2 362  | 2 362  | 2 347      |
| Sorel:   |     |        |                |        |        |            |
| Foyer Richelieu Inc.   |     |        |                | 486    | 486    | 490        |
| Hôpital Général de Sorel   |     |        |                | 3 218  | 3 218  | 3 211      |
| Hôtel-Dieu de Sorel  |     | 4 636  | 4 636          |        | 4 636  | 4 857      |
| Témiscaming: Centre de santé de Témiscaming  |     | 990    | 990            |        | 990    | 1 035      |
| Thetford Mines:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier de la Région de l'Amiante Inc.  |     | 7 414  | 7 414          | 5 434  | 12 848 | 13 028     |
| Résidence Denis-Marcotte   |     |        |                | 2 661  | 2 661  | 2 641      |
| Trois-Pistoles: Centre hospitalier Trois-Pistoles  |     | 1 156  | 1 156          |        | 1 156  | 1 204      |
| Trois-Rivières:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'hébergement et soins de longue durée<br>le Trifluvien   |     | 262    | 262            |        | 262    | 274        |
| Centre hospitalier Cooke   |     |        |                | 414    | 414    | 440        |
| Centre hospitalier St-Joseph de Trois-Rivières   |     | 14 448 | 14 448         | 3 891  | 18 339 | 19 347     |
| Centre hospitalier Ste-Marie   |     | 18 609 | 18 609         | 2 744  | 21 353 | 19 779     |
| Centres jeunesse Mauricie-Bois-Francis (Les)   |     | 6 246  | 6 246          |        | 6 246  | 6 518      |
| Régie régionale de la santé et des services<br>sociaux de Mauricie-Bois-Francis                        |     |        |                | 17 308 | 17 308 | 17 548     |
| Ville Joie St-Dominique  |     |        |                | 1 913  | 1 913  | 1 948      |
| Val-d'Or:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier de Val-d'Or   |     | 5 868  | 5 868          |        | 5 868  | 6 015      |
| Centre d'orientation l'Étape Inc.  |     | 754    | 754            | 142    | 896    | 941        |
| Foyer de Val-d'Or Inc.   |     |        |                | 7 254  | 7 254  | 6 898      |
| Vanier: Hôpital Christ-Roi   |     | 1 881  | 1 881          | 3 491  | 5 372  | 5 438      |
| Verdun:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre hospitalier de Verdun   |     | 7 214  | 7 214          |        | 7 214  | 7 319      |
| Hôpital Champlain de Verdun  |     | 1 925  | 1 925          | 14 063 | 15 988 | 15 391     |
| Hôpital Douglas  |     | 10 407 | 10 407         | 205    | 10 612 | 11 247     |
| Société d'habitation de Verdun   |     |        |                | 14 486 | 14 486 | 14 602     |
| Victoriaville-Arthabaska:  |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'hébergement de soins de longue durée<br>de la Municipalité régionale de comté<br>d'Arthabaska |     | 4 270  | 4 270          |        | 4 270  | 4 449      |
| Centre d'accueil l'Ermitage  |     |        |                | 1 328  | 1 328  | 1 272      |
| Hôtel-Dieu d'Arthabaska  |     | 2 971  | 2 971          | 8 317  | 11 288 | 3 108      |
| Ville-Marie: Centre de santé Ste-Famille   |     | 4 174  | 4 174          | 29     | 4 203  | 4 505      |
| Warwick: Foyer Étoile d'Or Inc.  |     |        |                | 1 428  | 1 428  | 1 341      |
| Weedon: Foyer de Weedon Inc.   |     |        |                | 3 961  | 3 961  | 3 965      |
| Westmount:   |     |        |                |        |        |            |
| Centre d'accueil Horizons de la jeunesse   |     | 779    | 779            |        | 779    | 844        |
| Hôpital Reddy Memorial (Corporation de L')   |     | 2 573  | 2 573          | 2 169  | 4 742  | 4 832      |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|   | A-1    | A-2       | Sous-<br>total | 8         | 1996      | 1995       |
|---|--------|-----------|----------------|-----------|-----------|------------|
|   |        |           |                |           |           | (Reclassé) |
| Windsor: Centres d'hébergement de soins de<br>longue durée du Val St-François (Les)   |        | 669       | 669            | 3 726     | 4 395     | 3 578      |
| Wotton: Centre d'accueil de Wotton  |        |           |                | 1 234     | 1 234     | 1 233      |
|   | 77 818 | 2 892 057 | 2 969 875      | 1 356 495 | 4 326 370 | 4 130 072  |
| Moins: les revenus accumulés du Fonds<br>d'amortissement afférent à des<br>emprunts d'organismes de santé<br>et de services sociaux du Québec |        | 7 759     | 7 759          |           | 7 759     | 62         |
|   | 77 818 | 2 884 298 | 2 962 116      | 1 356 495 | 4 318 611 | 4 130 010  |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS  
 CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX

(en milliers de dollars)

|                            | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Autres | 1996    | 1995<br>(Redressé) |
|----------------------------|---------------------------------|----------------------|--------|---------|--------------------|
| <b>Municipalités</b>       |                                 |                      |        |         |                    |
| Montréal métropolitain:    |                                 |                      |        |         |                    |
| Beaconsfield               | 92                              |                      | 94     | 186     | 256                |
| Beauharnois                | 7 927                           | 370                  |        | 8 297   | 8 640              |
| Beloil                     | 2 740                           |                      | 998    | 3 738   | 2 641              |
| Blainville                 | 3 031                           | 136                  | 342    | 3 509   | 3 619              |
| Boisbriand                 | 13 943                          |                      | 795    | 14 738  | 14 310             |
| Bois-des-Filion            | 564                             | 359                  | 257    | 1 180   | 897                |
| Boucherville               | 31 930                          |                      |        | 31 930  | 32 376             |
| Brossard                   | 29 716                          | 1 389                |        | 31 105  | 30 175             |
| Candiac                    | 12 574                          |                      |        | 12 574  | 13 036             |
| Carignan                   | 1 034                           |                      |        | 1 034   | 851                |
| Chambly                    | 18 432                          |                      | 59     | 18 491  | 18 539             |
| Charlemagne                | 5 388                           |                      |        | 5 388   | 620                |
| Châteauguay                | 42 801                          |                      |        | 42 801  | 43 387             |
| Côte-Saint-Luc             |                                 |                      | 948    | 948     | 995                |
| Delson                     | 6 490                           |                      |        | 6 490   | 6 722              |
| Deux-Montagnes             | 4 227                           | 747                  |        | 4 974   | 4 192              |
| Dollard-des-Ormeaux        |                                 |                      | 904    | 904     | 928                |
| Dorion                     | 6 092                           |                      |        | 6 092   | 6 140              |
| Dorval                     |                                 | 818                  |        | 818     |                    |
| Greenfield Park            | 10 552                          | 944                  |        | 11 496  | 10 783             |
| Lachenaie                  | 8 069                           |                      | 763    | 8 832   | 3 762              |
| Lachine                    |                                 |                      | 83     | 83      | 88                 |
| La Plaine                  | 1 405                           |                      |        | 1 405   | 1 275              |
| La Prairie                 | 11 456                          |                      | 939    | 12 395  | 12 859             |
| LaSalle                    | 1 966                           |                      | 42     | 2 008   | 2 064              |
| Laval                      | 146 770                         | 204                  | 2 753  | 149 727 | 159 146            |
| Le Gardeur                 | 5 026                           | 63                   |        | 5 089   | 1 521              |
| LeMoyne                    | 2 601                           |                      |        | 2 601   | 2 690              |
| L'Île-Perrot               | 12 615                          |                      |        | 12 615  | 12 667             |
| Longueuil                  | 104 534                         |                      | 13 158 | 117 692 | 120 452            |
| Lorraine                   | 690                             | 355                  |        | 1 045   | 786                |
| Maple Grove                | 2 701                           |                      |        | 2 701   | 2 966              |
| Mascouche                  | 9 209                           |                      |        | 9 209   | 3 921              |
| McMasterville              | 557                             |                      |        | 557     | 313                |
| Melochville                | 4 114                           |                      |        | 4 114   | 4 121              |
| Mercier                    | 448                             |                      |        | 448     | 665                |
| Mirabel                    | 8 421                           | 512                  |        | 8 933   | 8 267              |
| Montréal                   |                                 | 20 167               | 10 810 | 30 977  | 11 452             |
| Montréal-Est               |                                 |                      | 269    | 269     | 277                |
| Montréal-Nord              |                                 | 132                  |        | 132     |                    |
| Mont-Saint-Hilaire         | 1 819                           |                      |        | 1 819   | 811                |
| Notre-Dame-de-l'Île-Perrot | 7 752                           |                      |        | 7 752   | 7 747              |
| Oka, paroisse              | 2 478                           |                      |        | 2 478   | 2 550              |
| Otterburn Park             | 980                             |                      |        | 980     | 409                |
| Pierrefonds                |                                 | 433                  |        | 433     |                    |
| Pincourt                   | 11 996                          |                      |        | 11 996  | 11 948             |
| Pointe-des-Cascades        | 67                              |                      |        | 67      | 111                |
| Repentigny                 | 17 882                          |                      | 2 359  | 20 241  | 15 767             |
| Richelieu                  | 2 143                           |                      |        | 2 143   | 2 136              |
| Rosemère                   | 1 336                           | 175                  |        | 1 511   | 1 429              |
| Sainte-Anne-des-Plaines    | 7 637                           | 512                  |        | 8 149   | 4 511              |
| Saint-Basile-le-Grand      | 386                             | 370                  | 732    | 1 488   | 1 248              |
| Saint-Bruno-de-Montarville | 1 311                           | 709                  |        | 2 020   | 1 650              |
| Sainte-Catherine           | 6 689                           |                      |        | 6 689   | 6 929              |
| Saint-Constant             | 8 843                           |                      |        | 8 843   | 9 162              |
| Saint-Eustache             | 32 400                          | 79                   |        | 32 479  | 31 326             |
| Saint-Hubert               | 44 758                          |                      |        | 44 758  | 45 248             |
| Saint-Isidore              | 43                              |                      |        | 43      | 41                 |
| Saint-Joseph-du-Lac        | 374                             |                      |        | 374     | 164                |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS  
 CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | Assainis-<br>sment<br>des eaux | Infra-<br>structures | Autres | 1996   | 1995       |
|--|--------------------------------|----------------------|--------|--------|------------|
|  |                                |                      |        |        | (Redressé) |
| Sainte-Julie                           | 2 974                          | 783                  |        | 3 757  | 2 977      |
| Saint-Lambert                          | 11 136                         |                      |        | 11 136 | 11 353     |
| Saint-Lazare                           | 5 110                          |                      |        | 5 110  | 1 006      |
| Saint-Léonard                          |                                | 1 233                |        | 1 233  |            |
| Sainte-Marthe-sur-le-Lac               | 183                            |                      |        | 183    |            |
| Saint-Mathias-sur-Richelieu            | 188                            |                      |        | 188    | 255        |
| Saint-Mathieu-de-Beloeil               | 37                             |                      |        | 37     | 37         |
| Saint-Philippe                         | 3 461                          |                      |        | 3 461  | 507        |
| Saint-Placide                          |                                |                      |        |        | 275        |
| Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard          |                                | 104                  |        | 104    |            |
| Saint-Sulpice                          | 3 420                          |                      |        | 3 420  | 3 420      |
| Sainte-Thérèse                         | 3 681                          |                      | 952    | 4 633  | 4 985      |
| Terrasse-Vaudreuil                     | 3 404                          |                      |        | 3 404  | 3 387      |
| Terrebonne                             | 31 487                         | 479                  |        | 31 966 | 25 098     |
| Varennnes                              | 6 531                          | 47                   |        | 6 578  | 6 920      |
| Vaudreuil                              | 6 100                          |                      |        | 6 100  | 6 126      |
| Québec métropolitain:                  |                                |                      |        |        |            |
| Beauport                               | 3 875                          | 559                  | 422    | 4 856  | 4 342      |
| Bernières                              | 2 272                          |                      |        | 2 272  | 2 014      |
| Boischatel                             |                                |                      |        |        | 320        |
| Cap-Rouge                              | 1 246                          | 56                   |        | 1 302  | 1 258      |
| Charlesbourg                           | 4 289                          | 1 067                | 1 015  | 6 371  | 5 600      |
| Charry                                 | 1 257                          | 581                  |        | 1 838  | 857        |
| Château-Richer                         | 169                            |                      |        | 169    | 179        |
| Fossambault-sur-le-Lac                 | 2 639                          |                      |        | 2 639  | 2 726      |
| Lac-Beauport                           | 14                             |                      | 406    | 420    | 449        |
| Lac-Delage                             | 2 154                          |                      |        | 2 154  | 2 208      |
| Lac-Saint-Charles                      | 556                            | 41                   |        | 597    | 589        |
| L'Ancienne-Lorette                     | 1 007                          |                      | 1 048  | 2 055  | 2 095      |
| L'Ange-Gardien                         | 260                            |                      |        | 260    | 274        |
| Lévis                                  | 43 981                         | 1 977                | 352    | 46 310 | 45 523     |
| Loretteville                           | 2 254                          |                      |        | 2 254  | 2 081      |
| Pintendre                              | 2 748                          |                      |        | 2 748  | 2 817      |
| Québec                                 | 4 519                          |                      | 6 647  | 11 166 | 12 115     |
| Saint-Augustin-de-Desmaures            | 2 397                          |                      | 702    | 3 099  | 3 159      |
| Sainte-Brigitte-de-Laval               | 3 300                          |                      |        | 3 300  | 3 368      |
| Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier | 2 867                          |                      |        | 2 867  | 2 902      |
| Saint-Émile                            | 349                            | 397                  |        | 746    | 362        |
| Saint-Étienne-de-Beaumont              | 1 299                          |                      |        | 1 299  | 1 332      |
| Saint-Étienne-de-Lauzon                | 1 412                          | 188                  |        | 1 600  | 1 412      |
| Sainte-Foy                             | 9 936                          |                      |        | 9 936  | 10 058     |
| Saint-Jean                             | 303                            |                      |        | 303    |            |
| Saint-Jean-Chrysostome                 | 4 291                          |                      |        | 4 291  | 4 292      |
| Saint-Lambert-de-Lauzon                | 166                            |                      |        | 166    | 182        |
| Saint-Nicolas                          | 3 328                          |                      | 242    | 3 570  | 835        |
| Saint-Pierre                           | 63                             |                      |        | 63     | 73         |
| Saint-Rédempteur                       | 992                            |                      |        | 992    | 513        |
| Saint-Romuald                          | 15 679                         | 146                  | 611    | 16 436 | 14 111     |
| Sillery                                |                                |                      | 862    | 862    | 904        |
| Stoneham-et-Tewkesbury                 | 4 268                          |                      |        | 4 268  | 4 329      |
| Val-Bélair                             | 945                            |                      | 509    | 1 454  | 1 495      |
| Vanier                                 | 1 582                          | 85                   |        | 1 667  | 1 681      |
| Diverses circonscriptions électorales: |                                |                      |        |        |            |
| Abitibi-Est                            | 24 969                         |                      | 2 535  | 27 504 | 27 419     |
| Abitibi-Ouest                          | 30 250                         | 662                  | 2 894  | 33 806 | 26 379     |
| Argenteuil                             | 8 218                          | 556                  | 540    | 9 314  | 6 517      |
| Arthabaska                             | 30 657                         | 1 699                | 1 634  | 33 990 | 34 436     |
| Beauce-Nord                            | 37 826                         |                      | 1 558  | 39 384 | 38 901     |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS  
 CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|                               | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Autres | 1996   | 1995       |
|-------------------------------|---------------------------------|----------------------|--------|--------|------------|
|                               |                                 |                      |        |        | (Redressé) |
| Beauce-Sud                    | 38 650                          |                      |        | 38 650 | 40 343     |
| Beauharnois-Huntingdon        | 31 729                          |                      |        | 31 729 | 27 349     |
| Bellechasse                   | 23 934                          |                      | 342    | 24 276 | 22 294     |
| Berthier                      | 30 810                          |                      |        | 30 810 | 24 220     |
| Bertrand                      | 28 874                          |                      | 79     | 28 953 | 25 609     |
| Bonaventure                   | 48 780                          |                      | 2 345  | 51 125 | 51 230     |
| Borduas                       | 3 758                           |                      |        | 3 758  | 4 062      |
| Brome-Missisquoi              | 34 473                          |                      | 673    | 35 146 | 35 299     |
| Champlain                     | 20 809                          | 910                  | 1 589  | 23 308 | 22 396     |
| Chapleau                      | 1 604                           |                      | 5 826  | 7 430  | 7 739      |
| Charlevoix                    | 22 932                          |                      | 353    | 23 285 | 22 391     |
| Chauveau                      |                                 |                      | 824    | 824    | 484        |
| Chicoutimi                    | 39 202                          | 1 404                | 791    | 41 397 | 38 813     |
| Chutes-de-la-Chaudière        |                                 |                      | 822    | 822    | 847        |
| Deux-Montagnes                | 267                             |                      | 459    | 726    | 473        |
| Drummond                      | 44 446                          | 376                  | 735    | 45 557 | 27 007     |
| Dubuc                         | 31 741                          |                      | 1 131  | 32 872 | 33 127     |
| Duplessis                     | 13 755                          | 900                  | 35 910 | 50 565 | 42 310     |
| Frontenac                     | 37 668                          | 1 085                | 280    | 39 033 | 37 674     |
| Gaspé                         | 24 634                          |                      | 465    | 25 099 | 19 626     |
| Gatineau                      | 8 872                           |                      |        | 8 872  | 8 822      |
| Hull                          | 1 256                           | 484                  |        | 1 740  | 1 320      |
| Iberville                     | 53 631                          |                      | 286    | 53 917 | 44 201     |
| Îles-de-la-Madeleine          | 6 239                           |                      |        | 6 239  | 6 106      |
| Jacques-Cartier               |                                 |                      | 1 250  | 1 250  |            |
| Johnson                       | 34 845                          |                      | 645    | 35 490 | 36 078     |
| Joliette                      | 22 081                          | 747                  |        | 22 828 | 22 434     |
| Jonquière                     | 29 017                          | 83                   |        | 29 100 | 29 572     |
| Kamouraska-Témiscouata        | 22 120                          |                      |        | 22 120 | 22 546     |
| Labelle                       | 37 994                          | 71                   | 381    | 38 446 | 37 166     |
| Lac-Saint-Jean                | 45 967                          |                      | 1 660  | 47 627 | 45 850     |
| L'Assomption                  | 6 773                           | 250                  |        | 7 023  | 6 761      |
| Laviolette                    | 26 931                          | 295                  |        | 27 226 | 27 056     |
| Lévis                         | 5 958                           |                      | 609    | 6 567  | 6 422      |
| Lotbinière                    | 8 377                           |                      | 236    | 8 613  | 8 799      |
| Maskinongé                    | 40 385                          | 459                  | 1 766  | 42 610 | 31 895     |
| Masson                        |                                 |                      | 356    | 356    | 390        |
| Matane                        | 21 337                          |                      |        | 21 337 | 21 284     |
| Matapédia                     | 35 520                          | 119                  | 468    | 36 107 | 30 552     |
| Mégantic-Compton              | 48 575                          | 159                  | 51     | 48 785 | 47 501     |
| Montmagny-L'Islet             | 28 488                          | 142                  | 208    | 28 838 | 28 718     |
| Montmorency                   |                                 |                      | 243    | 243    | 255        |
| Nelligan                      |                                 |                      | 391    | 391    | 425        |
| Nicolet-Yamaska               | 27 097                          |                      | 770    | 27 867 | 21 921     |
| Orford                        | 31 299                          | 715                  | 2 964  | 34 978 | 35 529     |
| Papineau                      | 13 882                          |                      | 788    | 14 670 | 9 668      |
| Pontiac                       | 7 487                           | 226                  |        | 7 713  | 7 544      |
| Portneuf                      | 29 758                          |                      | 602    | 30 360 | 25 586     |
| Prévost                       | 9 253                           |                      | 3 695  | 12 948 | 13 285     |
| Richelieu                     | 42 259                          |                      |        | 42 259 | 42 835     |
| Richmond                      | 29 082                          |                      |        | 29 082 | 28 620     |
| Rimouski                      | 49 424                          |                      | 1 980  | 51 404 | 50 849     |
| Rivière-du-Loup               | 23 904                          |                      | 1 089  | 24 993 | 25 631     |
| Roberval                      | 42 643                          | 229                  | 537    | 43 409 | 43 510     |
| Rousseau                      | 16 549                          | 349                  | 1 128  | 18 026 | 17 933     |
| Rouyn-Noranda - Témiscamingue | 37 935                          |                      | 3 228  | 41 163 | 41 966     |
| Saguenay                      | 37 901                          |                      | 595    | 38 496 | 37 720     |
| Saint-François                | 20 748                          | 1 037                |        | 21 785 | 21 024     |
| Saint-Hyacinthe               | 49 219                          | 474                  | 1 094  | 50 787 | 50 485     |
| Saint-Jean                    | 44 524                          |                      | 411    | 44 935 | 25 193     |
| Saint-Maurice                 | 11 929                          | 152                  | 2 107  | 14 188 | 13 969     |
| Salaberry-Soulanges           | 54 777                          |                      | 725    | 55 502 | 49 802     |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS  
 CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|   | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Autres    | 1996      | 1995       |
|---|---------------------------------|----------------------|-----------|-----------|------------|
|   |                                 |                      |           |           | (Redressé) |
| Shefford  | 33 944                          |                      | 4 386     | 38 330    | 38 155     |
| Sherbrooke  | 63 185                          |                      | 3 593     | 66 778    | 68 418     |
| Terrebonne  |                                 |                      | 264       | 264       | 276        |
| Trois-Rivières  | 59 522                          | 1 197                | 3 066     | 63 785    | 62 785     |
| Ungava  | 11 073                          | 239                  | 1 115     | 12 427    | 12 377     |
| Vaudreuil   | 4 970                           |                      |           | 4 970     | 4 996      |
| Verchères   | 14 691                          |                      | 414       | 15 105    | 15 169     |
|   | 2 732 545                       | 51 236               | 154 959   | 2 938 740 | 2 740 731  |
| Moins: Montant inscrit au passif - «Provision<br>pour financer l'assainissement des eaux» | 114 999                         |                      |           | 114 999   | 130 816    |
|   | 2 617 546                       | 51 236               | 154 959   | 2 823 741 | 2 609 915  |
| <b>Organismes municipaux</b>  |                                 |                      |           |           |            |
| Communauté urbaine de Montréal  | 798 255                         |                      | 665 976   | 1 464 231 | 1 525 902  |
| Communauté urbaine de l'Outaouais   | 55 432                          |                      |           | 55 432    | 56 992     |
| Communauté urbaine de Québec  | 300 217                         |                      |           | 300 217   | 307 079    |
| Corporation intermunicipale de transports des Forges                                      |                                 |                      | 2 016     | 2 016     | 1 785      |
| Corporation intermunicipale de transports de la Rive-Sud<br>de Québec                     |                                 |                      | 2 230     | 2 230     | 2 735      |
| Corporation intermunicipale de transports du Saguenay                                     |                                 |                      | 4 014     | 4 014     | 4 969      |
| Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke                                     |                                 |                      | 1 912     | 1 912     | 2 780      |
| Régie intermunicipale des installations de Neuville                                       |                                 |                      | 231       | 231       | 277        |
| Régie intermunicipale de transport en commun du Centre-<br>de-la-Mauricie                 |                                 |                      | 90        | 90        | 258        |
| Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal                                 |                                 |                      | 270 079   | 270 079   | 234 883    |
| Société de transport de la Communauté urbaine de Québec                                   |                                 |                      | 34 845    | 34 845    | 29 122     |
| Société de transport de l'Outaouais   |                                 |                      | 20 388    | 20 388    | 18 770     |
| Société de transport de la Rive-Sud de Montréal   |                                 |                      | 48 665    | 48 665    | 55 899     |
| Société de transport de Ville de Laval  |                                 |                      | 20 225    | 20 225    | 20 156     |
|   | 1 153 904                       |                      | 1 070 671 | 2 224 575 | 2 261 607  |
| Moins: Montant inscrit au passif - «Provision<br>pour financer l'assainissement des eaux» | 25                              |                      |           | 25        | 31         |
|   | 1 153 879                       |                      | 1 070 671 | 2 224 550 | 2 261 576  |
|   | 3 771 425                       | 51 236               | 1 225 630 | 5 048 291 | 4 871 491  |

**DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)**  
**AUTORISÉS PAR LE GOUVERNEMENT POUR LE REMBOURSEMENT DU PRINCIPAL DES EMPRUNTS**  
**CONTRACTÉS POUR DES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)**  
**ORGANISMES ET ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT ET DIVERS AUTRES ORGANISMES**

(en milliers de dollars)

|  | 1996                  | 1995                  |
|--|-----------------------|-----------------------|
|  |                       | (Redressé)            |
| <b>Organismes et entreprises du Gouvernement</b>     |                       |                       |
| Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec       | 5 098                 | 11 610                |
| Musée d'Art contemporain de Montréal                 | 11 566                | 12 115                |
| Musée de la Civilisation                             | 25 161                | 30 039                |
| Musée du Québec                                      | 32 421                | 33 926                |
| Radio-Québec   | 13 061                | 13 486                |
| Société de développement des entreprises culturelles | 8 493                 | 8 493                 |
| Société du Grand Théâtre de Québec                   | 7 052                 | 9 359                 |
| Société de la Place des Arts de Montréal             | 103 997               | 110 608               |
| Société québécoise d'assainissement des eaux         | 2                     | 8                     |
|  | <u>206 851</u>        | <u>229 644</u>        |
| <b>Divers autres organismes</b>                      | 135 322               | 116 891               |
|  | <u><b>342 173</b></u> | <u><b>346 535</b></u> |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL  
MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX

(en milliers de dollars)

|                            | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Aqueducs,<br>égouts<br>et autres | 1996    | 1995       |
|----------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|---------|------------|
|                            |                                 |                      |                                  |         | (Reclassé) |
| <b>Municipalités</b>       |                                 |                      |                                  |         |            |
| Montréal métropolitain:    |                                 |                      |                                  |         |            |
| Anjou                      |                                 | 5 433                |                                  | 5 433   | 5 361      |
| Baie-d'Urfé                |                                 |                      |                                  |         | 156        |
| Beaconsfield               | 29                              |                      |                                  | 29      | 647        |
| Beauharnois                | 2                               | 1 125                |                                  | 1 127   | 465        |
| Beloeil                    | 15 376                          | 1 051                |                                  | 16 427  | 17 742     |
| Blainville                 | 6 747                           | 1 113                |                                  | 7 860   | 7 610      |
| Boisbriand                 | 1 263                           | 1 191                |                                  | 2 454   | 2 441      |
| Bois-des-Filion            | 2 761                           |                      |                                  | 2 761   | 3 130      |
| Boucherville               | 1 526                           | 1 938                |                                  | 3 464   | 2 028      |
| Brossard                   | 1 971                           | 4 219                |                                  | 6 190   | 7 648      |
| Candiac                    | 547                             | 709                  | 2 000                            | 3 256   | 3 183      |
| Carignan                   | 5 481                           | 284                  | 500                              | 6 265   | 962        |
| Chambly                    | 149                             | 2 411                |                                  | 2 560   | 2 684      |
| Charlemagne                | 1 756                           | 212                  |                                  | 1 968   | 6 819      |
| Châteauguay                | 85                              | 545                  | 9                                | 639     | 415        |
| Delson                     | 280                             | 378                  |                                  | 658     | 428        |
| Deux-Montagnes             | 376                             |                      |                                  | 376     | 1 224      |
| Dollard-des-Ormeaux        |                                 | 2 681                |                                  | 2 681   | 1 935      |
| Dorion                     | 800                             |                      |                                  | 800     | 846        |
| Dorval                     |                                 | 137                  |                                  | 137     | 896        |
| Greenfield Park            | 990                             |                      |                                  | 990     | 2 113      |
| Hampstead                  |                                 | 414                  |                                  | 414     | 414        |
| Hudson                     |                                 | 230                  |                                  | 230     | 230        |
| Kirkland                   |                                 | 1 003                |                                  | 1 003   | 1 003      |
| Lachenaie                  | 14 819                          | 864                  |                                  | 15 683  | 15 679     |
| Lachine                    |                                 | 2 022                |                                  | 2 022   | 2 022      |
| La Plaine                  | 5 105                           | 217                  |                                  | 5 322   | 779        |
| La Prairie                 | 475                             | 1 126                |                                  | 1 601   | 1 128      |
| LaSalle                    | 398                             | 7 301                |                                  | 7 699   | 7 016      |
| Laval                      | 97 565                          | 21 734               |                                  | 119 299 | 121 418    |
| Le Gardeur                 | 3 770                           | 1 526                |                                  | 5 296   | 8 109      |
| LeMoyne                    | 89                              |                      |                                  | 89      | 174        |
| Léry                       |                                 | 6                    |                                  | 6       | 47         |
| L'Île-Dorval               |                                 | 2                    |                                  | 2       |            |
| L'Île-Perrot               | 372                             | 462                  |                                  | 834     | 413        |
| Longueuil                  | 13 323                          | 9 444                | 3 400                            | 26 167  | 14 327     |
| Lorraine                   | 3 035                           | 10                   |                                  | 3 045   | 3 413      |
| Maple Grove                | 1 217                           |                      |                                  | 1 217   | 1 219      |
| Mascouche                  | 4 602                           | 1 481                |                                  | 6 083   | 10 338     |
| McMasterville              | 3 390                           | 1                    |                                  | 3 391   | 3 971      |
| Melocheville               | 33                              |                      |                                  | 33      | 37         |
| Mercier                    | 4 707                           | 472                  |                                  | 5 179   | 36         |
| Mirabel                    | 2 681                           | 514                  |                                  | 3 195   | 4 122      |
| Montréal                   |                                 | 66 116               | 20 138                           | 86 254  | 65 904     |
| Montréal-Est               |                                 | 1 500                |                                  | 1 500   | 1 500      |
| Montréal-Nord              |                                 | 927                  |                                  | 927     | 1 719      |
| Montréal-Ouest             |                                 |                      |                                  |         | 315        |
| Mont-Royal                 |                                 | 1 044                |                                  | 1 044   | 898        |
| Mont-Saint-Hilaire         | 13 018                          | 703                  |                                  | 13 721  | 14 817     |
| Notre-Dame-de-Bon-Secours  |                                 |                      |                                  |         | 66         |
| Notre-Dame-de-l'Île-Perrot | 1 825                           | 93                   | 55                               | 1 973   | 2 113      |
| Oka, municipalité          | 513                             | 3                    |                                  | 516     | 303        |
| Oka, paroisse              |                                 |                      |                                  |         | 421        |
| Ottenburn Park             | 7 414                           | 347                  |                                  | 7 761   | 8 374      |
| Outremont                  |                                 | 4 006                | 800                              | 4 806   | 4 479      |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|                               | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Aqueducs,<br>égouts<br>et autres | 1996   | 1995       |
|-------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|--------|------------|
|                               |                                 |                      |                                  |        | (Reclassé) |
| Pierrefonds                   |                                 | 2 350                |                                  | 2 350  | 850        |
| Pincoirt                      | 1 008                           | 553                  |                                  | 1 561  | 1 188      |
| Pointe-Calumet                |                                 |                      | 22                               | 22     | 455        |
| Pointe-Claire                 |                                 |                      |                                  |        | 1 585      |
| Pointe-des-Cascades           | 52                              | 33                   |                                  | 85     | 250        |
| Repentigny                    | 9 152                           | 2 833                |                                  | 11 985 | 13 318     |
| Richelieu                     | 44                              | 91                   |                                  | 135    | 60         |
| Rosemère                      | 5 159                           | 1 073                |                                  | 6 232  | 6 189      |
| Roxboro                       |                                 | 937                  |                                  | 937    | 937        |
| Saint-Amable                  |                                 |                      |                                  |        | 407        |
| Sainte-Anne-de-Bellevue       |                                 |                      |                                  |        | 192        |
| Sainte-Anne-des-Plaines       | 1 028                           | 45                   |                                  | 1 073  | 4 878      |
| Saint-Basile-Le-Grand         | 37                              | 208                  |                                  | 245    | 645        |
| Saint-Bruno-de-Montarville    | 116                             | 3 073                |                                  | 3 189  | 3 490      |
| Sainte-Catherine              | 392                             | 786                  |                                  | 1 178  | 323        |
| Saint-Constant                | 375                             | 1 056                |                                  | 1 431  | 36         |
| Saint-Eustache                | 1 942                           | 2 057                |                                  | 3 999  | 5 210      |
| Saint-Hubert                  | 2 452                           | 6 189                | 90                               | 8 731  | 7 582      |
| Saint-Isidore                 |                                 | 107                  |                                  | 107    | 11         |
| Saint-Joseph-du-Lac           | 155                             | 206                  | 499                              | 860    | 716        |
| Sainte-Julie                  | 1 019                           | 400                  |                                  | 1 419  | 2 202      |
| Saint-Lambert                 | 528                             | 8 585                |                                  | 9 113  | 9 236      |
| Saint-Laurent                 |                                 | 5 151                | 6                                | 5 157  | 5 151      |
| Saint-Lazare                  | 2 200                           | 519                  |                                  | 2 719  | 6 953      |
| Saint-Léonard                 |                                 | 2 732                |                                  | 2 732  | 2 629      |
| Sainte-Marthe-sur-le-Lac      | 100                             | 425                  |                                  | 525    | 710        |
| Saint-Mathias-sur-Richelieu   | 57                              |                      |                                  | 57     | 91         |
| Saint-Mathieu                 |                                 |                      |                                  |        | 84         |
| Saint-Mathieu-de-Beloeil      | 41                              |                      |                                  | 41     | 96         |
| Saint-Philippe                | 1 246                           |                      | 906                              | 2 152  | 5 802      |
| Saint-Pierre                  |                                 | 237                  |                                  | 237    | 299        |
| Saint-Placide                 |                                 |                      |                                  |        | 177        |
| Saint-Raphaël-de-l'Île-Bizard |                                 | 547                  |                                  | 547    | 594        |
| Saint-Sulpice                 | 533                             | 81                   |                                  | 614    | 585        |
| Sainte-Thérèse                | 10 608                          | 1 381                |                                  | 11 989 | 11 894     |
| Senneville                    |                                 |                      |                                  |        | 45         |
| Terrasse-Vaudreuil            | 208                             | 51                   | 20                               | 279    | 363        |
| Terrebonne                    | 8 812                           | 1 996                |                                  | 10 808 | 17 748     |
| Varembes                      | 124                             | 799                  |                                  | 923    | 982        |
| Vaudreuil                     | 1 008                           | 886                  |                                  | 1 894  | 1 975      |
| Vaudreuil-sur-le-Lac          |                                 |                      |                                  |        | 12         |
| Vendun                        |                                 | 980                  |                                  | 980    | 980        |
| Westmount                     |                                 | 1 610                |                                  | 1 610  | 1 610      |
| Québec métropolitain:         |                                 |                      |                                  |        |            |
| Beauport                      | 809                             | 2 723                |                                  | 3 532  | 2 982      |
| Bernières                     | 4 058                           | 821                  |                                  | 4 879  | 5 223      |
| Boischatel                    | 66                              |                      |                                  | 66     | 175        |
| Cap-Rouge                     | 401                             | 748                  | 1 172                            | 2 321  | 1 229      |
| Charlesbourg                  | 837                             | 3 000                |                                  | 3 837  | 4 869      |
| Charry                        | 8 549                           |                      |                                  | 8 549  | 9 668      |
| Château-Richer                | 37                              |                      |                                  | 37     | 147        |
| Fossambault-sur-le-Lac        | 76                              |                      |                                  | 76     | 237        |
| Lac-Beauport                  | 37                              | 23                   |                                  | 60     | 654        |
| Lac-Delage                    | 116                             | 16                   |                                  | 132    | 133        |
| Lac-Saint-Charles             | 294                             | 388                  | 401                              | 1 083  | 1 291      |
| Lac-Saint-Joseph              |                                 |                      |                                  |        | 7          |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Aqueducs,<br>égouts<br>et autres | 1996   | 1995<br>(Reclassé) |
|--|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|--------|--------------------|
| L'Ancienne-Lorette                     | 299                             | 874                  |                                  | 1 173  | 299                |
| L'Ange-Gardien                         | 57                              |                      |                                  | 57     | 150                |
| Lévis                                  | 2 015                           | 785                  | 370                              | 3 170  | 5 238              |
| Loretteville                           | 883                             | 815                  |                                  | 1 698  | 1 162              |
| Pintendre                              | 35                              |                      |                                  | 35     | 37                 |
| Québec                                 | 943                             | 11 333               | 15 927                           | 28 203 | 18 399             |
| Saint-Augustin-de-Desmaures            | 296                             | 884                  | 152                              | 1 332  | 4 574              |
| Sainte-Brigitte-de-Laval               | 484                             | 95                   |                                  | 579    | 620                |
| Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier | 289                             | 191                  |                                  | 480    | 288                |
| Saint-Émile                            | 115                             |                      |                                  | 115    | 512                |
| Saint-Étienne-de-Beaumont              | 646                             | 96                   |                                  | 742    | 660                |
| Saint-Étienne-de-Lauzon                | 311                             | 228                  |                                  | 539    | 911                |
| Sainte-Famille                         |                                 | 24                   |                                  | 24     |                    |
| Sainte-Foy                             | 1 360                           | 4 126                |                                  | 5 486  | 3 098              |
| Saint-François                         |                                 | 2                    |                                  | 2      |                    |
| Saint-Gabriel-de-Valcartier            |                                 | 11                   |                                  | 11     |                    |
| Saint-Jean-Chrysostome                 | 25                              | 729                  | 189                              | 943    | 1 123              |
| Saint-Lambert-de-Lauzon                | 2 281                           | 275                  | 933                              | 3 489  | 1 137              |
| Saint-Nicolas                          | 8 911                           |                      | 40                               | 8 951  | 11 729             |
| Sainte-Pétronille                      |                                 |                      |                                  |        | 48                 |
| Saint-Pierre                           | 136                             |                      |                                  | 136    | 138                |
| Saint-Rédempteur                       | 4 149                           | 336                  |                                  | 4 485  | 4 709              |
| Saint-Romuald                          | 4 497                           | 2 829                |                                  | 7 326  | 7 785              |
| Shannon                                |                                 | 4                    |                                  | 4      | 49                 |
| Sillery                                |                                 | 718                  |                                  | 718    | 718                |
| Stoneham-et-Tewkesbury                 | 385                             |                      |                                  | 385    | 596                |
| Val-Bélair                             | 433                             | 1 985                |                                  | 2 418  | 2 426              |
| Vanier                                 | 12                              | 599                  |                                  | 611    | 633                |
| Diverses circonscriptions électorales: |                                 |                      |                                  |        |                    |
| Abitibi-Est                            | 12 123                          | 1 625                | 2 757                            | 16 505 | 4 243              |
| Abitibi-Ouest                          | 11 618                          | 1 256                | 5 122                            | 17 996 | 22 349             |
| Argenteuil                             | 1 463                           | 2 077                | 592                              | 4 132  | 9 147              |
| Arthabaska                             | 1 469                           | 601                  | 94                               | 2 164  | 3 693              |
| Beauce-Nord                            | 8 585                           | 1 041                | 3 073                            | 12 699 | 13 666             |
| Beauce-Sud                             | 2 880                           | 1 738                | 257                              | 4 875  | 4 917              |
| Beauharnois-Huntingdon                 | 7 100                           | 356                  | 184                              | 7 640  | 13 708             |
| Bellechasse                            | 5 768                           | 887                  | 1 895                            | 8 550  | 12 620             |
| Berthier                               | 9 145                           | 337                  | 1 269                            | 10 751 | 19 811             |
| Bertrand                               | 14 845                          | 457                  | 510                              | 15 812 | 21 265             |
| Bonaventure                            | 6 428                           | 996                  | 705                              | 8 129  | 9 784              |
| Borduas                                | 113                             | 363                  |                                  | 476    | 476                |
| Brome-Missisquoi                       | 3 351                           | 1 755                | 1 623                            | 6 729  | 8 074              |
| Chambly                                |                                 |                      |                                  |        | 137                |
| Champlain                              | 1 124                           | 1 801                | 25                               | 2 950  | 5 155              |
| Chapleau                               | 1 384                           | 40                   |                                  | 1 424  | 1 496              |
| Charlevoix                             | 26 605                          | 3 535                | 97                               | 30 237 | 10 656             |
| Châteauguay                            |                                 | 650                  |                                  | 650    | 590                |
| Chauveau                               |                                 |                      |                                  |        | 369                |
| Chicoutimi                             | 14 303                          | 2 410                | 3 249                            | 19 962 | 22 348             |
| Chutes-de-la-Chaudière                 |                                 |                      |                                  |        | 358                |
| Deux-Montagnes                         | 25                              |                      | 754                              | 779    | 113                |
| Drummond                               | 20 667                          | 3 319                | 396                              | 24 382 | 37 204             |
| Dubuc                                  | 3 181                           | 1 500                | 4 088                            | 8 769  | 5 844              |
| Duplessis                              | 24 477                          | 1 803                | 14 118                           | 40 398 | 50 671             |
| Frontenac                              | 2 879                           | 1 290                | 2 157                            | 6 326  | 8 935              |
| Gaspé                                  | 26 067                          | 3 911                | 5 333                            | 35 311 | 41 277             |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|                                   | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Aqueducs,<br>égouts<br>et autres | 1996      | 1995<br>(Reclassé) |
|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|-----------|--------------------|
| Gatineau                          | 2 470                           | 571                  | 1 753                            | 4 794     | 5 053              |
| Hull                              | 811                             | 13 658               | 343                              | 14 812    | 9 345              |
| Iberville                         | 10 847                          | 2 222                | 1 856                            | 14 925    | 25 825             |
| Îles-de-la-Madeleine              | 400                             | 960                  | 4 211                            | 5 571     | 7 206              |
| Jacques-Cartier                   |                                 |                      |                                  |           | 9 750              |
| Johnson                           | 5 116                           | 200                  | 665                              | 5 981     | 7 936              |
| Joliette                          | 19 430                          | 1 361                | 1 007                            | 21 798    | 23 832             |
| Jonquière                         | 510                             | 3 245                | 10                               | 3 765     | 2 637              |
| Kamouraska-Témiscouata            | 7 719                           | 2 074                | 1 919                            | 11 712    | 12 692             |
| Labelle                           | 2 630                           | 1 197                | 245                              | 4 072     | 7 357              |
| Lac-Saint-Jean                    | 3 474                           | 2 275                | 194                              | 5 943     | 7 665              |
| L'Assomption                      | 1 170                           | 308                  | 149                              | 1 627     | 1 826              |
| Laviolette                        | 3 284                           | 1 926                | 623                              | 5 833     | 5 608              |
| Lévis                             | 254                             | 185                  |                                  | 439       | 368                |
| Lotbinière                        | 3 480                           | 416                  | 559                              | 4 455     | 3 954              |
| Maskinongé                        | 11 293                          | 1 866                | 5 938                            | 19 097    | 27 377             |
| Masson                            |                                 |                      | 1 965                            | 1 965     | 1 346              |
| Matane                            | 2 769                           | 1 391                | 4 095                            | 8 255     | 7 853              |
| Matapédia                         | 7 247                           | 2 295                | 227                              | 9 769     | 18 688             |
| Mégantic-Compton                  | 7 102                           | 440                  | 1 364                            | 8 906     | 13 221             |
| Montmagny-L'Islet                 | 14 820                          | 1 402                | 1 800                            | 18 022    | 20 374             |
| Montmorency                       |                                 |                      |                                  |           | 157                |
| Nicolet-Yamaska                   | 23 092                          | 1 404                | 791                              | 25 287    | 22 430             |
| Orford                            | 2 106                           | 1 522                | 1 920                            | 5 548     | 7 899              |
| Papineau                          | 15 946                          | 915                  | 1 158                            | 18 019    | 23 517             |
| Pontiac                           | 990                             | 2 270                | 30                               | 3 290     | 4 097              |
| Portneuf                          | 16 040                          | 623                  | 1 450                            | 18 113    | 16 979             |
| Prévost                           | 1 448                           | 1 551                | 5 651                            | 8 650     | 9 798              |
| Richelieu                         | 13 203                          | 1 697                | 720                              | 15 620    | 15 567             |
| Richmond                          | 4 286                           | 1 071                | 213                              | 5 570     | 8 442              |
| Rimouski                          | 3 813                           | 2 310                | 533                              | 6 656     | 8 395              |
| Rivière-du-Loup                   | 14 734                          | 253                  | 1 388                            | 16 375    | 9 778              |
| Roberval                          | 5 545                           | 8 647                | 3 770                            | 17 962    | 17 605             |
| Rousseau                          | 909                             | 1 970                | 617                              | 3 496     | 3 649              |
| Rouyn-Noranda - Témiscamingue     | 23 465                          | 5 108                | 1 088                            | 29 661    | 9 653              |
| Saguenay                          | 4 960                           | 3 241                | 1 557                            | 9 758     | 12 768             |
| Saint-François                    | 1 481                           | 1 158                |                                  | 2 639     | 4 414              |
| Saint-Hyacinthe                   | 4 704                           | 152                  | 435                              | 5 291     | 5 401              |
| Saint-Jean                        | 34 630                          | 3 663                |                                  | 38 293    | 59 018             |
| Saint-Maurice                     | 4 651                           | 2 289                | 692                              | 7 632     | 8 229              |
| Salaberry-Soulanges               | 10 017                          | 3 355                | 1 633                            | 15 005    | 23 686             |
| Shefford                          | 3 585                           | 2 945                | 112                              | 6 642     | 8 239              |
| Sherbrooke                        | 2 351                           | 5 138                |                                  | 7 489     | 5 989              |
| Terrebonne                        |                                 |                      |                                  |           | 724                |
| Trois-Rivières                    | 1 175                           | 3 270                | 286                              | 4 731     | 1 759              |
| Ungava                            | 1 005                           | 891                  | 90 572                           | 92 468    | 90 865             |
| Vachon                            |                                 |                      |                                  |           | 15                 |
| Vaudreuil                         | 108                             | 18                   | 1 300                            | 1 426     | 1 515              |
| Verchères                         | 1 620                           | 542                  | 1 687                            | 3 849     | 4 426              |
|                                   | 817 018                         | 357 373              | 242 453                          | 1 416 844 | 1 511 564          |
| <b>Organismes municipaux:</b>     |                                 |                      |                                  |           |                    |
| Communauté urbaine de Montréal    | 65 293                          |                      | 10 400                           | 75 693    | 91 761             |
| Communauté urbaine de l'Outaouais | 1 077                           |                      |                                  | 1 077     | 1 077              |

**DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)**  
**POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)**  
**MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)**

(en milliers de dollars)

|   | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Aqueducs,<br>égouts<br>et autres | 1996  | 1995       |
|---|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|-------|------------|
|   |                                 |                      |                                  |       | (Reclassé) |
| Communauté urbaine de Québec  |                                 |                      | 15                               | 15    |            |
| Corporation intermunicipale de transports des Forges                  |                                 |                      | 2 468                            | 2 468 | 638        |
| Corporation intermunicipale de transports de la Rive-Sud<br>de Québec |                                 |                      | 980                              | 980   |            |
| Corporation intermunicipale de transports du Saguenay                 |                                 |                      | 2 432                            | 2 432 |            |
| Corporation métropolitaine de transport de Sherbrooke                 |                                 |                      | 3 094                            | 3 094 | 1 021      |
| Municipalités régionales de comté:                                    |                                 |                      |                                  |       |            |
| Acton   |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| Argenteuil  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Arthabaska  |                                 |                      | 62                               | 62    |            |
| Avignon   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Beauharnois-Salaberry   |                                 |                      |                                  |       | 282        |
| Bécancour   |                                 |                      | 62                               | 62    |            |
| Bonaventure   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Champlain   |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| D'Au-tray   |                                 |                      |                                  |       | 94         |
| Denis-Riverin   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Desjardins  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Drummond  |                                 |                      | 62                               | 62    |            |
| Francheville  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Joliette  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| La Côte-de-Beaupré  |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| La Côte-de-Gaspé  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| La Haute-Côte-Nord  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| La Haute-Yamaska  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| La Nouvelle-Beauce  |                                 |                      | 39                               | 39    |            |
| La Rivière-du-Nord  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| La Vallée-du-Richelieu  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Le Bas-Richelieu  |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| Le Centre-de-la-Mauricie  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Le Domaine-du-Roy   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Le Fjord-du-Saguenay  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Le Haut-Saint-Laurent   |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| Le Haut-Saint-Maurice   |                                 |                      | 62                               | 62    |            |
| L'Érable  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Les Chutes-de-la-Chaudière  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Les Etchemins   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Les Îles-de-la-Madeleine  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Les Jardins-de-Napierville  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Les Laurentides   |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| Les Maskoutains   |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Les Pays-d'en-Haut  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| L'Île-d'Orléans   |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| L'Islet   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Manicouagan   |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Maskinongé  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Mékinac   |                                 |                      | 75                               | 75    | 50         |
| Minganie  |                                 |                      | 150                              | 150   |            |
| Nicolet-Yamaska   |                                 |                      | 62                               | 62    |            |
| Papineau  |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Pontiac   |                                 |                      | 75                               | 75    |            |
| Robert-Cliche   |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| Rouville  |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Rouyn-Noranda   |                                 |                      |                                  |       | 200        |
| Sept-Rivières   |                                 |                      | 63                               | 63    |            |
| Vaudreuil-Soulanges   |                                 |                      | 50                               | 50    |            |
| Régie d'aqueduc de Grand-Pré  |                                 | 67                   |                                  | 67    |            |
| Régie d'aqueduc intermunicipale des Moulins                           |                                 | 50                   |                                  | 50    |            |
| Régie d'assainissement des eaux usées de Piedmont - Saint-Sauveur     |                                 | 310                  |                                  | 310   | 310        |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 MUNICIPALITÉS ET ORGANISMES MUNICIPAUX (suite)

(en milliers de dollars)

|  | Assainis-<br>sement<br>des eaux | Infra-<br>structures | Aqueducs,<br>égouts<br>et autres | 1996             | 1995             |
|--|---------------------------------|----------------------|----------------------------------|------------------|------------------|
|  |                                 |                      |                                  |                  | (Reclassé)       |
| Régie intermunicipale d'approvisionnement en eau potable<br>de Henryville - Venise |                                 |                      |                                  |                  | 72               |
| Régie intermunicipale de l'eau de Tracy, Saint-Joseph<br>et Saint-Roch             |                                 | 756                  |                                  | 756              | 756              |
| Régie intermunicipale de gestion des déchets de la Mauricie                        |                                 |                      |                                  |                  | 35               |
| Régie intermunicipale de Parc des Chutes de Shawinigan-Sud                         |                                 | 118                  |                                  | 118              | 167              |
| Régie intermunicipale du Parc régional des Chutes Mont-à-Pied<br>et des Dalles     |                                 |                      | 69                               | 69               | 157              |
| Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal                          |                                 |                      | 130 371                          | 130 371          | 93 592           |
| Société de transport de la Communauté urbaine de Québec                            |                                 |                      | 16 981                           | 16 981           | 16 092           |
| Société de transport de l'Outaouais  |                                 |                      | 3 681                            | 3 681            | 3 960            |
| Société de transport de la Rive-Sud de Montréal                                    |                                 |                      | 19 561                           | 19 561           | 8 381            |
| Société de transport de Ville de Laval   |                                 |                      | 8 265                            | 8 265            |                  |
|  | 66 370                          | 1 301                | 201 257                          | 268 928          | 218 645          |
|  | <b>883 388</b>                  | <b>358 674</b>       | <b>443 710</b>                   | <b>1 685 772</b> | <b>1 730 209</b> |

DÉTAIL DES ENGAGEMENTS (suite)  
 POUR AUTRES DÉPENSES EN CAPITAL (suite)  
 ORGANISMES ET ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT ET DIVERS AUTRES ORGANISMES

(en milliers de dollars)

|  | 1996                  | 1995                  |
|--|-----------------------|-----------------------|
| <b>Organismes et entreprises du Gouvernement</b>                                 |                       |                       |
| Bibliothèque nationale du Québec   | 17 366                | 235                   |
| Musée d'Art contemporain de Montréal   | 1 245                 | 111                   |
| Musée de la Civilisation   | 1 987                 | 329                   |
| Musée du Québec  | 2 057                 | 1 425                 |
| Société du Centre des congrès de Québec  | 54 300                | 54 300                |
| Société des établissements de plein air du Québec                                | 25                    | 135                   |
| Société du Grand Théâtre de Québec   | 2 319                 | 1 442                 |
| Société de la Place des Arts de Montréal   | 8 084                 | 3 712                 |
|  | <u>87 382</u>         | <u>61 689</u>         |
| <b>Divers autres organismes</b>  |                       |                       |
| Aide à l'industrie:  |                       |                       |
| Aide au développement régional   | 10 101                | 14 775                |
| Aide au développement technologique  | 32 737                | 34 498                |
| Aide à la production et à la commercialisation<br>des produits agro-alimentaires | 7 211                 | 11 768                |
| Assistance à l'industrie minérale  | 5 136                 | 9 579                 |
| Développement des pêches maritimes   |                       | 761                   |
| Aide aux loisirs et à la culture   | 74 738                | 29 392                |
| Infrastructures  | 74 353                | 80 396                |
| Autres   | 3 601                 | 3 663                 |
|  | <u>207 877</u>        | <u>184 832</u>        |
|  | <u><b>295 259</b></u> | <u><b>246 521</b></u> |

## INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES

(en milliers de dollars)

## Sommaire

Détail  
page

1996

1995

(Redressé)

## GARANTIES D'EMPRUNTS

## ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT

|  |                       |                       |
|--|-----------------------|-----------------------|
| 3-86 Commission municipale du Québec               | 21 431                | 24 413                |
| 3-87 Hydro-Québec                                  | 37 671 806 (2)        | 37 911 795 (2)        |
| 3-93 Régie de l'assurance-maladie du Québec        |                       | 12 400                |
| 3-94 Sidbec  | 78 774                | 211 410               |
| 3-95 Société de développement de la Baie James     | 812                   | 3 431                 |
| 3-96 Société de développement industriel du Québec | 143 801               | 406 411               |
| 3-98 Société du Palais des congrès de Montréal     | 32 500                | 80 788                |
| 3-99 Société immobilière du Québec                 | 361 275               | 455 235               |
| 3-101 Société nationale de l'amiante               | 15 000                | 15 000                |
| 3-101 Société québécoise d'assainissement des eaux | 263 164 (4)           | 413 561 (4)           |
|  | <u>38 588 563 (1)</u> | <u>39 534 444 (1)</u> |

## PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS

|  |                  |                  |
|--|------------------|------------------|
| 3-107 Étudiants  | 2 745 576 (3)(5) | 2 446 939 (3)(5) |
| 3-108 Fonds d'aide à l'entreprise  | 58 024 (5)       | 40 000 (5)       |
| 3-108 Pêcheurs   | 51 829 (5)       | 53 703 (5)       |
| 3-109 Sociétés coopératives agricoles et corporations<br>exerçant des activités similaires | 8 708 (5)        | 11 444 (5)       |
| 3-109 Travailleurs (formation professionnelle)   | 30 904 (5)       | 23 367 (5)       |
|  | <u>2 895 041</u> | <u>2 575 453</u> |

## CAUTIONNEMENTS

|  |                  |                  |
|--|------------------|------------------|
| 3-110 Société de développement industriel                                  | 767 830 (5)      | 592 070 (5)      |
| 3-110 Société de développement des entreprises<br>culturelles              | 29 002 (5)       | 27 481 (5)       |
| 3-111 Société d'habitation du Québec                                       | 470 747 (5)      | 387 493 (5)      |
| 3-111 Société québécoise de récupération et de<br>recyclage (Recyc-Québec) | 6 493 (5)        | 4 558 (5)        |
|  | <u>1 274 072</u> | <u>1 011 602</u> |

Total des garanties d'emprunts et des cautionnements

42 757 676 43 121 499

## ACTIFS GARANTIS PAR LE GOUVERNEMENT

|   |                   |                   |
|---|-------------------|-------------------|
| 3-110 Société de développement industriel du Québec   | 1 300 788 (5)     | 1 435 823 (5)     |
| Total des garanties d'emprunts, cautionnements et<br>actifs garantis par le Gouvernement (à reporter) | <u>44 058 464</u> | <u>44 557 322</u> |

**INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES (suite)**

(en milliers de dollars)

**Sommaire (suite)**

Détail  
page  
(suite)

|   | 1996              | 1995              |
|---|-------------------|-------------------|
|   |                   | (Redressé)        |
| <b>ACTIFS GARANTIS PAR LE GOUVERNEMENT (suite)</b>  |                   |                   |
| Total des garanties d'emprunts, cautionnements et actifs garantis par le Gouvernement (reporté) | 44 058 464        | 44 557 322        |
| <b>MOINS:</b>   |                   |                   |
| 3-107 Provision pour pertes sur les interventions à-111 financières garanties                   | 680 731 (5)       | 659 444 (5)       |
| 3-95 Provision pour pertes sur placements en actions  | 40 519 (5)        | 84 836 (5)        |
| 3-107 Provision pour financer l'assainissement des eaux   | 115 024 (5)       | 130 847 (5)       |
|   | 836 274           | 875 127           |
| <b>INTERVENTIONS FINANCIÈRES GARANTIES NETTES</b>   | <b>43 222 190</b> | <b>43 682 195</b> |

(1) Les emprunts en monnaies étrangères apparaissent en équivalent canadien aux cours en vigueur au 31 mars 1996 en considérant aussi les contrats d'échange de devises aux taux de conversion suivants exprimés en dollars canadiens:

|  |           |
|--|-----------|
| En monnaie des États-Unis, Dollar (\$US)             | = 1,3632  |
| En monnaie de la France, Franc français (FF)         | = 0,2706  |
| En monnaie du Japon, Yen (¥)                         | = 0,01275 |
| En monnaie des Pays-Bas, Florin Néerlandais (FL)     | = 0,8252  |
| En monnaie de l'Allemagne, Deutsche Mark (DM)        | = 0,9236  |
| En monnaie de la Grande-Bretagne, Livre Sterling (£) | = 2,0806  |
| En monnaie de la Suisse, Franc Suisse (FS)           | = 1,1462  |
| En unité de compte européen, ECU                     | = 1,71409 |
| En monnaie de la Belgique, Franc belge (FB)          | = 0,04493 |

(2) Obligations détenues par le gouvernement du Québec aux Fonds d'amortissement, Hydro-Québec 172 428 en monnaie du Canada incluant 29 540 en monnaie des États-Unis (173 124 en monnaie du Canada en 1995 incluant 29 540 en monnaie des États-Unis).

(3) Les intérêts sur ces prêts sont payés par le gouvernement du Québec tant que l'emprunteur est étudiant.

(4) Les garanties d'emprunts des organismes et entreprises du Gouvernement sont redressées des montants de la provision pour perte sur placements en actions et celle pour financer l'assainissement des eaux qui sont présentés séparément.

(5) Les garanties d'emprunts accordées aux particuliers et sociétés, les cautionnements et les actifs garantis par le Gouvernement sont enregistrés sur la base des montants autorisés en vertu des programmes gouvernementaux pour établir le calcul de la provision pour perte sur les interventions financières garanties par le Gouvernement.

## ENTREPRISES DU GOUVERNEMENT

## Commission municipale du Québec

L.R.Q., c. D-7

(en milliers de dollars)

|   | 1996       | 1995   |
|---|------------|--------|
| Loi sur les dettes, les emprunts municipaux et scolaires.   |            |        |
| Obligations émises par la Commission municipale du Québec à l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, en vue de consentir des prêts aux municipalités.  |            |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 21 431 (*) | 24 413 |
| Les sommes dues par la Commission municipale du Québec à l'Office du développement municipal et des prêts aux municipalités, Ottawa, de même que les obligations des municipalités détenues par la Commission en contrepartie ne font pas partie de l'actif et du passif du Gouvernement. En effet, il s'agit plutôt d'une dette de la Commission garantie par le Gouvernement (A.C. 2206-64).  |            |        |
| (*) Détail  |            |        |
| Montréal métropolitain: 12 340  |            |        |
| Blainville, 52; Boisbriand, 61; Boucherville, 99; Brossard, 2; Chambly, 5; Châteauguay, 12; Côte-St-Luc, 356; Dollard-des-Ormeaux, 6; Dorval, 44; Hudson, 9; Laval, 7; L'île-Perrot, 40; Longueuil, 821; McMasterville, 9; Montréal, 10 145; Mont-St-Hilaire, 9; Otterburn Park, 9; Pierrefonds, 29; Pointe-Claire, 71; Rosemère, 35; St-Basile-le-Grand, 20; St-Bruno-de-Montarville, 10; Ste-Catherine, 6; St-Eustache, 1; St-Hubert, 28; St-Laurent, 46; Ste-Thérèse, 103; Terrebonne, 208; Verdun, 97.  |            |        |
| Québec métropolitain: 3 177   |            |        |
| Beauport, 502; Boischatel, 9; Cap-Rouge, 141; Charlesbourg, 688; Charny, 478; L'Ancienne-Lorette, 53; Lévis, 182; Québec, 428; Ste-Foy, 132; St-Jean-Chrysostome, 126; Sillery, 23; Val-Bélair, 415.  |            |        |
| Diverses circonscriptions électorales: 5 914  |            |        |
| Abitibi-Est, 11; Abitibi-Ouest, 43; Argenteuil, 37; Arthabaska, 126; Beauce-Nord, 191; Beauharnois-Huntingdon, 44; Bellechasse, 733; Berthier, 3; Bertrand, 214; Bonaventure, 126; Brome-Missisquoi, 31; Champlain, 87; Chapleau, 51; Charlevoix, 692; Chicoutimi, 9; Dubuc, 27; Duplessis, 111; Gaspé, 192; Gatineau, 5; Hull, 225; Iberville, 28; îles-de-la-Madeleine, 177; Johnson, 166; Joliette, 2; Jonquière, 3; Labelle, 3; Lac-St-Jean, 8; L'Assomption, 152; Laviolette, 136; Lotbinière, 400; Maskinongé, 80; Matane, 79; Matapédia, 1; Montmagny-L'Islet, 116; Montmorency, 70; Orford, 44; Papineau, 109; Pontiac, 8; Portneuf, 150; Richelieu, 69; Richmond, 21; Rimouski, 91; Rivière-du-Loup, 82; Roberval, 17; Rousseau, 30; Rouyn-Noranda, 31; Saguenay, 54; St-Jean, 74; St-Maurice, 298; Salaberry-Soulanges, 6; Shefford, 206; Sherbrooke, 180; Verchères, 65. |            |        |

## Hydro-Québec

L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28

## Sommaire des garanties d'emprunts

(en milliers de dollars)

|                                   | 1996                                     |                                | 1995                                     |                                |
|-----------------------------------|--|--------------------------------|--|--------------------------------|
|                                   | Valeur nominale en monnaie étrangère (*) | Montant en équivalent canadien | Valeur nominale en monnaie étrangère (*) | Montant en équivalent canadien |
| <b>Obligations négociables</b>    |  |                                |  |                                |
| En monnaie du Canada              |  | 16 167 772                     |  | 16 325 108                     |
| En monnaie des États-Unis         | 9 827 701 \$US                           | 13 343 238                     | 9 058 072 \$US                           | 14 211 196                     |
| En monnaie de la Suisse           | 811 500 FS                               | 745 437                        | 1 121 200 FS                             | 730 196                        |
| En monnaie de l'Allemagne         | 1 869 165 DM                             | 1 447 603                      | 1 909 135 DM                             | 1 338 991                      |
| En monnaie du Japon               | 33 450 000 ¥                             | 382 403                        | 43 450 000 ¥                             | 304 700                        |
| En monnaie de la Grande-Bretagne  | 600 000 £                                | 1 262 180                      | 675 000 £                                | 1 473 586                      |
| En unité de compte européen       | 125 000 ECU                              | 156 897                        | 125 000 ECU                              | 156 897                        |
| En monnaie des Pays-Bas           | 30 000 FL                                | 18 799                         | 60 000 FL                                | 28 199                         |
| En monnaie de la France           | 1 000 000 FF                             | 209 188                        | 1 000 000 FF                             | 209 188                        |
|                                   |  | 33 733 517                     |  | 34 778 061                     |
| <b>Autres emprunts</b>            |  |                                |  |                                |
| En monnaie du Canada              |  | 27 441                         |  | 31 169                         |
| En monnaie des États-Unis         | 2 068 175 \$US                           | 2 819 894                      | 1 953 175 \$US                           | 2 732 492                      |
| En monnaie de l'Allemagne         | 15 000 DM                                | 12 680                         | 15 000 DM                                | 12 680                         |
| En monnaie de la Belgique         | 1 000 000 FrB                            | 43 145                         | 1 000 000 FB                             | 44 523                         |
| En monnaie du Japon               | 96 900 000 ¥                             | 1 382 342                      | 53 000 000 ¥                             | 716 253                        |
|                                   |  | 4 285 502                      |  | 3 537 117                      |
| Total avant fonds d'amortissement |  | 38 019 019                     |  | 38 315 178                     |
| Moins: Fonds d'amortissement      |  | 347 213                        |  | 403 383                        |
| Total                             |  | 37 671 806                     |  | 37 911 795                     |

(\*) Les montants par monnaie ont été établis après avoir pris en considération les contrats d'échange de devises. De plus, pour les emprunts à fort taux d'escompte, les montants réalisés et non la valeur nominale ont été considérés tout en y ajoutant la capitalisation des escomptes échelonnés sur la durée des emprunts.

Hydro-Québec (suite)  
L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28  
Obligations négociables

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance          | Date<br>d'émission | Décret<br>ou A.C. | Taux<br>% | Série | Montant |
|-----------------------------|--------------------|-------------------|-----------|-------|---------|
| <b>En monnaie du Canada</b> |                    |                   |           |       |         |
| 1999-04-01                  | 1974-04-01         | 1211-74           | 9         | CK    | 60 000  |
| 2000-06-16                  | 1975-06-16         | 2103-75           | 10        | CS    | 80 000  |
| 1996-05-01                  | 1976-05-01         | 458-76            | 10,75     | CY    | 1 969   |
| 2001-10-21                  | 1976-10-21         | 3495-76           | 10        | DA    | 120 000 |
| 2003-05-15                  | 1978-05-15         | 1332-78           | 10,25     | DG    | 120 000 |
| " " "                       | 1979-05-15         | 1200-79           | 10,25     | DGA   | 140 000 |
| " " "                       | 1979-07-24         | 1932-79           | 10,25     | DGB   | 150 000 |
| 2003-07-05                  | 1978-07-05         | 1879-78           | 10        | DH    | 125 000 |
| " " "                       | 1978-08-30         | 2557-78           | 10        | DHA   | 125 000 |
| 2004-03-27                  | 1979-03-27         | 702-79            | 10,75     | DM-2  | 135 000 |
| " " "                       | 1979-12-20         | 3284-79           | 10,75     | DMA   | 135 000 |
| 2004-10-15                  | 1979-10-15         | 2643-79           | 11        | DR    | 150 000 |
| " " "                       | 1979-11-15         | 2989-79           | 11        | DRA   | 200 000 |
| 2005-07-15                  | 1980-07-15         | 2105-80           | 11,75     | DZ    | 200 000 |
| 2005-09-30                  | 1980-09-30         | 2839-80           | 13,25     | EA    | 185 000 |
| 2000-12-14                  | 1980-12-14         | 3776-80           | 13,25     | ED-1  | 84 500  |
| 1996-07-09                  | 1981-07-09         | 1669-81           | 15,75     | EH-1  | 158 446 |
| 1996-09-16                  | 1981-09-16         | 2449-81           | 17,5      | EL-1  | 127 762 |
| 2002-09-15                  | 1982-09-15         | 2006-82           | 15,75     | EZ-2  | 46 000  |
| 2003-02-10                  | 1983-02-10         | 110-83            | 13        | FF-2  | 67 000  |
| 2005-09-30                  | 1983-09-30         | 1844-83           | 13,25     | EA-1  | 125 000 |
| " " "                       | 1984-03-30         | 654-84            | 13,25     | EA-2  | 50 000  |
| " " "                       | " " "              | 655-84            | 13,25     | EA-3  | 50 000  |
| " " "                       | " " "              | 939-84            | 13,25     | EA-4  | 50 000  |
| 2006-02-06                  | 1988-05-25         | 733-88            | 12,25     | FT-2  | 50 000  |
| " " "                       | 1985-02-06         | 126-85            | 12,25     | FT-2  | 153 000 |
| 2008-09-25                  | 1985-09-25         | 1884-85           | 11,25     | GC-2  | 100 000 |
| 2001-05-01                  | 1986-05-01         | 476-86            | 9,5       | GG    | 150 000 |
| 1996-07-31                  | 1986-07-31         | 1070-86           | 9,25      | GI    | 150 000 |
| 1996-12-02                  | 1986-12-02         | 1723-86           | 9,25      | GP    | 565 000 |
| " " "                       | " " "              | 1890-86           | 9,25      | GP    |         |
| " " "                       | " " "              | 88-87             | 9,25      | GP    |         |
| " " "                       | " " "              | 246-87            | 9,25      | GP    |         |
| 1997-02-18                  | 1987-02-18         | 1638-86           | 9,25      | GN    | 3 500   |
| 2007-02-18                  | " " "              | " "               | 9,75      | GO    | 33 000  |
| 1997-04-21                  | 1987-04-21         | 420-87            | 9         | GS    | 150 000 |
| 1997-07-16                  | 1987-07-16         | 1098-87           | 9,75      | GU-1  | 120 000 |
| " " "                       | 1988-02-17         | 174-88            | 9,75      | GU-1  | 158 000 |
| 2012-07-16                  | 1987-07-16         | 1098-87           | 10,25     | GU-2  | 205 000 |
| " " "                       | 1988-02-17         | 174-88            | 10,25     | GU-2  | 192 000 |
| " " "                       | 1989-01-16         | 118-89            | 10,25     | GU-2  | 380 000 |
| " " "                       | " " "              | 577-89            | 10,25     | GU-2  | 240 000 |
| " " "                       | 1990-01-16         | 137-90            | 10,25     | GU-2  | 100 000 |

Hydro-Québec (suite)  
L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28  
Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance                  | Date<br>d'émission | Décret<br>ou A.C. | Taux<br>% | Série | Montant           |
|-------------------------------------|--------------------|-------------------|-----------|-------|-------------------|
| <b>En monnaie du Canada (suite)</b> |                    |                   |           |       |                   |
| 2008-06-01                          | 1988-06-08         | 834-88            | 11,25     | GZ    | 100 000           |
| 1999-02-01                          | 1988-09-27         | 1390-88           | 10,75     | HA    | 365 000           |
| " " "                               | 1989-02-01         | 577-89            | 10,75     | HA    | 235 000           |
| 1999-02-09                          | 1989-02-09         | 43-89             | 11        | HC    | 500 000           |
| 2011-09-26                          | 1989-09-26         | 1523-89           | 10        | HF    | 450 000           |
| 2019-11-22                          | 1989-11-22         | 1755-89           | 10        | HG    | 100 000           |
| 2020-08-15                          | 1990-08-15         | 1142-90           | 11        | HL    | 675 000           |
| " " "                               | " " "              | 1382-90           | 11        | HL    |                   |
| " " "                               | " " "              | 1782-90           | 11        | HL    |                   |
| " " "                               | 1991-02-15         | 138-91            | 11        | HL    | 235 000           |
| " " "                               | 1991-08-15         | 1143-90           | nul       | HM    | 137 107 (A)       |
| " " "                               | " " "              | 280-91            | nul       | HM    |                   |
| 2010-08-16                          | 1990-08-16         | 1144-90           | nul       | HN    | 61 019 (B)        |
| 2000-10-10                          | 1990-10-10         | 1382-90           | 11,25     | HO    | 475 000           |
| " " "                               | " " "              | 138-91            | 11,25     | HO    |                   |
| 2000-10-30                          | 1990-10-30         | 1555-90           | 7,125     | HP    | 74 018 (C)        |
| 2001-03-08                          | 1991-03-08         | 187-91            | 10,625    | HU    | 300 000           |
| 2020-08-15                          | 1991-08-15         | 1109-91           | 11        | HL    | 200 000           |
| 2001-07-25                          | 1991-07-25         | 933-91            | 10,875    | HW    |                   |
| " " "                               | " " "              | 934-91            | 10,875    | HW    | 1 100 000         |
| 2021-10-15                          | 1991-10-15         | 933-91            | 10,5      | HX    |                   |
| " " "                               | " " "              | 1321-91           | 10,5      | HX    | 1 100 000         |
| 2022-07-15                          | 1992-07-15         | 1522-91           | 9,625     | IC    |                   |
| " " "                               | " " "              | 937-92            | 9,625     | IC    | 1 200 000         |
| " " "                               | " " "              | 1857-92           | 9,625     | IC    |                   |
| " " "                               | " " "              | 155-93            | 9,625     | IC    | 500 000           |
| " " "                               | " " "              | 156-93            | 9,625     | IC    | 200 000           |
| " " "                               | 1995-08-31         | 1124-95           | 9,625     | IC    | 50 000            |
| 1998-04-01                          | 1992-12-16         | 1781-92           | 8,5       | ID    | 150 000           |
| 2003-02-01                          | " " "              | 1782-92           | 9         | IE    | 100 000           |
| 1996-09-15                          | 1993-07-20         | 1011-93           | 6,75      | IG    | 225 000           |
| 2031-02-26                          | 1993-07-27         | 1047-93           | 6,75      | IH    | 231 410 (D)       |
| 2020-01-10                          | 1993-07-27         | 1048-93           | 10,25     | II    | 169 041 (E)       |
| 2000-10-15                          | 1993-12-22         | 1851-93           | 7         | IL    | 200 000           |
| 2004-06-01                          | 1994-01-25         | 1857-92           | 7         | IM    | 1 000 000         |
| " " "                               | " " "              | 157-94            | 7         | IM    |                   |
| 2005-08-15                          | 1995-06-30         | 907-95            | 8,5       | IR    | 350 000           |
| " " "                               | 1995-08-31         | 1125-95           | 8,5       | IR    | 100 000           |
| " " "                               | 1995-12-22         | 1681-95           | 8,5       | IR    | 150 000           |
|                                     |                    |                   |           |       | <u>16 167 772</u> |

**À FORT TAUX D'ESCOMPTE:**

- (A) 1 729 000 en monnaie du Canada à l'échéance, taux effectif de 10,587 % à 10,964 %.  
 (B) 282 500 en monnaie du Canada à l'échéance, taux effectif de 10,97 %.  
 (C) 89 000 en monnaie du Canada à l'échéance, taux effectif de 11,824 %.  
 (D) 190 000 en monnaie du Canada à l'échéance, taux effectif de 8,959 %.  
 (E) 150 000 en monnaie du Canada à l'échéance, taux effectif de 8,959 %.

Hydro-Québec (suite)  
L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28  
Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance               | Date<br>d'émission | Décret<br>ou A.C. | Taux<br>% | Série | Valeur<br>nominale<br>en monnaie<br>étrangère | Montant en<br>équivalent<br>canadien |
|----------------------------------|--------------------|-------------------|-----------|-------|---|--------------------------------------|
| <b>En monnaie des États-Unis</b> |                    |                   |           |       | <b>\$US</b>                                   |                                      |
| 1996-12-15                       | 1976-11-18         | 3901-76           | 8,75      | DC    | 2 825   |                                      |
| 1997-09-01                       | 1977-09-01         | 2955-77           | 9,25      | DF    | 50 872  |                                      |
| 2013-02-15                       | 1983-02-15         | 201-83            | 13,375    | FG-2  | 17 614  |                                      |
| " " "                            | 1983-12-15         | 1843-83           | 13,25     | FL-2  | 30 351  |                                      |
| " " "                            | " " "              | 2576-83           | "         | FL-2  |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 2580-83           | "         | FL-2  |   |                                      |
| 2012-02-01                       | 1985-02-01         | 1843-83           | 11,75     | FU    | 200 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 2580-83           | "         | FU    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 158-85            | "         | FU    |   |                                      |
| 2002-07-19                       | 1985-07-19         | 1260-85           | Flottant  | FY    | 200 000                                       |                                      |
| 2026-03-01                       | 1986-03-01         | 251-86            | 8,875     | GF    | 250 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 252-86            | "         | GF    |   |                                      |
| 2026-04-15                       | 1986-04-15         | 251-86            | 8,25      | GH    | 250 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 498-86            | "         | GH    |   |                                      |
| 1996-08-21                       | 1986-08-21         | 1255-86           | 8,175     | GJ    | 72 000  |                                      |
| 2027-01-15                       | 1987-01-15         | 1889-86           | 8,25      | GQ    | 250 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 73-87             | "         | GQ    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 90-87             | "         | GQ    |   |                                      |
| 2007-10-15                       | 1987-10-15         | 1427-87           | 10,7      | GV    | 79 039  |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1573-87           | "         | GV    |   |                                      |
| 2018-01-15                       | 1988-01-15         | 1427-87           | 9,75      | GW    | 250 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 110-88            | "         | GW    |   |                                      |
| 1998-09-29                       | 1988-09-29         | 1391-88           | 9,75      | HB    | 150 000                                       |                                      |
| 2029-06-15                       | 1989-06-15         | 44-89             | 8,625     | HE    | 250 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 913-89            | "         | HE    |   |                                      |
| 2029-12-01                       | 1989-12-01         | 44-89             | 8,5       | HH    | 500 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1819-89           | "         | HH    |   |                                      |
| 2030-04-15                       | 1990-04-15         | 485-90            | 9,375     | HK    | 500 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 486-90            | "         | HK    |   |                                      |
| 2000-04-27                       | 1990-04-27         | 488-90            | Flottant  | HJ    | 200 000                                       |                                      |
| 2030-11-15                       | 1990-11-15         | 1381-90           | 9,5       | HQ    | 500 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1585-90           | "         | HQ    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1586-90           | "         | HQ    |   |                                      |
| 2021-02-01                       | 1991-02-01         | 1381-90           | 9,4       | HS    | 900 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1585-90           | "         | HS    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 139-91            | "         | HS    |   |                                      |
| 2001-03-07                       | 1991-03-07         | 186-91            | 9         | HT    | 300 000                                       |                                      |
| 2022-01-15                       | 1992-01-30         | 1522-91           | 8,4       | HY    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 53-92             | "         | HY    | 1 000 000                                     |                                      |
| 2001-11-15                       | 1992-04-15         | 561-92            | 8,35      | IA    | 100 000                                       |                                      |
| 2002-05-20                       | 1992-05-20         | 679-92            | 8,625     | IB    | 500 000                                       |                                      |
| 2003-02-01                       | 1993-02-03         | 1522-91           | 7,375     | IF    | 500 000                                       |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1857-92           | "         | IF    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 45-93             | "         | IF    |   |                                      |
| 2013-02-01                       | 1993-02-03         | 1522-91           | 8         | IF    | 1 000 000                                     |                                      |
| " " "                            | " " "              | 1857-92           | "         | IF    |   |                                      |
| " " "                            | " " "              | 45-93             | "         | IF    |   |                                      |
| 2005-10-01                       | 1993-10-01         | 1344-93           | Flottant  | IJ    | 200 000                                       |                                      |
| 1999-04-15                       | 1994-04-15         | 484-94            | Flottant  | IN    | 475 000                                       |                                      |
| 2024-07-07                       | 1994-07-07         | 265-94            | 8,05      | IO    | 1 000 000                                     |                                      |
| " " "                            | " " "              | 991-94            | "         | IO    |   |                                      |
| " " "                            | 1995-03-10         | 275-95            | "         | IO    |   |                                      |
| 2000-07-27                       | 1995-07-27         | 999-95            | Flottant  | IS    | 100 000                                       |                                      |
|                                  |                    |                   |           |       | <b>9 827 701 (1)</b>                          | <b>13 343 238 (1)</b>                |

(1) Y compris des contrats d'échange de devises de 850 000 en monnaie des États-Unis pour un équivalent de 1 104 836 en monnaie du Canada.

Hydro-Québec (suite)  
L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28  
Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

| Date<br>d'échéance   | Date<br>d'émission | Décret<br>ou A.C. | Taux<br>% | Valeur<br>nominale<br>en monnaie<br>étrangère | Montant en<br>équivalent<br>canadien |
|--|--------------------|-------------------|-----------|---|--------------------------------------|
| <b>En monnaie de la Suisse</b>   |                    |                   |           | FS  |                                      |
| 2002-05-25   | 1987-05-25         | 667-87            | 5         | 180 000                                       |                                      |
| 2008-03-24   | 1988-03-24         | 175-88            | 5         | 96 500  |                                      |
| 2000-02-06   | 1990-02-26         | 155-90            | 7,25      | 200 000                                       |                                      |
| 2000-04-27   | 1990-04-27         | 484-90            | 7,5       | 100 000                                       |                                      |
| 2001-05-21   | 1991-05-21         | 638-91            | 6,75      | 150 000                                       |                                      |
| 1998-02-27   | 1996-02-27         | 189-96            | 2,5       | 85 000  |                                      |
|  |                    |                   |           | <b>811 500 (2)</b>                            | <b>745 437 (2)</b>                   |
| (2) Y compris des contrats d'échange de devises de 715 725 en monnaie de la Suisse pour un équivalent de 635 660 en monnaie du Canada.   |                    |                   |           |   |                                      |
| <b>En monnaie de l'Allemagne</b>   |                    |                   |           | DM  |                                      |
| 1996-05-01   | 1986-05-01         | 475-86            | 5,5       | 103 000                                       |                                      |
| 2016-05-01   | 1986-05-01         | 475-86            | 6         | 122 385                                       |                                      |
| 1999-03-30   | 1989-03-30         | 370-89            | 6,75      | 288 000                                       |                                      |
| 2000-04-25   | 1990-04-25         | 487-90            | Flottant  | 500 000                                       |                                      |
| 2001-05-07   | 1991-05-07         | 563-91            | 8,625     | 600 000                                       |                                      |
| 1997-12-18   | 1995-06-29         | 858-95            | 5,39      | 150 000                                       |                                      |
| 2006-03-20   | 1996-03-20         | 321-96            | Flottant  | 105 780                                       |                                      |
|  |                    |                   |           | <b>1 869 165 (3)</b>                          | <b>1 447 603 (3)</b>                 |
| (3) Y compris des contrats d'échange de devises de 1 240 121 en monnaie de l'Allemagne, pour un équivalent de 888 712 en monnaie du Canada, plus un contrat d'échange de devises de 105 780 en monnaie de l'Allemagne pour un équivalent de 72 927 en monnaie des États-Unis pour un équivalent de 99 414 en monnaie du Canada au 31 mars. De plus, le solde de la dette est couvert par des contrats d'achat de devises de 675 000 en monnaie de la France, pour un équivalent de 165 603 en monnaie du Canada à déboursier avec une couverture à recevoir de 182 655 en monnaie du Canada ainsi que de 67 300 en monnaie de la Grande-Bretagne pour un équivalent de 133 268 en monnaie du Canada à déboursier avec une couverture à recevoir de 140 024 en monnaie du Canada. |                    |                   |           |   |                                      |
| <b>En monnaie du Japon</b>   |                    |                   |           | ¥   |                                      |
| 1997-06-19   | 1987-06-19         | 901-87            | 5,2       | 10 450 000                                    |                                      |
| 1998-05-25   | 1988-05-25         | 730-88            | 5,5       | 10 000 000                                    |                                      |
| 2001-01-31   | 1991-01-31         | 71-91             | 6         | 8 000 000                                     |                                      |
| 2005-08-23   | 1995-08-23         | 1096-95           | Flottant  | 5 000 000                                     |                                      |
|  |                    |                   |           | <b>33 450 000 (4)</b>                         | <b>382 403 (4)</b>                   |
| (4) Y compris des contrats d'échange de devises de 33 450 000 en monnaie du Japon pour un équivalent de 382 403 en monnaie du Canada.  |                    |                   |           |   |                                      |
| <b>En monnaie de la Grande-Bretagne</b>  |                    |                   |           | £   |                                      |
| 2011-05-31   | 1981-05-26         | 1333-81           | 15        | 40 000  |                                      |
| 2015-09-13   | 1982-09-13         | 2005-82           | 12,75     | 50 000  |                                      |
| 2003-09-06   | 1983-05-31         | 1032-83           | 13,24     | 60 000  |                                      |
| 2015-03-08   | 1990-03-08         | 247-90            | 12,625    | 150 000                                       |                                      |
| 2001-04-17   | 1991-04-17         | 479-91            | 11,25     | 100 000                                       |                                      |
| 1998-12-09   | 1993-12-09         | 1586-93           | 6,5       | 200 000                                       |                                      |
|  |                    |                   |           | <b>600 000 (5)</b>                            | <b>1 262 180 (5)</b>                 |
| (5) Y compris des contrats d'échange de devises de 300 000 en monnaie de la Grande-Bretagne pour un équivalent de 602 678 en monnaie du Canada, plus un contrat d'échange de devises de 150 000 en monnaie de la Grande-Bretagne pour un équivalent de 254 850 en monnaie des États-Unis pour un équivalent de 347 412 en monnaie du Canada au 31 mars.  |                    |                   |           |   |                                      |
| <b>En unité de compte européen</b>   |                    |                   |           | ECU   |                                      |
| 1999-07-06   | 1989-07-06         | 840-89            | 9,25      | 125 000 (6)                                   | 156 897 (6)                          |
| (6) Y compris des contrats d'échange de devises de 125 000 en unité de compte européen pour un équivalent de 156 897 en monnaie du Canada.   |                    |                   |           |   |                                      |
| <b>En unité des Pays-Bas</b>   |                    |                   |           | FL  |                                      |
| 1997-07-01   | 1982-07-01         | 1344-82           | 11,125    | 30 000 (7)                                    | 18 799 (7)                           |
| (7) Y compris des contrats d'échange de devises de 45 000 en monnaie des Pays-Bas pour un équivalent de 28 199 en monnaie du Canada.   |                    |                   |           |   |                                      |
| <b>En monnaie de la France</b>   |                    |                   |           | FF  |                                      |
| 2002-04-02   | 1992-04-02         | 368-92            | 9         | 1 000 000 (8)                                 | 209 188 (8)                          |
| (8) Y compris des contrats d'échanges de devises de 1 000 000 en monnaie de la France pour un équivalent de 209 188 en monnaie du Canada.  |                    |                   |           |   |                                      |

Hydro-Québec (suite)  
L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28  
Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

|   | Monnaie des<br>États-Unis<br>et autres<br>monnaies | Équivalent<br>Canadien | Monnaie<br>du<br>Canada | Montant<br>Total |
|---|--|------------------------|-------------------------|------------------|
| <b>En monnaie du Canada et des États-Unis et autres monnaies</b>  |  |                        |                         |                  |
| <b>Autres emprunts</b>  |  |                        |                         |                  |
| Hydro-Québec avec l'autorisation et la garantie du Gouvernement a effectué les emprunts suivants:   |  |                        |                         |                  |
| a) En vertu des décrets 2361-81, 1501-83, 1841-83, 1128-87 et 1425-87 autorisant l'émission de billets en monnaie du Canada ou des États-Unis, à un taux d'intérêt ne dépassant pas le plus élevé du taux préférentiel de la Banque de Montréal au Canada ou du taux, majoré de 1,75 %, des titres du gouvernement du Canada ayant la même échéance, ou le "prime rate" de la Chase Manhattan Bank de New York, pour des termes ne dépassant pas un (1) an au Canada, et 270 jours aux États-Unis, à condition que le total en cours de ces billets n'excède en aucun temps la somme de 750 000 en monnaie du Canada. |  |                        |                         |                  |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |  |                        | 27 441                  | 27 441           |
| b) En vertu des décrets 3461-81, 932-85, 1889-86, 1426-87 1554-90, 1781-90, 1110-91, 1062-92 et 990-94 autorisant l'émission de billets à moyen terme ne dépassant pas, 3 000 000 en monnaie des États-Unis ou l'équivalent en dollars canadiens pour des billets payables en autres monnaies ou monnaies composées. Ils portent intérêts à taux fixe ou variable et viennent à échéance à neuf mois ou plus de leur date d'émission.   |  |                        |                         |                  |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | \$US 1 608 175                                     | 2 192 264              |                         | 2 192 264        |
| En vertu des décrets 1850-93 et 1763-94 autorisant l'émission de billets à moyen terme, en Europe ou ailleurs, ne dépassant pas 2 000 000 en monnaie des États-Unis ou l'équivalent en autres monnaies. Ils portent intérêts à taux fixe ou variable et viennent à échéance à un mois ou plus de leur date d'émission.  |  |                        |                         |                  |
| Au 31 mars, les emprunts utilisés sont les suivants y compris des contrats de devises s'y rapportant:   |  |                        |                         |                  |
|   | \$US 60 000  | 82 350                 |                         | 82 350           |
|   | DM 15 000  | 12 680                 |                         | 12 680           |
|   | FrB 1 000 000                                      | 43 145                 |                         | 43 145           |
|   | Yen 96 900 000                                     | 1 382 342              |                         | 1 382 342        |
| Montants à reporter   |  | 3 712 781              | 27 441                  | 3 740 222        |

Hydro-Québec (suite)  
L.R.Q., c. H-5, a. 27 et a. 28  
Obligations négociables (suite)

(en milliers de dollars)

|  | Monnaie des<br>États-Unis<br>et autres<br>monnaies | Équivalent<br>Canadien | Monnaie du<br>Canada | Montant<br>Total  |
|--|--|------------------------|----------------------|-------------------|
| En monnaie du Canada et des États-Unis et autres monnaies (suite)  |  |                        |                      |                   |
| Autres emprunts (suite)  |  |                        |                      |                   |
| Montants reportés  |  | 3 712 781              | 27 441               | 3 740 222         |
| c) En vertu du décret 1256-86 approuvant le règlement #415 concernant l'émission et la vente de billets d'Hydro-Québec de 400 000 en monnaie des États-Unis. Ces billets sont sans échéance fixe (à perpétuité), à taux variable, de série "GL", l'intérêt est payable semestriellement. À compter de septembre 1991, Hydro-Québec pourra racheter les billets à leur valeur nominale. |  |                        |                      |                   |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | \$US 400 000                                       | 545 280                |                      | 545 280           |
|  |  | 4 258 061              | 27 441               | 4 285 502         |
| Total avant fonds d'amortissement  |  |                        |                      | 38 019 019        |
| Moins: fonds d'amortissement   |  |                        |                      | 347 213 (1)       |
|  |  |                        |                      | <u>37 671 806</u> |
| (1) Comprenant 343 410 en monnaie du Canada, 109 en monnaie du Canada représentant l'équivalent d'un montant de 80 en monnaie des États-Unis et 3 694 en monnaie du Canada représentant l'équivalent canadien d'un montant de 4 000 en monnaie de l'Allemagne.   |  |                        |                      |                   |

Régie de l'assurance-maladie du Québec  
L.R.Q., c. R-5, a. 28

(en milliers de dollars)

|  | 1996 | 1995          |
|--|------|---------------|
| En vertu du chapitre R-5 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement, en capital et intérêts, de tout emprunt de la Régie.                                      |      |               |
| En vertu du décret 1427-88, le gouvernement du Québec a approuvé l'emprunt contracté par l'émission d'obligations, pour une valeur nominale de 16 000 en monnaie du Canada au taux de 10,875 % échéant le 30 septembre 1995. |      |               |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |      | <u>12 400</u> |

**Sidbec**

L.R.Q., c. E-14, a. 14

(en milliers de dollars)

Conformément à l'article 14 de la Loi sur l'établissement par Sidbec d'un complexe sidérurgique (L.R.Q., c. E-14), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de Sidbec.

Sidbec a émis et vendu six séries de débentures à fonds d'amortissement d'une valeur nominale totale de 120 000 en monnaie du Canada.

Le solde du principal de ces débentures garanties par le gouvernement du Québec est formé comme suit:

| Date d'échéance | Date d'émission | A.C.    | Taux % | Série | 1996   | 1995<br>(Redressé) |
|-----------------|-----------------|---------|--------|-------|--------|--------------------|
| 1995-06-15      | 1971-06-15      | 2222-71 | 8,75   | B     |        | 7 250              |
| 1997-09-01      | 1979-09-01      | 2996-71 | 9      | C     | 7 250  | 7 250              |
| 1997-05-15      | 1975-05-15      | 1710-75 | 10,25  | E     | 10 000 | 10 000             |
| 1998-02-16      | 1976-02-16      | 384-76  | 10,75  | F     | 8 000  | 18 000             |
|                 |                 |         |        |       | 25 250 | 42 500             |

En vertu du décret 1710-85, le gouvernement du Québec a approuvé une convention de crédit de 18 500 en monnaie des États-Unis au taux annuel de 11,00 % échéant le 30 août 1997.

Un contrat d'échange de devises est rattaché à cet emprunt, au taux d'intérêt de 8,82 %, d'une valeur nominale de 29 412 en monnaie du Canada, au taux effectif de 11,15 %.

Au 31 mars, le solde dû en capital est de

28 524

27 994

En vertu du décret 2181-85, le gouvernement du Québec a approuvé l'émission et la vente par Sidbec d'obligations d'une valeur de 150 000 en monnaie de la Suisse dont le capital et les intérêts sont garantis par le Gouvernement. Ces obligations sont datées du 1<sup>er</sup> novembre 1985, portent intérêts au taux annuel de 7,597 % et viennent à échéance le 1<sup>er</sup> novembre 1995.

Un contrat d'échange de devises est rattaché à cet emprunt au taux d'intérêt de 7,6 %, d'une valeur nominale de 84 500 en monnaie des États-Unis, au taux effectif de 11,042 %.

Au 31 mars, le solde dû en capital est de 83 en monnaie des États-Unis.

115 916

**Sidbec (suite)**  
L.R.Q., c. E-14, a. 14

(en milliers de dollars)

|   | 1996            | 1995            |
|---|-----------------|-----------------|
|   |                 | (Redressé)      |
| En vertu du décret 172-92, le gouvernement du Québec a approuvé deux (2) emprunts à terme au montant de 12 500 en monnaie du Canada chacun, à taux flottant et venant à échéance le 14 février 1997. Ces prêts sont remboursables par anticipation. |                 |                 |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 25 000          | 25 000          |
|   | 53 524          | 168 910         |
|   | <b>78 774</b>   | <b>211 410</b>  |
| Montant inscrit au passif - "Provision pour perte sur placements en actions".   | <b>(40 519)</b> | <b>(84 836)</b> |

**Société de développement de la Baie James**  
L.R.Q., c. D-8, a. 26

(en milliers de dollars)

|  | 1996       | 1995         |
|--|------------|--------------|
| Conformément à l'article 26 a) de la Loi sur le développement de la région de la Baie James (L.R.Q., c. D-8), le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société. |            |              |
| En vertu des décrets 1454-92, 1783-92, 1408-93 et 438-95 le Gouvernement a approuvé des marges d'emprunt en monnaie du Canada, venant à échéance le 31 mars 1996.  | 812        | 43 490       |
| Moins: Montant inscrit aux crédateurs pour la "Construction de la route du Nord".  |            | 40 059       |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | <b>812</b> | <b>3 431</b> |

**Société de développement industriel du Québec**  
L.R.Q., c. S-11.01, a. 45

(en milliers de dollars)

|  | 1996   | 1995   |
|--|--------|--------|
| Conformément à l'article 45 de la Loi sur la Société de développement industriel du Québec, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société, ainsi que l'exécution de toute obligation de cette dernière.  |        |        |
| En vertu du décret 2348-85, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série "D" d'une valeur nominale globale de 30 000 en monnaie du Canada, coupon zéro, à la valeur escomptée au taux de 11,05 %, datées du 29 novembre 1985 et échéant le 7 juin 1995.   |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |        | 29 413 |
| En vertu du décret 91-87, la Société a contracté un emprunt de 1 190 000 en monnaie du Japon auprès de "The Long-Term Credit Bank of Japan Ltd." et de "Yasuda Fire & Marine Insurance Company Ltd." au taux de 6 % l'an, payable semestriellement le 6 février et le 6 août de chaque année et venant à échéance le 6 février 1997. |        |        |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt au taux de 8,88 % l'an.  |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 10 500 | 10 500 |
| En vertu du décret 371-89, la Société a contracté un emprunt de 3 810 000 en monnaie du Japon auprès de "The Taiyo Mutual Life Insurance Company", au taux de 5,5 % l'an payable semestriellement les 22 mars et septembre de chaque année et échéant le 22 mars 1996.   |        |        |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt, au taux de 10,84 %.   |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |        | 35 586 |
| En vertu du décret 1821-89, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série "G", d'une valeur nominale globale de 50 000 en monnaie du Canada, datées du 1 <sup>er</sup> décembre 1989 et portant intérêts au taux de 10 % l'an et échéant le 1 <sup>er</sup> décembre 1999.                       |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 50 000 | 50 000 |
| En vertu du décret 1046-90, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série "H", d'une valeur nominale globale de 50 000 en monnaie du Canada, datées du 27 juillet 1990, portant intérêts au taux de 11,50 % l'an et échéant le 27 juillet 2000.  |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 50 000 | 50 000 |

Société de développement industriel du Québec (suite)  
L.R.Q., c. S-11.01, a. 45

(en milliers de dollars)

|   | 1996           | 1995           |
|---|----------------|----------------|
| En vertu du décret 1284-90, la Société a contracté un emprunt de 50 000 en monnaie des États-Unis auprès de la "Westdeutsche Landesbank" au taux Libor plus 0,625 % (8,0625 %) daté du 13 septembre 1990 et échéant le 13 septembre 1995.   |                |                |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt au taux effectif A.B. plus 0,1425 % (13,1225 %) l'an.   |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |                | 57 450         |
| En vertu des décrets 1339-90, 1340-90, 1341-90 et 1342-90, la Société a contracté un emprunt de 7 000 000 en monnaie du Japon de la "Norinchukin Bank" au taux de 8,35 % l'an daté du 28 septembre 1990 et échéant le 28 septembre 1995.  |                |                |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un, pour un montant global de 50 725 en monnaie des États-Unis au taux libor à 6 mois plus 5 points de base, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux A.B. plus 3 points de base soit un taux effectif de 12,60 % l'an.                   |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |                | 59 170         |
| En vertu des décrets 322-91 et 323-91, la Société a contracté un emprunt de 40 000 en monnaie des États-Unis auprès de la "Norinchukin Bank" au taux Libor à 6 mois plus 20 points de base, daté du 25 mars 1991 et échéant le 25 mars 1996.  |                |                |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt au taux A.B. à 3 mois plus 0,34 %.  |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |                | 45 991         |
| En vertu du décret 533-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série "I", d'une valeur nominale globale de 35 000 en monnaie du Canada, datées du 25 avril 1991, portant intérêt au taux préférentiel moyen majoré de 0,625 % et venant à échéance le 25 avril 1996.                        |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |                | 35 000         |
| En vertu des décrets 661-91 et 662-91, la Société a contracté un emprunt de 4 000 000 en monnaie du Japon auprès de "The Chiyoda Mutual Life Insurance Co." au taux de 7,25 % l'an, daté du 24 mai 1991 et échéant le 24 mai 1996.  |                |                |
| Deux contrats d'échange de devises et de taux sont rattachés à cet emprunt. L'un pour un montant global de 28 800 en monnaie des États-Unis au taux Libor (6 mois) plus 8 points de base, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux AB (3 mois) plus 16 points de base, soit un taux effectif de 9,69 % l'an. |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 33 301         | 33 301         |
|   | <u>143 801</u> | <u>406 411</u> |

**Société du Palais des congrès de Montréal**  
 L.R.Q., c. S-14.1, a. 23

(en milliers de dollars)

|  | 1996          | 1995          |
|--|---------------|---------------|
| Conformément à l'article 23 du chapitre S-14.1 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation contracté par la Société.   |               |               |
| En vertu du décret 2125-84, la Société a contracté un emprunt de 20 000 en monnaie des États-Unis auprès de "The Industrial Bank of Japan Limited". Le prêt porte intérêts à compter du 27 septembre 1984 au taux de 13 % l'an, payables semestriellement et venant à échéance le 27 septembre 1996. |               |               |
| Un contrat d'échange de devises au taux de 9,96 % est rattaché à cet emprunt au montant de 32 500 en monnaie du Canada au taux effectif de 13,35 %.  |               |               |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 32 500        | 32 500        |
| En vertu du décret 2447-84, la Société a contracté un emprunt d'une valeur nominale de 12 000 en monnaie du Canada, par l'émission et la vente d'obligations série "C" portant intérêts au taux de 13,20 % payables semestriellement jusqu'à leur échéance le 16 novembre 1994.                      |               |               |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |               | 9 000         |
| En vertu du décret 281-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets d'une valeur nominale globale de 50 000 en monnaie de l'Allemagne, au taux Libor à 3 mois plus 12,5 points de base, datés du 14 mars 1991 et échéant le 14 mars 1996.                             |               |               |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un au montant global de 34 083 en monnaie des États-Unis au taux Libor à 6 mois plus 21,5 points de base, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux semi-annuel de 10,5 %.                                  |               |               |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |               | 39 288        |
|  | <u>32 500</u> | <u>80 788</u> |

**Société immobilière du Québec**  
L.R.Q., c. S-17.1, a. 32

(en milliers de dollars)

|   | 1996   | 1995   |
|---|--------|--------|
| En vertu des articles 32 et 33 du chapitre S-17.1 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation de la Société.  |        |        |
| En vertu du décret 800-86, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "B" d'une valeur nominale de 50 000 en monnaie du Canada. Les obligations datées du 12 juin 1986, échéant le 12 juin 2006, portent intérêts au taux de 8,50 % l'an jusqu'au 12 juin 1990 et par la suite, au taux de 9,15 % jusqu'à l'échéance. |        |        |
| Les détenteurs détiennent une option de rachat anticipé.  |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 10 245 | 10 245 |
| En vertu du décret 1882-86, la Société a contracté un emprunt de 5 800 000 en monnaie du Japon auprès de "Sumitomo Life Insurance Company" et de "The Sumitomo Bank Limited", échéant le 8 janvier 1997 et portant intérêts au taux de 6,40 % l'an.   |        |        |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt dont le taux effectif d'intérêt est de 9,72 %.  |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 50 000 | 50 000 |
| En vertu du décret 801-86 complété par le décret 119-89, la Société a contracté des emprunts  |        |        |
| - par l'émission et la vente d'obligations de série "A" pour une valeur nominale de 40 800 en monnaie du Canada. Ces obligations, datées du 27 août 1985, échéant le 27 août 1995, portent intérêts au taux de 10,3025 % payables annuellement.   |        |        |
| - par l'émission d'un billet de 7 440 000 en monnaie du Japon auprès de "Nippon Life Insurance Company" et de "The Sanwa Bank Limited" en date du 27 août 1985 au taux de 7,40 % l'an et remboursable en (5) cinq versements égaux à compter de 1991.   |        |        |
| Cet emprunt est couvert par un contrat d'échange de devises pour un montant de 40 800 en monnaie du Canada dont le taux effectif d'intérêt est de 12,31 %.  |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |        | 48 960 |
| En vertu du décret 176-88, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "D" d'une valeur nominale de 50 000 en monnaie du Canada. Les obligations datées du 17 février 1988, échéant le 17 février 2000 portent intérêts au taux de 10,625 % l'an.  |        |        |
| Les détenteurs détiennent une option de rachat anticipé.  |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 45 000 | 45 000 |

**Société immobilière du Québec (suite)**  
L.R.Q., c. S-17.1, a. 32

(en milliers de dollars)

|   | 1996           | 1995           |
|---|----------------|----------------|
| En vertu du décret 406-88 complété par le décret 736-88, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "E" d'une valeur nominale de 75 000 en monnaie du Canada. Les obligations datées du 28 mars 1988, échéant le 28 mars 2013 portent intérêts au taux de 10,10 % l'an. |                |                |
| Les détenteurs détiennent une option de rachat anticipé.  |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 59 428         | 59 428         |
| En vertu du décret 841-89, la Société a contracté un emprunt par l'émission d'obligations de série "F" d'une valeur nominale de 150 000 en monnaie du Canada. Les obligations du 16 juin 1989, échéant le 16 juin 2014, portent intérêts au taux de 10,50 % l'an.   |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 150 000        | 150 000        |
| En vertu du décret 282-91 complété par les décrets 283-91 et 284-91, la Société a contracté un emprunt par la vente et l'émission d'obligations pour une valeur globale de 200 000 en monnaie de la France au taux de 9,9 %, datées du 11 mars 1991 et échéant le 11 mars 1998.                               |                |                |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un, pour un montant global de 40 404 en monnaie des États-Unis au taux Libor à 6 mois plus 11 points de base, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux de 10,63 % l'an.   |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 46 602         | 46 602         |
| En vertu du décret 1492-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "H" d'une valeur nominale de 45 000 en monnaie du Canada, au taux effectif de 9,26 % et venant à échéance le 25 mars 1996.   |                |                |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |                | 45 000         |
|   | <u>361 275</u> | <u>455 235</u> |

**Société nationale de l'amiante**  
L.R.Q., c. S-18.2, a. 15

(en milliers de dollars)

|  | 1996   | 1995   |
|--|--------|--------|
| Conformément à l'article 15a de la Loi sur la Société nationale de l'amiante, le Gouvernement peut, aux conditions qu'il détermine, garantir le paiement en capital et intérêts de tout emprunt de la Société ou d'une filiale dont elle détient plus de cinquante pour cent des actions, ainsi que le paiement des sommes d'argent payables par la Société ou toute telle filiale par suite de l'inexécution de ses contrats. |        |        |
| En vertu du décret 799-86, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations, série "B" d'une valeur nominale globale de 23 500 en monnaie du Canada, datées du 20 juin 1986, échéant le 20 juin 1996 et portant intérêts au taux équivalent au taux préférentiel des banques de référence moins 0,625 %, rachetables par anticipation au gré de la Société à compter du 20 décembre 1991.            |        |        |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 15 000 | 15 000 |

**Société québécoise d'assainissement des eaux**  
L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|   | 1996   | 1995       |
|---|--------|------------|
|   |        | (Redressé) |
| Conformément à l'article 33 de la Loi sur la Société québécoise d'assainissement des eaux, le Gouvernement peut garantir, aux conditions qu'il détermine, le paiement en capital et intérêts de tout emprunt ou autre obligation, contracté par la Société. |        |            |
| En vertu du décret 127-85, la Société a contracté un emprunt sous forme de prêt de 22 500 en monnaie des États-Unis au taux de 9,2 % l'an venant à échéance le 31 janvier 1997.   |        |            |
| Un contrat d'échange de devises au taux effectif de 12,58 % l'an est rattaché à cet emprunt, au montant de 37 500 en monnaie du Canada.   |        |            |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 37 500 | 37 500     |

**Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)**  
 L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|   | 1996   | 1995<br>(Redressé) |
|---|--------|--------------------|
| En vertu du décret 2349-85, la Société a contracté le 29 novembre 1985 un emprunt, sous forme de prêt, d'une somme de 5 330 000 en monnaie du Japon, intérêts payables semestriellement au taux de 7,2 % et venant à échéance le 29 novembre 1995.    |        |                    |
| Un contrat d'échange de devises au taux effectif de 10,71 % l'an est rattaché à cet emprunt, au montant de 45 301 en monnaie du Canada.   |        |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |        | 45 301             |
| En vertu du décret 260-86, la Société a contracté un emprunt, sous forme de prêt, d'une somme de 4 550 000 en monnaie du Japon, intérêts de 7,2 % payables semestriellement à compter du 14 avril 1986 et venant à échéance le 13 mars 1996.          |        |                    |
| Un contrat d'échange de devises au taux effectif de 10,65 % l'an est rattaché à cet emprunt, au montant de 38 500 en monnaie du Canada.   |        |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |        | 38 500             |
| En vertu du décret 355-86, la Société a contracté le 27 mars 1986 un emprunt, sous forme de prêt, d'une somme de 25 492 en monnaie des États-Unis, intérêts payables annuellement au taux de 8,8653 % et venant à échéance le 27 mars 1996.           |        |                    |
| Un contrat d'échange de devises au taux effectif de 10,57 % l'an est rattaché à cet emprunt, au montant de 38 800 en monnaie du Canada.   |        |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |        | 38 800             |
| En vertu du décret 1435-86, la Société a contracté le 2 octobre 1986 un emprunt sous forme de prêt, d'une somme de 2 800 000 en monnaie du Japon, portant intérêts au taux de 6,6 % payables semestriellement et venant à échéance le 2 octobre 1996. |        |                    |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt, au taux de 9,48 %.   |        |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 25 000 | 25 000             |
| En vertu du décret 89-87, la Société a contracté le 6 février 1987 un emprunt sous forme de prêt, d'une somme de 2 210 000 en monnaie du Japon, portant intérêts au taux de 6 % payables semestriellement et venant à échéance le 6 février 1997.     |        |                    |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt, au taux de 8,73 %.   |        |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 19 500 | 19 500             |
| En vertu du décret 1190-88, la Société a contracté, le 15 août 1988, un emprunt par billet série "U", d'un montant de 37 200 en monnaie des États-Unis, au taux de 9,50 % l'an, échéant le 15 août 1995.  |        |                    |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada, au taux de 10,26 % l'an est rattaché à cet emprunt non remboursable par anticipation  |        |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |        | 45 000             |

**Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)**  
 L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|  | 1996    | 1995<br>(Redressé) |
|--|---------|--------------------|
| En vertu du décret 1210-89, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "X" d'une valeur nominale globale de 50 000 en monnaie du Canada, datées du 31 juillet 1989, portant intérêts au taux de 10,20 % payable semi-annuellement et venant à échéance le 31 juillet 2014. |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 50 000  | 50 000             |
| En vertu du décret 1459-89, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "Y" d'une valeur nominale globale de 150 000 en monnaie du Canada, datés du 19 septembre 1989, portant intérêts au taux de 10,25 % payable annuellement et venant à échéance le 19 septembre 1996.     |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 150 000 | 150 000            |
| En vertu du décret 717-90, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "Z" d'une valeur nominale globale de 125 000 en monnaie de la Suisse au taux de 7,5 % l'an, datées du 15 juin 1990 et échéant le 15 juin 2000.   |         |                    |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un, pour un montant global de 87 399 en monnaie des États-Unis au taux Libor moins 0,105, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux de 12,68 % l'an.  |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 102 327 | 102 327            |
| En vertu du décret 1545-90, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "AA" d'une valeur nominale globale de 100 000 en monnaie du Canada, au taux de 12 % l'an, datées du 8 novembre 1990 et échéant le 8 novembre 2000.  |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 100 000 | 100 000            |
| En vertu du décret 1719-90, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AB" d'une valeur nominale globale de 100 000 en monnaie du Canada, au taux de 11,625 % l'an datés du 28 décembre 1990 et échéant le 28 décembre 1995.   |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |         | 100 000            |
| En vertu du décret 33-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'un billet série "AC" d'une valeur nominale globale de 40 000 en monnaie des États-Unis, au taux Libor plus 0,125 % l'an échéant le 23 janvier 1996.   |         |                    |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada au taux effectif de 11,45 % est rattaché à cet emprunt.   |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  |         | 46 540             |

**Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)**  
 L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|   | 1996    | 1995       |
|---|---------|------------|
|   |         | (Redressé) |
| En vertu des décrets 69-91 et 70-91, la Société a contracté un emprunt auprès de la "Taiyo Mutual Life Insurance Co." par l'émission et la vente d'un billet série "AD" de 3 000 000 en monnaie du Japon au taux de 8 % l'an, daté du 31 janvier 1991 et échéant le 31 janvier 1996.                                    |         |            |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un, pour un montant global de 22 091 en monnaie des États-Unis au taux Libor à 6 mois plus 5 points de base, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux de 10,98 % semi-annuel.   |         |            |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |         | 25 604     |
| En vertu des décrets 189-91, 190-91 et 191-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AE" d'une valeur nominale globale de 100 000 en monnaie de la Suisse au taux de 7,25 % l'an, datés du 1 <sup>er</sup> mars 1991 et échéant le 1 <sup>er</sup> mars 1996.                  |         |            |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un, pour un montant global de 79 043 en monnaie des États-Unis au taux Libor à 6 mois plus 0,25, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux de 11,388 % l'an.   |         |            |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   |         | 91 911     |
| En vertu des décrets 192-91, 193-91 et 194-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AF" au montant global de 150 000 en monnaie de l'Allemagne au taux Libor à 6 mois plus 30 points de base (9,13 %) datés du 6 mars 1991 et échéant le 6 mars 2001.                         |         |            |
| Deux contrats d'échange de devises sont rattachés à cet emprunt. L'un, pour un montant global de 102 810 en monnaie des États-Unis au taux Libor à 6 mois plus 38 points de base, celui-ci est couvert par le second en monnaie du Canada au taux semi-annuel de 10,795 %.  |         |            |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 119 054 | 119 054    |
| En vertu du décret 361-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations de série "AG" d'une valeur nominale globale de 100 000 en monnaie du Canada, au taux de 10,70 % l'an, datées du 28 mars 1991 et échéant le 28 mars 2001.  |         |            |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de   | 100 000 | 100 000    |
| En vertu du décret 424-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations en deux tranches pour une valeur globale de 50 000 en monnaie des États-Unis au taux inter-banques de l'Eurodollar américain sur le marché de Londres (Libor) majoré de 0,22 % l'an et en deux séries comme suit: |         |            |
| série "AH" du 12 avril 1991 et échéant le 12 avril 1998<br>- 30 000 en monnaie des États-Unis (34 668 000 \$ en monnaie du Canada)  |         |            |
| série "AI" du 12 avril 1991 et échéant le 12 avril 1998<br>- 20 000 en monnaie des États-Unis (23 112 000 \$ en monnaie du Canada)  |         |            |

**Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)**  
 L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|  | 1996    | 1995<br>(Redressé) |
|--|---------|--------------------|
| Un contrat d'échange de devises est rattaché à cet emprunt pour un montant global de 57 780 en monnaie du Canada et faisant l'objet du décret 425-91.  |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 57 780  | 57 780             |
| En vertu du décret 1342-91, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations de série "AJ" d'une valeur nominale globale de 160 000 en monnaie du Canada, au taux de 10,6 % l'an, datées du 10 octobre 1991 et échéant le 10 octobre 2001.       |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 80 000  | 80 000             |
| En vertu du décret 1061-92, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AK" d'une valeur nominale globale de 150 000 en monnaie du Canada, au taux de 9 % l'an, daté du 23 juillet 1992 et échéant le 23 juillet 2002.                  |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 150 000 | 150 000            |
| En vertu du décret 1737-92, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'un billet série "AL" d'un montant de 10 000 000 en monnaie du Japon, au taux de 5,59 % l'an, daté du 15 décembre 1992 et échéant le 16 décembre 2002.                           |         |                    |
| Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada, au taux effectif de 9,40 % l'an, est rattaché à cet emprunt.   |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 102 501 | 102 501            |
| En vertu du décret 111-88, la Société a prorogé un emprunt contracté, par l'émission et la vente d'obligations série "SS" d'une valeur nominale globale de 148 836 en monnaie du Canada, au taux de 10,25 % l'an, datées du 11 février 1993 et échéant le 11 février 2003. |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 148 836 | 148 836            |
| En vertu du décret 1046-93, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligation Série "AN" d'une valeur nominale globale de 125 000 en monnaie du Canada au taux de 8,125 % l'an, datées du 11 août 1993 et échéant le 11 août 2003.                 |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital est de  | 125 000 | 125 000            |
| En vertu du décret 1220-94, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AP" d'une valeur nominale globale de 100 000 en monnaie du Canada, au taux de 10,00 % l'an, datés du 25 août 1994 et échéant le 25 août 2004.                   |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le gouvernement du Québec est de   | 100 000 | 100 000            |

**Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)**  
 L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|   | 1996    | 1995<br>(Redressé) |
|---|---------|--------------------|
| En vertu du décret 1235-94, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AQ" d'un montant de 3 500 000 en monnaie du Japon, au taux de 4,60 % l'an, datés du 31 août 1994 et échéant le 31 août 2001. Un contrat d'échanges de devises en monnaie du Canada, au taux de 9,925 % l'an, est rattaché à cet emprunt.             |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le gouvernement du Québec est de  | 49 176  | 49 176             |
| En vertu du décret 1725-94, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'un billet série "AR" d'un montant de 5 000 000 en monnaie du Japon, au taux de 4,90 % l'an, daté du 15 décembre 1994 et échéant le 15 décembre 2004. Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada, au taux de 9,878 % l'an, est rattaché à cet emprunt.      |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le gouvernement du Québec est de  | 69 832  | 69 832             |
| En vertu du décret 100-95, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AS" d'un montant de 3 500 000 en monnaie du Japon, au taux de 4,85 % l'an, datés du 2 février 1995 et échéant le 2 février 2002. Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada, ramenant le taux à 10,292 % l'an, est rattaché à cet emprunt.  |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le gouvernement du Québec est de  | 49 926  | 49 926             |
| En vertu du décret 225-95, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'un billet série "AT" d'un montant de 71 500 en monnaie des États-Unis, daté du 1 <sup>er</sup> mars 1995 et échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2005. Un contrat d'échange de devises en monnaie du Canada, ramenant le taux à 9,6688 % l'an, est rattaché à cet emprunt. |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le gouvernement du Québec est de  | 100 000 | 100 000            |
| En vertu du décret 960-95, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets à taux variables série "AU" et "AV" pour une valeur nominale totale de 50 000 000 \$ en monnaie des États-Unis se répartissant comme suit:<br><br>série AU: \$US30 000 000;<br>série AV: \$US20 000 000.   |         |                    |
| Un contrat d'échange de taux d'intérêts et de devises en monnaie du Canada est rattaché à chacune de ces émissions ramenant le taux effectif à 7,8423 %, payable semi-annuellement et venant à échéance le 18 juillet 2000.   |         |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de  | 68 625  |                    |

**Société québécoise d'assainissement des eaux (suite)**  
 L.R.Q., c. S-18.2.1, a. 33

(en milliers de dollars)

|  | 1996             | 1995<br>(Redressé) |
|--|------------------|--------------------|
| En vertu du décret 1155-95, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente d'obligations série "AW" d'une valeur nominale de 150 000 000 de Deutsche Mark.   |                  |                    |
| Un contrat d'échange de taux d'intérêts et de devises en monnaie du Canada est rattaché à cet emprunt, ramenant le taux effectif à 9,3031 %, payable semi-annuellement et venant à échéance le 12 septembre 2005.  |                  |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de   | 143 788          |                    |
| En vertu du décret 89-96, la Société a contracté un emprunt par l'émission et la vente de billets série "AZ" d'une valeur nominale de 100 000 000 \$ en monnaie du Canada, au taux effectif de 7,2265 %, payable annuellement et venant à échéance le 7 août 2001. |                  |                    |
| Au 31 mars, le solde dû en capital et garanti par le Gouvernement est de   | 100 000          |                    |
|  | 2 048 845        | 2 168 088          |
| Moins: montant inclus dans les engagements financiers dans le cadre du programme de l'assainissement des eaux - déduction faite de la provision inscrite à cette fin aux États financiers en 1996: 1 900 704 - 115 024 (en 1995: 1 885 374 - 130 847).             | 1 785 681        | 1 754 527          |
|  | <u>263 164</u>   | <u>413 561</u>     |
| Montant inscrit au passif - "Provision pour financer l'assainissement des eaux".   | <u>(115 024)</u> | <u>(130 847)</u>   |

**PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS**

**Étudiants**

L.R.Q., c. A-13.3, a. 65

(en milliers de dollars)

|  | 1996             | 1995             |
|--|------------------|------------------|
| Conformément au chapitre A-13.3 des Lois refondues du Québec, le gouvernement du Québec garantit à toute institution de crédit le remboursement des pertes de principal et d'intérêts résultant de prêts approuvés, ainsi que des dépenses admises par règlement et encourues pour en obtenir le paiement. |                  |                  |
| Au 31 mars, le solde de ces prêts autorisés est de   | <u>2 745 576</u> | <u>2 446 939</u> |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.  |                  |                  |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   | <u>(159 243)</u> | <u>(141 986)</u> |

**PARTICULIERS ET SOCIÉTÉS (suite)****Fonds d'aide à l'entreprise**

(en milliers de dollars)

|  | 1996     | 1995       |
|--|----------|------------|
|  |          | (Redressé) |
| Conformément au chapitre M-30, a.3.24 des Lois refondues du Québec, le ministre délégué aux Affaires régionales doit, entr'autres, élaborer et proposer au Gouvernement, une politique en matière de développement régional et mettre en oeuvre cette politique.   |          |            |
| Cette politique doit viser à favoriser l'amélioration des conditions économiques, sociales et culturelles des diverses régions du Québec.  |          |            |
| En vertu du décret 1448-92, le ministre délégué aux Affaires régionales est autorisé à garantir, au nom du Gouvernement, les prêts consentis, en exécution de la convention de services bancaires avec les institutions financières participantes aux entreprises répondants aux conditions et exigences requises. |          |            |
| Au 31 mars, le solde des prêts garantis autorisés est de   | 58 024   | 40 000     |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.  |          |            |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   | (21 246) | (16 000)   |

**Pêcheurs**

L.R.Q., c. C-76

(en milliers de dollars)

|  | 1996    | 1995       |
|--|---------|------------|
|  |         | (Redressé) |
| Conformément à l'article 5 du chapitre C-76 des Lois refondues du Québec, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut affecter un fonds annuel de 30 000 en monnaie du Canada, pour consentir à des pêcheurs, à des personnes, à des sociétés, à des organismes exerçant une activité ou exploitant une industrie reliée aux pêcheries maritimes, des avances, des prêts ou des garanties de prêts pour la construction, la réparation, l'achat ou l'exploitation de bateaux et d'équipement de pêche, ou pour l'acquittement de dettes contractées pour ces fins. |         |            |
| En vertu du décret 1458-87, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation est autorisé à garantir le principal des prêts et 50 % des intérêts, selon les modifications apportées au règlement sur les prêts pour la construction, l'achat ou la réparation de bateaux et d'équipement de pêche commerciale.   |         |            |
| Au 31 mars, le solde des prêts garantis autorisés est de   | 51 829  | 53 703     |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.  |         |            |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   | (3 778) | (6 446)    |

**Sociétés coopératives agricoles et corporations exerçant des activités similaires**  
L.R.Q., c. M-14

(en milliers de dollars)

Conformément aux articles 19, 20 et 21 du chapitre M-14 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement sur la recommandation du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut affecter un fonds annuel de 8 000 en monnaie du Canada, pour garantir le remboursement des prêts consentis aux sociétés coopératives agricoles et aux corporations exerçant des activités similaires et conformément aux articles 6.1 et 6.2 du chapitre C-76 des Lois refondues du Québec, le Gouvernement sur la recommandation du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation peut affecter un fonds annuel de 4 000 en monnaie du Canada pour garantir le remboursement des prêts consentis aux pêcheurs ou personnes, sociétés ou organismes exerçant une activité ou exploitant une industrie reliée aux pêcheries maritimes.

Les modalités, conditions et délais de remboursement de ces prêts garantis sont déterminés par le Gouvernement.

| Nom de l'entreprise  | Année<br>d'échéance | Date du<br>cautionnement | Décret<br>ou A.C. | Taux<br>%     | 1996         | 1995           |
|--|---------------------|--------------------------|-------------------|---------------|--------------|----------------|
| <b>Corporations exerçant des activités similaires:</b>                       |                     |                          |                   |               |              |                |
| Société des Pêches de Newport Inc.   | 2005                | 1985-06-01               | 285-85<br>1548-89 | 13,5          |              | 3 772          |
| Société d'agriculture du district<br>de Mégantic, Thetford Mines             | 1996                | 1986-07-25               | 862-86            | Flottant      |              | 17             |
| Complexe Serricole Drummond Inc.   | 1997                | 1992-09-17               | 1605-91           | "             | 640          | 640            |
| SOQUIA (Cofranca Import-Export Inc.)   | 1993                | 1992-06-03               | 419-92<br>777-92  | "             |              | 250            |
| La Société de Promotion de l'Industrie<br>des Courses de Chevaux (SPICC) Inc | 2001                | 1993-12-20               | 1736-93           | 8,53          | 2 966        | 3 415          |
| " " " " " " "  | 1995                | 1995-03-20               | 51-95             | Flottant      | 3 200        | 3 200          |
| Les Pêcheries Marinard Ltée  | 1997                | 1994-01-19               | 799-93            | "             | 1 200        | 150            |
| Aide financière pour l'achat de poisson<br>étranger (Madelipêche Inc.)       | 1997                | 1995-08-07<br>1996-02-07 | 846-95<br>"       | Flottant<br>" | 612<br>90    |                |
| Au 31 mars, le solde des prêts autorisés est                                 |                     |                          |                   |               | <b>8 708</b> | <b>11 444</b>  |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.            |                     |                          |                   |               |              |                |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   |                     |                          |                   |               | <b>(635)</b> | <b>(1 374)</b> |

**Travailleurs (formation professionnelle)**

(en milliers de dollars)

|  | 1996           | 1995           |
|--|----------------|----------------|
|  |                | (Redressé)     |
| Conformément au chapitre M-19-1, a.3 des Lois refondues du Québec, le ministre d'État de l'Emploi et de la Solidarité, responsable du Programme de développement de la Main-d'oeuvre doit, entre autres, élaborer et proposer au Gouvernement des programmes relatifs à la protection et au développement de l'emploi.   |                |                |
| En vertu du décret 798-92, le Gouvernement a autorisé le Ministre à se porter caution des prêts consentis, en exécution de la convention de services bancaires avec la Caisse Centrale Desjardins, aux candidats admissibles au programme d'aide financière à la formation professionnelle des Travailleurs (ses) (SPRINT) et au programme d'aide de Soutien à l'Emploi Autonome (SEA) |                |                |
| Au 31 mars, le solde des prêts autorisés est de  | <b>30 904</b>  | <b>23 367</b>  |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.  |                |                |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   | <b>(6 902)</b> | <b>(4 717)</b> |

**CAUTIONNEMENTS****Société de développement industriel**  
L.R.Q., c. S-11.01

(en milliers de dollars)

|   | 1996             | 1995             |
|---|------------------|------------------|
| Conformément aux articles 7 et 46 de la Loi sur la Société de développement industriel du Québec, le Gouvernement cautionne la Société concernant le remboursement des pertes de principal et d'intérêts résultant des prêts approuvés ainsi que les dépenses admises par règlement et encourues pour en obtenir le paiement. |                  |                  |
| Au 31 mars, le solde autorisé des garanties d'emprunts accordées par la Société et cautionnées par le Gouvernement est de   | <u>767 830</u>   | <u>592 070</u>   |
| Actifs garantis par le Gouvernement.  |                  |                  |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de  | <u>1 300 788</u> | <u>1 435 823</u> |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.   |                  |                  |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de  | <u>(465 789)</u> | <u>(463 615)</u> |

**Société de développement des entreprises culturelles**  
L.Q., 1994, c. 21

(en milliers de dollars)

|   | 1996           | 1995          |
|---|----------------|---------------|
| Conformément aux articles 17, 18, 23, 25 et 56 de la Loi sur la Société de développement des entreprises culturelles et des décrets 1346-94 et 420-95, le Gouvernement cautionne la Société concernant le remboursement des pertes de principal et d'intérêts résultant des prêts approuvés ainsi que les dépenses admises par règlement et encourues pour obtenir le paiement. |                |               |
| Au 31 mars, le solde autorisé des garanties d'emprunts accordées par la Société et cautionnées par le Gouvernement est de   | <u>29 002</u>  | <u>27 481</u> |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.   |                |               |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de  | <u>(1 010)</u> | <u>(550)</u>  |

**CAUTIONNEMENTS (suite)****Société d'habitation du Québec**

L.R.Q., c. S-8

(en milliers de dollars)

|  | 1996            | 1995            |
|--|-----------------|-----------------|
| Conformément aux articles 3 et 3.1 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec, le Gouvernement cautionne la Société concernant le remboursement des pertes de principal et d'intérêts résultant des prêts approuvés ainsi que les dépenses admises par règlement et encourues pour obtenir le paiement. |                 |                 |
| Au 31 mars, le solde autorisé des garanties d'emprunts accordées par la Société et cautionnées par le Gouvernement est de  | <u>470 747</u>  | <u>387 493</u>  |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.  |                 |                 |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   | <u>(19 628)</u> | <u>(23 677)</u> |

**Société québécoise de récupération et de recyclage (Recyc-Québec)**

L.R.Q., c. S-22.01

(en milliers de dollars)

|  | 1996           | 1995           |
|--|----------------|----------------|
| Conformément aux articles 18, 22 et 23 des Lois refondues du Québec et du C.T. 185046 du 19 avril 1994, le gouvernement du Québec cautionne la Société concernant le remboursement des pertes de principal et d'intérêts résultant de prêts approuvés ainsi que les dépenses admises par règlement et encourues pour en obtenir le paiement. |                |                |
| Au 31 mars, le solde autorisé de ces prêts est de  | <u>6 493</u>   | <u>4 558</u>   |
| Provision pour perte sur les interventions financières garanties.  |                |                |
| Au 31 mars, le solde autorisé est de   | <u>(2 500)</u> | <u>(1 139)</u> |



Ministère des Finances



QMDF A 003978



Gouvernement du Québec  
Ministère des Finances